

SW5500, FLOORTEC R 985

Instructions for use

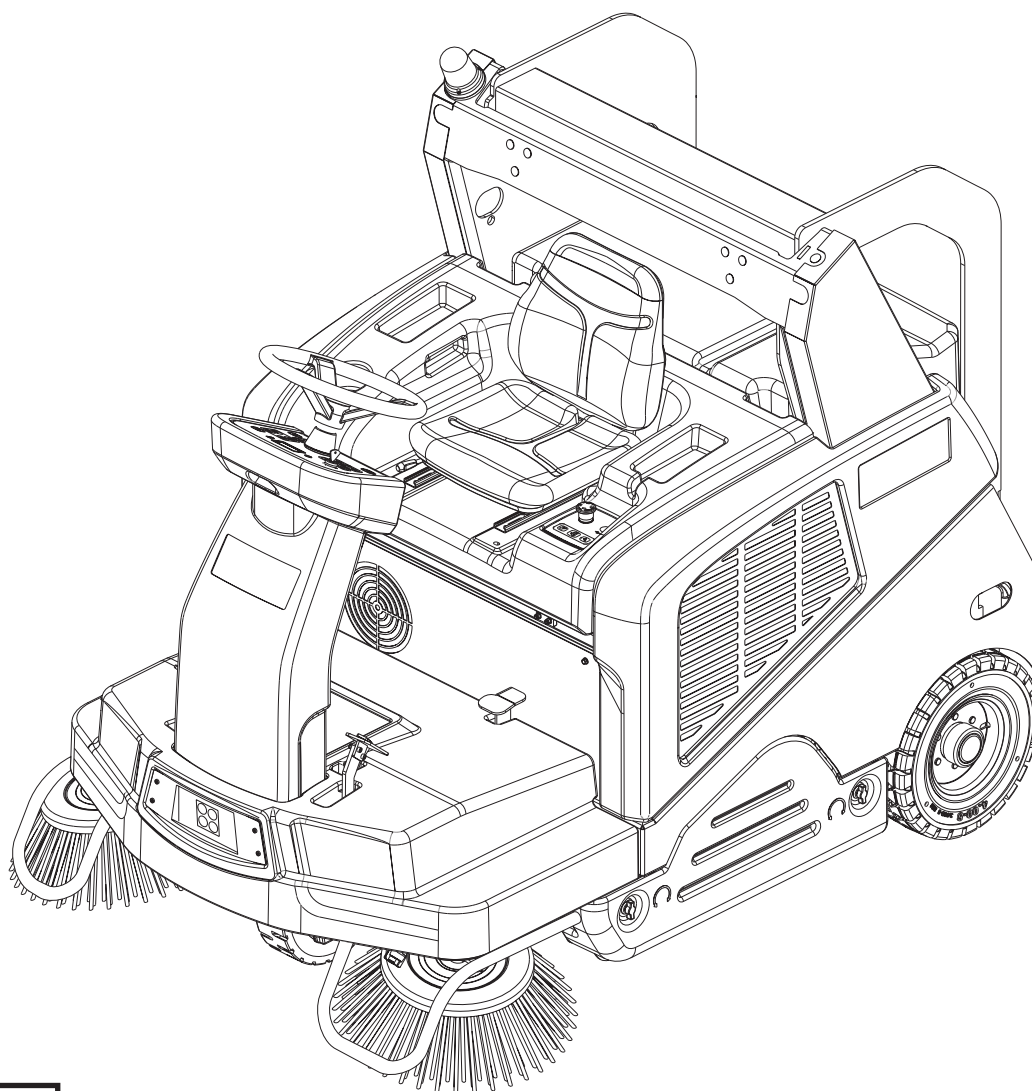
Kasutusjuhised
Naudojimo instrukcijos
Lietošanas instrukcijas
Instrukcja obsługi



03/2016 Revised 04/2018
(B)
1466472000



Eesti
Lietuviškai
Latviešu valoda
Polski



Model No.:
9084411010, 9084412010, 9084414010

Сертификат за съответствие
Osvědčení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelsecertifikat
Declaración de conformidad
Vastavusertifikaat
Déclaration de conformité
Yhdenmukaisuustodistus
Conformity certificate

Πιστοποιητικό συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Potvrda sukladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Konformitetssertifisering
Conformiteitsverklaring
Declaração de conformidade

Deklaracija zgodności
Certificat de conformitate
Заявление о соответствии
Överensstämmelsecertifikat
Certifikát súladu
Certifikat o ustreznosti
Uyumluluk sertifikası



Модел / Model / Modell / Model / Modelo / Model / Modèle / Malli / Model
/ Μοντέλο / Modell / Model / Modello / Modelis / Modelis / Modell / Model
/ Modelo / Model / Model / Модель / Modell / Model / Model / Model :

SW5500 - FLOORTEC R 985

Тип / Typ / Typ / Type / Tipo / Tüüp / Type / Tyypit / Type / Τύπος /
Típus / Vrsta / Tipo / Tipas / Tips / Type / Type / Tipo / Typ / Tip / Тип /
Typ / Typ / Tip / Tip :

SWEEPER

Сериен номер / Výrobní číslo / Seriennummer / Seriennummer / Número de serie / Seerianumber / Numéro de série / Sarjanumero / Serial number /
Σειριακός αριθμός / Sorozatszám / Serijski broj / Numero di serie / Serijos numeris / Sērijas numurs / Seriennummer / Seriennummer / Número de série /
Numer seryjny / Număr de serie / Серийный номер / Seriennummer / Výrobné číslo / Serijska številka / Seri Numarası :

Година на производство / Rok výroby / Baujahr / Fabrikationsår / Año de fabricación / Väljålaskeasta / Année de fabrication / Valmistusvuosi / Year of
construction / Έτος κατασκευής / Gyártási év / Godina izgradnje / Anno di costruzione / Pagaminimo metai / Izgatavošanas gads / Byggeår / Bauwjaar /
Año de fabrico / Rok produkcji / Anul fabricației / Год выпуска / Tillverkningsår / Rok výroby / Leto izdelave / Leto izdelave / İmal yılı :

BG Долуподписаният потвърждава, че гореспоменатият модел е произведен в съответствие със следните директиви и стандарти. Техническият файл е съставен от производителя.

CZ Níže podepsaný stvrzuje, že výše uvedený model byl vyroben v souladu s následujícími směrnici a normami. Autorem technického listu je výrobce.

D Der Unterzeichner bestätigt hiermit dass die oben erwähnten Modelle gemäß den folgenden Richtlinien und Normen hergestellt wurden. Die technische Dokumentation wird vom Hersteller erstellt.

DK Undertegnede attesterer herved, at ovennævnte model er produceret i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder. Den tekniske fil er udarbejdet af fabrikanten.

E El abajo firmante certifica que los modelos arriba mencionados han sido producidos de acuerdo con las siguientes directivas y estándares. El fascículo técnico está redactado por el fabricante

EST Allakirjutatu kinnitab, et ülalnimetatud mudel on valmistasood koostöös järgmistele direktiividele ja normidele. Tehnilise dokumentatsiooni koostas tootja.

F Je soussigné certifie que les modèles ci-dessus sont fabriqués conformément aux directives et normes suivantes. Le dossier technique est rédigé par le fabricant.

FIN Allekirjoittaja vakuuttaa että yllämainittu malli on tuotettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaan. Valmistaja käntää teknisen tiedoston.

GB The undersigned certify that the above mentioned model is produced in accordance with the following directives and standards. The technical file is compiled by the manufacturer.

GR Ο κάτωθι υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι η παραγωγή του προαναφερθέντος μοντέλου γίνεται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα. Το τεχνικό αρχείο συντάσσεται από τον κατασκευαστή.

H Alulírottak igazoljuk, hogy a fent említett modell a következő irányelvek és szabványok alapján hoztuk létre. A műszaki fájlt a gyártó készítette.

HR Potpisani potvrđujem da gore spomenuti model proizveden u skladu sa sljedećim direktivama i standardima. Tehničku dokumentaciju sastavlja proizvođač.

I Il sottoscritto dichiara che i modelli sopra menzionati sono prodotti in accordo con le seguenti direttive e standard. Il fascicolo tecnico è redatto dal costruttore.

LT Toliau pateiktu dokumentu patvirtinama, kad minėtas modelis yra pagamintas laikantis nurodytų direktyvų bei standartų. Techninę bylą sudarė gamintojas.

LV Ar šio tiek pielicināts, ka augstākminētais modelis ir izgatavots atbilstoši šādām direktīvām un standartiem. Tehnisko aprakstu ir sastādījis ražotājs.

N Undertegnede attesterer att ovennævnte modell är produceret i överensstämmelse med följande direktiv och standarder. Den tekniske filen er opprettet av produsenten.

NL Ondergetekende verzekert dat de bovengenoemde modellen geproduceerd zijn in overeenstemming met de volgende richtlijnen en standaards. Het technische bestand is door de fabrikant samengesteld.

P A presente assinatura serve para declarar que os modelos supramencionados são produtos em conformidade com as seguintes directivas e normas. A ficha técnica é redigida pelo fabricante.

PL Niżej podpisany zaświadcza, że wymieniony powyżej model produkowany jest zgodnie z następującymi dyrektywami i normami. Dokumenty techniczne zostały przygotowane przez producenta.

RO Subsemnatul atest că modelul sus-menționat este produs în conformitate cu următoarele directive și standarde. Fișierul tehnic este redactat de către producător.

RUS Настоящим удостоверяется, что машина вышеуказанной модели изготовлена в соответствии со следующими директивами и стандартами. Техническая документация составлена производителем.

S Underteknad intygar att ovannämnda modell är producerad i överensstämmelse med följande direktiv och standarder. Den tekniska filen är sammanställd av tillverkaren.

SK Dolu podpísaný osvedčuje, že hore uvedený model sa vyrába v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami. Technický súbor vytvoril výrobca.

SLO Spodaj podpisani potrjujem, da je zgoraj omenjeni model izdelan v skladu z naslednjimi smernicami in standardi. Spis s tehnično dokumentacijo pripravi izdelovalec.

TR Aşağıda İmzası olan kişi, yukarıda bahsedilen model cihazın aşağıda verilen direktiflere ve standartlara uygunlukta imal edildiğini onaylar. Teknik dosya üretici tarafından derlenmiştir.

EC Machinery Directive 2006/42/EC

EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN 349, EN 982

EN 60335-1, EN 60335-2-72, EN 50366

EC EMC Directive 2014/30/EU

EN 55012, EN 61000-6-2

Производителя / Výrobce / Hersteller / Fabrikanten /
Fabricante / Tootja / Fabricant / Valmistaja / Manufacturer
/ Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač / Costruttore
/ Gamintojas / Ražotājs / Produzenten / Fabrikant /
Fabricante / Producenta / Producător / Производителем /
Tillverkaren / Výrobca / Izdelovalec / Üretici :

Nilfisk S.p.A. a socio unico

Strada Comunale della Braglia, 18 - 26862 - GUARDAMIGLIO (LO) - ITALY

Tel: +39 (0)377 451124, Fax: +39 (0)377 51443

Authorized signatory: Sergio Coccapani, R&D Director

Date:

Signature:

SISUKORD

SISSEJUHATUS	2
KÄSIRAAMATU EESMÄRK JA SISUKORD	2
EESMÄRK	2
KÄSIRAAMATU HOIDMINE	2
VASTAVUSDEKLARATSIOON	2
MASINA ANDMED	2
MUUD KÄSIRAAMATUD	3
VARUOSAD JA HOOLDUS	3
MUUDATUSED JA TÄIUSTUSED	3
KASUTUSVÕIMALUSED	3
MÄRKIDE KASUTAMINE	3
LAHTIPAKKIMINE/KOHALETOIMETAMINE	3
OHUTUS	3
NÄHTAVAD SÜMBOLID MASINAL	4
KÄESOLEVAS KÄSIRAAMATUS ESINEVAD SÜMBOLID	4
ÜLDJUHISED	4
MASINA KIRJELDUS	8
MASINA KONSTRUKTSIOON	8
JUHTPANEEL	11
LISASEADMED JA -VÕIMALUSED	12
TEHNILISED ANDMED	12
DIISELMUDELI ELEKTRISKEEM	14
LPG-MUDELI ELEKTRISKEEM	16
KASUTAMINE	18
KÜTUS	18
ENNE MASINA KÄIVITAMIST	19
MASINA KÄIVITAMINE JA PEATAMINE	19
SEISUPIDUR	20
MASINA KASUTAMINE	21
KOPA TÜHJENDAMINE	22
PÄRAST MASINA KASUTAMIST	23
PIKEM PAUS MASINA KASUTAMISES	23
HOOLDUS	23
REGULAARSETE HOOLDUSTÖÖDE TABEL	23
MULTIFUNKTSIONAALSE DISPLEI TEENINDUSEKRAANID	25
PÕHIHARJA KÕRGUSE KONTROLL JA REGULEERIMINE	27
PÕHIHARJA VAHETAMINE	28
KÜLG HARJA KÕRGUSE KONTROLL JA REGULEERIMINE	29
KÜLG HARJA VAHETAMINE	30
PANEELTOLMUFILTRI PUHASTUS JA KONTROLL	31
ÄÄRISE KÕRGUSE JA KORRASOLEKU KONTROLL	32
DUSTGUARD™ SÜSTEEMI VEEFILTRI PUHASTUS (VALIKULINE)	33
HÜDRAULIKASÜSTEEMI ÕLITASEME KONTROLL	33
MOOTORIÕLI TASEME KONTROLL JA ÕLIVAHETUS (diiselmudel)	34
MOOTORIÕLI TASEME KONTROLL JA ÕLIVAHETUS (LPG-mudel)	35
ÕLIFILTRITE KONTROLL/PUHASTAMINE (diiselmudel)	36
MOOTORI ÕHUFILTRITE KONTROLL/PUHASTAMINE (LPG-mudel)	37
MOOTORI SÜÜTEKÜÜNLA KONTROLL/VAHETUS (LPG-mudel)	38
AKU LAADIMINE (ainult valikulise hübriidkomplektiga mudel)	39
KAITSMETE KONTROLLIMINE/ASENDAMINE	40
OHUTUSFUNKTSIOONID	40
AVARIINUPP	40
JUHIISTME MIKROLÜLITI	40
LIBISEMISEVASTANE OHUTUSSÜSTEEM	40
MASINA KALDEANDUR	40
KOPA ASENDI ANDUR	40
KOPA TURVAKLAPP	40
VEAOTSING	41
UTILISEERIMINE	42

SISSEJUHATUS

**MÄRKUS**

Sulgudes olevad numbrid viitavad peatükis Masina kirjeldus näidatud komponentidele.

KÄSIRAAMATU EESMÄRK JA SISUKORD

Selle käsiraamatu eesmärgiks on pakkuda kasutajale kogu teave, mis on vajalik seadme kasutamiseks õigel, ohutul ja iseseisval viisil. Käsiraamat sisaldab teavet tehniliste andmete, ohutuse, kasutamise, hoidmise, hoolduse, varuosade ja utiliseerimise kohta. Enne masina kasutamist peavad operaatorid ja kvalifitseeritud tehnikud käesolevat käsiraamatut hoolikalt lugema. Kui teil tekib juhiste või muu teabe tõlgendamise raskusi, võtke ühendust Nilfiskiga.

EESMÄRK

Käesolev käsiraamat on mõeldud operaatoritele ja masina hooldusega tegelevatele kvalifitseeritud tehnikutele.

Operaatorid ei tohi teha masina juures töid, mis on lubatud ainult kvalifitseeritud tehnikutele. Nilfisk ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad selle keelu eiramisest.

KÄSIRAAMATU HOIDMINE

Kasutusjuhendit tuleb hoida masina läheduses sobilikus ümbrises, eemal vedelikest ja teistest ainetest, mis seda kahjustada võivad.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

Masinaga kaasas olev vastavusdeklaratsioon tõendab masina vastavust kehtivatele seadustele.

**MÄRKUS**

Koos masina dokumentatsiooniga tarnitakse kaks koopiat vastavusdeklaratsiooni originaalist.

MASINA ANDMED

Masina seerianumber ja mudeli nimi on märgitud plaadile (30).

Tootmisaasta (kuupäeva kood: A18 tähendab jaanuar 2018) ja toote kood on märgitud samale plaadile.

Mootori mudel ja seerianumber on märgitud mootori andmesildil (vt mootori juhendit).

Seda teavet läheb vaja masina ja mootori varuosi tellides. Kirjutage masina ja mootori andmed järgnevasse tabelisse, siis on neid hiljem kerge leida.

MASINA mudel
TOOTE kood
MASINA seerianumber

MOOTORI mudel
MOOTORI seerianumber

MUUD KÄSIRAAMATUD

- Varuosade nimekiri (tarnitakse koos masinaga)
- Mootori juhend (Yanmar L70N) (diiselmudelid)
- Mootori juhend (Honda iGX 200) (LPG-mudelid)
- Teeninduse käsiraamat (millega saab tutvuda Nilfiski teeninduskeskustes)

VARUOSAD JA HOOLDUS

Kõiki vajalikke toiminguid ning hooldus- ja remonditöid peavad tegema kvalifitseeritud töötajad või Nilfisk teeninduskeskused.

Kasutada tohib ainult originaalvaruosi ja -lisaseadmeid.

Teeninduseks või varuosade/lisaseadmete tellimiseks helistage Nilfiski teeninduskeskusesse ja teatage masina mudel, toote kood ja seerianumber.

MUUDATUSED JA TÄIUSTUSED

Nilfisk täiustab oma tooteid pidevalt ning jätab endale õiguse teha muudatusi ja täiustusi omal äranägemisel, ilma et tekiks kohustust viia taolised muudatused sisse varem müüdud masinate puhul.

Kõik modifikatsioonid ja/või lisaseadmete lisamise peab heaks kiitma ja läbi viima Nilfisk.

KASUTUSVÕIMALUSED

Puhastusmasinat kasutatakse tolmu ja kerge prahi (pühkimise ja imemise teel) eemaldamiseks tasaselt ja kindlalt põrandalt nii äri- kui tööstuskeskkonnas. Masinat tohib kasutada ainult kvalifitseeritud operaator, kes järgib ohutusnõudeid.

MÄRKIDE KASUTAMINE

Edasi, tagasi, ees, taga, vasakul või paremal tähistab suundi juhi kohast arvestatuna (3).

LAHTIPAKKIMINE/KOHALETOIMETAMINE



ETTEVAATUST!

Masina lahtipakkimiseks järgige hoolikalt pakendil antud juhendeid.

Kättesaamisel kontrollige hoolikalt, et masin ega selle pakend ei oleks transpordi ajal viga saanud. Kui leiate vigastusi, siis hoidke pakend alles ja laske saadetise kohale toimetanud kulleril seda kontrollida. Helistage kohe kullerteenuse osutajale, et esitada kahjutasunõue.

Kontrollige, et masin oleks varustatud järgmiste omadustega:

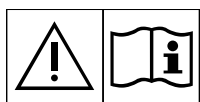
- Tehnilised dokumendid:
 - Puhastusmasina kasutusjuhend (käesolev dokument)
 - Mootori juhend (Yanmar L70N) (diiselmudelid)
 - Mootori juhend (Honda iGX 200) (LPG-mudelid)
 - Puhastusmasina varuosade nimekiri
- Nr 1 10 A sulavkaitse

OHUTUS

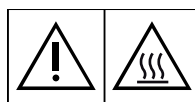
Järgnevad sümbolid viitavad potentsiaalselt ohtlikele olukordadele. Lugege seda teavet põhjalikult ning rakendage kõiki inimeste ja vara kaitsmiseks vajalikke ettevaatusabinõusid.

Vigastuste vältimiseks on hädavajalik operaatori koostöö. Ükski õnnetuste vältimise programm ei ole tõhus, kui masina kasutamise eest vastutav isik ei tee täielikku koostööd. Suurem osa tehases töö käigus või ringi liikudes toimuvatest õnnetustest tuleneb kõige lihtsamate ohutuseeskirjade rikkumisest. Ettevaatlik ja arukas operaator on parim garantii õnnetuste vastu ja igasuguse õnnetuste vältimise programmi seisukohalt eluliselt oluline isik.

NÄHTAVAD SÜMBOLID MASINAL

**HOIATUS!**

Lugege enne masinal tööde sooritamist hoolikalt kõiki juhiseid.

**HOIATUS!**

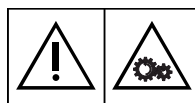
Kuumad osad, põletuste oht.

**OHT!**

Sisepõlemismootor.

Ärge hingake heitgaaside aurusid.

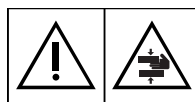
Vingugaas (CO) võib kahjustada aju või olla surmav.

**HOIATUS!**

Liikuvad osad.

**HOIATUS!**

Ärge peske masinat otseste veejuga dega.

**HOIATUS!**

Liikuvad osad. Muljumisoht.

**HOIATUS!**

Ärge kasutage masinat kallakutel, mis ületavad määratletu.

**HOIATUS!**

Pinge all olevad osad. Söövitavate vedelike olemasolu.

KÄESOLEVAS KÄSIRAAMATUS ESINEVAD SÜMBOLID

**OHT!**

Tähistab operaatori jaoks ohtlikku olukorda, kus on risk surma saada.

**HOIATUS!**

Tähistab potentsiaalset vigastada saamise või esemete kahjustamise riski.

**ETTEVAATUST!**

Tähistab ettevaatusabinõud või märkust, mis on seotud oluliste või kasulike funktsioonidega. Selle sümboliga märgistatud lõikudele pöörake ülimalt tähelepanu.

**MÄRKUS**

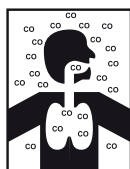
Tähistab märkust, mis on seotud oluliste või kasulike funktsioonidega.

**NÕUANNE**

See näitab vajadust vaadata enne tööde läbiviimist kasutusjuhendit.

ÜLDJUHISED

Järgnevalt on toodud inimeste ja masina jaoks potentsiaalselt ohtlikke olukordi puudutavad hoiatused ja ettevaatusabinõud.

**OHT!**

- Vingugaas (CO) võib kahjustada aju või olla surmav.
- Selle masina sisepõlemismootor võib eraldada süsinikoksiidi.
- Ärge hingake heitgaaside aurusid.
- Kasutage sisetingimustel ainult piisava ventilatsiooni olemasolul ja juhi tervist jälgida saava assistendi abiga.

**OHT!**

- Enne igasuguseid hooldustöid, remontimist, puhastamist või osade vahetamist tuleb aku klemm lahti ühendada, eemaldada süütevõti ja rakendada parkimispidur.
- Seda masinat tohivad kasutada ainult kvalifitseeritud operaatorid.
- Järske pööramisi tuleb teha turvalistes oludes. Vältige järske pööramisi, eriti kallakutel ja juhul, kui masinale on paigaldatud kopp.
- Ärge tõstke konteinerit, kui masin on kallakul.
- Hoidke akusid eemal sädemetest, leekidest ning hõõguvatest materjalidest.
- Ärge kandke elektriliste seadmete läheduses ehteid.
- Ärge töötage ülestõstetud masina all, kinnitamata seda turvatugedega.
- Kapoti all töötades jälgige, et see ei saaks kogemata kinni langeda.
- Ärge kasutage masinat toksiliste, ohtlike, süttivate ja/või plahvatusohtlike pulbrite, vedelike või aurude läheduses. Masin ei ole sobiv ohtlike pulbrite kogumiseks.
- Olge ettevaatlik: kütus on väga tuleohtlik.
- Ärge suitsetage ega kasutage lahtist leeki kohas, kus masinat tangitakse või kus hoitakse kütust.
- Tankige masinat õues või hästi ventileeritud alal ja välja keeratud süütega.
- Jätke täiteava vähemalt 4 cm kõrguselt tühjaks, et kütusel oleks piisavalt paisumisruumi. Jälgige, et sulgeksite pärast tankimist korralikult kütusepaagi korgi.
- Kui tankimise ajal läheb kütust maha, siis puhastage tankimisala ja laske aurudel enne masina käivitamist hajuda.
- Vältige kokkupuutumist nahaga; ärge hingake kütuseaurusid sisse. Ärge jätke kütust lastele kättesaadavasse kohta.
- Ärge kallutage mootorit ega masinat liiga palju, et vältida kütuse lekkimist.
- Masinat liigutades ei tohi kütusepaak täis olla ja paagi klapp peab olema suletud.
- Ärge asetage mootorile esemeid.
- Enne masinale mõne hooldustoimingu tegemist, seisake selle mootor. Juhusliku käivituse vältimiseks ühendage süütejühtmed või aku miinusklemm lahti.
- Lugege ka peatükki OHUTUSEESKIRJAD mootori käsiraamatust, mida loetakse käesoleva käsiraamatu lahutamatuks osaks.
- Masinale juhtakude (WET) paigaldamisel ärge kallutage masinat selle horisontaalasendist rohkem kui 30°, et vältida akudest korrodeeriva aine lekkimist. Kui hooldustööde tõttu on masinat tarvis kallutada, siis eemaldage akud.
- (LPG versiooni puhul.) Ärge kasutage masinat gaasilekke korral. Ühendage lahti voolik ja vahetage välja LPG paak. Kui gaas ikka lekib, ühendage voolik lahti ja võtke ühendust Nilfisk-i klienditeenindusega.

**HOIATUS!**

- Lugege enne hooldus- või remonditööde sooritamist hoolikalt kõiki juhiseid.
- Hüdraulikasüsteemide juures töötamisel kandke alati kaitseriideid ja kaitseprille.
- See masin ei ole mõeldud kasutamiseks isikute poolt (sealhulgas lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised masina kasutamise kohta, välja arvatud juhul kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik. Jälgige lapsi ja veenduge, et nad ei mängiks masinaga.
- Laste lähedal töötades peab olema eriti tähelepanelik.
- Kasutage ainult nii nagu juhendis näidatud. Kasutada võib ainult Nilfiski soovitatud lisaseadmeid.
- Kontrollige masinat enne iga kasutuskorda hoolikalt, veenduge alati, et kõik komponendid on enne kasutamist kinnitatud. Kui masin pole täielikult koostatud, võib see kahjustada isikuid ja omandit.
- Jälgige hoolikalt, et juuksed, ehted või avarad riided ei jääks masina liikuvate osade vahele.
- Masina volitamata kasutamise vältimiseks eemaldage süütevõti.
- Ärge jätke masinat valveta, kui te pole kindel, et masin ise liikuma ei hakka.
- Ärge kasutage masinat kallakutel, mis ületavad määratletu.
- Ebastabiilsuse vältimiseks ärge kallutage masinat üle masinal enesel toodud nurga.
- Kasutage harju, mis saite koos masinaga või neid, mis on kasutusjuhendis täpselt määratletud. Muude harjade kasutamine võib osutuda ohtlikuks.

**HOIATUS!**

- Tegu on A-klassi tootega. Majapidamiskeskkonnas võib see toode põhjustada raadiosageduslikke häiringuid, mille korral seadme kasutaja peab rakendama teatud vastumeetmeid.
- Enne masina kasutamist sulgege kõik luugid või katted nagu näidatud kasutusjuhendis.
- Ärge peske masinat otseste veejugade või söövitavate ainetega.
- Kasutage masinat vaid korralike valgustustingimuste olemasolul.
- Valgustust (valikuline) tuleb kasutada ainult puhastatava põranda nähtavuse parandamiseks, need ei volita kedagi kasutama puhastusmasinat pimedates kohtades.
- Masinat kasutades jälgige hoolikalt, et te ei vigastaks läheduses viibivaid inimesi ega objekte.
- Jälgige, et Te ei pörkaks masinaga riulite või tellingute vastu, eriti ettevaatlik olge kohtades, kust võib midagi alla kukkuda.
- Ärge asetage vedelikumahuteid masinale, kasutage vastavat topsihoidjat.
- Masinat tuleb hoida temperatuuril 0 °C – +40 °C.
- Masina töötemperatuur peab olema vahemikus 0 °C – +40 °C.
- Õhuniiskus peab olema vahemikus 30 % kuni 95 %.
- Kaitske masinat nii kasutamise ajal kui seisvana päikese, vihma ja halva ilma eest. Hoidke masinat sisetingimustes, kuivas kohas. (kui on rakendatav) Seda masinat tuleb kasutada kuivades tingimustes, seda ei tohi kasutada ega hoida niisketes välitingimustes.
- Ärge kasutage masinat transpordi- või lükkamis-/tõmbamisvahendina.
- Masina maksimaalne kandevõime on ilma operaatori kaaluta 240 kg (jäätmete kaal).
- Tulekahju korral kasutage võimalusel pulberkustutit, mitte vett.
- Kasutage põranda tingimustele vastavat töökiirust.
- Vältige masina allmäge liikumisel äkilisi peatusi. Vältige järske pöördeid. Mäest alla sõites sõitke aeglasel kiirusel.
- Masinaga ei tohi sõita avalikel teedel ja tänavatel.
- Ärge muutke ega reguleerige masina ohutuskatteid.
- Järgige hoolikalt kõiki tavapäraseid hooldusjuhiseid.
- Ärge laske mingitel objektidel sattuda masina avadesse. Ärge kasutage masinat, kui selle avad on ummistunud. Hoidke avad alati vabadena tolmust, karvadest ja muust võõrmaterjalist, mis võib õhuvoolu vähendada.
- (Ainult DustGuard™ süsteemiga varustatud versioonidele.) Olge ettevaatlik masina transportimisel miinuskraadidel. Vesi masina paagis või voolikutes võib külmuda ja tõsiselt kahjustada masinat.
- Ärge eemaldage ega muutke masina külge kinnitatud plaate.
- Kui masinat tuleb hooldusega seotud eesmärgil (kütuse lõppemine jne) lükata, ei tohi kiirus ületada 4 km/h.
- Kui masin tõrgub, siis veenduge, et selle põhjuseks ei ole ebapiisav hooldus. Vajadusel pöörduge volitatud teeninduskeskuse volitatud töötajate poole.
- Kui masinal on midagi vaja välja vahetada, siis kasutage ainult volitatud esindustest või edasimüüjatelt saadud ORIGINAALVARUOSI.
- Masinale korralike töö- ja ohutustingimuste tagamiseks peavad käesoleva käsiraamatu vastavas peatükis näidatud regulaarseid hooldustöid tegema volitatud töötajad või teeninduskeskused.
- Kasutuskõlbmatu masin tuleb korralikult ladustada, sest see sisaldab mürgiseid/kahjulikke materjale (õlid, plastmass jne), mis tuleb jäätmekäitluse standardite järgi viia spetsiaalsetesse kogumiskeskustesse (vt peatükk Ladustamine).
- Kui mootor töötab, siis summuti kuumeneb; põletuste või tulekahju vältimiseks ärge puudutage summutit, kui see on kuum.
- Kasutades mootorit, milles on ebapiisavalt õli, võite mootorit tõsiselt vigastada. Kontrollige õlitaset siis, kui mootor seisab ja masin on tasasel pinnal.
- Ärge kasutage mootorit ilma õhufiltrita, sest nii võite mootorit vigastada.
- Mootori tehnilist teenindust tohib läbi viia ainult volitatud esindus.
- Kasutage mootori juures ainult originaalvaruosid või nendega võrdväärseid osi. Halvema kvaliteediga varuosad võivad mootorit tõsiselt vigastada.
- Lugege ka peatükki OHUTUSEESKIRJAD mootori käsiraamatust, mida loetakse käesoleva käsiraamatu lahutamatuks osaks.

Juhised bakterite eemaldamiseks ning muude DustGuard™ süsteemis (valikuline) sisalduvate mikroobidega seotud ohtude suhtes.

**HOIATUS!**

Kasutajate ja teiste isikute tolmuaitesüsteemis kasvavate mikroobide ja Legionella põhjustatud infektsioonide vältimiseks võtke kasutusele järgmised ettevaatusabinõud:

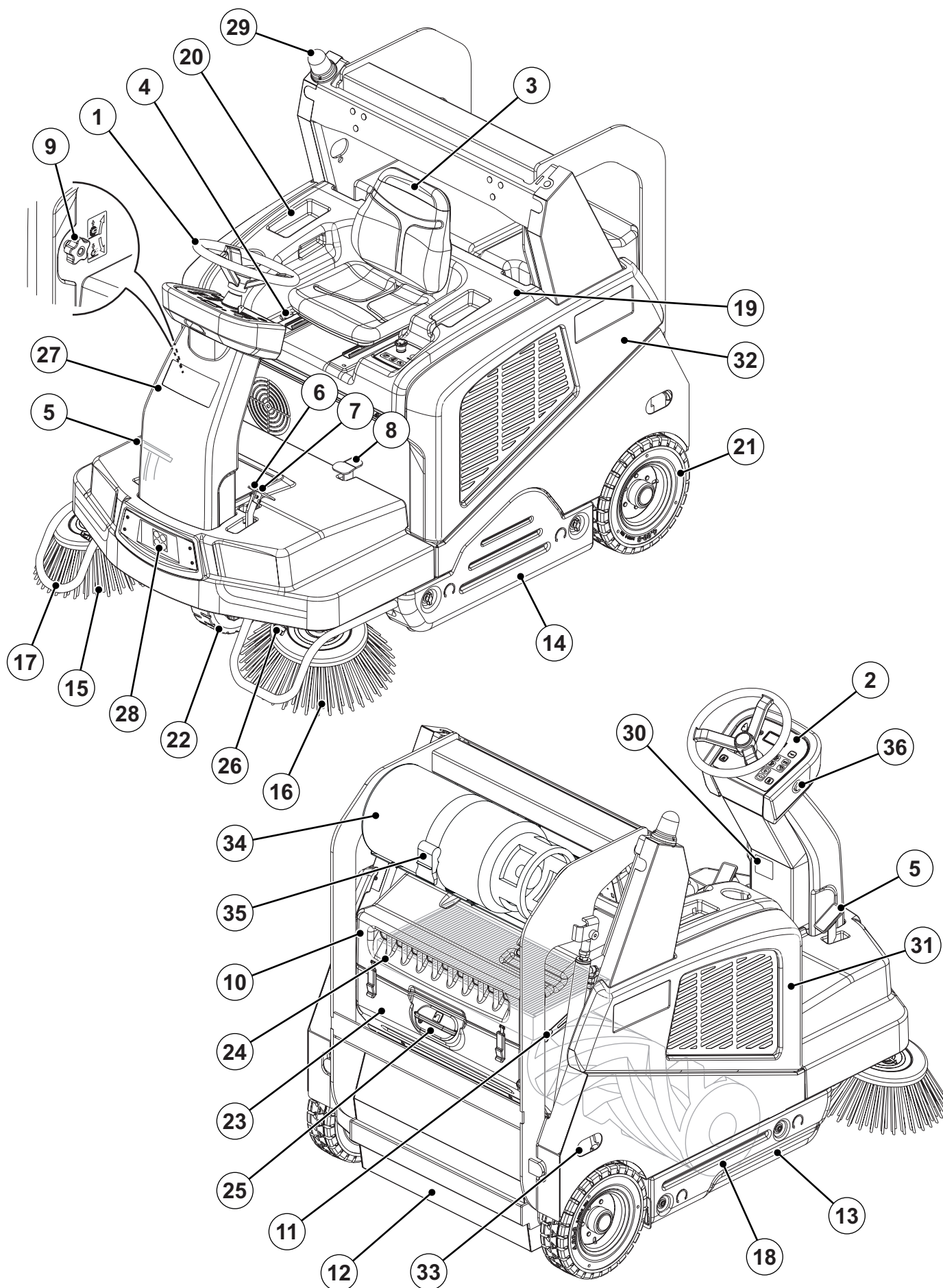
- Täitke paak võimalusel külma veega (< 20°C).
- ÄRGE kasutage paagi täitmiseks seisnud vett.
- ÄRGE kasutage taastöödeldud vett, mittejoodavat vett ega pinnasega kokku puutunud vett.
- Võimaliku sisse hingamise vältimiseks reguleerige düüse ja suunake need ainult põranda poole.
- Ärge hoidke masinat välistingimustes ega soojaallikate läheduses.
- Ärge laske paaki ülemäära täis. Täitke paak piisavalt, nii et selle saaks süsteemi kasutades tühjendada.
- Sõltuvalt kasutamisest tühjendage paak iga 10 tunni järel või kord nädalas.
- Kui masinat ei kasutata rohkem kui ühe nädala jooksul, tühjendage paak täielikult ja laske sellel enne hoiustamist kuivada.
- Kui paaki pole võimalik korrapäraselt puhastada, kaaluge Legionella baktereid tapva või kontrolli all hoidva toimega biotsiidi kasutamist. Biotsiid tuleb valida vastavalt kohalikele määrustele ning seda tuleb kasutada vastavalt asjakohastele juhistele ja ettevaatusabinõudele, et vältida personali kahjustamist ohtlike keemiliste ainetega.
- Kui veepaagis tuleb kasutada kemikaale, on kohustuslik kanda tootele vastavad teabe- ja hoiatussildid.

MASINA KIRJELDUS

MASINA KONSTRUKTSIOON

1. Rooliratas
2. Juhtpaneel (vt järgmist lõiku)
3. Juhiiste koos ohutusmikrolülitiga
4. Istme asendi reguleerimiskang
5. Gaasipedaal
6. Piduripedaal
7. Seisupiduri kang: vajutage piduripedaali (6) ja kangi (7) pidurilt seisupidurile lülitamiseks
8. Esiäärise tõstepedaal
9. Põhiharja kõrguse reguleerimisnupp:
 - Pöörake seda vastupäeva, et suurendada harja survet põrandale
 - Pöörake seda päripäeva, et vähendada harja survet põrandale
10. Vaakumsüsteemi tagaluuk
11. Vaakumsüsteemi luugi vabastuskang
12. Kopp (tühjendage, kui see on täis)
13. Parempoolne luuk (avamiseks ainult hooldustöödeks)
14. Vasakpoolne luuk (põhiharja eemaldamiseks)
15. Parempoolne hari
16. Vasakpoolne hari (lisavarustuses)
17. Külgmiste harjade kaitsed (lisavarustuses)
18. Põhihari
19. Kapuutsi mootoriruumi
20. Topsihoidja
21. Tagumised rattad
22. Esimene vedav ja juhtiv ratas
23. Tolmufiltrite kamber / tolmutõrjesüsteemi veepaak (valikuline)
24. Paneelfilter
25. Tolmutõrjesüsteemi vee täitekaela kork (lisavarustuses)
26. Tolmutõrjesüsteemi pihustid (lisavarustuses)
27. Esisammas
28. Valgustus (lisavarustuses)
29. Vilkuv tuli (alati sees, kui süütelüliti on asendis "I")
30. Seerianumbri / tehniliste andmete / vastavuse sertifikaadi plaat
31. Eemaldatav parempoolne paneel
32. Eemaldatav vasakpoolne paneel
33. Ankrukohad transpordiks (mitte tõstmiseks)
34. LPG paak (LPG versioonil)
35. LPG paagi kinnitusrühm (LPG versioonil)
36. Mootori väljalülitusnupp (valikuline lisa, ainult hübriidmootori puhul)

MASINA KONSTRUKTSIOON (Järgneb)

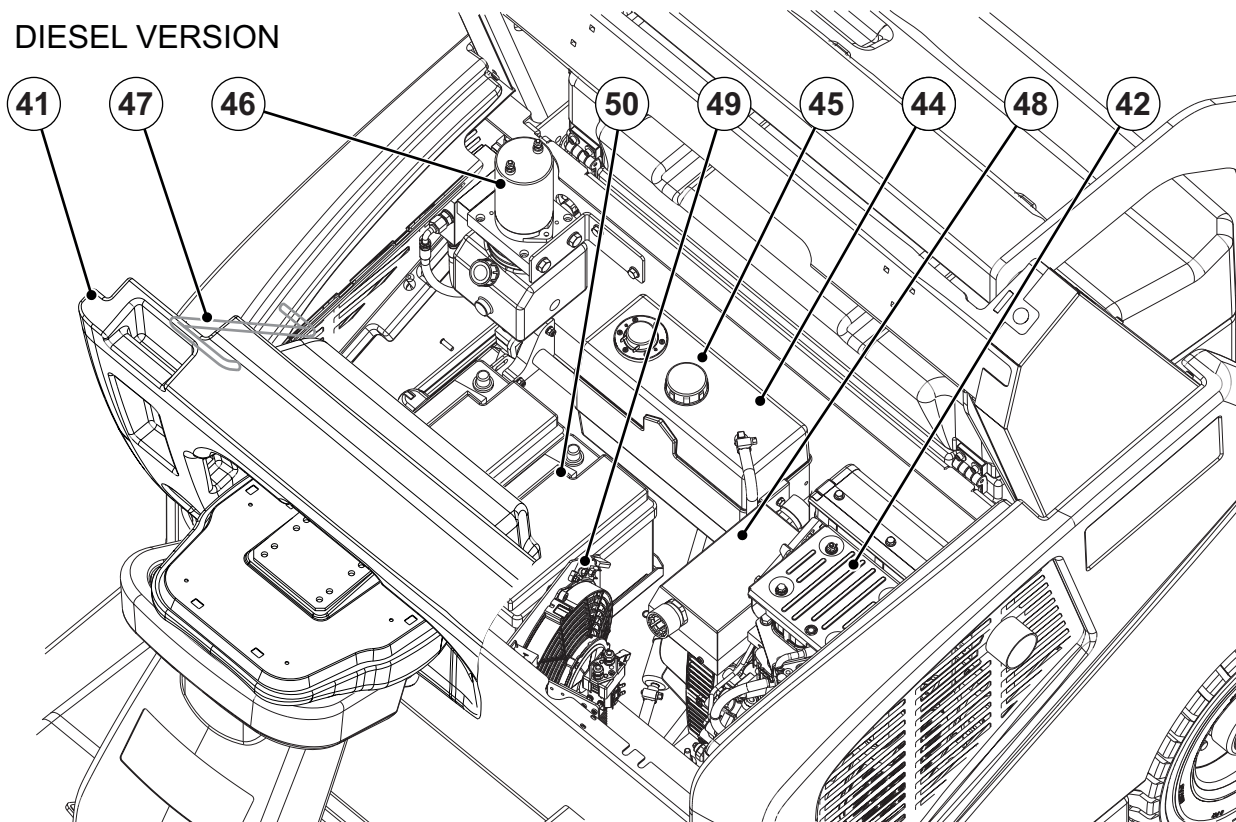
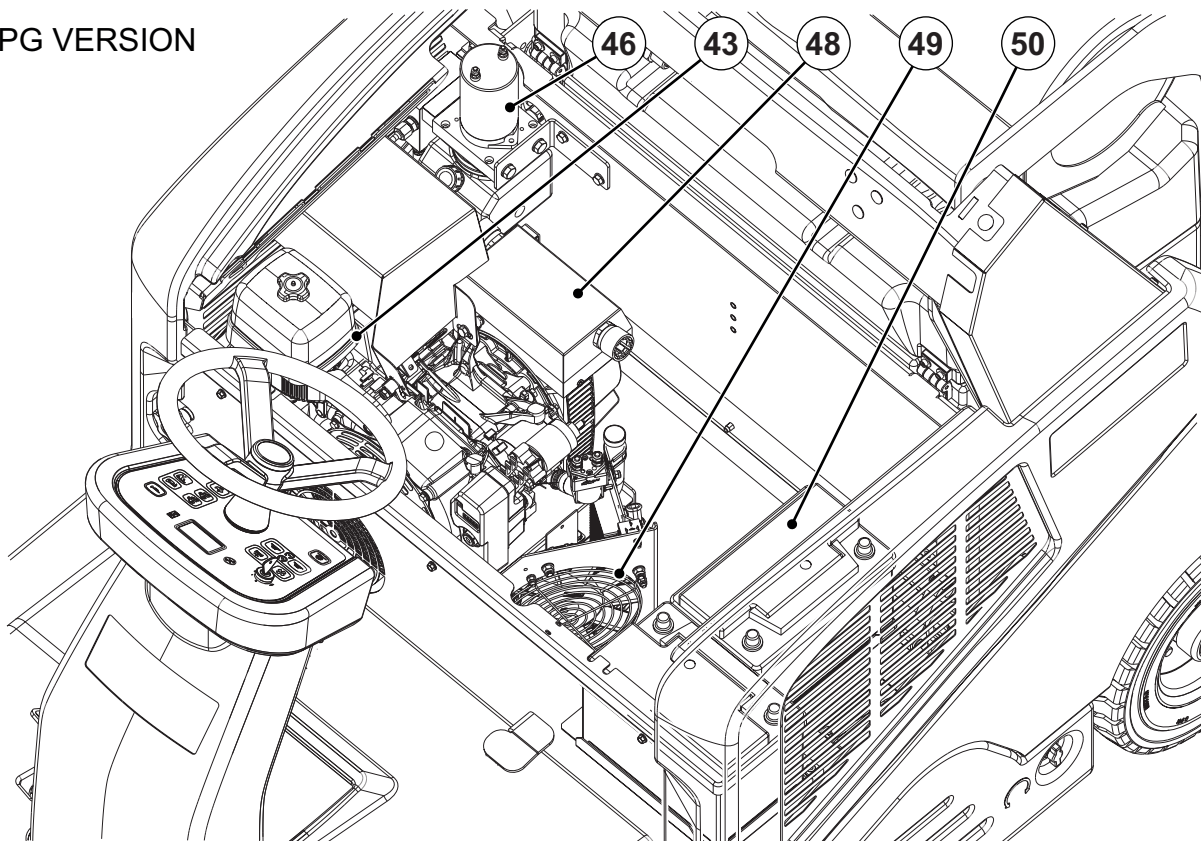


P100919

MASINA KONSTRUKTSIOON (Järgneb)

- 41. Kapuutsi mootoriruumi (avatud)
- 42. Diiselmootor
- 43. LPG-mootor
- 44. Kütusepaak
- 45. Kütusepaagi kork

- 46. Hüdraulikaseade paagiga kopa tõstmiseks
- 47. Avatud kapoti ohutusvarras
- 48. Vahelduvvoolugeneraator
- 49. Jahutusventilaator
- 50. Akud

DIESEL VERSION**LPG VERSION**

P100920

JUHTPANEEL

51. Süütevõti:

- Asendis "0" lülitab see masina välja ja blokeerib kõik masina funktsioonid
- Keerates süütevõtme asendile "II", käivitab see masina käivitumisel vabastage võti ja see naaseb asendisse "I" (masin SEES)

52. One-Touch pühkimis-/imemisnupp

53. Parempoolse harja surunupp

54. Vasakpoolse harja surunupp

55. Külgmiste harjade pöoremiskiiruse reguleerimisnupud

56. Tolmuimeja nupp

57. Filtriraputaja nupp

58. Maksimaalse liikumiskiiruse suurendamise nupp

59. Maksimaalse liikumiskiiruse vähendamise nupp

60. Kopa ülestõstmise nupp

61. Kopa allalaskmise nupp

62. Kopa tühendamise nupp

63. Kopa lähtestamise nupp

64. Tagurpidi-/edaspidikäigu lähtestamise nupp

65. Signaalinupp

66. Kopa liigutamise aktiveerimise nupp

67. Valgustuse nupp (lisavarustuses)

68. DustGuard™ süsteemi nupp (lisavarustuses)

69. Avariinupp. Hädalukorras saab sellele nupule vajutades kõik masina funktsioonid seisata.

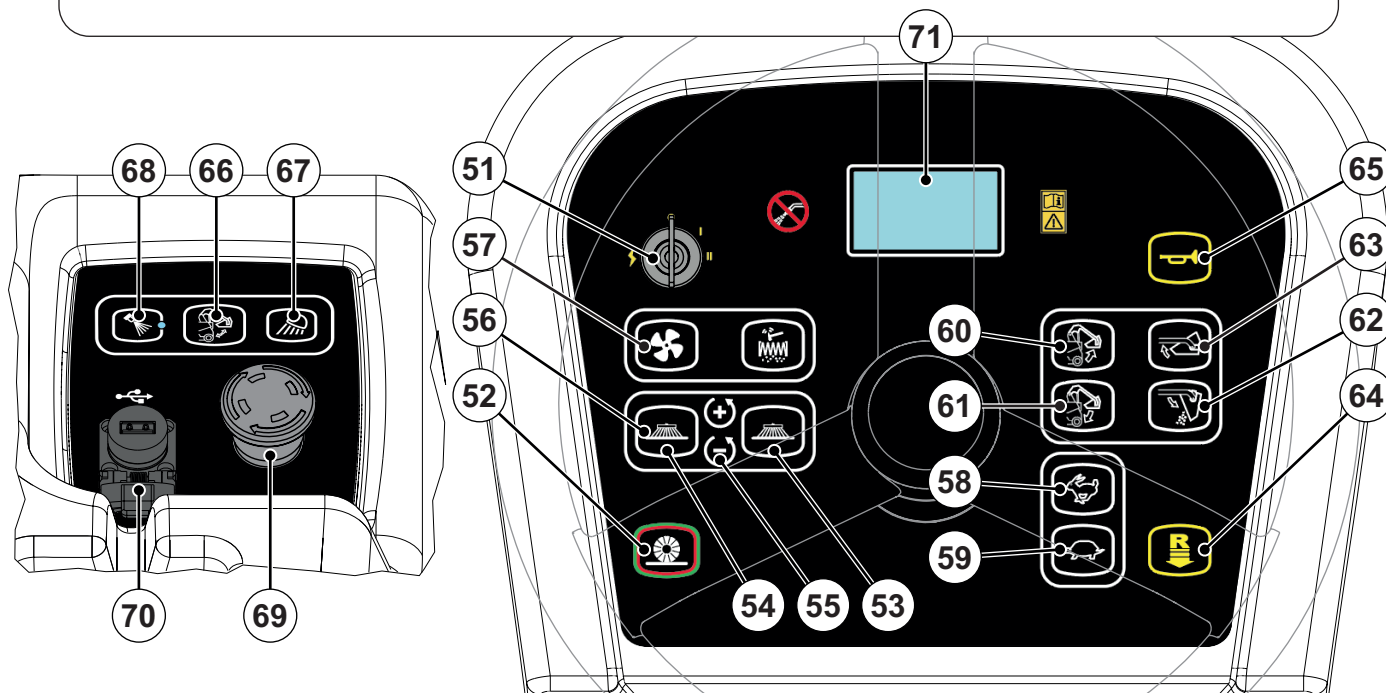
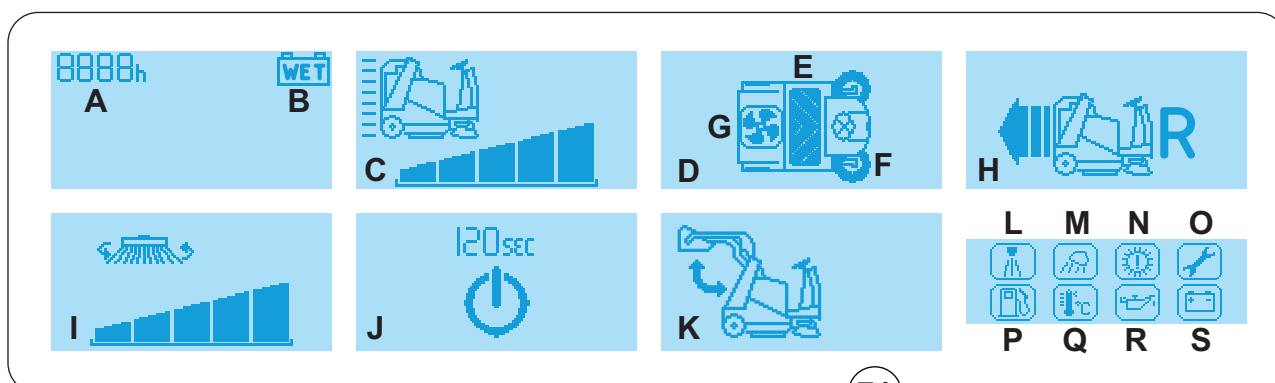
Avariinupu vabastamiseks tuleb seda pöörata noolega näidatud suunas.

70. USB-pesa (valikuline)

71. Multifunktsionaalne ekraan

Kuvatavad üksused:

- A) Töötunnid
- B) Aku tüüp
- C) Maksimaalse liikumiskiiruse seadistus
- D) Tööekraan
- E) Põhiharja aktiveerimine
- F) Külgharjade aktiveerimine
- G) Imemissüsteemi aktiveerimine
- H) Tagurpidikäigu aktiveerimine
- I) Külgharjade kiiruse regulaator
- J) Automaatse väljalülitamise taimer
- K) Kopa avanemise hoiatus
- L) DustGuard™ süsteem
- M) Töötuli sees
- N) Põhihari kulunud
- O) Hooldusmärguanne
- P) Kütusereservi hoiatus
- Q) Mootori ülekuumenemise hoiatus
- R) Mootoriõli rõhu hoiatus
- S) Generaatori hoiatus



P100921

LISASEADMED JA -VÕIMALUSED

Lisaks standardkomponentidele saab masina varustada vastavalt vajadusele järgnevate lisaseadmete ja -funktsioonidega:

- Vasakpoolne hari
- Põhihari ja külgharjad jäigemate või pehmemate harjastega
- Paberist õhufilter
- Sile äärised
- Töötuled
- Turvavööd
- Vedruiste
- Parempoolne ja vasakpoone käetugi
- Mustrita rehvid
- FOPS kaitsekatus
- Katise kate
- Külgharja katted
- DustGuard™ süsteem
- USB™ pesa
- Hübriidmootor

Lisavarustuse kohta küsige lisateavet volitatud edasimüüjatelt.

TEHNILISED ANDMED

Mudel		SW5500 D	SW5500 LPG - FLOORTEC R 985 LPG
Puhastuslaius	ühe külgharjaga	1 175 mm	
	kahe külgharjaga	1 500 mm	
Põhiharja suurus (pikkus x läbimõõt)		850 x 360 mm	
Külgharja läbimõõt		500 mm	
Kopp	mahutavus	150 liitrit	
	maksimaalne tõstetav kaal	240 kg	
	maksimaalne tõstekõrgus	1 650 mm	
Filter	puhastussüsteem	Elektriline filtriraputaja	
	pindala	7 m ²	
	filtri efektiivsus	77 % @ 0,8 µm	
Võimsus		4,1 kW (5,5 hj) @ 3.000 p/min	5,7 kW (7,6 hj) @ 3.000 p/min
Mootori mudel		Yanmar L70N	Honda iGX 270
Kütuse tüüp		Diisel	LPG
Kütusepaagi mahutavus		7 liitrit	15 Kg
Tüüp	mootoriõli	SAE 15W40	SAE 10W30
	Kopa hüdrauliline tõstesüsteem	Arnica 46	
Põhihari	mootori võimsus	1 250 W	
	kiirus	4 800 p/min	
Külghari	mootori võimsus	120 W	
	kiirus (muudetav)	40/155 pööret/min	
Imemine	mootori võimsus	260 W	
Ajam	tüüp	Elektriline esirattal	
	reduktori võimsus	1 200 W	
	edasiliikumise kiirus	10 km/h	10 km/h
	tagasiliikumise kiirus	4,5 km/h	4,5 km/h
Maksimaalne kalle töötamisel		20 %	
Kopa hüdrauliline juhtimiseseade		800 W	
Filtriraputaja mootor		2 x 12 W	
Kogu absorbeeritud võimsus		2,6 kW	
Mõõtmed (pikkus x laius x kõrgus)	masina korpus	1 875 x 1 200 x 1 564 mm	
	masin koos külgharjadega	1 875 x 1 300 x 1 564 mm	
	masin koos FOPS kaitsekattusega (lisavarustuses)	1 875 x 1 200 x 1 995 / 2 075 mm	
LPG paagi maksimaalne suurus (pikkus x läbimõõt)		-	886 x 306 mm

TEHNILISED ANDMED (Järgneb)

Mudel		SW5500 D	SW5500 LPG - FLOORTEC R 985 LPG
Kaal	tühimass	757 Kg	764 Kg
	kogu tühimass (*)	838 Kg	871 Kg
	esisilla tühimass (*)	354 Kg	365 Kg
	tagasilla tühimass (*)	484 Kg	506 Kg
	sõiduki brutokaal (GVW)	1 098 Kg	1 142 Kg
Ratta erirõhk põrandale (eesmised - tagumised rattad, töötingimustel)		0,7 - 0,4 N/mm ²	0,7 - 0,5 N/mm ²
Müratase töökohas (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)		85 dB(A) ± 3 dB(A)	79 dB(A) ± 3 dB(A)
Masina helirõhu tase (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)		104 dB(A)	98 dB(A)
JP, kaitseklass		X3	
Tolmutorjesüsteemi veepaagi (lisavarustuses) maht		32 liitrit	
Ümberpööramisruum (paremal - vasakul)		2 310 - 2 375 mm	
Vibratsioonitase juhi kätel (ISO 5349-1) (**)		< 2,5 m/s ²	
Vibratsioonitase juhi kehal (ISO 2631-1) (**)		0,8 m/s ²	

(*) Juhiga masinal, tühja kütusepaagi ja kopaga.

(**) Normaalsel töötingimustel, tasasel asfaldil.

Masina materjalide koostis ja taastöödeldavus

Tüüp	Taastöödeldav protsent	SW5500 D kaaluprotsent	SW5500 LPG - FLOORTEC R 985 LPG kaaluprotsent
Alumiinium	100 %	0,2 %	0,1 %
Elektrimootorid - erinevad	29 %	15,1 %	20,4 %
Raudmaterjalid	100 %	65,6 %	61,1 %
Juhtmekimbud	80 %	0,0 %	0,0 %
Vedelikud	100 %	0,6 %	0,6 %
Plastmass - mitte taastöödeldav materjal	0 %	0,0 %	0,0 %
Plastmass - taastöödeldav materjal	100 %	1,1 %	0,8 %
Polüetüleen	92 %	8,3 %	8,1 %
Kumm	20 %	9,0 %	8,7 %
Papp - paber - puit	100 %	0,2 %	0,1 %

Hüdraulikaõli tehnilised andmed

Viskoossus 40 °C juures	mm ² /s	45	32
Viskoossus 100 °C juures	mm ² /s	7,97	6,40
Viskoossusindeks	/	150	157
Leekpunkt COC	°C	215	202
Hangumispunkt	°C	-36	-36
Tihedus 15 °C juures	kg/l	0,87	0,865

**ETTEVAATUST!**

Kui masinat kasutatakse temperatuuril alla +10 °C, siis tuleb õli asendada sarnase õliga, mille viskoossus on 32 cSt. Alla 0 °C temperatuuri juures tuleb kasutada veelgi madalama viskoossusega õli.

DIISELMUDELI ELEKTRISKEEM

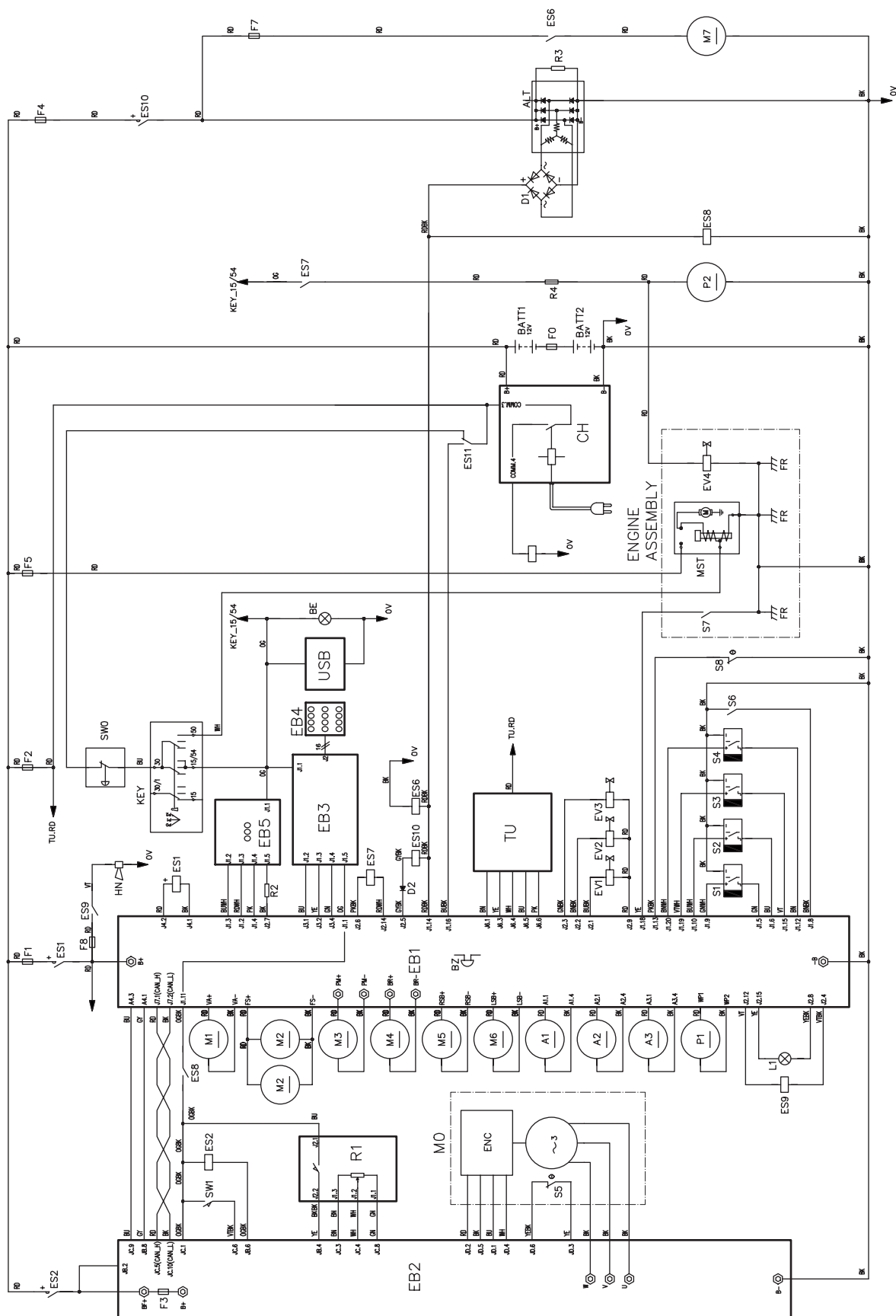
Võti

A1	Põhiharja käivitaja
A2	Parempoolse harja käivitaja
A3	Vasakpoolse harja käivitaja (lisavarustuses)
ALT	Vahelduvvoolugeneraator
BAT1	12 V akud
BAT2	12 V akud
BZ	Tagurpidikäigu hoiatussignaali
BE	Plinktuli
CH	Akulaadija (valikuline)
D1..D3	Diodid
EB1	Funktsioonide elektrooniline juhtpaneel
EB2	Ajamisüsteemi elektroonikapaneel
EB3	Näidiku paneel
EB4	Armatuurilaua elektroonikapaneel
EB5	Istme armatuurilaua elektroonikapaneel
ECN	Kodeerija
ES1	Funktsioonide elektroonikapaneeli lüliti
ES2	Ajamisüsteemi elektroonikapaneeli elektromagnetiline lüliti
ES6	Ventilaatori relee
ES7	Mootori lülitusrelee
ES8	Ajamisüsteemi aktiveerimisrelee
ES9	Signaali relee
ES10	Laadimissüsteemi elektromagnetiline lüliti
ES11	Hübrid-laadimissüsteemi relee
EV1	Kopa tõstmise solenoidklapp
EV2	Kopa langetamise solenoidklapp
EV3	Kopa solenoidklapp
EV4	Kütuse solenoidklapp
F1	Funktsioonide elektroonilise juhtpaneeli kaitse
F2	Süütevõtme kaitse
F3	Ajamisüsteemi kaitse
F4	Generaatori kaitse
F5	Mootori kaitse
F7	Ventilaatori kaitse
F8	Signaali kaitse
HN	Signaali
KEY	Süütevõti
L1	Valgustus (lisavarustuses)
M0	Vedav ratas
M1	Imemissüsteemi mootor
M2	Filtriraputaja mootor
M3	Kopa pumba mootor
M4	Põhiharja mootor
M5	Parempoolse harja mootor
M6	Vasakpoolse harja mootor (lisavarustuses)
M7	Mootoriruumi ventilaator
MST	Starter
P1	Tolmutõrjesüsteemi pumba mootor (valikuline)
P2	Kütusepumba mootor
R1	Gaasipedaal
R2,...4	Takistus
S1	Avatud kopa andur
S2	Kopa kõrgasendi andur
S3	Kopa pööramise andur
S4	Põhiharja kulumise andur
S5	Juhratta temperatuuriandur
S6	Kütuse reservi andur
S7	Õli ohuandur
S8	Diodisilla temperatuuriandur
SW0	Avariinupp
SW1	Juhiistme ohutusmikrolüliti
TU	Jälgimisseade (valikuline)
USB	USB port (valikuline)

Värvikood

BK	Must
BU	Sinine
BN	Pruun
GN	Roheline
GY	Hall
OG	Oranž
PK	Roosa
RD	Punane
VT	Lilla
WH	Valge
YE	Kollane

DIISELMODELI ELEKTRISKEEM (jätk)



P100922

LPG-MODELI ELEKTRISKEEM

Võti

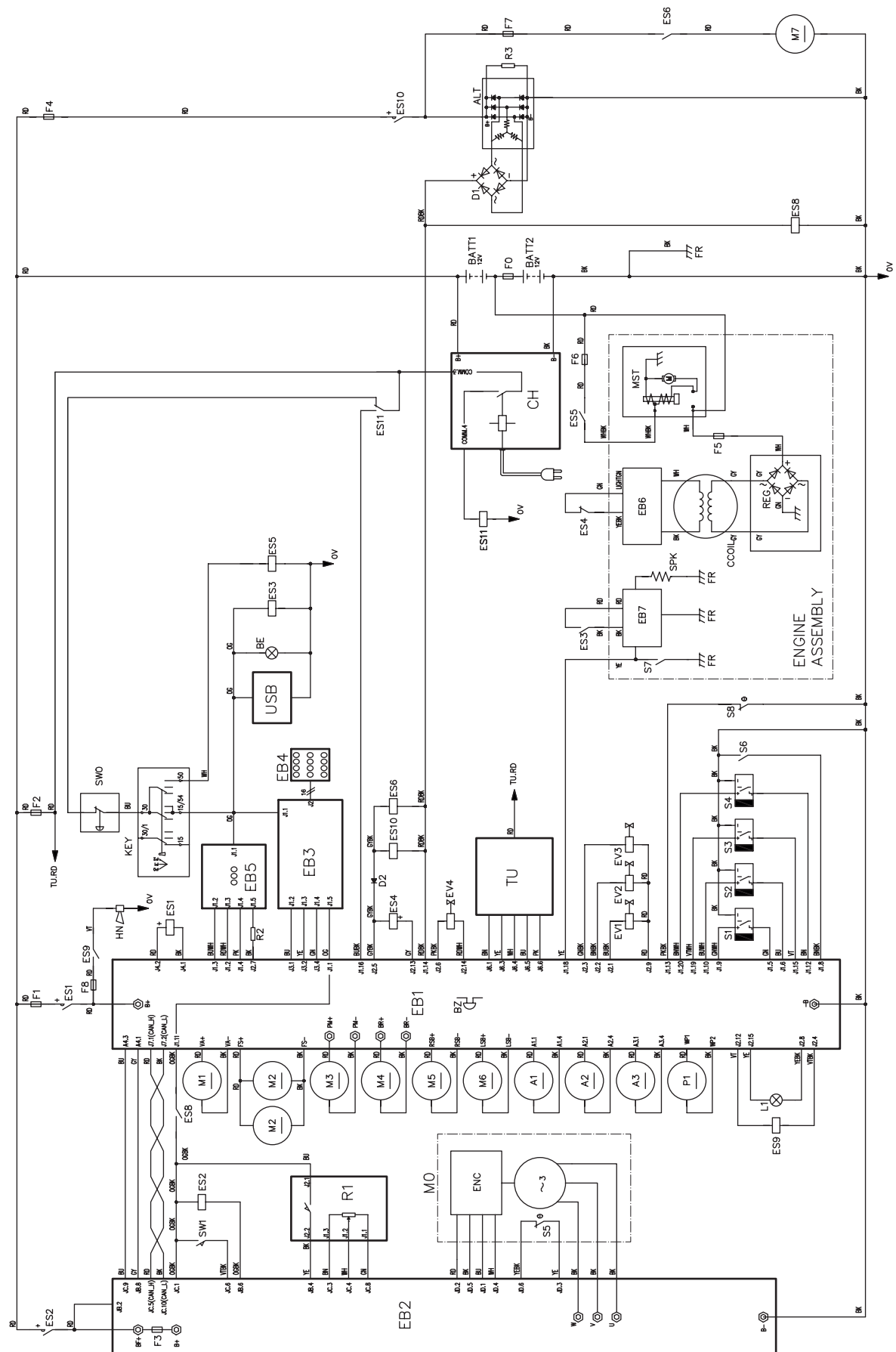
A1	Põhiharja käivitaja
A2	Parempoolse harja käivitaja
A3	Vasakpoolse harja käivitaja (lisavarustuses)
ALT	Vahelduvvoolugeneraator
BAT1	12 V akud
BAT2	12 V akud
BZ	Tagurpidikäigu hoiatussignaal
BE	Plinktuli
CCOIL	Laadimispool
CH	Akulaadija (valikuline)
D1..D3	Diod
EB1	Funktsioonide elektrooniline juhtpaneel
EB2	Ajamisüsteemi elektroonikapaneel
EB3	Näidiku paneel
EB4	Armatuurilaua elektroonikapaneel
EB5	Istme armatuurilaua elektroonikapaneel
EB6	Honda mootori ECM
EB7	Honda mootori süütepool
ECN	Kodeerija
ES1	Funktsioonide elektroonikapaneeli lüliti
ES2	Ajamisüsteemi elektroonikapaneeli elektromagnetiline lüliti
ES3	Mootori sisse-/väljalülitusrelee
ES4	Mootor pöörete relee
ES5	Mootori käivitusrelee
ES6	Ventilaatori relee
ES8	Ajamisüsteemi aktiveerimisrelee
ES9	Signaali relee
ES10	Laadimissüsteemi elektromagnetiline lüliti
ES11	Hübriid-laadimissüsteemi relee
EV1	Kopa tõstmise solenoidklapp
EV2	Kopa langetamise solenoidklapp
EV3	Kopa solenoidklapp
EV4	Kütuse solenoidklapp
F0	Aku kaitse
F1	Funktsioonide elektroonilise juhtpaneeli kaitse
F2	Süütevõtme kaitse
F3	Ajamisüsteemi kaitse
F4	Generaatori kaitse
F5	Mootori kaitse
F6	Mootori käivituskaitse
F7	Ventilaatori kaitse
F8	Signaali kaitse
HN	Signaal
KEY	Süütevõti
L1	Valgustus (lisavarustuses)
M0	Vedav ratas
M1	Imemissüsteemi mootor
M2	Filtriraputaja mootor
M3	Kopa pumba mootor
M4	Põhiharja mootor
M5	Parempoolse harja mootor
M6	Vasakpoolse harja mootor (lisavarustuses)
M7	Mootoriruumi ventilaator
MST	Starter
P1	Tolmutõrjesüsteemi pumba mootor (valikuline)
R1	Gaasipedaal
R2,...4	Takistus
S1	Avatud kopa andur
S2	Kopa kõrgasendi andur
S3	Kopa pööramise andur
S4	Põhiharja kulumise andur

S5	Juhtratta temperatuuriandur
S6	Kütuse reservi andur
S7	Öli ohuandur
S8	Diodisilla temperatuuriandur
SPK	Mootori süüteküünal
SW0	Avariinupp
SW1	Juhiistme ohutusmikrolüliti
TU	Jälgimisseade (valikuline)
USB	USB port (valikuline)

Värvikood

BK	Must
BU	Sinine
BN	Pruun
GN	Roheline
GY	Hall
OG	Oranž
PK	Roosa
RD	Punane
VT	Lilla
WH	Valge
YE	Kollane

LPG-MUDELI ELEKTRISKEEM (jätk)



P100923

KASUTAMINE



HOIATUS!

Masina mõnedesse kohtadesse on kinnitatud plaadid, millel on kiri:

- **OHT!**
- **HOIATUS**
- **ETTEVAATUST**
- **NÕUANNE**

Käsiraamatut lugedes peaks operaator pöörama erilist tähelepanu plaatidel olevate sümbolite tähendusele (vt peatükki Nähtavad sümbolid masinal).

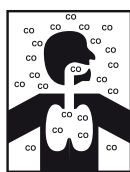
Ärge katke neid plaate mitte mingil juhul kinni ja kui nad viga saavad, siis asendage nad kohe uutega.

Kui masinat ei ole pärast transportimist kasutatud, siis kontrollige, et kõik plokid oleks eemaldatud.

KÜTUS



OHT!



- **Vingugaas (CO) võib kahjustada aju või olla surmav.**
- **Selle masina sisepõlemismootor võib eraldada süsinikoksiidi.**
- **Ärge hingake heitgaaside aurusid.**
- **Kasutage sisetingimustel ainult piisava ventilatsiooni olemasolul ja assistendi abiga.**

Diiselmudeli kütus



ETTEVAATUST!

- **Seisake mootor enne iga tankimist.**
- **Ärge suitsetage tankimise ajal.**
- **Tankige masinat hästi ventileeritud alal.**
- **Ärge tankige masinat sädemete ja lahtise tule lähedal.**

1. Avage mootoriruumi luuk (19) ning toetage see tugivardale (47).
2. Vajadusel keerake kütusepaagi (44) kork (45) lahti ja lisage kütust. Ärge ületäitke ning pühkige kogu juhuslikult üle loksunud kütus ära.
3. Ärge kunagi kasutage vana või saastunud diiselmootorit. Vältige sodi ja vee sattumist kütusepaaki.

LPG versiooni kütusetarne



OHT!

Enne LPG paagi asendamist sulgege ohutusklaap ja ühendage voolik lahti.

1. Paigaldage LPG paak (34), mis vastab kasutusasukoha riigi seadustele.
2. Kinnitage paak kinnitusrihmaga (35).
3. Ühendage voolik ning avage LPG paagi sulgurkraan. Vooliku ühendamisel ja lahtiühendamisel kandke alati kaitsekindaid. Kui masin ei tööta, sulgege LPG-paagi ohutusklaap.



MÄRKUS

Asetage LPG tank kohale horisontaalsesse asendisse. Ühendage voolik paagiga ning kontrollige, et ei oleks gaasileket.



OHT!

Ärge kasutage masinat gaasilekke korral. Ühendage lahti voolik ja vahetage välja LPG paak. Kui gaas ikka lekib, ühendage voolik lahti ja võtke ühendust Nilfisk-i klienditeenindusega.

ENNE MASINA KÄIVITAMIST

Kontroll-loend

1. Tundke täielikult masina juhikuid ja nende funktsioone.
2. Sisestage võti (51) ja käivitage masin (vt protseduuri järgnevas lõigus).
3. Sisselülitamise järel kuvab multifunktsionaalne ekraan (71) esimesed 2 sekundi vältel masina töötunde (71-A), valitud akude tüüpi (71-B) ja masina hetkel valitud maksimaalse kiiruse seadistust (71-C).
4. Kontrollige kütusereservi ikooni (71-P). Kui see on süttinud, siis on maksimaalne sõiduulatus piiratud. Lisage diiselkütust või vahetage LPG paak (vt eelmist lõiku).
5. Kontrollige lülitiga (65) signaali, lülitiga (64) tagurduskäigu sumisti ja töötulede lüliti (67, lisavarustuses) korralikku tööd.
6. Kontrollige seisupidurit (7 ja 6). Pidur peab säilitama oma (lukustatud, pargitud) seadistust tugevalt ilma kergelt vabanemata (teavitage defektidest Nilfisk-i klienditeenindusele).
7. Kontrollige piduripedaali (6) korralikku tööd.



HOIATUS!

Kui pedal on "pehme" või laskub vajutamisel ilma tõhusa pidurdusjõuta, ärge masinat kasutage (teavitage defektidest Nilfisk-i klienditeenindusele).

8. Veenduge, et kõik uksed/kaaned on kinni ja masin normaalses töökorras.

Puhastamise planeerimine

1. Planeerige pikemad sõidud võimalikult väheste peatumiste ja käivitamistega.
2. Laske harjal natukene üle kattuda täieliku katvuse tagamiseks.
3. Vältige äkilisi peatusi, pörkamist või masina ääre kriipimist.

DustGuard™ süsteemi veepaagi täitmine (valikuline)

1. Eemaldage täitekaelale ligi pääsemiseks kork (25).
2. Täitke paak (24) puhta veega. Ärge täitke paaki täielikult, jätke mõni sentimeeter äärest vabaks.

MASINA KÄIVITAMINE JA PEATAMINE

Masina käivitamine

1. Istuge juhiistmele (3) ja reguleerige see kangiga (4) nii, et pääseksite kõigile juhikutele lihtsalt ligi.



MÄRKUS

Juhiiste (3) on varustatud ohutussensoriga, mis lubab masinaga sõita ainult siis kui operaator istub juhiistmel.

2. Keerake süütevõti (51) päripäeva "I" asendisse.
3. Oodake kuni multifunktsionaalsel displeil kuvatakse tööekraan (71-D).
4. Pöörake süütevõtit (51) päripäeva käivitusasendisse "II" ja vabastage, kui mootor käivitub.
5. Laske mootoril käivitamise järel paar sekundit tühikäigul töötada.



ETTEVAATUST!

Käivitades ärge vajutage gaasipedaalile (5).

6. Vabastage parkimispidur.
7. Sõitke masinaga tööalale, juhtides seda roolile asetatud kätega (1) ning vajutades gaasipedaali (5). Kiirust on võimalik suurendada ja vähendada gaasipedaalile (5) rohkem ja vähem survet avaldades. Maksimaalset liikumiskiirust saab määrata nuppudega (58) ja (59).
8. Edasisõitu/tagurdamist valitakse vastavast armatuurlaua lülitist (64). Tagurpidikäigu aktiveerimisele viitab sumisti ja displei (71-H).



HOIATUS!

Juhtides vältige järske pöördeid, olge ettevaatlik ja sõitke masinaga madalal kiirusel, eriti kui konteiner on täis või kui töötate kallakutel.

Sõitke masinaga kallakutel aeglaselt. Kasutage kallakutel laskumisel masina kiiruse kontrollimiseks piduripedaali (6).

Ärge pöörake masinat kaldele; sõitke otse üles või alla.



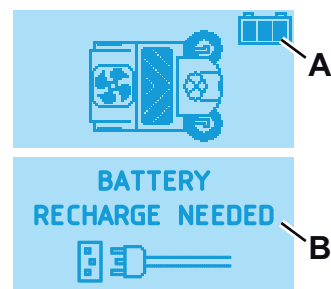
MÄRKUS

Masinal on libisemisvastane turvasüsteem, mis sõltumata gaasipedaali asendist vähendab vajadusel kiirust, kui masin pöörab või sõidab kallakutel.

See kiiruse vähenemine ei ole tõrge, vaid funktsioon, mis suurendab masina stabiilsust ja ohutust kõigis oludes.

Hübriidmootor (valikuline lisa)

1. Viige läbi mootori käivituskeemi sammud 1 kuni 3.
2. Mootor ei vaja käivitamist kuni akudel on piisav laetusaste.
3. Kontrollige akude laetuse taset töö ajal. Kuni multifunktsionaalsel displeil (71) kuvatakse vähemalt üks akuikooni pulk , mis ei vilgu (A, joonis 1), siis võib masinat kasutada väljalülitatud mootoriga. Kui akuikoonil (A) on alles ainult üks vilkuv pulk , siis on soovitatav mootor käivitada või akusid laadida masina pardale paigutatud akulaadija abil (vt täpsemat protseduuri kasutusjuhendi peatükist Hooldus).
4. Kui soovite masina kasutamist jätkata väljalülitatud mootoriga, siis vajutage nuppu (36) ja oodake kuni mootor välja lülitub.
5. Kui multifunktsionaalsel displeil kuvatakse ekraan (B), siis tuleb pardaakulaadijaga viia läbi täielik akude laadimistsükkel. Enne masina juhtimist akude laadimisalale lõpetage pooleliolev töö.
6. Enne masina uuesti kasutamist teostage täielik laadimistsükkel (vt protseduuri peatükis Hooldus).



P100924

Joonis 1

Masina seiskamine

1. Masina peatamiseks vabastage gaasipedaal (5).
2. Masina kiireks peatamiseks vajutage samal ajal ka piduripedaali (6).



HOIATUS!

Masin reguleerib oma kiirust vastavalt gaasipedaalile avaldatavale survele. Surve suurendamine kiirendab masinat, surve vähendamine aeglustab. Teatud töö- ja keskkonnaoludes (nt järskudel nõlvadel) võib automaatne aeglustussüsteem end kahjustuste vältimiseks välja lülitada. Seetõttu tuleb masina peatumiseks alati kasutada sõidupidurit (6).

3. Hädalukorras vajutage avariinuppu (69), et masinat koheselt seisata. Avariinupu (69) deaktiveerimiseks pärast selle allavajutamist keerake seda päripäeva.



HOIATUS!

Hädalüliti (69) deaktiveerib ka masina automaatse aeglustussüsteemi. Kui seda kasutada liikumise ajal, siis kasutage masina peatamiseks sõidupidurit (6).

4. Keerake süütevõti (51) asendisse "0" ja eemaldage see.

SEISUPIDUR

1. Rakendage parkimispidur, vajutades pedaali (6) ning kasutades kangit (7).
2. Vabastage parkimispidur, vajutades ja vabastades vastav pedaal (6).



HOIATUS!

Enne igasuguseid hooldustöid, remontimist, puhastamist või osade vahetamist tuleb rakendada seisupidur. Rakendage seisupidur masina kallakule parkimisel.



HOIATUS!

Enne masina järelevalveta jätmist veenduge, et seisupidur suudab masina peatada suure ohutusvaruga.



HOIATUS!

Masina kasutamisel kallakutel tuleb arvestada masinale kantud maksimaalsete kallete märgistustega (vt tehniliste näitajate tabelit).

MASINA KASUTAMINE

1. Sõitke masinaga tööalale nagu näidatud eelmises lõigus.
2. Alustage puhastamist langetades peaharja ja aktiveerides imemissüsteemi One-Touch nupuga (52).
3. (Valikuline) aktiveerige DustGuard™ süsteem vastava nupuga (68).
4. Langetage külgharjad nuppude (53) ja (54, valikuline). Vajadusel reguleerige külgharjade kiirust nuppudega + ja - (55, displeil ikoon 71-I).



MÄRKUS

Harju (18, 15 ja 16) saab tõsta ja alla lasta ka siis, kui masin liigub.

Kui harjad on langetatud, käivituvad harjad, imemissüsteem ja tolmutõrjesüsteem (valikuline) automaatselt ainult masina liikumise ajal.



MÄRKUS

Külgharjade ikoonid (71-F) teavitavad masina kasutajat külgharjade tööseadistusest. Kui ikoon on displeil kuvatud, siis saab vastavat külgmist harja aktiveerida ja deaktiveerida koos peaharjaga One-Touch nupu (52) abil.

5. Pühkimise jaoks tuleb hoida käed roolirattal (1) ja gaasipedaalile (5) vajutades masinaga sõita. Vajadusel reguleerige maksimaalset kiirust nuppudega (58) ja (59).
6. Sõitke masinaga otse edasi kiirel jalutamiskiirusel. Sõitke maisnaga suure koguse tolmu/prahi pühkimisel või määratud ohutustoimingute korral aeglasemal kiirusel. Katteulatus üle 10 cm.
7. Kergete ja suuremõõtmeliste esemete korjamiseks tõstke eesmine ääris pedaali (8) abil üles; arvestage sellega, et masina imemisvõime väheneb, kui esiääris on üles tõstetud.



HOIATUS!

Märjal põrandal töötades on vaja imemissüsteem tolmufilteri kahjustuste vältimiseks lülitiga (56) sulgeda.

8. Selleks, et masin korralikult töötaks, peab tolmufilter olema võimalikult puhas. Filtri puhastamiseks pühkimise ajal tuleb lülitada sisse filtriraputi (57).
Korrake seda toimingut töö ajal keskmiselt 10 minuti tagant (vastavalt sellele, kui tolmu on puhastatav ala).



MÄRKUS

Seda toimingut saab läbi viia ka siis, kui masin liigub.



ETTEVAATUST!

Kui tolmufilter on ummistunud ja/või masina kopp täis saanud, siis ei ole masinaga enam võimalik tolmu ega prahti koguda.

9. Koppa (12) peaks tühjendama pärast iga tööperioodi ning siis, kui ta täis saab (juhised on järgnevas osas).



ETTEVAATUST!

Kui karteris on liiga vähe õli, siis käivitub mootori hoiatussüsteem, mis aitab vältida mootori vigastamist. Enne, kui õlitase hakkab langema ohutust alampiirist allapoole, lülitab hoiatussüsteem mootori automaatselt välja ja kuvab ekraanil ikooni (71-R).



ETTEVAATUST!

Kui ühel harjamootoritest peaks tekkima ülekoormus seda takistavate võõrkehade või ülemäärase surve tõttu (vt protseduuri kasutusjuhendi hoolduspeatüki lõigus Pea-/külgharja kõrguse kontroll ja reguleerimine), siis seiskab ohutussüsteem vastava mootori.

KOPA TÜHJENDAMINE

**HOIATUS!**

**Koppa (12) tohib tühjendada vaid tasasel pinnal.
Ärge tõstke konteinerit, kui masin on kallakul.**

**HOIATUS!**

Kopa (12) tõstmisel ja tühjendamisel veenduge, et masina ümbruses pole inimesi, eriti kopa läheduses.

**MÄRKUS**

Kopa (12) tõstmisel lülitub imemissüsteem automaatselt välja ja masina maksimaalne kiirus on ohutuse tagamiseks vähendatud.

Kopa tühjendamiseks ajage masin prügikasti kõrvale ja toimige järgmiselt.

1. Tõstke külgharjad ja põhihari üles.
2. Kopa soovitud asendisse tõstmiseks (A, joonis 2) vajutage korraga nii kopa võimaldavale lülile (66) kui kopa ülestõstmislülile (61).
3. Sõitke masinaga tühjendusalaale ning aktiveerige parkimispidur.
4. Pöörake kopa (B) aktiveerimisnupuga (66) ja vajutage nuppu (62), et kogunenud jäägid välja kallata (C).

**ETTEVAATUST!**

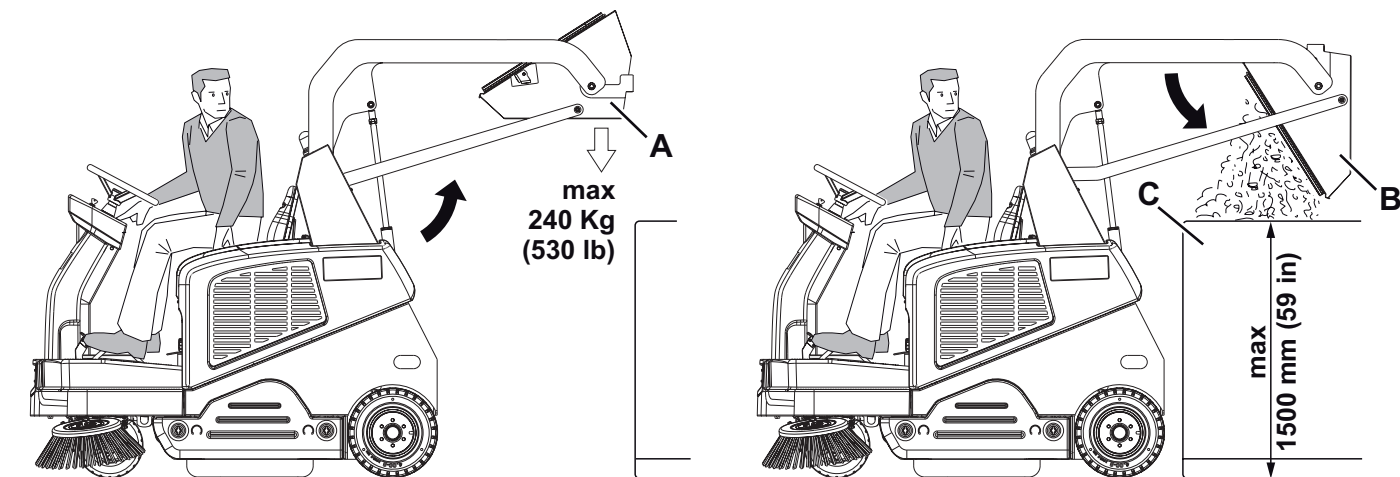
**Koppa (A) saab tühjendada ainult minimaalselt umbes 35 cm kõrgusele tõstetuna.
Maksimaalne tühjenduskõrgus on umbes 150 cm.**

5. Pöörake kopp tagasi aktiveerimisnupuga (66) ja vajutage nuppu (63).
6. Langetage kopp vajutades samaaegselt aktiveerimisnuppu (66) ja nuppu (61).

**ETTEVAATUST!**

Veendumaks, et kopp (12) on täielikult tööasendisse tagasi liikunud kontrollige, et kopa avamise ikoon (71-K) kaob displeilt ja sumisti vaikib.

7. Masin on nüüd jälle töövalmis.



Joonis 2

P100895

PÄRAST MASINA KASUTAMIST

Peale töötamist, enne masina juurest lahkumist, tehke järgnevad toimingud.

- Aktiveerige mõneks ajaks filtriraputi vajutades nuppu (57).
- Tühjendage kopp (12) (vastavat toimingut vaadake eelmisest peatükist).
- Tõstke harjad üles One-Touch nupuga (52).
- (ainult LPG versiooni puhul). Sulgege LPG paagi ohutuskapp (32), seejärel laske mootoril töötada nii kaua, et voolikutesse ei jää enam üldse kütust (siis on mootor seisatud).
- Masina välja lülitamiseks keerake süütevõti (51) asendisse "0" ning eemaldage see.
- Rakendage seisupidur.



MÄRKUS

Kui masin jätta paigale ja seda ei kasutata (51), kuid süütevõti on asendis "I" üle 5 minuti, siis lülitub toitesüsteem madala voolutarbe režiimile (ooteolekusse). Töö alustamiseks tuleb masin süütevõtmega (51) välja lülitada ja uuesti käivitada.

PIKEM PAUS MASINA KASUTAMISES

Kui masinat ei kasutata vähemalt järgneva 30 päeva jooksul, siis toimige järgnevalt:

- Teostage lõigus Pärast masina kasutamist toodud protseduurid.
- Jälgige, et masina hoidmise koht oleks kuiv ja puhas.
- (Diiselmudeli puhul). Sulgege kütusekraan (34).
- (LPG versiooni puhul.) Sulgege LPG paagi turvaklapp.
- Ühendage akude (46) miinusklemm (-) lahti.
- Käsitage mootorit (42) vastavas käsiraamatus kirjeldatud viisil.
- (Tolmutõrjesüsteemiga varustatud masinate puhul.) Tühjendage paak (23) ja puhastage veefilter (vastavad juhised on toodud peatükis Hooldus).

HOOLDUS

Korrektne ja regulaarne hooldus tagab masinale pika eluea ja kindlustab kasutamisel ohutuse.

Järgnevas tabelis on võetud kokku nõutavad regulaarsed hooldustööd. Tööde intervallid võivad töö iseloomust olenevalt muuta, ning need määratakse kindlaks hoolduse eest vastutava inimese poolt.

Plaanipäraseid ja erakorralisi hooldustöid tohivad läbi viia ainult sobivate teadmistega töötajad või volitatud teenindus.



ETTEVAATUST!



Kui ekraanile (71) ilmub teeninduse ikoon, võtke ühendust volitatud Nilfiski hoolduskeskusega ja leppige kokku plaanipärase hoolduses.

Selles käsiraamatus on kirjeldatud ainult kõige kergemaid ja tavalisemaid hooldustöid.

Teiste regulaarsete hooldustööde tabelis märgitud hooldustööde ja erakorraliste hooldustööde juhised leiata spetsiaalsest teeninduse käsiraamatust, millega saab tutvuda kõigis teeninduskeskustes.



HOIATUS!

Hooldustöid võib läbi viia ainult juhul kui masin on välja lülitatud, süütevõti eemaldatud ja vajadusel akud lahti ühendatud.

Lugege enne kõigi hooldustööde tegemist hoolikalt peatüki Turvalisus juhiseid.

REGULAARSETE HOOLDUSTÖÖDE TABEL

Toiming	Kohaletoi- metamisel	Iga 10 tunni järel	Iga 50 tunni järel	Iga 100 tunni järel	Iga 200 tunni järel	Igal aastal
Mootori õlitaseme kontroll	(1)					
Akuvedeliku taseme kontroll		(2)				
Külgharjade ja põhiharja kõrguse kontroll						
Mootori õhufiltri kontroll		(1)				
Konteineri tolmuiltri kontroll ja puhastamine ("A" meetod)			(3)			

REGULAARSETE HOOLDUSTÖÖDE TABEL (Järgneb)

Toiming	Kohaletoi- metamisel	Iga 10 tunni järel	Iga 50 tunni järel	Iga 100 tunni järel	Iga 200 tunni järel	Igal aastal
Kopa tõstesüsteemi hüdraulika õlitaseme kontroll			(2)			
Äärise kõrguse ja korrasoleku kontroll						
Tolmutõrjesüsteemi veefiltri kontroll ja puhastamine (valikuline)						
Pidurikaablid kontroll/reguleerimine			(*) (4)			
Mootori õhufiltri puhastamine			(3)	(3)		
Kopa tolmuiltri kontroll ja puhastamine ("B" meetod)				(3)		
Filtriraputaja töö kontroll				(*)		
Põhiharja ajamirihma visuaalne kontroll				(*)		
Mootori õlivahetus				(5) (6)		
Süüteküünla kontroll/puhastamine						
Juhtketi puhastus				(*)		
Juhtketi kontroll/reguleerimine				(*)		
Ohutuslementide korrasoleku kontroll				(2)		
Mootori pörkeplaadi puhastamine				(7)		
Piduritrumlite kontroll/reguleerimine/vahetamine				(*) (4)		
Kopa tolmuiltri kontroll ja puhastamine ("C" meetod)					(3)	
Põhiharja ajamirihma kontroll ja/või vahetamine					(*)	
Kopa tihendi korrasoleku kontroll					(*)	
Tõstetud kopa anduri töö kontroll/reguleerimine					(*)	
Mootori süsinikharja kontroll ja/või vahetus						(*)
Kütusefiltri puhastamine (diiselmudel)						(*)
Mootori paberist õhufiltri vahetamine						
Süüteküünla vahetus						
Mootori tühikäigukiiruse kontroll/reguleerimine						(*)
Ventiilide lõtku kontroll/reguleerimine						(7)
Hüdraulikasüsteemi õlivahetus						(*) (8)
Tarnevooliku asendamine (LPG)						(*)
Mootori põlemiskambri puhastamine	Iga 500 tunni järel (7)					
Kütusevooliku kontroll/vahetamine (diiselmudel)	Iga 2 aasta järel (7)					

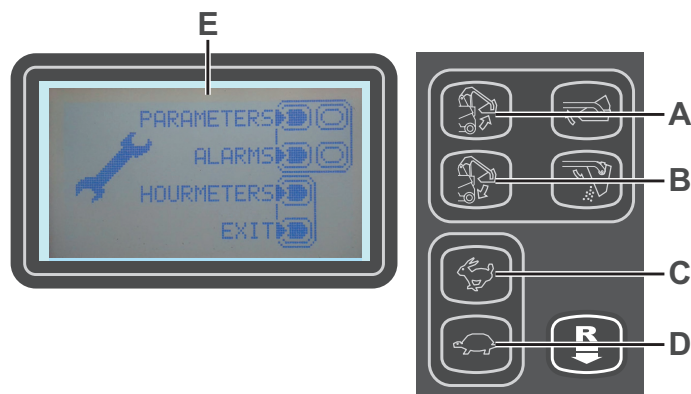
(*) Vastavat toimingut vaadake teeninduse käsiraamatust.

- (1) Iga päev või pärast masina kasutamist.
- (2) Või enne käivitamist.
- (3) Või tolmu kohas sagedamini.
- (4) Või masina kallakutel kasutamise korral sagedamini.
- (5) Või igal 6 kuu järel.
- (6) Ja pärast esimest 20 tundi.
- (7) Hooldusprotseduure peab läbi viima volitatud Honda/Yanmari edasimüüja.
- (8) Vahetage hüdraulikasüsteemi õli 500 tunni järel või kord aastas.

MULTIFUNKTSIONAALSE DISPLEI TEENINDUSEKRAANID

Põhiekraan (E, joonis 3)

1. Põhiekraani (E, joonis 3) avamiseks keerake süütevõti (51) käivitusasendisse "I", hoides samal ajal all nuppe (52) ja (53).
2. Vajutage masina seadistuste muutmiseks nupule (A) (vt peatükki masina seadistuste ekraani kohta).
3. Vajutage salvestatud häirete kontrollimiseks nupule (B) (vt peatükki häirete logi ekraani kohta).
4. Vajutage masina töötundide kontrollimiseks nupule (C) (vt peatükki töötundide loenduri ekraani kohta).
5. Teenindusrežiimist operaatori režiimi väljumiseks vajutage nupule (D).



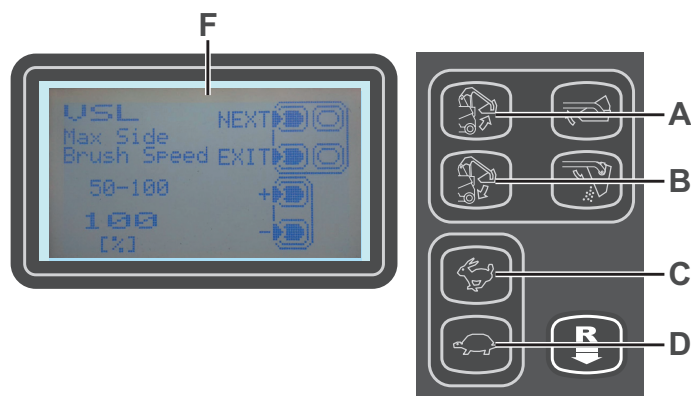
P100897

Joonis 3

Masina seadistuste ekraan (F, Joon. 4)

See funktsioon võimaldab mõningate järgnevas tabelis toodud parameetrite reguleerimist.

1. Valitud parameetri väärtuse suurendamiseks vajutage nuppu (C).
Valitud parameetri väärtuse vähendamiseks vajutage nuppu (D).
2. Järgmisele parameetrile liikumiseks vajutage nuppu (A).
3. Põhiekraanile naasmiseks hoidke all nuppu (B).



P100898

Joonis 4

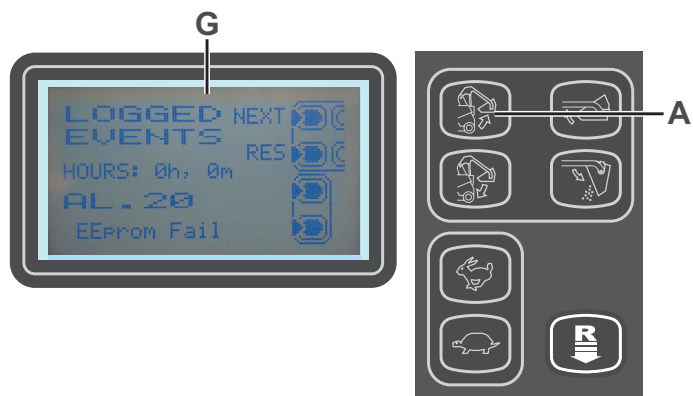
REGULEERITAVATE PARAMEETRITE TABEL		Väärtused		
Kood	Kirjeldus	Minimaalne	Tehasesead	Maksimaalne
VSL	Külgharja kiirus	50%	100%	100%
SCF	Filtriraputaja aktiivsusaeg	5 sek.	20 sek.	60 sek.
FVMIN	Minimaalne kiirus edasi liikumisel	0%	25%	100%
FVMAX	Maksimaalne edasilikumise kiirus	10%	85%	100%
RVMAX	Maksimaalne tagurpidi liikumise kiirus	10%	30%	50%
BAT (*)	Paigaldatud akude tüüp (vt tabelit)	0	0	1
TOFF	Automaatse väljalülitamise aeg	0 sek.	300 sek.	600 sek.
BRGH	Ekraani kontrast	5	25	50
RESET	Taastab kõigi parameetrite tehaseseaded	0	0	1

Paigaldatud aku tüüp		Väärtus
WET	Vedela elektrolüüdiga aku	0
GEL / AGM	Geneerilised GEL või AGM akud	1

(*) Kehtib vaid juhul, kui masinale on paigaldatud hübriidikomplekt.

Häirete logi ekraan (G, joonis 5)

See funktsioon lubab teil kontrollida masinal salvestatud häireid. Kasutage seda funktsiooni vaid masina töös ilmnenu tõrgete lahendamiseks koostöös Nilfiski teeninduskeskusega. Põhiekraanile naasmiseks (E, Joon. 3) vajutage korduvalt nupule (A).



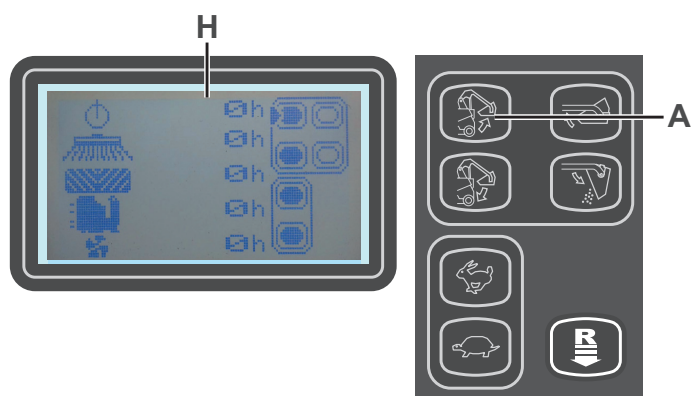
P100899

Joonis 5

Töötundide loenduri ekraan (H, joonis 6)

See funktsioon lubab teil kontrollida masina iga allsüsteemi kogunenud töötunde:

- TOTAL tunniloendur (masina tööaeg)
 - SIDE BROOMS tunniloendur (külgharjade tööaeg)
 - MAIN BROOM tunniloendur (peaharja tööaeg)
 - DRIVE tunniloendur (ajami kasutamise aeg)
 - VACUUM tunniloendur (imemissüsteemi tööaeg)
- Põhiekraanile naasmiseks (E, Joon. 3) vajutage nupule (A).



P100900

Joonis 6

PÕHIHARJA KÕRGUSE KONTROLL JA REGULEERIMINE



MÄRKUS

Saadaval on ka jäigemate või pehmemate harjastega harjad. See toiming kehtib kõigi harjatüüpide puhul.

- Kontrollige põhiharja kõrgust alltoodud viisil:
 - Sõitke masinaga tasasele pinnale.
 - Rakendage seisupidur.
 - Langetage peahari One-Touch nupuga (52).
 - Käivitage harja pöörlemine vajutades uuesti One-Touch nuppu (52) ja hoides seda 3 sekundit all.
 - Kui hari on 30 sekundit töötanud (nähtav displeil, vt joonis 7), siis tõstke see One-Touch nupu (52) abil taas üles.
 - Veenduge, et põhiharja (A, joonis 8) jälg on pikisuunas 2 - 4 cm lai.

Kui jälg (A) ei vasta kirjeldatud nõudmistele, siis on vaja põhiharja kõrgust reguleerida vastavalt järgmistele juhistele.

- Pöörake nuppu (B, joonis 9) nagu järgnevalt näidatud:
 - Jälje laiuse suurendamiseks pöörake nuppu vastupäeva.
 - Jälje laiuse vähendamiseks tõstke harja One-Touch nupuga (52) ja pöörake seejärel nuppu päripäeva.



MÄRKUS

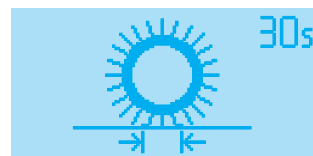
Nuppu saab kasutada jälje reguleerimiseks ja harja reguleerimiseks harjaste kulumise järgi.

- Punkti 1 järgides kontrollige uuesti, kas külghari on maapinna suhtes sobivalt reguleeritud.
- Kui displeil kuvatakse ikoon (71-N), siis asendage hari järgnevas peatükis kirjeldatud viisil.



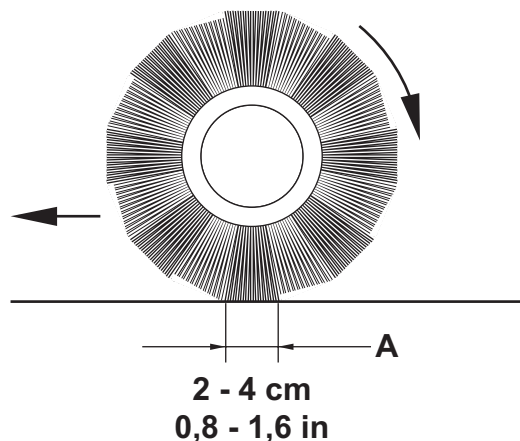
MÄRKUS

Kui jälge (A, joonis 8) ei ole võimalik õigesti reguleerida, sest surve põrandale on harja erinevatel äärtel erinev, vaadake teeninduse käsiraamatut.



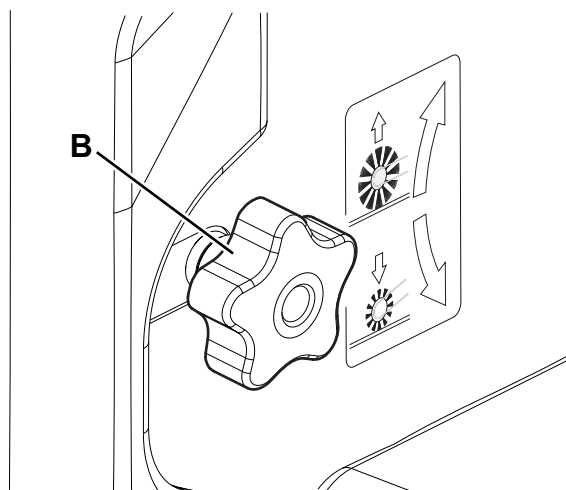
P100901

Joonis 7



P100902

Joonis 8



P100903

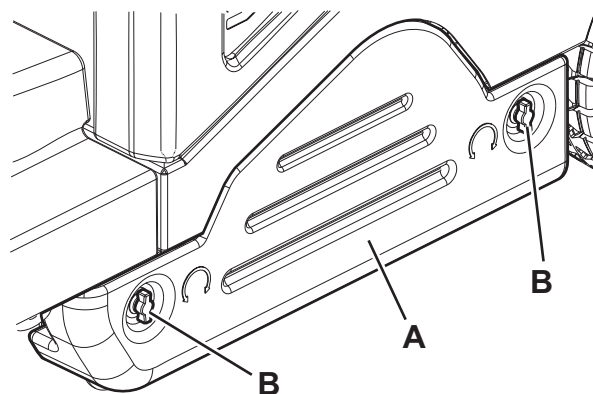
Joonis 9

PÕHIHARJA VAHETAMINE

**HOIATUS!**

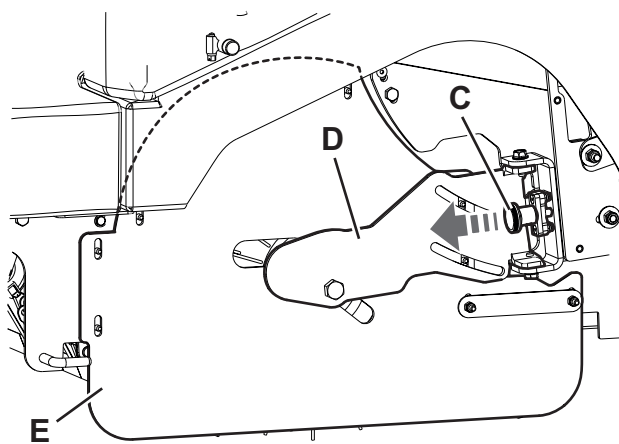
Põhiharja vahetamisel on soovitatav kanda kaitsekindaid, sest harjaste vahel võib leiduda teravate äärtega prahti.

1. Sõitke masinaga tasasele pinnale ning aktiveerige parkimispidur.
2. Veenduge, et peahari on tõstetud asendis.
3. Keerake süütevõti (51) asendisse "0" ja eemaldage see.
4. Eemaldage vasak luuk (A, joonis 10) kinniteid (B) pöörates.
5. Tõmmake nuppu (C, joonis 11) noolega näidatud suunas, et sulgemismehhanism avada (D).
6. Keerake ja avage sulgemismehhanism (D) koos vasaku külgmise äärisega (E).
7. Eemaldage põhihari (F, joonis 12).
8. Veenduge, et ajami puks (G) on puhas ja selle ümber ei ole keerdunud nõõri, riideribasid vms.
9. Uue põhiharja paigaldamisel tuleb lähtuda joonisel H näidatud harjaste asendist.
10. Paigaldage uus hari ja jälgige, et kuusnurkvõrk (I) sobiks vastava ajami puksiga (G).
11. Pöörake sulgemismehhanism (D, joonis 11) tagasi ja sulgege see. Tõmmake sulgemisel nuppu (C) kuni kuulete klõpsatust.



P100904

Joonis 10



P100905

Joonis 11

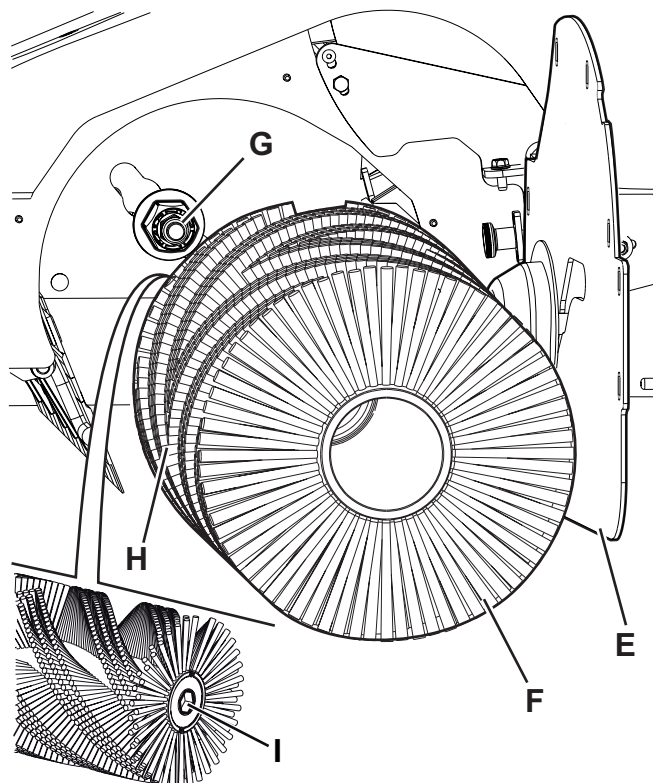
**MÄRKUS**

Sulgemisel lükake peahari käsitsi, et lukustada see sulgemismehhanismi (D) koonuspuksile.

12. Paigaldage vasak luuk (A, joonis 10) tagasi ja sulgege kinnitid (B).

**ETTEVAATUST!**

Kontrollige ja reguleerige põhiharja kõrgust, lähtudes eelmises paragrahvis kirjeldatud juhistest.



P100906

Joonis 12

KÜLGHARJA KÕRGUSE KONTROLL JA REGULEERIMINE



MÄRKUS

Saadaval on ka jäigemate või pehmemate harjastega harjad. See toiming kehtib kõigi harjatüüpide puhul.

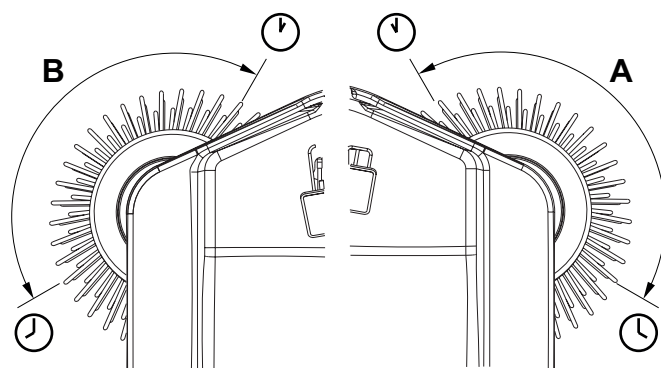
- Kontrollige külgharjade vahemaad maapinnaga järgmiste toimingute abil:
 - Sõitke masinaga tasasele pinnale.
 - Hoidke masinat paigal, laske külgharjad alla ja lülitage need paariks sekundiks sisse.
 - Peatage külgharjad ja tõstke nad üles, seejärel liigutage masinat.
 - Veenduge, et külgharja jäljed langeks kokku joonisel kujutatuga (A ja B, joonis 13).

Kui jälg ei vasta kirjeldatud nõudmistele, siis on vaja külgharja kõrgust reguleerida vastavalt järgmistele juhistele.
- Rakendage seisupidur.
- Keerake süütevõti (51) asendisse "0".
- Parempoolse külgharja tühikäigu reguleerimiseks tuleb nupp (C, joonis 14) lahti keerata ja seejärel keerata reguleerimisnuppu (D). Arvestage seejuures alljärgneva.
 - Jälje pikkuse suurendamiseks pöörake nuppu vastupäeva.
 - Jälje laiuse vähendamiseks pöörake nuppu päripäeva.
- Pärast reguleerimist lukustage tühikäik nupuga (C).
- Parempoolse külgharja tühikäigu reguleerimiseks tuleb nupp (E) lahti keerata ja seejärel keerata reguleerimisnuppu (F).
- Pärast reguleerimist lukustage tühikäik nupuga (E).
- Korrake sammu 1, et kontrollida külgharjade maha jäetavat jälge.
- Kui hari on liiga kulunud ja seda ei saa enam reguleerida, siis vahetage ta välja, lähtudes järgnevas lõigus toodud juhistest.



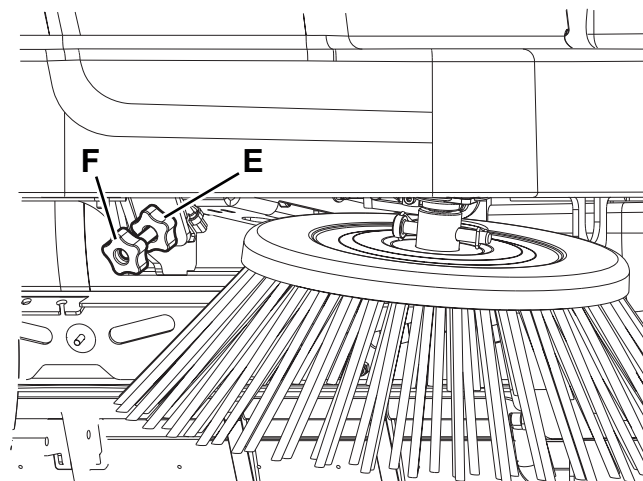
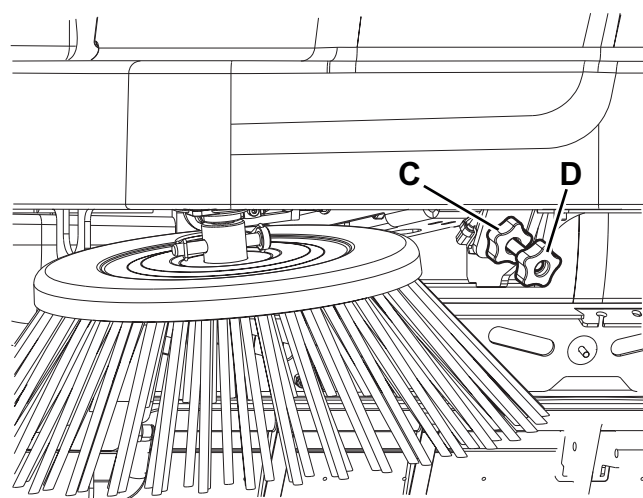
MÄRKUS

Vajadusel saab ka külgharja kallet reguleerida (juhised leiata teeninduse käsiraamatust).



P100907

Joonis 13



P100908

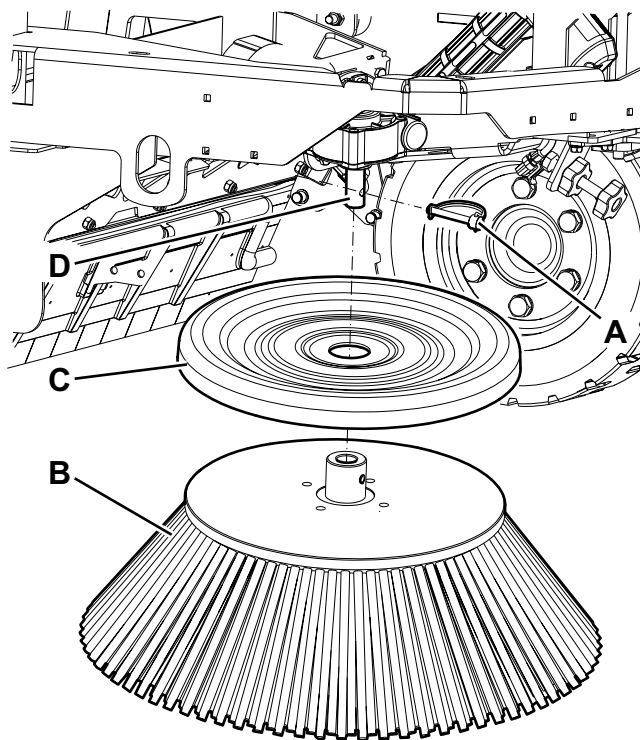
Joonis 14

KÜLGHARJA VAHETAMINE

**HOIATUS!**

Külgharja vahetamisel on soovitatav kanda kaitsekindaid, sest harjaste vahel võib leiduda teravate äärtega prahti.

1. Sõitke masinaga tasasele pinnale ning aktiveerige parkimispidur.
2. Keerake süütevõti (51) asendisse "0".
3. Eemaldage tihvti klamber (A, joonis 15), seejärel eemaldage tihvt.
4. Eemaldage hari (B) ja võtke sellelt kaitseäärik (C).
5. Paigaldage rummule (D) uus külghari koos kaitseäärikuga.
6. Paigaldage kinnitustihvt ja kinnitage selle turvaklamber.
7. Kontrollige ja reguleerige külgharja kõrgust, lähtudes eelmises paragrahvis kirjeldatud juhistest.



P100909

Joonis 15

PANEELTOLMUFILTRI PUHASTUS JA KONTROLL

Tolmufiltrit peab imemissüsteemi tõhusaks töö säilitamiseks regulaarselt puhastama. Pikimaks filtri elueaks järgige soovitatud hooldustööde ajavahemikku.



HOIATUS!

- Filtri puhastamisel kandke kaitseprille.
- Ärge augustage filtrit.
- Puhastage filtrit hästiventileeritud kohas.
- Kandke tolmu sissehingamise vältimiseks sobivat tolumumaski.

1. Sõitke masinaga tasasele pinnale, tõmmake seisupidurit ning keerake süütevõti (51) "0" asendisse.
2. Avage mootoriruumi luuk (19) ning toetage see tugivardale (47).
3. Avage kinnitid (A, joonis 16) ning eemaldage imemissüsteemi kate (B).
4. Tõstke tolmufilter (C, joonis 17) üles ning eemaldage see masinast.
5. Puhastage filter kasutades ühte alljärgnevat meetodit:

Meetod "A"

Koguge tolmu filtrist. Koputage tolmu ja mustuse eemaldamiseks filter õrnalt vastu lamedat pinda (tolmuse pinnaga allpool).



MÄRKUS

Hoiduge metallist serva kahjustamisest, mis ulatub tihendist kaugemale.

Meetod "B"

Koguge tolmu filtrist. Puhuge suruõhuga (maksimaalse 6 baarise rõhuga) filtri puhast külge (õhu liikumisele vastupidises suunas).

Meetod "C" (ainult valikuline polüesterfiltri korral)



ETTEVAATUST!

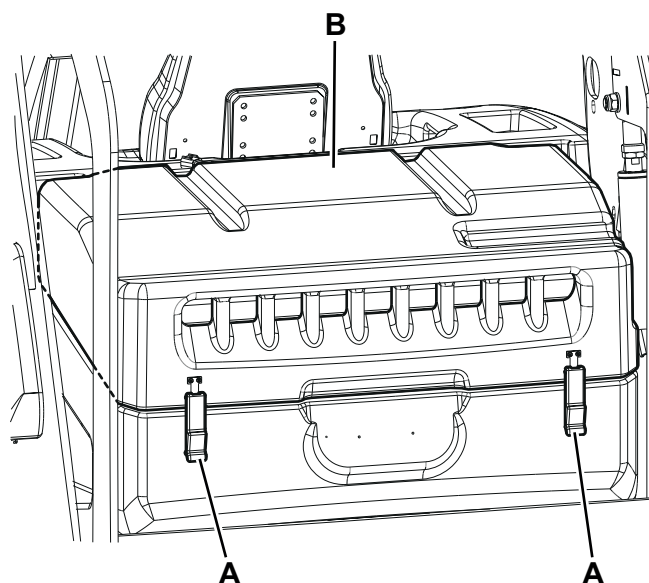
Paberfiltri puhul: ärge kasutage filtri puhastamiseks vett ega puhastusaineid, need võivad filtrit kahjustada.

Koguge tolmu filtrist. Sukeldage filter viieteistkümneks minutiks sooja vette, seejärel loputage seda kerge veevoolu all (maksimaalne surve 2,5 baari). Laske filtril täielikult kuivada, enne kui selle uuesti masinasse paigaldate.

Filtri tõhusamaks puhastamiseks on lubatud seda pesta vee ja mittevahutavate puhastusainetega.

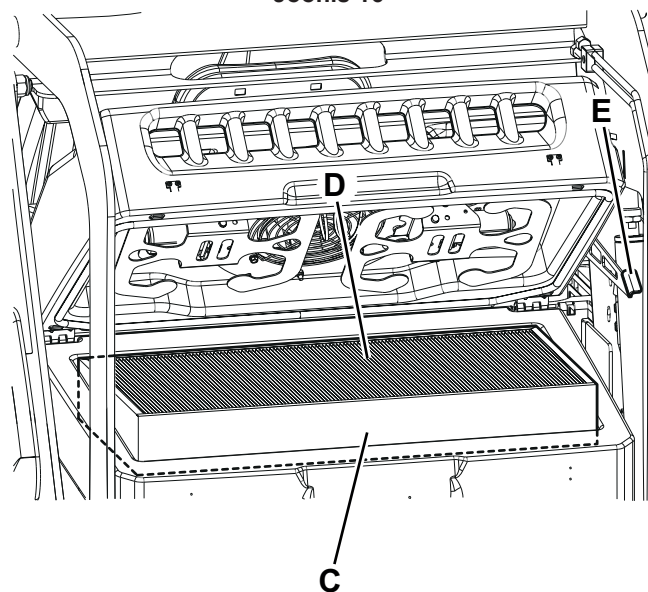
Seda tüüpi puhastus võib küll tagada parema töö kvaliteedi, kuid see vähendab filtri eluiga ja filtrit tuleb sagedamini vahetada. Ebasobivate puhastusainete kasutamine võib filtrit kahjustada.

6. Paigaldage filter eemaldamisele vastupidises järjekorras ning pidage silmas järgmist:
 - Puhastage filtri korpus.
 - Paigaldage filter traatvõrguga (D, joonis 17) ülespoole.
 - Kui filtri tihend on kahjustunud või puudub, peab seda asendama.
7. Vajutage katte (B, joonis 16) vabastamiseks ja sulgemiseks kangi (E).
8. Paigaldage kinnitid (A).



P100910

Joonis 16



P100911

Joonis 17

ÄÄRISE KÕRGUSE JA KORRASOLEKU KONTROLL

Ettevalmistavad toimingud

1. Tühjendage kopp (nagu näidatud peatükis Kasutamine), sest kopas olev praht võib mõjutada ääriise kõrguse kontrolli.
2. Sõitke masinaga tasasele pinnale, mis on ääriise kõrguse kontrollimiseks sobiv.
3. Keerake süütevõti (51) asendisse "0" ja rakendage seisupidur.

Külgäärise kontroll

4. Eemaldage vasak ja parem luuk (14 ja 13) kinniteid pöörates.



MÄRKUS

Parema luugi kinnitite (13) pööramiseks on vaja tööriista.

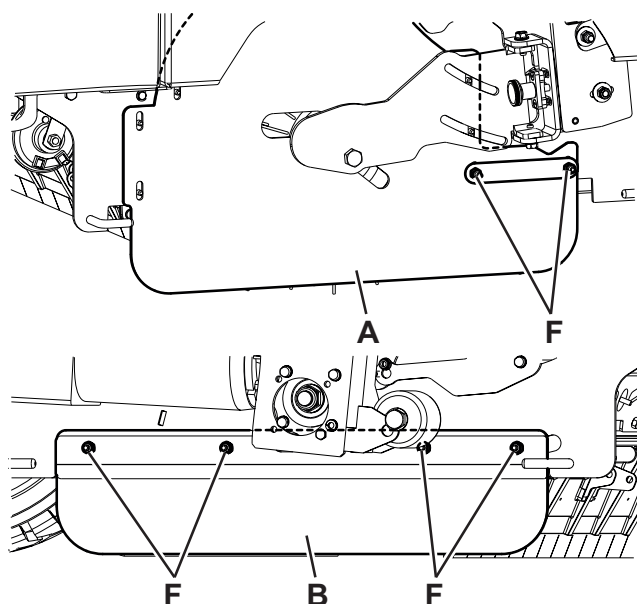
5. Veenduge, et külgäärised (A, joonis 18) ja (B) oleksid terved. Vahetage äärised välja, kui nendes leidub üle 20 mm pikkuseid lõikeid (C, joonis 19) või üle 10 mm pikkuseid mõrasid/vigastusi (D) (äärise vahetamise juhised leiate hoolduse käsiraamatust).
6. Kontrollige, et külgääriste (A, joonis 18) ja (B) kõrgus maapinnast oleks 0 kuni 3 mm (E, joonis 20). Pärast mutrite lõdvendamist (F, joonis 18) saate vajadusel ääriise asendit reguleerida. Reguleerimise järel pingutage mutrid (F).

Esi- ja tagaäärise kontroll

7. Eemaldage põhihari, järgides vastavas lõigus kirjeldatud juhiseid.
8. Kontrollige eemise (G, joonis 21) ja tagumiste äärise (H) ja (I) seisukorda. Vahetage äärised välja, kui nendes leidub üle 20 mm pikkuseid lõikeid (C, joonis 19) või üle 10 mm pikkuseid mõrasid/vigastusi (D).
9. Veenduge, et eesmine (G, joonis 21) ja tagumine ääris (I) hõõruks kergelt vastu maad ilma sellest eraldumata (J, joonis 20).
10. Äärise vahetamist vaadake Hoolduse käsiraamatust.

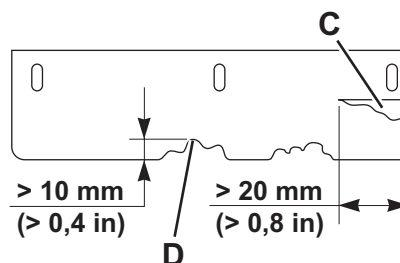
Uuesti kokkupanek

11. Pange komponendid uuesti kokku lahtimonteerimisele vastupidises järjekorras.



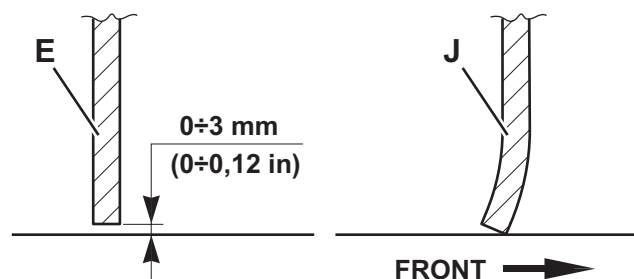
Joonis 18

P100912



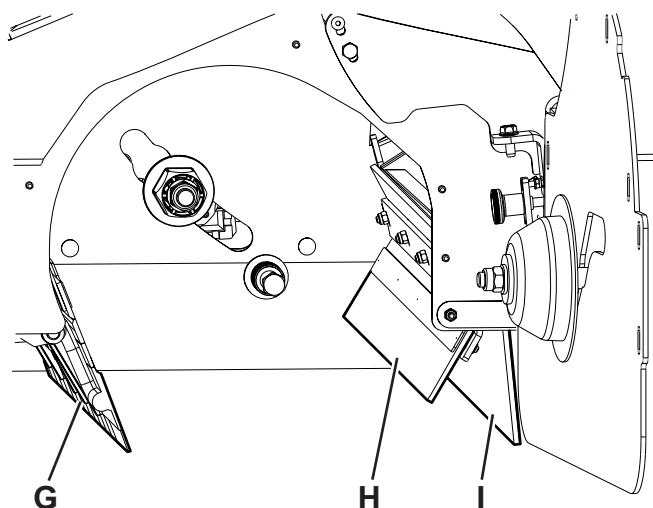
Joonis 19

P100913



Joonis 20

P100914



Joonis 21

P100915

DUSTGUARD™ SÜSTEEMI VEEFILTRI PUHASTUS (VALIKULINE)



MÄRKUS

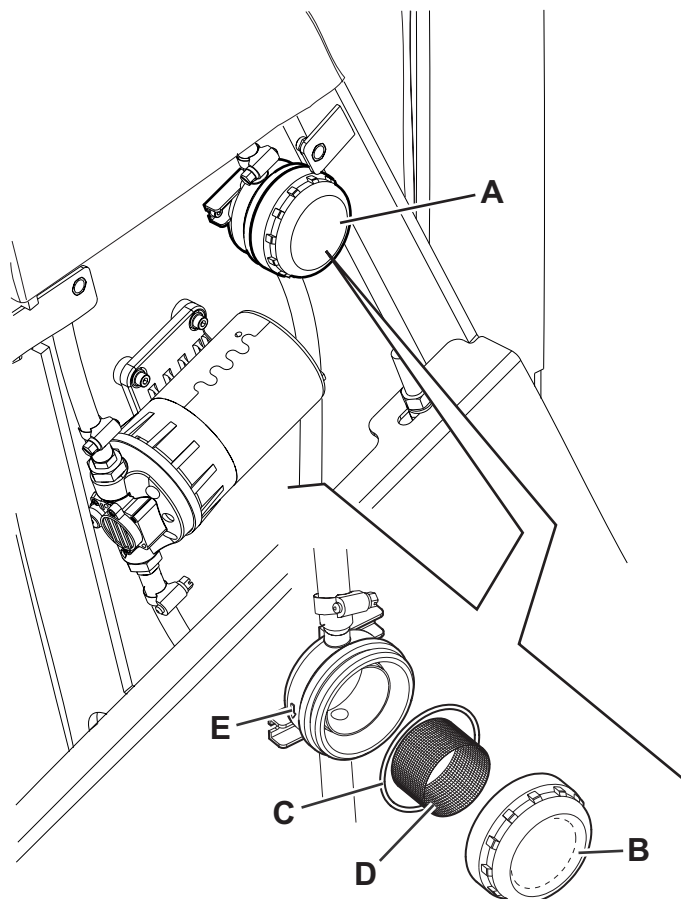
Filtri puhastamise ajal vee välja voolamise ennetamiseks lülitage tolmutõrjesüsteem sisse ja tühjendage süsteemi paak (23).

1. Sõitke masinaga tasasele pinnale.
2. Keerake süütevõti (51) asendisse "0" ja rakendage seisupidur.
3. Tõstke vasakpoolne küljepaneel (32) üles ja eemaldage see, et saada ligipääs tolmusüsteemi veefiltrile (A, joonis 22).
4. Keerake lahti läbipaistva katte (B) kruvid ja eemaldage see koos tihendiga (C). Seejärel eemaldage võrkfilter (D).
5. Puhastage ja paigaldage need toele (E).



MÄRKUS

Paigaldage tihend (C) ja võrkfilter (D) katte ja filtrikoostu hoidiku korpustele.



P100916

Joonis 22

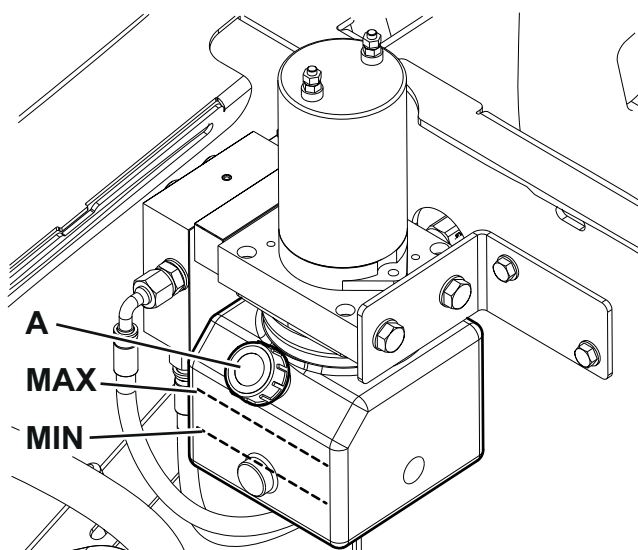
HÜDRAULIKASÜSTEEMI ÕLITASEME KONTROLL



HOIATUS!

Protseduur tuleb teostada täielikult tagasi tõmmatud kopaga (11).

1. Keerake süütevõti (51) asendisse "0" ja rakendage seisupidur.
2. Avage mootoriruumi luuk (19) ning toetage see tugivardale (47).
3. Kontrollige, et hüdraulikasüsteemi paagis (46) olev õlitase jääb joonisel 23 toodud miinimumi (MIN) ja maksimumi (MAX) märkide vahele.
4. Vajadusel täitke korgi (A) kaudu peatükis Tehnilised andmed kirjeldatud õliga.
5. Eemaldage kapotitugi (47) ning sulgege kapott (19).



P100917

Joonis 23

MOOTORIÕLI TASEME KONTROLL JA ÕLIVAHETUS (diiselmudel)**Mootori õlitase kontroll****ETTEVAATUST!**

Kasutades madala õlitasemega masinat võite kahjustada mootorit ennast.

1. Sõitke masinaga tasasele pinnale ning aktiveerige parkimispidur.
2. Keerake süütevõti (51) asendisse "0".
3. Avage mootoriruumi luuk (19) ning toetage see tugivardale (47).
4. Tõstke ja demonteerige vasakpoolne paneel (32).
5. Eemaldage kork (A, joonis 24).
6. Kontrollige õlitaset. Kui see on ülemisest piirist (B) madalam, siis lisage soovitatavat mootoriõli ülemise tasemeni.
7. Paigaldage täiteava kork (A) kindlalt tagasi.

Mootori õlivahetus**ETTEVAATUST!**

Kasutatud õli tuleb ladustada vastavalt kehtivatele seadustele.

**MÄRKUS**

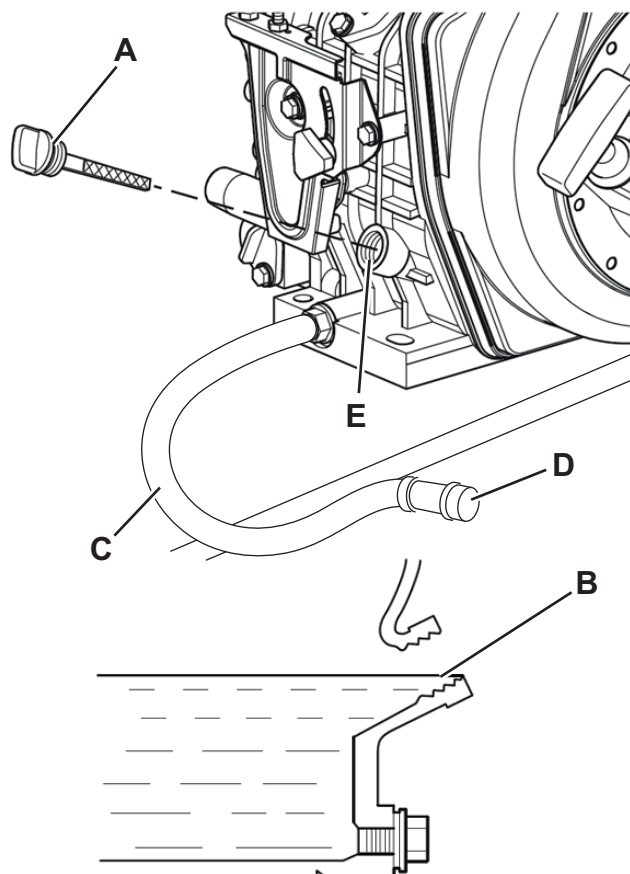
Soovitav on vahetada õli siis, kui mootor on kuum - nii voolab õli kergemini välja.

8. Sooritage eelmise protseduuri sammud 1 kuni 4.
9. Eemaldage kork (A).
10. Vabastage väljalaskevoolik (C) ja suunake see masinast eemale.
11. Eemaldage õli äravoolukork (D) voolikult ja laske õlil voolata sobivasse mahutisse, seejärel paigaldage õli äravoolukork ja kinnitage voolik algsesse asendisse.
12. Kallake mootoris täiteava (E) kaudu uut õli kuni õlitase jõuab ülemise piirmäärani (B).

**MÄRKUS**

Andmed mootoriõli tüübi ja massi kohta leiate tehniliste andmete peatükist ja mootori käsiraamatust.

13. Paigaldage täiteava kork (A) kindlalt tagasi.

DIESEL VERSION**Joonis 24**

P100925

MOOTORIÕLI TASEME KONTROLL JA ÕLIVAHETUS (LPG-mudel)

Mootori õlitase kontroll



ETTEVAATUST!

Kasutades madala õlitasemega masinat võite kahjustada mootorit ennast.



MÄRKUS

(LPG versioon.) Õli hääresüsteem peatab mootori automaatselt enne õlitase langemist alla ohutuspiiri. Mootori ootamatu peatumise vältimiseks kontrollige enne iga käivitamist õlitaset.

1. Sõitke masinaga tasasele pinnale ning aktiveerige parkimispidur.
2. Keerake süütevõti (51) asendisse "0".
3. Avage mootoriruumi luuk (19) ning toetage see tugivardale (47).
4. Tõstke ja demonteerige parempoolne paneel (31).
5. Eemaldage kork (A, joonis 25).
6. Kontrollige õlitaset. Kui see on ülemisest piirist (E) madalam, siis lisage soovitatavat mootoriõli ülemise tasemeni.
7. Paigaldage täiteva kork (A) kindlalt tagasi.

Mootori õlivahetus



ETTEVAATUST!

Kasutatud õli tuleb ladustada vastavalt kehtivatele seadustele.



MÄRKUS

Soovitav on vahetada õli siis, kui mootor on kuum - nii voolab õli kergemini välja.

8. Sooritage eelmise protseduuri sammud 1 kuni 4.
9. Eemaldage kork (A, joonis 25).
10. Vabastage väljalaskevoolik (B) ja suunake see masinast eemale.
11. Eemaldage õli äravoolukork (C) voolikult ja laske õlil voolata sobivasse mahutisse, seejärel paigaldage õli äravoolukork ja kinnitage voolik algsesse asendisse.
12. Eemaldage täiteva kork (D) ja valage mootorisse täiteva kaudu uut õli kuni õlitase kerkib aval märgitud ülemise piirmäärani (E).

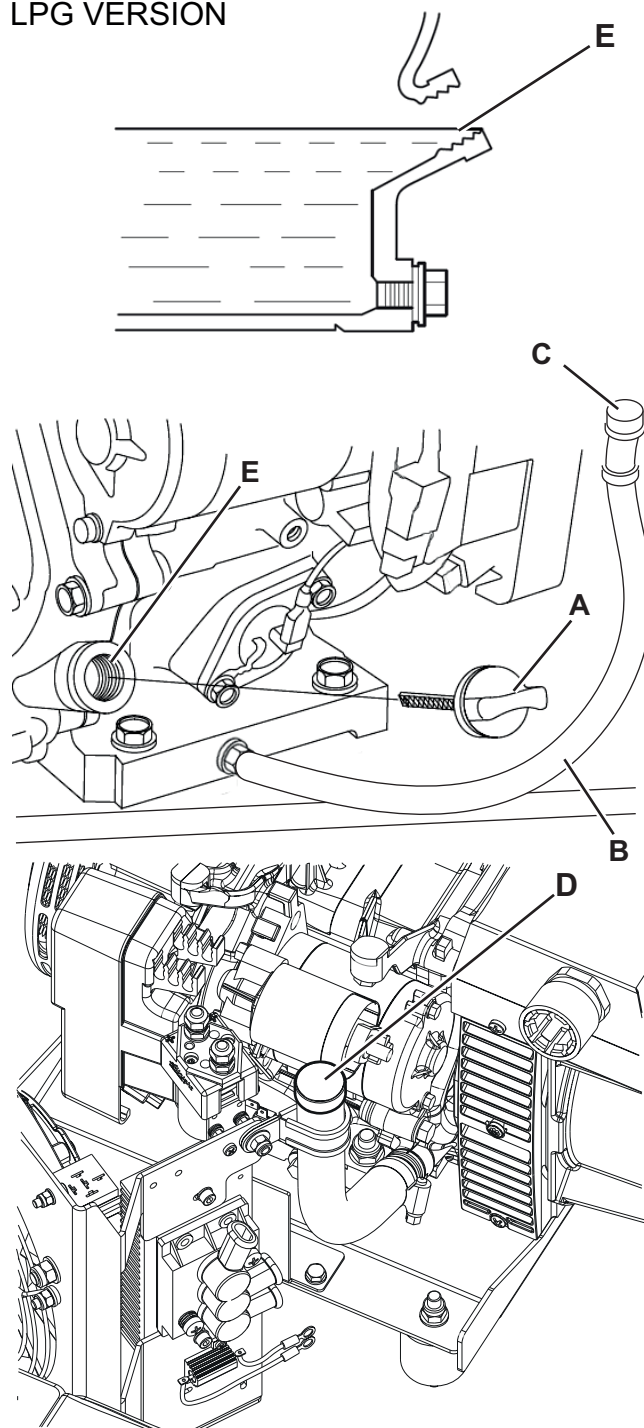


MÄRKUS

Andmed mootoriõli tüübi ja massi kohta leiate tehniliste andmete peatükist ja mootori käsiraamatust.

13. Paigaldage täiteva kork (D) ja kork (A) kindlalt tagasi.

LPG VERSION

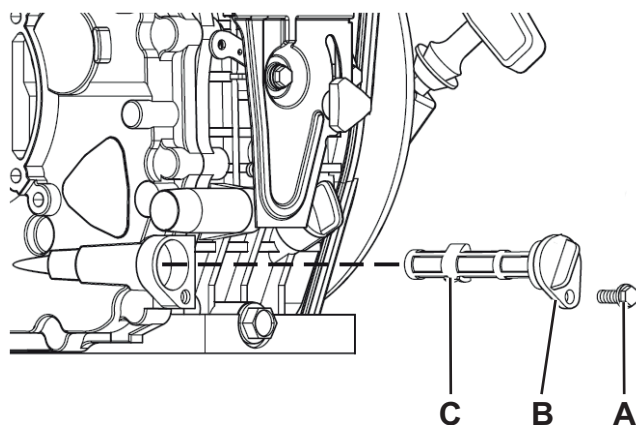


Joonis 25

P100926

ÕLIFILTRITE KONTROLL/PUHASTAMINE (diiselmudel)

1. Sõitke masinaga tasasele pinnale ning aktiveerige parkimispidur.
2. Keerake süütevõti (51) asendisse "0".
3. Avage mootoriruumi luuk (19) ning toetage see tugivardale (47).
4. Tõstke ja demonteerige vasakpoolne paneel (32).
5. Eemaldage polt (A, joonis 26).
6. Eemaldage kork (B) ja õlifilter (C).
7. Puhastage õlifilter või asendage see, kui sel on kahjustusi.
8. Paigaldage õlifilter tagasi (C).
9. Veenduge, et õlifiltri kork (B) on täielikult sisestatud.
10. Paigaldage ja pingutage kinnituspolt (A).
11. Lisage mootoriõli vastavalt soovitudele (vt mootori juhendit ja tehniliste näitajate tabelit).

DIESEL VERSION

P100927

Joonis 26**ETTEVAATUST!**

Tutvuge õlitaseme kontrollimise lõigus kirjeldatud õli lisamise protseduuriga.

12. Soojendage mootorit 5 minutit ja veenduge, et mootor ei leki õli.
13. Kui mootor on soe, siis lülitage see välja ja laske sel 10 minutit jahtuda.

MOOTORI ÕHUFILTRITE KONTROLL/PUHASTAMINE (LPG-mudel)

Määratud õhufilter piirab õhu läbivoolu ja vähendab mootori jõudlust. Eriti tolmustes oludes töötamisel tuleb filtreid hooldusgraafikus ettenähtust sagedamini puhastada või asendada.

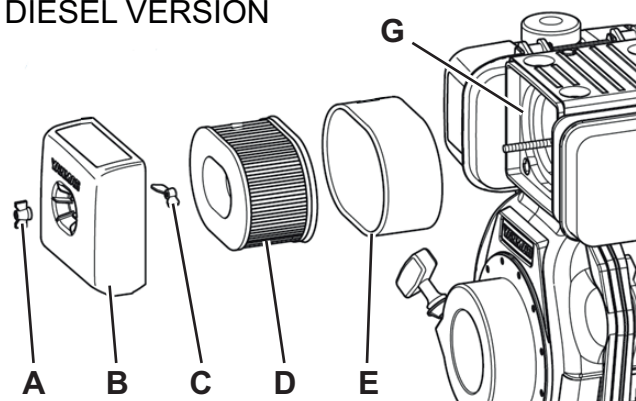


ETTEVAATUST!

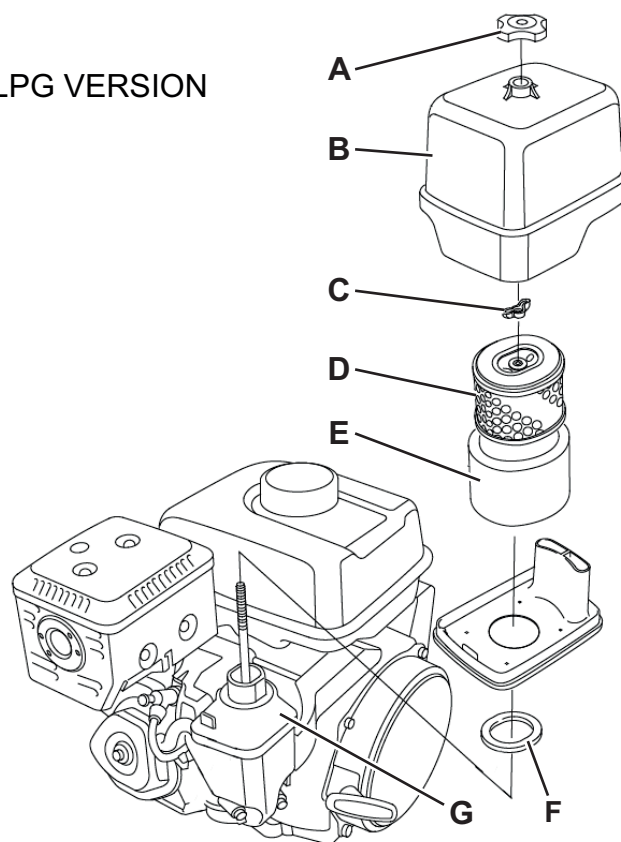
Mootori kasutamine ilma õhufiltriteta või kahjustatud filtritega võib põhjustada mootori kiiremat kulumist.

1. Sõitke masinaga tasasele pinnale ning aktiveerige parkimispidur.
2. Keerake süütevõti (51) asendisse "0".
3. Avage mootoriruumi luuk (19) ning toetage see tugivardale (47).
4. (diiselmudel). Tõstke ja demonteerige vasakpoolne paneel (32). (LPG versioon.) Tõstke ja demonteerige parempoolne paneel (31).
5. Eemaldage tiibmutter (A, joonis 27) ja eemaldage kate (B).
6. Eemaldage tiibmutter (C) ja demonteerige filterelement.
7. Eraldage paberfilter (D) vahtfiltrist (E).
8. Kontrollige mõlemaid filtreid ja vajadusel vahetage need. Vajadusel vahetage paberfilter (D) välja (vt regulaarsete hooldustööde tabelit).
9. Filtrite uuesti kasutamiseks puhuge nende sisemus suruõhuga [mitte üle 207 kPa (2,1 kgf/cm)] läbi. Ärge kasutage harja, see võib kahjustada kiudusid.
10. Puhastage õhufiltri alus ja kate (B) niiske lapiga. Vältige sodi sattumist õhuvõtukanalisse (G).
11. Paigaldage vahtfilter (E) paberfiltrile (D), seejärel paigaldage kokkupandud filtrielement. Kindlustage tihendi (F) korralik asetus filterelemendi alla. Keerake filterelemendi tiibmutter (C) kinni.
12. Paigaldage kate (B) ja keerake tiibmutter (A) kinni.

DIESEL VERSION



LPG VERSION



Joonis 27

P100928

MOOTORI SÜÜTEKÜÜNLA KONTROLL/VAHETUS (LPG-mudel)

Kasutatavate süüteküünalde tüüpide kohta leiate juhiseid
Tehniliste andmete peatükist.

**ETTEVAATUST!**

Vale süüteküünal võib mootorit kahjustada.

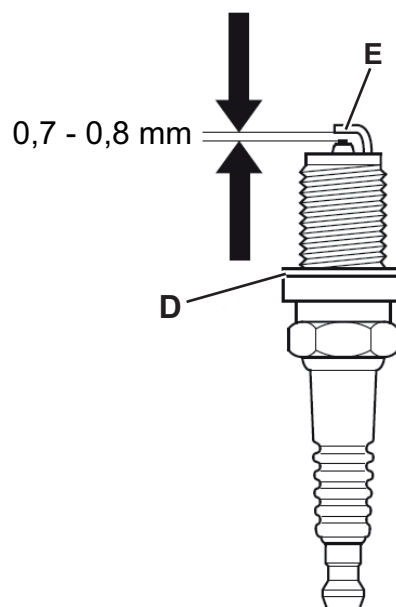
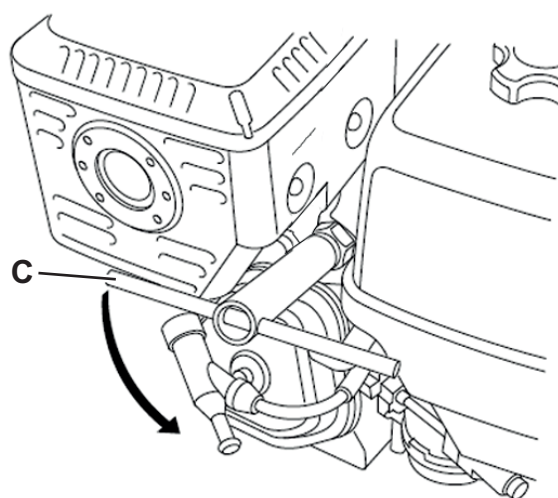
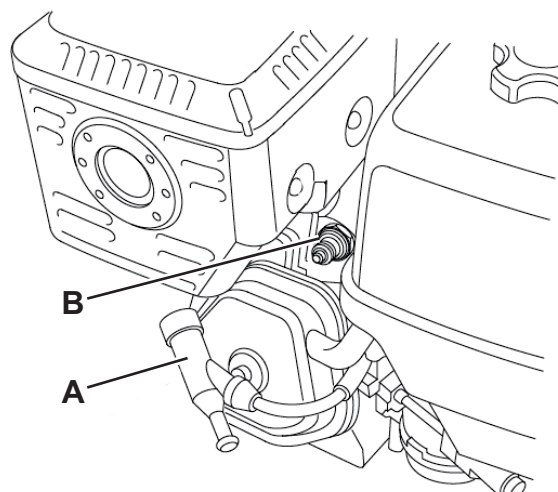
1. Sõitke masinaga tasasele pinnale ning aktiveerige parkimispidur.
2. Keerake süütevõti (51) asendisse "0".
3. Avage mootoriruumi luuk (19) ning toetage see tugivardale (47).
4. Tõstke ja demonteerige parempoolne paneel (31).
5. Ühendage lahti süütejuhe (A, joonis 28) ja eemaldage süüteküünla (B) ümber kogunenud mustus.
6. Eemaldage süüteküünal sobiva võtmega (C).
7. Kontrollige süüteküünalt. Vahetage see, kui see on kahjustatud, must, kui selle tihendusseib (D) on kahjustatud või elektrood on kulunud.
8. Mõõtke süüteküünla elektroodide vaheline vahemaa lehtkaliibriga. Korrigeerige vahemaa külgelektroodi (E) ettevaatlikult painutades. Elektroodide vaheline vahemaa peab olema 0,70 kuni 0,80 mm.
9. Paigaldage süüteküünal käsitsi eriti ettevaatlikult, et vältida selle ebaõiget pingutamist.
10. Kui süüteküünal on kohal, pingutage see õige võtmega tihendusseibile surumiseks.
11. Uue süüteküünla paigaldamisel pingutage pärast süüteküünla kohale seadmist seibile surumiseks 1/2 pööret.
12. Esialgse süüteküünla tagasi paigaldamisel pingutage pärast süüteküünla kohale seadmist seibile surumiseks 1/8 kuni 1/4 pööret.

**ETTEVAATUST!**

Lahtine süüteküünal võib üle kuumeneda ja mootorit kahjustada.

Ärge pingutage liigselt, see võib kahjustada keermeid silindripeas.

13. Paigaldage süüteküünla kate.



Joonis 28

P100929

AKU LAADIMINE (ainult valikulise hübriidikomplektiga mudel)



ETTEVAATUST!

Laadige akusid, kui akuikooni (A, joonis 29)

viimane pulk hakkab vilkuma  või iga töötsükli järel. Akude laetuna hoidmine pikendab nende kasutusiga.

Akusid tuleb kindlasti laadida, kui multifunktsionaalsel displeil kuvatakse ekraan (B).



HOIATUS!

Kui akud on tühjaks laetud, laadige need võimalikult ruttu täis, kuna tühjana seismine vähendab nende töökindlust.

1. Sõitke masinaga tasasele pinnale ning aktiveerige parkimispidur.
2. Keerake süütevõti (51) asendisse "0".
3. Ühendage akulaadija pistik (D) vooluvõrku.



HOIATUS!

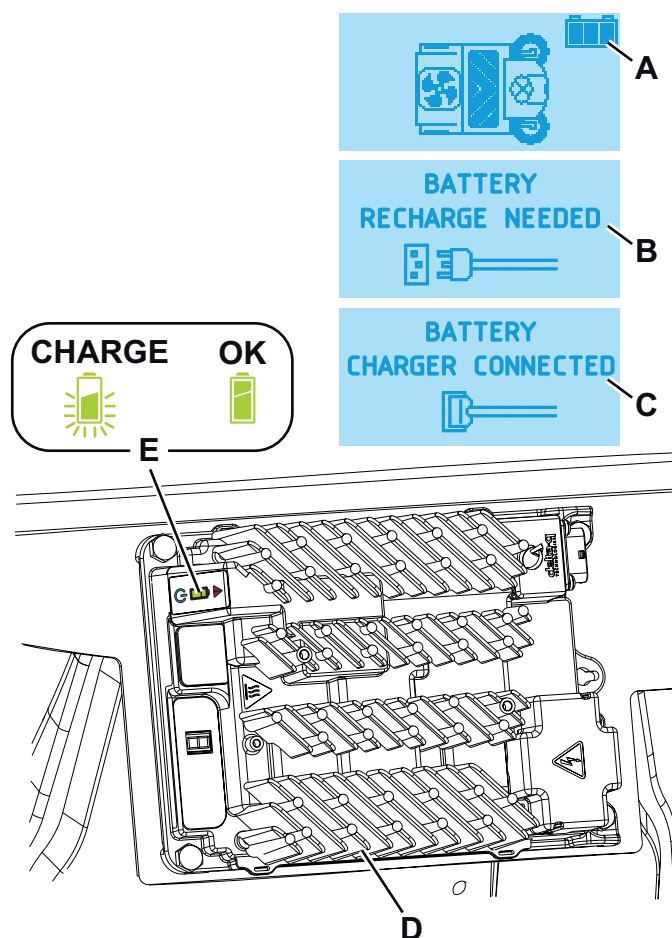
Kontrollige, et vooluvõrgu pinge ja sagedus oleks vastavuses akulaadija andmesildil (D) toodud näitajatega.



MÄRKUS

Kui akulaadija ühendatakse vooluvõrku, katkestatakse automaatselt kõik masina funktsioonid. Multifunktsionaalsel displeil kuvatakse joonisel kujutatud ekraan (C).

4. Kui akulaadija roheline akusümbol (E) vilgub, siis akusid laetakse.
5. Kui akulaadija roheline akusümbol (E) põleb, siis on akud laetud.
6. Täpsema informatsiooni saamiseks akulaadija kasutamise kohta lugege akulaadija kasutusjuhendit.
7. Eemaldage akulaadija kaabel vooluvõrkust.



Joonis 29

P100924

KAITSMETE KONTROLLIMINE/ASENDAMINE



MÄRKUS

Kõik masina elektroonilised ahelad on kaitstud automaatselt lähtestuvate elektrooniliste kaitseseadmetega. Kaitsmed rakenduvad ainult tõsise tõrke korral.

Seetõttu võib kaitsmeid asendada ainult selleks kvalifitseeritud personal.

Lugege täpsemalt teeninduse käsiraamatust, mis on saadaval kõigilt Nilfiski edasimüüjatelt.

OHUTUSFUNKTSIOONID

Masin on varustatud järgmiste ohutussüsteemidega.

AVARIINUPP

See asub juhi vasakul küljel (69). Hädaolukorras saab sellele nupule vajutades kõik masina funktsioonid seisata.

JUHIISTME MIKROLÜLITI

See asub juhiistme (3) sees ning see lubab masinal töötada ainult siis, kui operaator istub juhikohal.

LIBISEMISEVASTANE OHUTUSSÜSTEEM

Vähendab vajadusel kiirust, kui masin pöörab või sõidab kallakutel, et vältida libisemist ja suurendada masina stabiilsust kõigis oludes.

MASINA KALDEANDUR

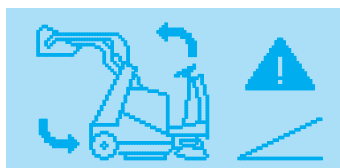
Kui kopa tõstetakse kallakul peatatud masinal, siis vähendab süsteem kopa liikumiskiirust ning annab kasutajale joonisel 30 kujutatud displeiikooni (71) ja erinevate helisignaalidega märku, et kopas sisalduvate jääkide kaal võib masina muuta ebastabiilseks.

KOPA ASENDI ANDUR

Kopa tõstmisel vähendab andur masina kiirust, lülitab imiventilaatori välja ja peatab harjade pöörlemise.

KOPA TURVAKLAPP

Kopa tõstmisel hoiab hüdraulilise tõstesilindri turvaklapp ära kopa tahtmatu langetamise.



8.

P100918

Joonis 30

VEAOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu, kui seda võtmest käivitada, või seiskub töö ajal.	Kütus ei jõua mootoris.	Veenduge, et kütusekraan on lahti (diisel).
		Veenduge, et paagi turvaklapp on lahti (LPG).
	Süüteküünal ei anna sädet (LPG).	Kontrollige või vahetage süüteküünal. (*)
	Akud on tühjenenud.	Laadige korraliku akulaadijaga.
	Avariinuppu on vajutatud.	Kontrollige avariinuppu ja vabastage see.
Mootor ei käivitu süütevõtmest või seiskub töö ajal. Multifunktsionaalsel displeil kuvatakse ikoon (71-R).	Mootori õlitase on liiga madal.	Kontrollige mootori õlitaset ja täitke. (*)
Mootor ei käivitu süütevõtmest või seiskub töö ajal. Multifunktsionaalsel displeil kuvatakse ikoon (71-Q).	Mootori/generaatori temperatuur on liiga kõrge.	Oodake mootori jahtumiseni enne masina edasist kasutamist. Võimalusel hoidke mootoriruumi lahti, et kiirendada jahtumist.
(Ainult hübriidikomplektiga mudelitel). Masin töötab ainult siis, kui seisab paigal, vastasel korral lülitub välja ja ikoon  vilgub.	Akud on tühjenenud.	Laadige akusid. Kui probleem ei lahene, vahetage akud välja.
(Ainult hübriidikomplektiga mudelitel). Aku kestus on madal.	Akude vastupidavus on vähenenud.	Vahetage akud. Vajadusel paigaldage suurema mahtuvusega akud.
Süütevõtme keeramisel asendisse "I" ei lülitu displei sisse ja masin ei tööta.	Hädalüliti aktiveeritud.	Kontrollige avariinuppu ja vabastage see.
Masin ei liigu gaasipedaali vajutamisel ja displeile kuvatakse häire.	Gaasipedaali vajutati ajal, kui süütevõtit keerati asendisse "I".	Keerake süütevõti asendisse "0", seejärel käivitage uuesti ilma gaasipedaali vajutamata.
	Operaator ei istu juhiistmel nõuetekohaselt.	Istuge juhiistmele.
	Ajamisüsteemi rike.	Lülitage masin välja ning seejärel lülitage see uuesti sisse. Probleemi püsimisel pöörduge teeninduskeskuse poole.
Masin ei liigu ja displeil kuvatakse ikoon (71-S).	Mootor väljas.	Lülitage mootor sisse.
	Generaator on vigane.	Võtke ühendust teeninduskeskusega.
Masin liigub tavapärasest aeglasemalt.	Kopp ei ole täielikult sulgunud.	Tagastage kopp horisontaalasendisse ja langetage see täielikult.
	Masin käivitati kaldega pinnal ja libisemisvastasel süsteemil puudub nõuetekohane viitepunkt.	Lülitage masin välja ja käivitage uuesti tasasel pinnal.
Peahari ei tööta ja displeile ei ilmu vastavat ikooni.	Turvasüsteem on aktiveeritud.	Lülitage masin välja ning seejärel lülitage see uuesti sisse. Kontrollige põhiharja seisundit (harja pidurdav prügi või liigne surve pörandale).
Külgharjad ei tööta.	Turvasüsteem on aktiveeritud.	Oodake kuni külgharja mootori jahtumiseni, nullige kaitse, vajutades vastavale lülitile.
Masin ei kogu prahti/tolmu korralikult.	Tolmufilter on ummistunud.	Puhastage tolmufilter filtriraputaja abil või võtke see lahti.
	Kopp on täis.	Tühjendage kopp.
	Äärised on valesti reguleeritud või katki.	Reguleerige/vahetage äärised.
	Harjad pole õigesti reguleeritud.	Reguleerige harja kõrgust.
Kopp ei tõsta.	Hüdraulikasüsteemi õlitase on vale.	Kontrollige hüdraulikasüsteemi õli taset paagis.
	Masin ei ole tasasel pinnal.	Juhtige masin tagasi tasasele pinnale.
Kopp ei tühjenda.	Kopp on liiga madalal.	Tõstke kopp minimaalselt 350 mm kõrgusele.
Koppa ei saa langetada.	Hüdraulikaõil kulub madala temperatuuri tõttu liiga kaua aega, et voolata läbi kaitseklapi.	Oodake natukene, et lasta hüdraulikasüsteemi õil voolata.
Filtriraputaja ei tööta.	Filtriraputaja ühendus katkenud.	Ühednage filtriraputaja ühendus.
Tolmutõrjesüsteem (lisavarustuses) ei tööta.	Veepaak tühi.	Täitke paak.
	Veefiltri pihustid on ummistunud.	Puhastage.
	Pump on vigane.	Vahetage välja. (*)

(*) Vastavat toimingut vaadake ka mootori käsiraamatust.

(**) See toiming tuleb viia läbi Nilfiski teeninduskeskuses.

Edasise teabe saamiseks võtke ühendust Nilfiski hoolduskeskusega, kus on võimalik, et uurida hooldusjuhendit.

UTILISEERIMINE

Laske masin utiliseerida vastava ala kvalifitseeritud spetsialistil.

Enne utiliseerimist eemaldage ja eraldage järgnevad materjalid, mis tuleb ladustada vastavalt kehtivatele seadustele:

- Akud
- Polüestrist tolmufilter
- Põhihari ja külgharjad
- Hüdraulikasüsteemi õli
- Hüdraulikasüsteemi õlifiltrid
- Plastmassosad ja torustik
- Elektrilised ja elektroonilised osad (*)

(*) Elektrilisi ja elektroonilisi osasid utiliseerides, pöörduge lähima Nilfiski keskuse poole.

TURINYS

IŽANGA.....	2
VADOVO TIKSLAS IR TURINYS.....	2
TIKSLAS	2
KUR LAIKYTI ŠĮ VADOVĄ.....	2
ATITIKTIES DEKLARACIJA.....	2
IDENTIFIKACIJOS DUOMENYS.....	2
KITI PAGALBINIAI VADOVAI.....	3
ATSARGINĖS DALYS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	3
PAKEITIMAI IR PATOBULINIMAI	3
NAUDOJIMO GALIMYBĖS	3
SUTARTINĖS NUORODOS	3
IŠPAKAVIMAS / PRISTATYMAS.....	3
SAUGA.....	3
ANT MAŠINOS MATOMI SIMBOLIAI	4
SIMBOLIAI ŠIAME VADOVE	4
BENDROS TAISYKLĖS.....	4
MAŠINOS APRAŠYMAS.....	8
MAŠINOS SANDARA.....	8
VALDYMO PRIETAISŲ SKYDAS	11
PRIEDAI / PAPILDOMA ĮRANGA	12
TECHNINIAI DUOMENYS.....	12
DYZELINĖS VERSIJOS MONTAVIMO SCHEMA	14
LPG VERSIJOS MONTAVIMO SCHEMA.....	16
NAUDOJIMAS	18
DEGALAI	18
PRIEŠ ĮJUNGIANT MAŠINĄ	19
MAŠINOS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS	19
STOVĖJIMO STABDIS	20
MAŠINOS VALDYMAS	21
RINKTUVO IŠTUŠTINIMAS	22
PABAIGUS DARBUS SU MAŠINA.....	23
ILGĄ LAIKĄ NENAUDOJAMA MAŠINA	23
TECHNINĖ PRIEŽIŪRA.....	23
TECHNINĖS PRIEŽIŪROS GRAFIKAS	23
DAUGIAFUNKCINIO MONITORIAUS PASLAUGŲ EKRANAI	25
PAGRINDINIO ŠEPEČIO AUKŠČIO PATIKRA IR REGULIAVIMAS	27
PAGRINDINIO ŠEPEČIO KEITIMAS.....	28
ŠONINIO ŠEPEČIO AUKŠČIO PATIKRA IR REGULIAVIMAS.....	29
ŠONINIO ŠEPEČIO KEITIMAS.....	30
PLOKŠČIOJO DULKIŲ FILTRO VALYMAS IR VIENTISUMO PATIKRA.....	31
ŠLUOSTĖS AUKŠČIO IR VEIKIMO PATIKRA	32
„DUSTGUARD™“ SISTEMOS VANDENS FILTRO VALYMAS (PAPILDOMA ĮRANGA).....	33
HIDRAULINĖS SISTEMOS ALYVOS LYGIO PATIKRA.....	33
VARIKLIO ALYVOS LYGIO PATIKRA IR ALYVOS KEITIMAS (DYZELINĖ versija)	34
VARIKLIO ALYVOS LYGIO PATIKRA IR ALYVOS KEITIMAS (SUSKYSTINTŲ DUJŲ versija)	35
VARIKLIO ALYVOS FILTRŲ PATIKRA / VALYMAS (DYZELINĖ versija).....	36
VARIKLIO ALYVOS FILTRŲ PATIKRA / VALYMAS (DYZELINĖ ir SUSKYSTINTŲ DUJŲ versijos)	37
VARIKLIO DEGIMO ŽVAKIŲ TIKRINIMAS / KEITIMAS (Suskystintų dujų versija)	38
BATERIJOS ĮKROVIMAS (tik versijai, kai pasirinktinai sumontuotas hibridinis KOMPLEKTAS)	39
SAUGIKLIŲ PATIKRA / KEITIMAS	40
SAUGOS FUNKCIJOS.....	40
AVARINIS MYGTUKAS	40
VAIRUOTOJO SĖDYNĖS MIKROJUNGIKLIS	40
APSAUGOS NUO ŠONINIO SLYDIMO SISTEMA.....	40
MAŠINOS KAMPINIS JUTIKLIS.....	40
RINKTUVO PADĖTIES JUTIKLIS	40
RINKTUVO SAUGOS VOŽTUVAS.....	40
GEDIMŲ NUSTATYMAS.....	41
UTILIZACIJA.....	42

ĮŽANGA



PASTABA

Skaičiai skliausteliuose žymi sudėtinės dalis, parodytas skyriuje „Mašinos aprašymas“.

VADOVO TIKSLAS IR TURINYS

Šio vadovo tikslas - pateikti operatoriui visą reikiamą informaciją, kaip saugiai ir teisingai naudotis aprašomu įrenginiu. Vadove pateikiami mašinos techniniai duomenys, saugos nurodymai, aprašomas veikimas, nenaudojamos mašinos saugojimas, techninė priežiūra, atsarginės dalys ir utilizavimo būdai.

Prieš pradėdami bet kokius darbus su mašina, operatoriai ir kvalifikuoti meistrai privalo atidžiai perskaityti šį vadovą. Jei jums iškilo abejonių dėl instrukcijų interpretavimo, arba norite gauti papildomos informacijos, prašome susisiekti su Nilfisk.

TIKSLAS

Šis vadovas skirtas kvalifikuotiems operatoriams ir meistrams, kurie prižiūri įrenginį.

Operatoriams neleidžiama atlikti tų darbų, kuriuos paprastai atlieka kvalifikuoti meistrai. Kompanija Nilfisk nėra atsakinga už įrangos gedimus, kurie atsiras dėl šio draudimo nepaisymo.

KUR LAIKYTI ŠĮ VADOVĄ

Vartotojui skirtos instrukcijos turi būti laikomos šalia mašinos, atitinkamame skyriuje, saugant nuo skysčių ir kitų medžiagų, kurios gali jas pažeisti.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

Atitikties deklaracija, patiekta kartu su įrenginiu, patvirtina jo atitiktį galiojantiems įstatymams.



PASTABA

Kartu su mašinos dokumentais pateikiami du originalūs atitikties deklaracijos egzemplioriai.

IDENTIFIKACIJOS DUOMENYS

Mašinos serijos numeris ir modelio pavadinimas pažymėtas identifikavimo lentelėje (30).

Gamybos metai (Datos kodas: A18 reiškia - 2018 m. sausį) ir produkto kodas pažymėtas toje pačioje lentelėje.

Variklio modelis ir serijos numeris kaip nurodyti variklio eksploatacine lentelėje (žr. Variklio vadovą).

Šios informacijos prireiks, jei bus užsakomos atsarginės mašinos bei variklio dalys. Pasinaudokite šia lentele ir įrašykite mašinos bei variklio identifikacinius duomenis, kurių gali prireikti ateityje.

MAŠINOS modelis

PRODUKTO kodas

MAŠINOS serijos numeris

VARIKLIO modelis

VARIKLIO serijos numeris

KITI PAGALBINIAI VADOVAI

- Atsarginių dalių katalogą (pridedamas perkant mašiną)
- Variklio vadovas („Yanmar L70N“) („DIESEL“ versijos)
- Variklio vadovas („Honda iGX 200“) (LPG versijos)
- Techninės priežiūros vadovą (kuriuo galima naudotis Nilfisk techninės priežiūros centruose)

ATSARGINĖS DALYS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Visas reikiamas valdymo, techninės priežiūros ir remonto procedūras privalo atlikti kvalifikuoti meistrai arba Nilfisk techninės priežiūros centrai. Privaloma naudoti tik originalias dalis ir priedus.

Susisiekite su Nilfisk dėl techninės priežiūros arba jei norite užsisakyti atsarginę dalį ar priedus, praneškite mašinos modelį, produkto kodą ir serijos numerį.

PAKEITIMAI IR PATOBULINIMAI

Nilfisk nuolat tobulina savo gaminius ir pasilieka teisę juos keisti bei tobulinti savo nuožiūra ir ateityje, tačiau neprisiima jokių įsipareigojimų dėl šių sąlygų taikymo anksčiau parduotoms mašinoms.

Bet kokį pakeitimą ir / arba papildomos įrangos montavimą turi patvirtinti ir atlikti Nilfisk.

NAUDOJIMO GALIMYBĖS

Ši šlavimo mašina skirta valyti (šluojant ir siurbiant) lygius ir tvirtus paviršius, bei surinkti dulkes ir lengvos frakcijos nuolaužas komerciniuose ir pramoniniuose objektuose, kai kvalifikuotas operatorius laikosi saugių darbo sąlygų.

SUTARTINĖS NUORODOS

Šio vadovo nuorodos „pirmyn“, „atgal“, „priekis“, „užpakalis“, „kairė“ arba „dešinė“ reiškia operatoriaus padėtį, t.y. kai jis sėdi ant vairuotojo sėdynės (3).

IŠPAKAVIMAS / PRISTATYMAS



ATSARGIAI!

Išpakuodami mašiną, griežtai laikykitės ant pakuotės surašytų instrukcijų.

Gavę mašiną, atidžiai patikrinkite, ar transportavimo metu nebuvo sugadinta pati mašina ir jos pakuotė. Jei pažeidimai matomi, neišpakuokite mašinos ir leiskite ją patikrinti mašiną atvežusiais tarnybai. Iškart kreipkitės į vežėją ir užregistruokite pretenziją dėl apgadinimo.

Patikrinkite, ar su mašina patiekti:

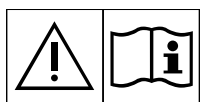
- Techniniai dokumentai:
 - Šluojamosios mašinos instrukcijų vadovas (šis dokumentas)
 - Variklio vadovas („Yanmar L70N“) („DIESEL“ versijos)
 - Variklio vadovas („Honda iGX 200“) (LPG versijos)
 - Šlavimo mašinos atsarginių dalių katalogas
- Nr. 1 10 A saugiklis

SAUGA

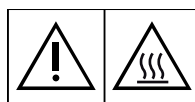
Šie simboliai nurodo galimas pavojingas situacijas. Visuomet atidžiai skaitykite šią informaciją ir laikykitės visų atsargumo priemonių idant apsaugotumėte žmones ir turtą.

Mašiną valdantis operatorius yra labiausiai atsakingas už saugų darbą. Jokia nelaimingų įvykių prevencijos programa nebus efektyvi, jei nebendradarbiaus asmuo, atsakingas už mašinos valdymą. Daugiausia gamykloje įvykstančių nelaimingų atsitikimų įvyksta tuomet, kai dirbama arba judama. Juos paprastai nulemia paprasčiausių taisyklių nesilaikymas. Rūpestingas ir sąmoningas operatorius - tai pats geriausias garantas, užkertantis kelią nelaimingiems įvykiams. Jis taip pat iš esmės prisideda prie bet kokios prevencinės programos vykdymo.

ANT MAŠINOS MATOMI SIMBOLIAI

**ĮSPĖJIMAS!**

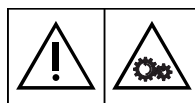
Prieš pradėdami kokius nors darbus, atidžiai perskaitykite instrukciją.

**ĮSPĖJIMAS!**

Karštos detalės, pavojus nusideginti.

**PAVOJINGA!**

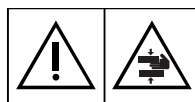
Vidinio degimo variklis.
Neįkvėpkite išmetamųjų dujų.
Anglies monoksidas (CO) gali sukelti smegenų pažeidimą arba mirtį.

**ĮSPĖJIMAS!**

Judančios dalys.

**ĮSPĖJIMAS!**

Neplaukite mašinos tiesiogine ar slėgine vandens srove.

**ĮSPĖJIMAS!**

Judančios dalys. Sutraiškymo pavojus.

**ĮSPĖJIMAS!**

Nenaudokite mašinos didesnėse, nei nurodyta techniniuose duomenyse, įkalnėse.

**ĮSPĖJIMAS!**

Įtampos veikiamos dalys. Yra koroduojančių skysčių.

SIMBOLIAI ŠIAME VADOVE

**PAVOJINGA!**

Šis simbolis nurodo pavojingą situaciją, kuomet operatoriui gresia mirtis.

**ĮSPĖJIMAS!**

Šis simbolis nurodo potencialią žmonių susižalojimo arba turto sugadinimo galimybę.

**ATSARGIAI!**

Šis simbolis nurodo į tai, kad reikia atkreipti dėmesį į svarbias bei naudingas pastabas dėl darbo su mašina. Paragrafus, pažymėtus šiuo simboliu, skaitykite itin atidžiai.

**PASTABA**

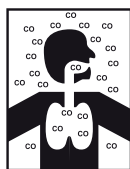
Žymi pastabą, susijusią su svarbiomis arba naudingomis funkcijomis.

**KONSULTACIJA**

Prieš atlikdami bet kokį darbą, paskaitykite naudojimo instrukcijas.

BENDROS TAISYKLĖS

Žemiau yra išvardyti specifiniai įspėjimai ir atsargumo priemonės, kurių reikia laikytis siekiant apsaugoti žmones ir techniką nuo potencialių sužalojimų ir gedimų.

**PAVOJINGA!**

- Anglies monoksidas (CO) gali sukelti smegenų pažeidimą arba mirtį.
- Iš šios mašinos vidaus degimo variklio gali būti išmetama anglies monoksido.
- Neįkvėpkite išmetamųjų dujų.
- Naudokite tik tinkamai vėdinamose patalpose ir pasitarkite pagalbininką, kuris galėtų stebėti operatoriaus sveikatos būklę.

**PAVOJINGAI!**

- Prieš pradėdami bet kokią techninės priežiūros, remonto, valymo ar dalių keitimo procedūrą, atjunkite akumuliatorių, ištraukite uždegimo raktą ir įjunkite stovėjimo stabdį.
- Mašiną privalo naudoti tik tinkamai išmokyti darbuotojai.
- Staigūs posūkiai privalo būti atliekami saugiai. Venkite staigių posūkių, ypač ant nuožulnių paviršių, ir kai piltuvai pakelti.
- Nekelkite piltuvo, kai mašina stovi ant nuolydžio.
- Akumuliatorių laikykite atokiai nuo kibirkščiavimo šaltinių, ugnies ir degių medžiagų.
- Nusiiimkite papuošalus dirbdami šalia elektros įrangos.
- Nedirbkite po pakelta mašina, jei ji neparemta apsauginiais statramsčiais.
- Dirbdami po atidarytu dangčiu pasirūpinkite, kad jis atsitiktinai nenukristų.
- Nedirbkite su mašina netoli nuodingų, pavojingų, lengvai užsidegančių ir / arba sprogiųjų medžiagų, skysčių ar garų. Ši mašina nepritaikyta pavojingiems milteliams šluoti.
- Būkite atidūs, nes degalai yra lengvai užsidegantys.
- Aplinkoje, kurioje į mašiną pilamas dyzelinas arba jis laikomas, draudžiama rūkyti ir naudoti atvirąją ugnį.
- Degalus pilkite lauke arba gerai vėdinamoje vietoje, išjungę variklį.
- Palikite ne mažiau kaip 4 cm iki įpylimo angos viršaus, kad degalai turėtų kur plėstis.
- Pripylę benzino, patikrinkite benzino baką, ar jis tikrai gerai uždarytas.
- Jei pildant baką išsiliejo degalų, prieš užvesdami variklį nuvalykite degalus aplink baką ir palaukite, kol išsisklaidys garai.
- Stenkitės, kad degalų nepatektų ant jūsų odos; neįkvėpkite degalų garų. Laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
- Nepakreipkite per daug variklio ar mašinos, kad neišsiliėtų kuras.
- Važiuojant mašina degalų bakas turi būti nepilnas, o degalų vožtuvas turi būti užsuktas.
- Nedėkite jokių daiktų ant variklio.
- Išjunkite variklį prieš jam atlikdami bet kokią operaciją. Norėdami išvengti bet kokio atsitiktinio įsijungimo, atjunkite degimo žvakių jungtį arba neigiamą akumuliatoriaus gnybtą.
- Taip pat žr. variklio naudojimo ir techninės priežiūros vadovo, kuris yra neatsiejama šio vadovo dalis, skyrių „SAUGOS TAISYKLĖS“.
- Šioje mašinoje įrengti švino akumuliatoriai (WET), mašinos posvyrio kampas negali būti didesnis daugiau nei 30° nuo horizontalios padėties, siekiant apsisaugoti nuo labai edžios rūgšties ištekėjimo iš akumuliatoriaus. Jei mašiną reikia pakreipti techninės priežiūros operacijoms atlikti, išimkite akumuliatorių.
- (Skirta LPG versijai). Nenaudokite mašinos, jei prateka dujos. Atjunkite žarną ir pakeiskite LPG baką. Jei dujos prateka, atjunkite žarną ir susisieki su „Nilfisk“ techninės priežiūros centru.

**ĮSPĖJIMAS!**

- Prieš pradėdami kokius nors techninės priežiūros ar remonto darbus, atidžiai perskaitykite instrukciją.
- Dirbdami šalia hidraulinės sistemos, visada dėvėkite apsauginius drabužius bei akinius.
- Ši mašina neskirta naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, sensoriniais ar protiniais sugebėjimais, jei naudojant mašiną jų neprižiūri ar neinstruktuoja už jų saugumą atsakingas asmuo. Vaikai turi būti stebimi, kad būtų galima užtikrinti, jog jie nežaidžia su mašina.
- Naudodamiesi mašina, kai netoliese yra vaikų, būkite itin atidūs.
- Mašina naudokitės tik taip, kaip aprašyta šiame vadove. Naudokite tik „Nilfisk“ rekomenduojamus papildomus įtaisus.
- Prieš kiekvieną naudojimą kruopščiai patikrinkite mašiną. Visada prieš naudojimą patikrinkite, ar buvo sumontuoti visi komponentai. Jei mašina nėra tinkamai surinkta, galima sužeisti žmones ar sugadinti turtą.
- Saugokitės, kad judančios mašinos dalys neįtrauktų jūsų plaukų, papuošalų ar palaidų drabužių.
- Siekdami išvengti neleistino mašinos naudojimo, ištraukite uždegimo raktą.
- Nepalikite mašinos be priežiūros, jei nesate įsitikinę, kad mašina neims važiuoti pati.
- Nenaudokite mašinos didesnėse, nei nurodyta techniniuose duomenyse, įkalnėse.
- Nepakreipkite mašinos didesniu kampu nei nurodytas ant mašinos, nes taip ji gali nestabili.
- Naudokite tik tuos šepėčius, kurie yra tiekiami su mašina ar yra nurodyti Naudotojo vadove. Naudojant kitokius šepėčius kyla grėsmė saugai.

**ĮSPĖJIMAS!**

- Tai - A klasės produktas. Buitinėje aplinkoje šis produktas gali sukelti radijo trukdžius, todėl gali reikėti imtis atitinkamų priemonių.
- Prieš naudodami mašiną uždarykite visas duris ir / ar dangčius, kaip nurodyta vartotojo vadove.
- Neplaukite mašinos tiesiogine ar slėgine vandens srove, arba koroziją sukeliančiomis priemonėmis.
- Mašiną naudokite tik kai aplinka tinkamai apšviesta.
- Darbinius žibintus (pasirinktinai) reikia naudoti tik padidinti matomumą ant grindų, kurios bus valomos, bet jos nesuteikia teisės valyti tamsiose aplinkose.
- Kai dirbate šia mašina, saugokitės, kad nesužeistumėte žmonių ar nesugadintumėte daiktų.
- Netrankykite lentynų ar pastolių, ypač tuomet, jei gali pradėti kristi kokie nors daiktai.
- Neatremkite skysčių talpų į mašiną, naudokite tinkamą skardinių laikiklį.
- Laikymo temperatūra turi būti 0 °C – +40 °C.
- Dirbant su mašina, temperatūra turi būti 0 °C – +40 °C.
- Drėgnis gali svyruoti tarp 30 % ir 95 %.
- Visuomet saugokite mašiną nuo tiesioginių saulės spindulių, lietaus ir blogo oro - tiek dirbant, tiek ir ne darbo metu. Mašiną laikykite sausoje patalpoje. (jei taikoma) Ši mašina turi būti naudojama sausos aplinkos sąlygomis, ją draudžiama naudoti ar laikyti lauke, kur šlapia.
- Nenaudokite mašinos kaip transporto arba stūmimo / vilkimo priemonės.
- Didžiausia mašinos keliamoji galia, neskaitant operatoriaus svorio, yra 240 kg (šiukšlių svoris).
- Gaisro atveju geriausia naudoti miltelinį, o ne vandens gesintuvą.
- Sureguliuokite darbinį greitį atsižvelgdami į valomas grindis.
- Venkite staigių stabdymų, kai mašina važiuoja šlaitu. Venkite staigių posūkių. Kai važiuojate šlaitu, važiuokite lėtai.
- Šios mašinos negalima naudoti visuomeninės paskirties keliuose ir gatvėse.
- Nebandykite nuimti ar reguliuoti apsauginių mašinos detalių.
- Sąžiningai laikykitės visų įprastų techninės priežiūros procedūrų.
- Žiūrėkite, kad į angas nepatektų jokių daiktų. Nenaudokite mašinos, jei angos užsikimšo. Visada laikykite angas švarias, išvalykite visas pašalines medžiagas, kurios galėtų apriboti oro srautą.
- (Skirta tik versijoms su „DustGuard™“ sistema). Gabendami mašiną atkreipkite dėmesį, ar temperatūra nėra žemesnė už užšalimo temperatūrą. Rezervuare arba žarnose esantis vanduo gali užšalti ir smarkiai sugadinti mašiną.
- Nenuimkite ar nemodifikuokite prie mašinos pritvirtintų plokščių.
- Kai mašina, dėl tam tikrų techninių sumetimų (baigėsi degalai ir pan.), turi būti stumiama, stūmimo greitis negali viršyti 4 km/val.
- Jei mašina pradėjo gesti, įsitikinkite, ar tai neatsitiko dėl netinkamos priežiūros. Jei reikia, kreipkitės pagalbos į įgaliotus darbuotojus arba į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
- Jei būtina keisti detales, iš įgaliotojo atstovo arba pardavėjo visuomet reikalaukite tik ORIGINALIŲ dalių.
- Kad būtų garantuotas tinkamas ir saugus mašinos eksploatavimas, atitinkamame šio vadovo skyriuje nurodytas planinės techninės priežiūros operacijas turi atlikti įgalioti darbuotojai arba įgaliotas techninės priežiūros centras.
- Mašiną privalote utilizuoti tinkamai, nes jos detalėse yra toksiškų kenksmingų medžiagų (akumuliatorių, alyvų ir kt.), kurios pagal galiojančius reikalavimus turi būti naikinamos specialiuose centruose (žr. skyrių „Atidavimas į laužą“).
- Veikiant varikliui, įsyla duslintuvas; nelieskite įkaitusio duslintuvo, kad nenudegtumėte ar nesukeltumėte gaisro.
- Jei variklis veiks nesant pakankamai alyvos, tai gali rimtai sugadinti patį variklį. Išjungę variklį ir pastatę mašiną lygioje vietoje, patikrinkite alyvos lygį.
- Niekuomet nejunkite variklio nuėmę oro filtrą, nes taip galite pakenkti varikliui.
- Variklio techninę priežiūrą privalo atlikti tik įgaliotas prekybos atstovas.
- Varikliui naudokite tik originalias arba savo kokybe originalioms prilygstančias atsargines dalis. Blogos kokybės atsarginės dalys gali smarkiai sugadinti variklį.
- Taip pat žr. variklio naudojimo ir techninės priežiūros vadovo, kuris yra neatsiejama šio vadovo dalis, skyrių „SAUGOS TAISYKLĖS“.

Bakterijų kontrolės ir kitų pavojų, susijusių su mikrobu buvimo „DustGuard™“ sistemoje (papildoma įranga) rekomendacijos.

**ĮSPĖJIMAS!**

Kad operatoriai ir kiti asmenys būtų apsaugoti nuo infekcijų, sukeltų mikrobu ir Legionella bakterijų, kurios gali daugintis apsaugos nuo dulkių sistemoje, imkitės tokių apsauginių priemonių:

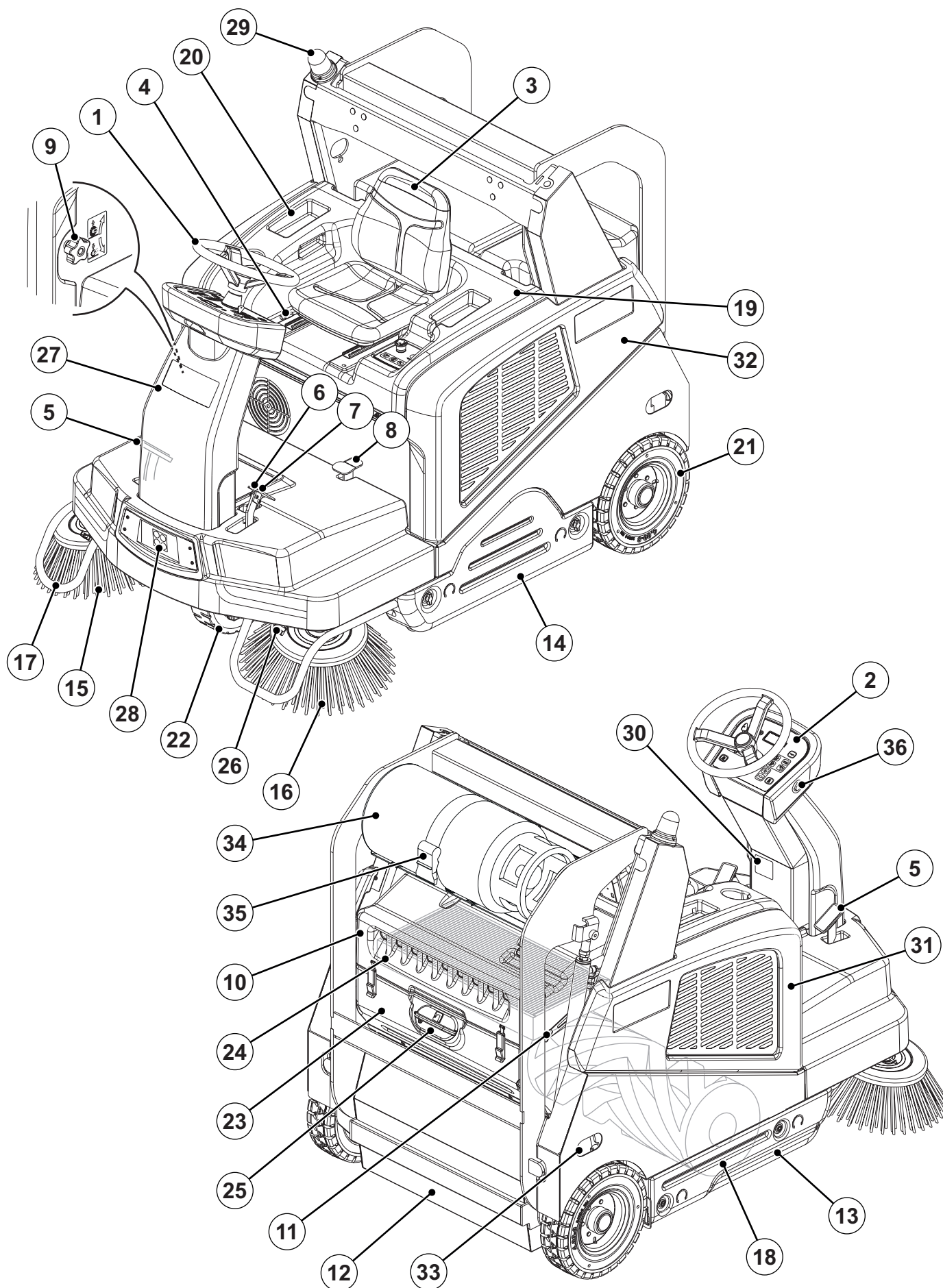
- *Jeigu galite, pripilkite rezervuarą šalto vandens (< 20 °C).*
- *NEPILKITE į rezervuarą užsistovėjusio vandens.*
- *NENAUDOKITE perdirbto, negeriamo arba purvino vandens.*
- *Nustatykite ir pasukite purkštukus tik į grindis, kad netyčia neįkvėptumėte dulkių.*
- *Nelaikykite mašinos lauke ar prie šilumos šaltinių.*
- *Rezervuaro neperpildykite. Pripildykite rezervuarą pakankamai, kad jį būtų galima ištuštinti naudojant sistemą.*
- *Rezervuarą ištuštinkite kas 10 valandų arba kartą per savaitę, priklausomai nuo naudojimo.*
- *Jeigu mašina nenaudojama daugiau nei savaitę, ištuštinkite visą rezervuarą ir leiskite išdžiūti prieš padėdami saugoti.*
- *Jeigu rezervuaro negalima reguliariai išvalyti, naudokite biocidą, kuris užmuštų arba kontroliuotų Legionella bakterijų dauginimąsi. Biocidą reikia pasirinkti pagal vietinius reikalavimus ir naudoti pagal galiojančias instrukcijas, laikantis įspėjimų dėl saugos, kad personalas neužsikrėstų pavojingomis cheminėmis medžiagomis.*
- *Jeigu cheminės medžiagos reikia naudoti vandens rezervuare, būtina naudoti atitinkamas informacines ir įspėjamąsias etiketes ant produkto.*

MAŠINOS APRAŠYMAS

MAŠINOS SANDARA

1. Vairaratis
2. Valdymo skydelis (žr. kitą skyrių)
3. Vairuotojo sėdynė su apsauginiu mikrojungikliu
4. Sėdynės padėties reguliavimo svirtis
5. Akceleratoriaus pedalas
6. Pagalbinio stabdžio pedalas
7. Stovėjimo stabdžio svirtis: paspauskite darbinio stabdžio pedalą (6) ir svirtį (7), kad perjungtumėte iš darbinio stabdžio į stovėjimo stabdį
8. Priekinės šluostės pakėlimo pedalas
9. Pagrindinio šepetio aukščio reguliavimo rankenėlė:
 - norėdami padidinti šepetio spaudimą į grindis, sukite ją prieš laikrodžio rodyklę;
 - norėdami sumažinti šepetio spaudimą į grindis, sukite ją pagal laikrodžio rodyklę.
10. Vakuuminė sistemos galinis dangtis
11. Vakuuminės sistemos dangčio atleidimo rankenėlė
12. Rinktuvas (kai jis prisipildys – ištuštinkite)
13. Dešinėsios duralės (jas leidžiama atidaryti tik techninės priežiūros sumetimais)
14. Kairiosios duralės (pagrindiniam šepetiui išimti)
15. Dešinysis šoninis šepetys
16. Kairysis šepetys (papildoma įranga)
17. Šoninių šepetų apsaugos (papildoma įranga)
18. Pagrindinis šepetys
19. Variklis skyriaus dangtis
20. Skardinės laikiklis
21. Užpakaliniai ratai
22. Priekinė pavara ir vairaratis
23. Dulkių filtro talpa / dulkių apsaugos nuo dulkių sistemos vandens rezervuaras (pasirinktinis)
24. Plokštelinis filtras
25. Dulkių apsaugos sistemos vandens pildymo kaklelio kamštis (papildoma įranga)
26. Dulkių siurbimo sistemos antgaliai (papildoma įranga)
27. Priekinė kolona
28. Darbinius žibintus (papildoma įranga)
29. Signalinis žibintas (dega visuomet, kai uždegimo raktas pasuktas į padėtį „I“)
30. Serijos numeris / techniniai duomenys / atitikties sertifikatas
31. Šalinamas dešinysis šoninis skydelis
32. Šalinamas kairysis šoninis skydelis
33. Gabenimui skirtos tvirtinimo vietos (neskirta kelti)
34. LPG bakas (LPG versija)
35. LPG bako tvirtinimo juosta (LPG versija)
36. Variklio išjungimo mygtukas (pasirinktinis, tik hibridiniam varikliui)

MAŠINOS SANDARA (tęsinys)

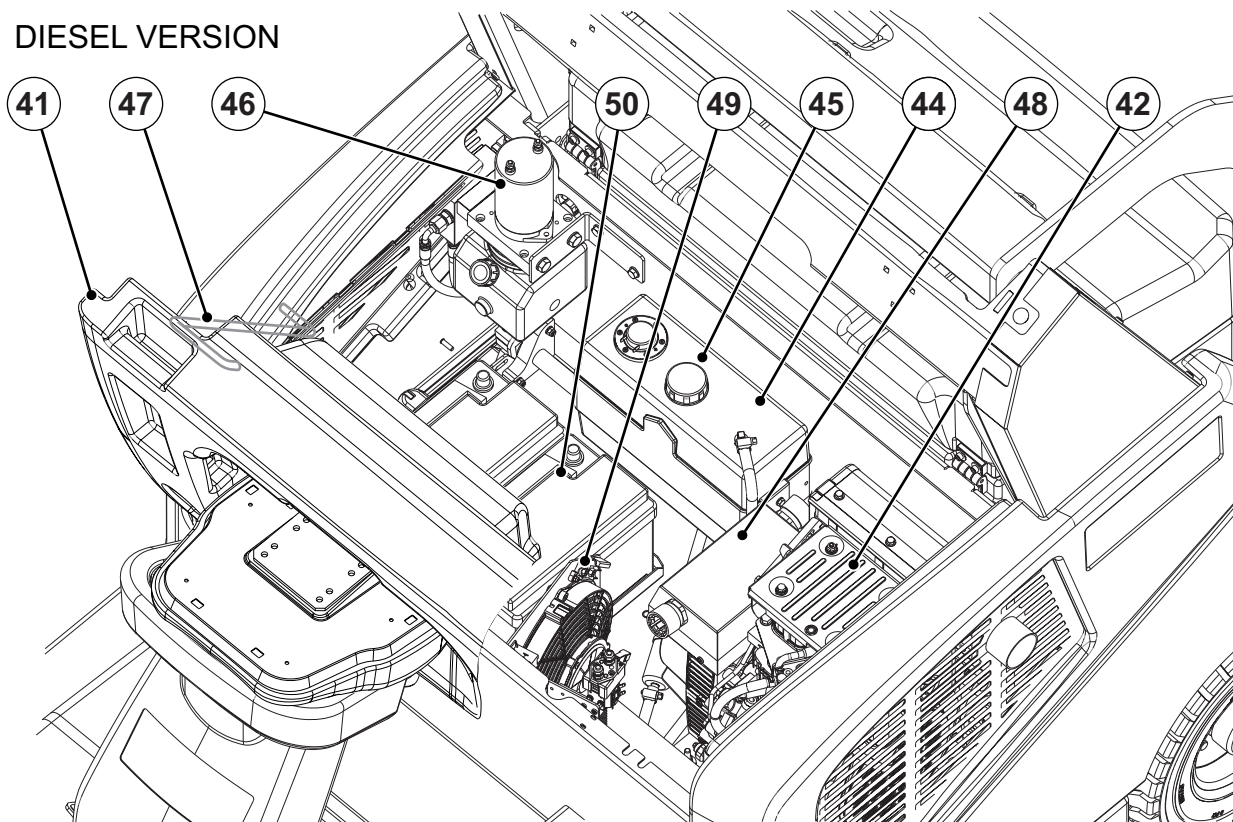
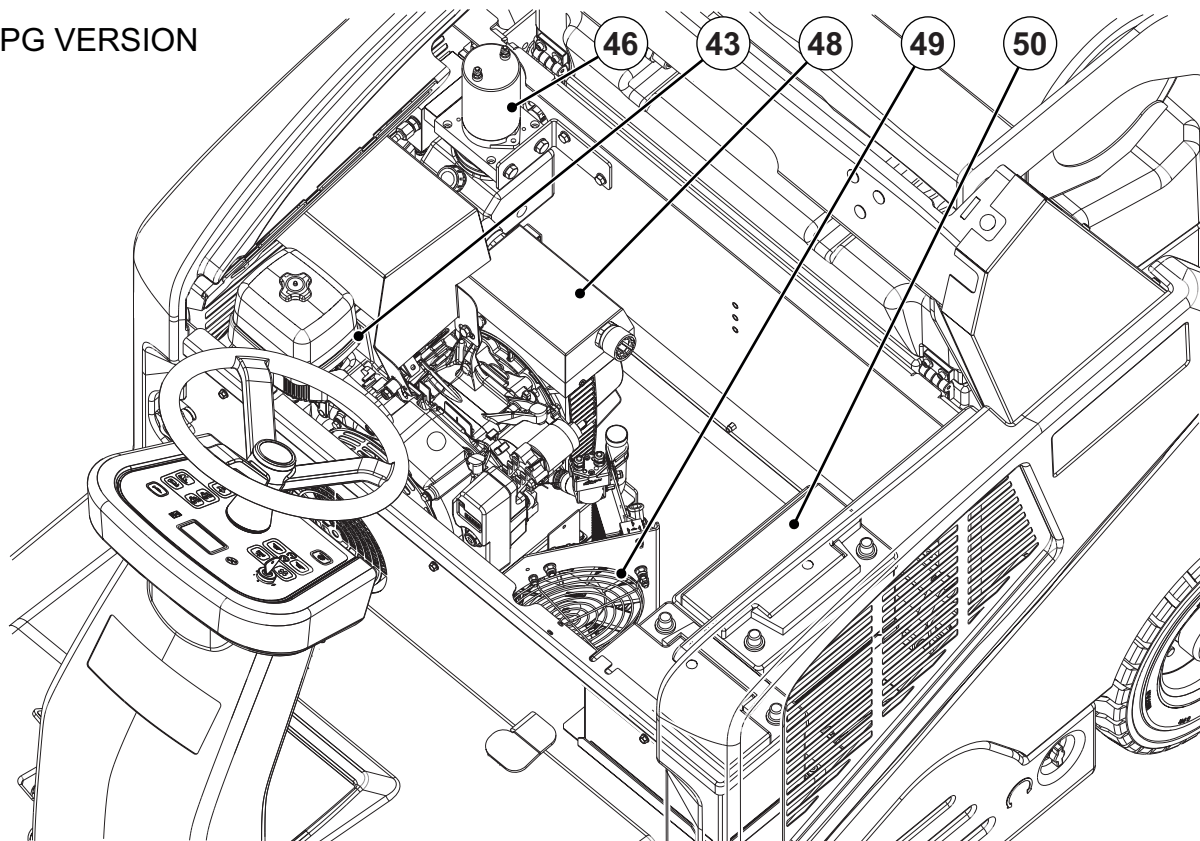


P100919

MAŠINOS SANDARA (tęsinys)

- 41. Variklis skyriaus dangtis (atidarytas)
- 42. Dyzelinis variklis
- 43. LPG variklis
- 44. Degalų bakas
- 45. Degalų bako dangtelis

- 46. Hidraulinis blokas su rinktuvo pakėlimo baku
- 47. Atidaryto dangčio saugos statramstis
- 48. Kintamosios srovės generatorius
- 49. Aušinimo ventiliatorius
- 50. Akumuliatoriai

DIESEL VERSION**LPG VERSION**

P100920

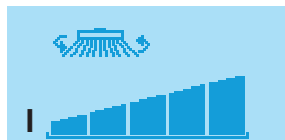
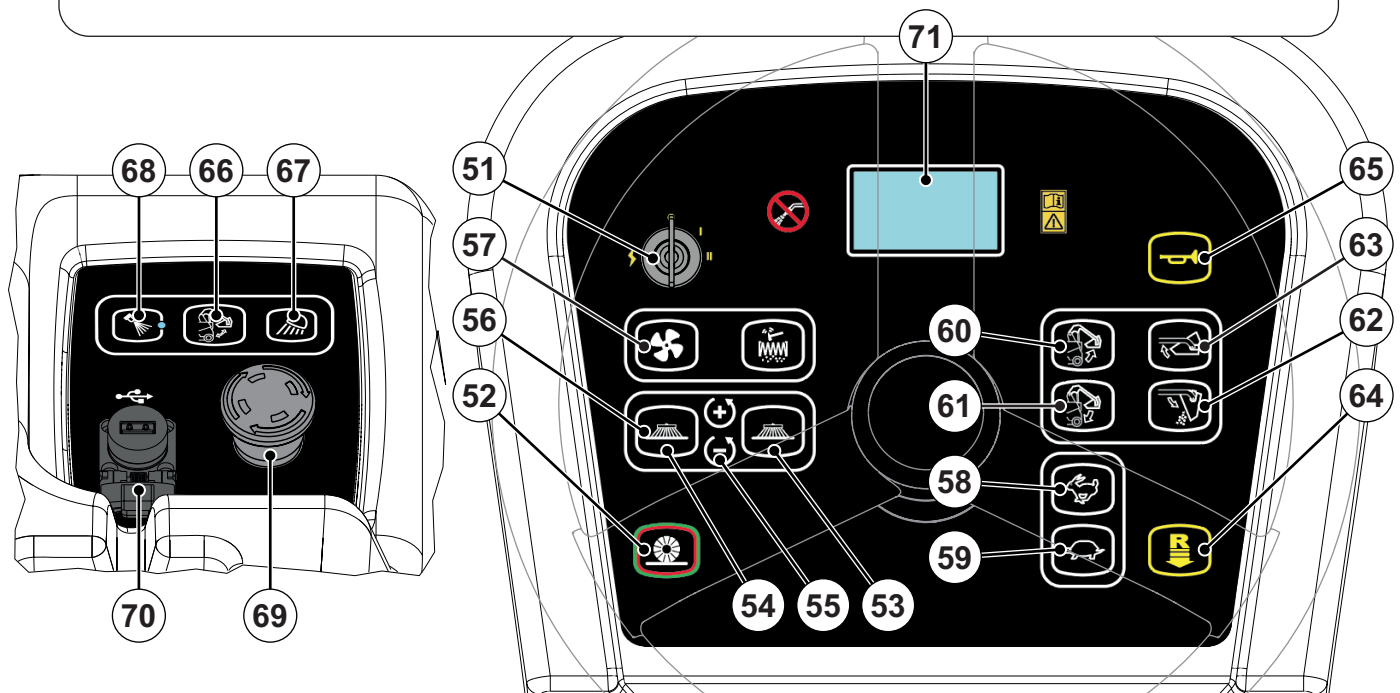
VALDYMO PRIETAISŲ SKYDAS**51. Uždegimo raktas:**

- Pasukus jį į padėtį „0“, išjungiamo elektros sistema ir išjungiamos visos mašinos funkcijos
- Pasukus į padėtį „II“, paleidžiama mašina. Kai mašina paleidžiama, atleiskite raktą, kuris bus grąžinamas į padėtį „I“ (mašina užvesta)

52. Vieno lietimo šlavimo / siurbimo mygtukas**53. Dešiniojo šepetio mygtukas****54. Kairiojo šepetio mygtukas****55. Šoninės šluotos sukimosi greičio reguliavimo mygtukai****56. Siurblio mygtukas****57. Filtro-švytuojančio kretilo mygtukas****58. Maksimalaus eksploatacinio greičio padidinimo mygtukas****59. Maksimalaus eksploatacinio greičio sumažinimo mygtukas****60. Piltuvo pakėlimo mygtukas****61. Piltuvo nuleidimo mygtukas****62. Piltuvo ištuštinimo mygtukas****63. Piltuvo atstatos mygtukas****64. Reversinės pavaros / priekinės pavaros atstatos mygtukas****65. Garsinio signalo mygtukas****66. Piltuvo perkėlimo aktyvavimo mygtukas****67. Darbinių žibintų mygtukas (pasirinktinai)****68. „DustGuard™“ sistemos mygtukas (pasirinktinis)****69. Avarinis mygtukas. Jį reikia spausti pavojaus atveju, nuspaudus išsijungia visos mašinos funkcijos. Norėdami atleisti avarinį mygtuką, pasukite jį strėlytės nurodyta kryptimi.****70. USB lizdas (pasirinktinis)****71. Daugiafunkcinis monitorius**

Pateiktieji elementai:

- A) Darbo valandos
- B) Akumuliatorių tipas
- C) Maksimalaus eksploatacinio greičio nuostata
- D) Eksploatacinis ekranas
- E) Pagrindinio šepetio aktyvavimas
- F) Šoninių šepetčių aktyvavimas
- G) Vakuuminės sistemos aktyvavimas
- H) Atbulinės pavaros aktyvavimas
- I) Šoninio šepetčių greičio nuostata
- J) Auto išjungimo laikmatis
- K) Piltuvo atvėrimo įspėjimas
- L) „DustGuard™“ sistema
- M) Eksploatacinė lemputė įjungta
- N) Nusidėvėjęs pagrindinis šepetys
- O) Techninės tarnybos iškviatimas
- P) Degalų atsargų įspėjimas
- Q) Variklio perkaitinimo įspėjimas
- R) Variklio tepalo slėgio įspėjimas
- S) Kintamosios srovės generatoriaus įspėjimas

**A****B****C****D****E****F****H****I****J****K****L****M****N****O****P****Q****R****S**

P100921

PRIEDAI / PAPILDOMA ĮRANGA

Be išvardytos standartinės įrangos, mašinoje esant reikalui gali būti sumontuoti šie priedai / papildoma įranga:

- Kairysis šepetys
- Pagrindinis ir šoniniai šepėčiai su kietesniais ar minkštesniais plaušeliais
- Popierinis dulkių filtras
- Pėdsakų nepaliekančios šluostės
- Darbo žibintas
- Saugos diržai
- Spyruoklinė sėdynė
- Dešinė ir kairė rankos atrama
- Pėdsakų nepaliekantys ratai
- FOPS apsauginis stogas
- Stogo dangtis
- Šoninio šepėčio apsaugos
- „DustGuard™“ sistema
- USB™ lizdas
- Hibridinis variklis

Norėdami gauti daugiau informacijos apie papildomą įrangą, kreipkitės į įgaliotą prekybos atstovą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis		SW5500 D	SW5500 LPG - FLOORTEC R 985 LPG
Valymo plotis	su šepėčiu vienoje pusėje	1.175 mm	
	su šepėčiu abiejose pusėse	1.500 mm	
Pagrindinio šepėčio matmenys (ilgis x skersmuo)		850 x 360 mm	
Šoninio šepėčio skersmuo		500 mm	
Piltuvas	talpa	150 litrų	
	maksimalus kėlimo svoris	240 kg	
	maksimalus kėlimo aukštis	1.650 mm	
Filtrai	valymo sistema	Elektrinis filtras-švytuojantis kretilas	
	plotas	7 m ²	
	filtrėšanas efektyvumas	77 % @ 0,8 µm	
Galia		4,1 kW (5,5 AG) @ 3.000 aps./min.	5,7 kW (7,6 AG) @ 3.000 aps./min.
Variklio modelis		Yanmar L70N	Honda iGX 270
Degalų tipas		Diesel	LPG
Degalų bako talpa		7 litrų	15 Kg
Tipas	išpilkite variklio alyvą	SAE 15W40	SAE 10W30
	Hidraulinė piltuvo pakėlimo sistema	Arnica 46	
Pagrindinis šepetys	variklio galia	1.250 W	
	greitis	4.800 aps./min.	
Šoninis šepetys	variklio galia	120 W	
	greitis (kintamas)	40/155 apm	
Siurbimas		260 W	
Pavara	tipas	Priekinio ratas elektrinė dalis	
	pavaros variklio galia	1.200 W	
	greitis važiuojant tiesiogine eiga	10 km/h	10 km/h
	greitis važiuojant atbuline eiga	4,5 km/h	4,5 km/h
Maksimalus nuolydis dirbant		20 %	
Hidraulinis rinktuvo valdymo blokas		800 W	
Filtro-švytuojančio kretilo variklis		2 x 12 W	
Bendra sunaudota galia		2,6 kW	
Matmenys (ilgis x plotis x aukštis)	mašinos korpusas	1.875 x 1.200 x 1.564 mm	
	mašina su šoniniais šepėčiais	1.875 x 1.300 x 1.564 mm	
	mašina su FOPS apsauginiu stogu (papildoma įranga)	1.875 x 1.200 x 1.995 / 2.075 mm	
LPG bako maksimalus dydis (ilgis x skersmuo)		-	886 x 306 mm

TECHNINIAI DUOMENYS (tęsinys)

Modelis		SW5500 D	SW5500 LPG - FLOORTEC R 985 LPG
Masė	savoji masė	757 Kg	764 Kg
	visa savoji masė (*)	838 Kg	871 Kg
	priekinės ašies savoji masė (*)	354 Kg	365 Kg
	galinės ašies savoji masė (*)	484 Kg	506 Kg
	bendrasis mašinos svoris (BMS)	1.098 Kg	1.142 Kg
Konkretus ratų slėgis į grindis (priekiniai ir galiniai ratai, kai įjungta)		0,7 - 0,4 N/mm ²	0,7 - 0,5 N/mm ²
Garso slėgio lygis darbo vietoje (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)		85 dB(A) ± 3 dB(A)	79 dB(A) ± 3 dB(A)
Mašinos garso išėjimo galia (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)		104 dB(A)	98 dB(A)
IP apsaugos klasė		X3	
Dulkių apsaugos sistemos vandens rezervuaro (papildoma įranga) talpa		32 litrų	
Apsisukimo erdvė (dešinė – kairė)		2.310 - 2.375 mm	
Vibracijos lygis ties operatoriaus rankomis (ISO 5349-1) (**)		< 2,5 m/s ²	
Vibracijos lygis ties operatoriaus kūnu (ISO 2631-1) (**)		0,8 m/s ²	

(*) Su operatoriumi, degalų baku ir tuščiu rinktuvu.

(**) Esant normalioms darbo sąlygoms, ant lygaus asfaltuoto paviršiaus.

Mašinoje panaudotos medžiagos ir perdirbimo galimybė

Tipas	Perdirbimo procentas	SW5500 D svorio procentas	Svorio procentas: SW5500 LPG - FLOORTEC R 985 LPG
Aliuminis	100 %	0,2 %	0,1 %
Elektriniai varikliai – įvairūs	29 %	15,1 %	20,4 %
Divalentės geležies turinčios medžiagos	100 %	65,6 %	61,1 %
Elektros laidų sistemos įrenginiai	80 %	0,0 %	0,0 %
Skysčiai	100 %	0,6 %	0,6 %
Plastikas – neperdirbama medžiaga	0 %	0,0 %	0,0 %
Plastikas – perdirbama medžiaga	100 %	1,1 %	0,8 %
Polietilenas	92 %	8,3 %	8,1 %
Guma	20 %	9,0 %	8,7 %
Kartonas – popierius – medis	100 %	0,2 %	0,1 %

Hidraulinės alyvos techniniai duomenys

Klampa esant 40 °C	mm ² /s	45	32
Klampa esant 100 °C	mm ² /s	7,97	6,40
Klampos indeksas	/	150	157
Užsidegimo temperatūra COC	°C	215	202
Takumo temperatūra	°C	-36	-36
Tankis esant 15 °C	kg/l	0,87	0,865

**ATSARGIAI!**

Jei mašiną ketinama naudoti esant žemesnei nei +10 °C aplinkos temperatūrai, alyvą reikia pakeisti panašia alyva, kurios klampa yra 32 cSt. Jei temperatūra yra žemiau 0 °C, naudokite dar mažesnės klamos alyvą.

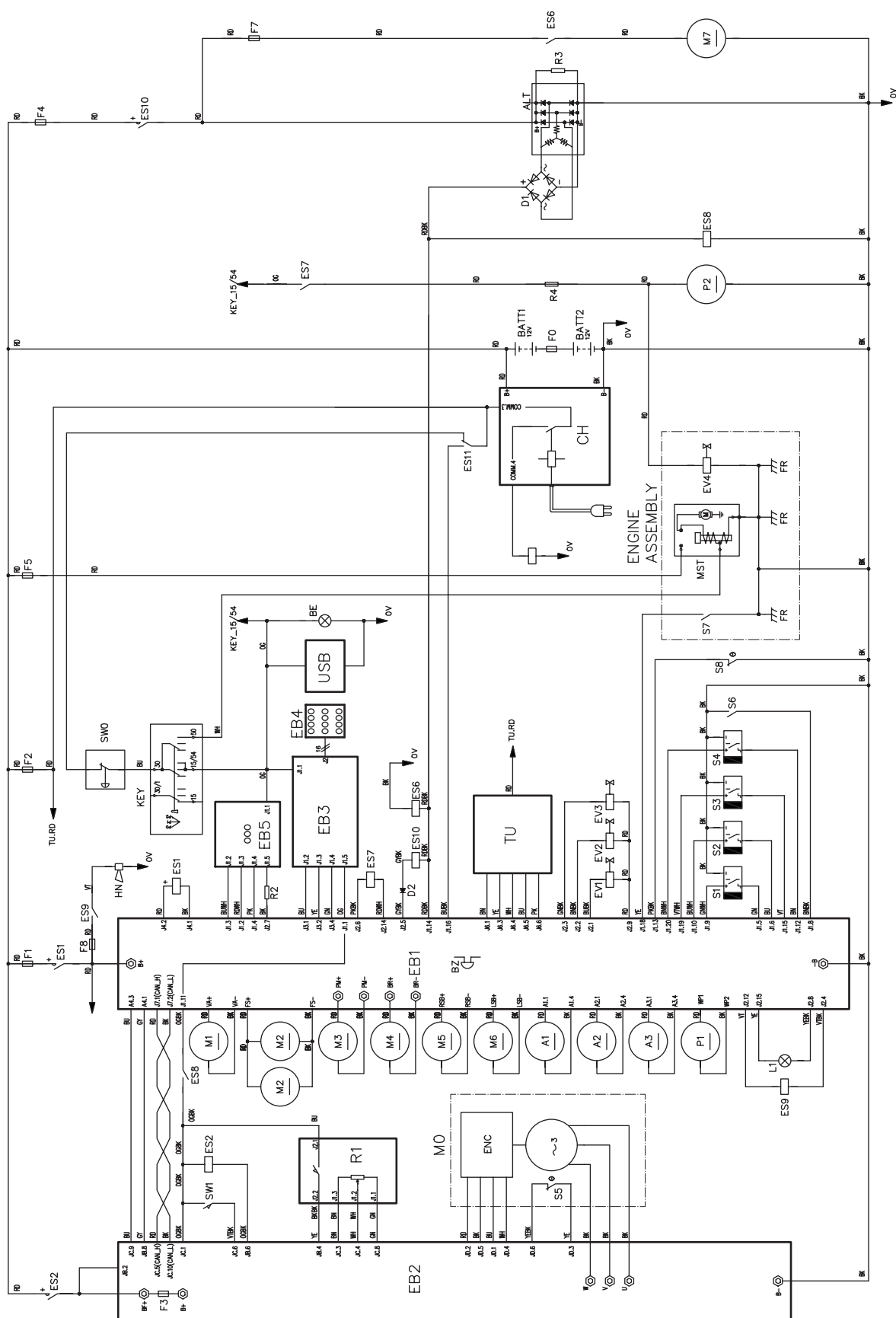
DYZELINĖS VERSIJOS MONTAVIMO SCHEMA**Sutartiniai žymėjimai**

A1	Pagrindinio šepčio pavara
A2	Dešiniojo šoninio šepčio pavara
A3	Kairiojo šoninio šepčio pavara (pasirinktinai)
ALT	Kintamosios srovės generatorius
BAT1	12 V akumuliatoriai
BAT2	12 V akumuliatoriai
BZ	Atbulinės eigos žirzeklis
BE	Švyturėlis
CH	Akumuliatorių įkroviklis (pasirinktinai)
D1..D3	Diodas
EB1	Elektroninė funkcijų plokštė
EB2	Pavaros sistemos elektroninė plokštė
EB3	Ekrano plokštė
EB4	Elektroninė prietaisų skydo plokštė
EB5	Sėdynės elektroninė prietaisų skydo plokštė
ECN	Kodavimo įranga
ES1	Funkcijų elektrinės plokštės elektromagnetinis jungiklis
ES2	Pavaros sistemos elektroninės plokštės elektromagnetinis jungiklis
ES6	Ventiliatoriaus relė
ES7	Variklio maitinimo relė
ES8	Pavaros sistemos aktyvavimo relė
ES9	Signalų relė
ES10	Įkrovimo sistemos elektromagnetinis jungiklis
ES11	Hibridinės įkrovimo sistemos relė
EV1	Piltuvo pakėlimo solenoido vožtuvas
EV2	Piltuvo nuleidimo solenoido vožtuvas
EV3	Piltuvo solenoido vožtuvas
EV4	Degalų solenoidinis vožtuvas
F1	Elektroninės funkcijų plokštės saugiklis
F2	Uždegimo raktelio saugiklis
F3	Pavaros sistemos saugiklis
F4	Generatoriaus saugiklis
F5	Variklio saugiklis
F7	Ventiliatoriaus saugiklis
F8	Signalų saugiklis
HN	Garsinis signalas
KEY	Uždegimo raktas
L1	Darbinis žibintas (papildoma įranga)
M0	Varantysis ratas
M1	Siurbimo sistemos variklis
M2	Filtro-švytuojančio kretilo variklis
M3	Rinktuvo siurblio variklis
M4	Pagrindinio šepčio variklis
M5	Dešiniojo šoninio šepčio variklis
M6	Kairiojo šepčio variklis (papildoma įranga)
M7	Variklio skyriaus ventiliatoriaus
MST	Paleidiklis
P1	Dulkių apsaugos sistemos siurblio variklis (papildoma įranga)
P2	Kuro siurblio variklis
R1	Akceleratoriaus pedalas
R2,...4	Varža
S1	Atidaryto piltuvo jutiklis
S2	Aukštasis piltuvo jutiklis
S3	Sukamasis piltuvo jutiklis
S4	Pagrindinio šepčio nusidėvėjimo jutiklis
S5	Varomojo rato temperatūros jutiklis
S6	Degalų atsargų jutiklis
S7	Alyvos įspėjimo jutiklis
S8	Diodo jungės temperatūros jutiklis
SW0	Avarinis mygtukas
SW1	Vairuotojo sėdynės apsauginis mikrojungiklis
TU	Traukos įtaisas (pasirinktinai)
USB	USB prievadas (pasirinktinis)

Spalviniai kodai

BK	Juodas
BU	Mėlyna
BN	Rudas
GN	Žalia
GY	Pilka
OG	Oranžinė
PK	Rožinė
RD	Raudonas
VT	Violetinė
WH	Balta
YE	Geltona

DYZELINĖS VERSIJOS MONTAVIMO SCHEMA (tęsinys)



P100922

LPG VERSIJOS MONTAVIMO SCHEMA

Sutartiniai žymėjimai

A1	Pagrindinio šepečio pavara
A2	Dešiniojo šoninio šepečio pavara
A3	Kairiojo šoninio šepečio pavara (pasirinktinai)
ALT	Kintamosios srovės generatorius
BAT1	12 V akumulatoriai
BAT2	12 V akumulatoriai
BZ	Atbulinės eigos žirzeklis
BE	Švyturėlis
CCOIL	Įkrovimo ritė
CH	Akumuliatorių įkroviklis (pasirinktinai)
D1..D3	Diodas
EB1	Elektroninė funkcijų plokštė
EB2	Pavaros sistemos elektroninė plokštė
EB3	Ekrano plokštė
EB4	Elektroninė prietaisų skydo plokštė
EB5	Sėdynės elektroninė prietaisų skydo plokštė
EB6	„Honda“ variklis ECM
EB7	„Honda“ variklio užvedimo ritė
ECN	Kodavimo įranga
ES1	Funkcijų elektrinės plokštės elektromagnetinis jungiklis
ES2	Pavaros sistemos elektroninės plokštės elektromagnetinis jungiklis
ES3	Variklio įjungimo / išjungimo relė
ES4	Variklio APM relė
ES5	Variklio paleidimo relė
ES6	Ventiliatoriaus relė
ES8	Pavaros sistemos aktyvavimo relė
ES9	Signalų relė
ES10	Įkrovimo sistemos elektromagnetinis jungiklis
ES11	Hibridinės įkrovimo sistemos relė
EV1	Piltovo pakėlimo solenoido vožtuvas
EV2	Piltovo nuleidimo solenoido vožtuvas
EV3	Piltovo solenoido vožtuvas
EV4	Degalų solenoidinis vožtuvas
F0	Akumuliatoriaus saugiklis
F1	Elektroninės funkcijų plokštės saugiklis
F2	Uždegimo raktelio saugiklis
F3	Pavaros sistemos saugiklis
F4	Generatoriaus saugiklis
F5	Variklio saugiklis
F6	Variklio paleidimo saugiklis
F7	Ventiliatoriaus saugiklis
F8	Signalų saugiklis
HN	Garsinis signalas
KEY	Uždegimo raktas
L1	Darbinis žibintas (papildoma įranga)
M0	Varantysis ratas
M1	Siurbimo sistemos variklis
M2	Filtro-švytuojančio kretilo variklis
M3	Rinktuvo siurblio variklis
M4	Pagrindinio šepečio variklis
M5	Dešiniojo šoninio šepečio variklis
M6	Kairiojo šepečio variklis (papildoma įranga)
M7	Variklio skyriaus ventiliatoriaus
MST	Paleidiklis
P1	Dulkių apsaugos sistemos siurblio variklis (papildoma įranga)
R1	Akceleratoriaus pedalas
R2,...4	Varža
S1	Atidaryto piltovo jutiklis
S2	Aukštasis piltovo jutiklis
S3	Sukamasis piltovo jutiklis

S4	Pagrindinio šepečio nusidėvėjimo jutiklis
S5	Varomojo rato temperatūros jutiklis
S6	Degalų atsargų jutiklis
S7	Alyvos įspėjimo jutiklis
S8	Diodo jungės temperatūros jutiklis
SPK	Variklio uždegimo žvakė
SW0	Avarinis mygtukas
SW1	Vairuotojo sėdynės apsauginis mikrojungiklis
TU	Traukos įtaisas (pasirinktinai)
USB	USB prievadas (pasirinktinis)

Spalviniai kodai

BK	Juodas
BU	Mėlyna
BN	Rudas
GN	Žalia
GY	Pilka
OG	Oranžinė
PK	Rožinė
RD	Raudonas
VT	Violetinė
WH	Balta
YE	Geltona

17



NAUDOJIMAS



ĮSPĖJIMAS!

Kai kuriose mašinos vietose yra prilipdytos lentelės su užrašais:

- PAVOJINGA
- ĮSPĖJIMAS
- ATSARGIAI
- KONSULTACIJA

Skaitydamas šį vadovą, operatorius turi būti itin dėmesingas ant plokščių pavaizduotiems simboliams (žr. sk. apie matomus simbolius ant mašinos).

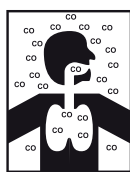
Neuždenkite šių lentelių dėl jokios priežasties, o sugadintas lenteles tuoj pat pakeiskite.

Jei mašina dar nebuvo naudota po atgabenimo, patikrinkite, ar išimti visi blokatoriai.

DEGALAI



PAVOJINGA!



- Anglies monoksidas (CO) gali sukelti smegenų pažeidimą arba mirtį.
- Iš šios mašinos vidaus degimo variklio gali būti išmetama anglies monoksido.
- Neįkvėpkite išmetamųjų dujų.
- Naudokite tik tinkamai vėdinamose patalpose ir pasitelkę pagalbininką.

Dyzelinis kuras



ATSARGIAI!

- Prieš pildydami degalų baką, visada išjunkite variklį.
- Pildydami degalų baką, nerūkykite.
- Degalų baką pildykite gerai vėdinamoje vietoje.
- Nepildykite degalų bako netoli kibirkščių ar atviros liepsnos.

1. Atidarykite variklio skyriaus dangtį (19) ir įstatykite statramstį (47).
2. Kai reikia, nusukite kamštį (45) nuo degalų bako (44) ir pripildykite degalų. Nepripildykite per daug ir nuvalykite pro šalį pratekėjusius degalus.
3. Niekada nenaudokite seno ar užteršto dyzelinio kuro ir venkite, kad purvas ar vanduo nepatektų į kuro baką.

LPG versijos degalų tiekimas



PAVOJINGA!

Prieš uždarydami LPG baką uždarykite apsauginį vožtuvą ir atjunkite žarną.

1. Sumontuokite LPG baką (34), kurio charakteristikos atitinka šalies, kurioje naudojamas bakas, nuostatas.
2. Tvirtinimo juosta (35) pritvirtinkite baką.
3. Prijunkite žarną ir atidarykite LPG bako nutraukimo vožtuvą. Kai jungiate ir atjungiate žarną, visada dėvėkite pirštines. Kai mašina neveikia, uždarykite LPG bako išjungimo vožtuvą.



PASTABA

Sumontuokite LPG baką tinkama horizontalia padėtimi. Prijunkite žarną prie bako ir patikrinkite, ar dujos neprateka.



PAVOJINGA!

Nenaudokite mašinos, jei prateka dujos. Atjunkite žarną ir pakeiskite LPG baką. Jei dujos prateka, atjunkite žarną ir susisieki su „Nilfisk“ techninės priežiūros centru.

PRIEŠ ĮJUNGIANČIĄ MAŠINĄ

Kontrolinis sąrašas

1. Puikiai išmanykite mašinos valdymo valdiklius ir jų funkcijas.
2. Įkiškite raktą (51) ir užveskite mašiną (užvedimo procedūrą rasite kitame paragrafe).
3. Per pirmąsias 2 sek. įjungus, multifunkcinis monitorius (71) rodo mašinos eksploatacines valandas (71-A), akumuliatorių komplektų tipą (71-B) ir dabartinę maksimali mašinos greičio nuostatą (71-C).
4. Patikrinkite kuro rezervo piktogramą (71-P); jei dega, ribotas intervalas. Pripilkite dyzelinio kuro arba pakeiskite LPG baką (žr. paragrafą pirmiau).
5. Patikrinkite sireną jungikliu (65), atbulinės pavaros zirzeklį jungikliu (64) ir darbinį žibintą jungikliu (67, papildoma įranga), kad įsitikintumėte, jog veikia tinkamai.
6. Patikrinkite stovėjimo stabdį (7 ir 6). Stabdys turi tvirtai laikytis nustatytas į padėtį (užblokuotas pastačius) taip, kad nebūtų lengva atleisti (apie visus gedimus nedelsiant praneškite „Nilfisk“ techninės priežiūros centrui).
7. Patikrinkite, ar tinkamai veikia darbinio stabdžio pedalas (6).



ĮSPĖJIMAS!

Jei pedalas jaučiasi minkštas ar silpsta, kai yra spaudžiamas, bei tinkamai nestabdo – nenaudokite mašinos (apie visus gedimus nedelsiant praneškite „Nilfisk“ techninės priežiūros centrui).

8. Patikrinkite, ar nėra atidarytų durelių / dangčių, ir įsitikinkite, ar mašina yra tinkamai paruošta darbui.

Valymo planavimas

1. Suplanuokite ilgus važiavus su mažiausiu stabdymų ar užvedimų skaičiumi.
2. Leiskite šepėčių keliui truputį persidengti, kad užtikrintų visišką padengimą.
3. Venkite staigių posūkių, atsitrengimo ar mašinos šono nubrodinimo.

„DustGuard™“ sistemos vandens rezervuaro pildymas (papildoma įranga)

1. Ištraukite kaištį (25) norėdami prieiti prie pildymo kakliuko.
2. Po to bakelį (24) praskalaukite švariu vandeniu. Nepildykite viso bakelio, palikite kelis centimetrus nuo krašto.

MAŠINOS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Mašinos įjungimas

1. Atsisėskite vairuotojo sėdynėje (3) ir sureguliuokite ją svirtimi (4), kad visi valdikliai būtų lengvai pasiekiami.



PASTABA

Vairuotojo sėdynėje (3) įmontuotas saugos jutiklis, kuris leidžia važiuoti mašina tik tada, kai operatorius sėdi ant vairuotojo sėdynės.

2. Uždegimo raktelį (51) pasukite pagal laikrodžio rodyklę į „I“ padėtį.
3. Palaukite, kol daugiavandinis monitorius parodys eksploatacinį ekraną (71-D).
4. Pasukite uždegimo raktą (51) į paleidimo padėtį „II“, atleiskite, kai variklis užvedamas.
5. Užvedę, leiskite varikliui veikti tuščia eiga keletą sekundžių.



ATSARGIAI!

Užvesdami nespaukite akceleratoriaus pedalo (5).

6. Išjunkite stovėjimo stabdį.
7. Važiokite mašiną į darbo vietą, manevruodami ir laikydami rankas ant vairaračio (1) ir spausdami pedalą (5). Greitį galima reguliuoti daugiau ar mažiau spaudžiant akceleratoriaus pedalą (5). Didžiausią judėjimo greitį galite nustatyti mygtukais (58) ir (59).
8. Priekinė/atbulinė eiga parenkama atitinkamu perjungikliu (64), esančiu prietaisų skyde. Atbulinės pavaros aktyvavimas įspėjamas skambučiu ir ekrane (71-H).



ĮSPĖJIMAS!

Vairuodami venkite staigių krypties keitimų, būkite itin dėmesingi ir važiuokite mašina nedideliu greičiu, ypač kai rinktuvas yra pilnas arba kai dirbate ant nuožulnių paviršių.

Lėtai vairuokite mašiną nuožulniais paviršiais. Mašinos greičiui valdyti naudokite stabdžių pedalą (6), važiuojant nuo nuožulnių paviršių.

Ant nuožulnių paviršių nesukite mašinos; važiuokite tiesiai aukštyn arba žemyn.



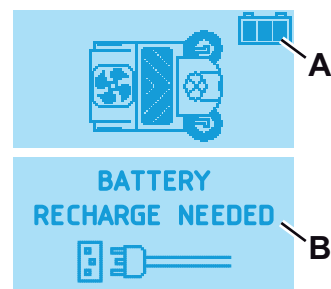
PASTABA

Mašinoje sumontuota antislydimo sistema, kuri, kai reikia, sumažina greitį valdant ir kai mašina užvažiuoja išgaubto paviršiaus, nepaisant spaudžiamo pedalo jėgos.

Toks sumažėjęs greitis nelaikomas gedimu, bet technine savybe, visada užtikrinanti mašinos stabilumą ir saugą.

Hibridinis variklis (pasirinktinis)

1. Atlikite 1 - 3 mašinos paleidimo skirsnyje nurodytus žingsnius.
2. Variklio užvesti nereikia, kol akumuliatoriuje išlaikoma pakankama įkrova.
3. Eksploatuojant patikrinkite akumuliatoriaus įkrovimo lygį. Kol švyti bent vienas akumuliatoriaus piktogramos segmentas  (A, pav. 1) ir nemirksi daugiafunkcinis monitorius (71), mašiną galite naudoti, kai variklis išjungtas. Kai akumuliatoriaus piktogramoje (A) lieka vienas mirksintis segmentas , rekomenduojama paleisti variklį arba perkrauti akumuliatorių, naudojantis pulto akumuliatoriaus įkrovikliu (žr. Techninės priežiūros skyrių).
4. Norint naudotis mašina, kai variklis išjungtas, paspauskite mygtuką (36) ir palaikykite jį paspaustą, kol variklis išsijungs.
5. Kai daugiafunkciniame monitoriuje matomas ekranas (B), pulto akumuliatoriaus įkrovikliu būtina atlikti visą akumuliatoriaus įkrovos ciklą. Užbaikite atliekamą darbą, kol mašina bus perstumta į akumuliatorių įkrovos vietą.
6. Atlikite visą įkrovos ciklą, prieš naudojantis mašina dar kartą (žr. Techninės priežiūros skyriaus procedūrą).



P100924

1 pav.

Mašinos išjungimas

1. Jei norite sustabdyti mašiną, atleiskite akceleratoriaus pedalą (5).
2. Jei norite sustabdyti mašiną staiga, kartu nuspauskite ir darbinio stabdžio pedalą (6).

**ĮSPĖJIMAS!**

Mašina reguliuoja greitį pagal akceleratoriaus pedalo slėgį, pagreitinimą ir sulėtinimą. Kai kuriomis eksploataavimo ir aplinkos sąlygomis (pvz.: staigūs nuolydžiai), automatinis sulėtėjimas gali išsijungti, kad būtų apsaugota sistema. Todėl visada naudokite eksploatacinį stabdį (6), kad mašina sustotų reikiamu atstumu.

3. Avarijos atveju nuspauskite avarinį mygtuką (69), kad mašina iškart sustotų. Norėdami išjungti avarinį mygtuką (69), pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę.

**ĮSPĖJIMAS!**

Avarinis mygtukas (69) taip pat išjungia mašinos automatinę sulėtinimo sistemą; jei naudojama udant, naudokite eksploatacinį stabdį (6), kad sustabdytumėte mašiną.

4. Uždegimo raktą (51) perjunkite į padėtį „0“ ir ištraukite.

STOVĖJIMO STABDIS

1. Spausdami pedalą (6) ir traukdami svirtį (7) įjunkite stovėjimo stabdį.
2. Spausdami ir atleisdami atitinkamą pedalą (6), atleiskite stovėjimo stabdį.

**ĮSPĖJIMAS!**

Prieš atliekant bet kokią techninės priežiūros, remonto, valymo ar pakeitimo operaciją, įjunkite stovėjimo stabdį. Įjunkite stovėjimo stabdį, kai pastatote mašiną ant nuožulnumo.

**ĮSPĖJIMAS!**

Prieš palikdami mašiną be priežiūros, įsitikinkite, kad yra didelis stovėjimo stabdžio mašinos sustabdymo pajėgumo rezervas.

**ĮSPĖJIMAS!**

Kai naudojate mašiną ant nuožulnių paviršių, laikykitės ant mašinos nurodytų maksimalių nuolydžio reikšmių (žr. Techninių savybių lentelę).

MAŠINOS VALDYMAS

1. Nuvažiuokite mašina į darbo vietą kaip parodyta ankstesniajame skyriuje.
2. Pradėkite valyti nuleisdami pagrindinį šepetį ir aktyvuokite vakuuminę sistemą vieno lietimą mygtuku (52).
3. (Pasirinktinai) aktyvuokite „DustGuard™“ sistemą atitinkamu mygtuku (68).
4. Mygtukais (53) ir (54 pasirinktinai) nuleiskite šoninius šepetčius. Jei reikia, sureguliuokite šoninių šepetčių greitį + ir - mygtukais (55 piktograma 71-I monitoriuje).



PASTABA

Šepetčius (18, 15 ir 16) galima nuleisti ir pakelti net tuomet, kai mašina juda.

Kai šepetčiai nuleisti, šepetčiai, siurbimo sistema ir dulkių apsaugos sistema (pasirinktinai) aktyvuojama automatiškai, jei mašina juda.



PASTABA

Šoninio šepetčio piktogramos (71-F) informuoja operatorių apie šoninių šepetčių eksploatavimo konfigūravimą. Kai numatyta piktograma, atitinkamas šoninis šepetys aktyvuojamas ir dezaktyvuojamas kartu su pagrindiniu šepetčiu vieno lietimą mygtuku (52).

5. Norėdami pradėti šluoti, važiuokite mašina laikydami rankas ant vairo (1) ir spausdami akceleratoriaus pedalą (5). Jei reikia, didžiausią greitį reguliuokite mygtukais (58) ir (59).
6. Važiuokite mašina tiesiai pirmyn greito ėjimo greičiu. Šluodami didelius dulkių ar atliekų kiekius arba kai saugus darbas reikalauja lėtesnio greičio, mašina važiuokite lėčiau. Perdenkite pravažiavus 10 cm.
7. Norėdami surinkti lengvas ir didelės apimties atliekas, nuspauskite pedalą (8) ir pakelkite priekinę šluostę; turėkite galvoje, kad, pakėlus priekinę šluostę, mašinos siurbiamoji galia sumažėja.



ĮSPĖJIMAS!

Dirbant ant šlapių paviršių, itin svarbu paspausti jungiklį (56) ir išjungti siurbimo sistemą, kad nebūtų sugadintas dulkių filtras.

8. Kad mašina veiktų tinkamai, reikia pasirūpinti, kad dulkių filtras būtų kaip galima švaresnis. Norint valyti kai šluojama, naudokitės filtro kretilu paspausdami mygtuką (57). Dirbdami šią operaciją kartokite vidutiniškai kas 10 minučių (atsižvelgdami į valomos vietos dulkėtumą).



PASTABA

Šią operaciją galite atlikti net ir tada, kai mašina juda.



ATSARGIAI!

Kuomet dulkių filtras užsikemša ir / arba piltuvus užsipildo, mašina nebegali daugiau rinkti dulkių ir šiukšlių.

9. Rinktuvas (12) turi būti ištuštintas po kiekvieno darbo periodo ir tuomet, kai jis prisipildo (žr. procedūrą kitoje pastraipoje).



ATSARGIAI!

Variklyje sumontuota signalizacijos sistema, kuri užkerta kelią variklio sugadinimui, jei karteryje yra nepakankamai alyvos. Prieš karterio alyvos lygiui nukrintant žemiau saugaus lygio, signalizacijos sistema automatiškai išjungia variklį ir daugiafunkciniame monitoriuje pateikia piktogramą (71-R).



ATSARGIAI!

Vieno iš šepetčių variklių perkrovos metu užsikimšus sistemai dėl pašalinio objektų ar per didelio šepetčio į grindis slėgio (žr. Techninės priežiūros skyriaus pagrindinio / šoninio šepetčio aukščio patikros ir reguliavimo procedūrą), saugos sistema sustabdo variklį.

RINKTUVO IŠTUŠTINIMAS

**ĮSPĖJIMAS!**

Rinktuvą (12) galima ištuštinti tik stovint ant lygaus paviršiaus. Nekelkite piltuvo, kai mašina stovi ant nuolydžio.

**ĮSPĖJIMAS!**

Kai keliate ir išverčiate rinktuvą (12), įsitikinkite, kad aplink nėra žmonių, ypač šalia rinktuvo.

**PASTABA**

Kai rinktuvas (12) yra pakeltas, siurbimo sistema išsijungia automatiškai ir saugos sumetimais mašinos maksimalus greitis yra sumažinamas.

Norėdami iš rinktuvo išpilti šiukšles, mašina privažiukite prie šiukšliadėžės ir atlikite toliau pateiktus veiksmus.

1. Pakelkite šoninius ir pagrindinį šepčius.
2. Vienu metu nuspauskite jungiklį (66) ir piltuvo kėlimo jungiklį (61), kad piltuvą (A, 2 pav.) pakiltų iki norimo aukščio.
3. Važiokite mašina iki išmetimo vietos ir įjunkite stovėjimo stabdį.
4. Pasukite piltuvą (B) jungikliu (66) ir (62), kad ištuštintumėte sukauptas atliekas (C).

**ATSARGIAI!**

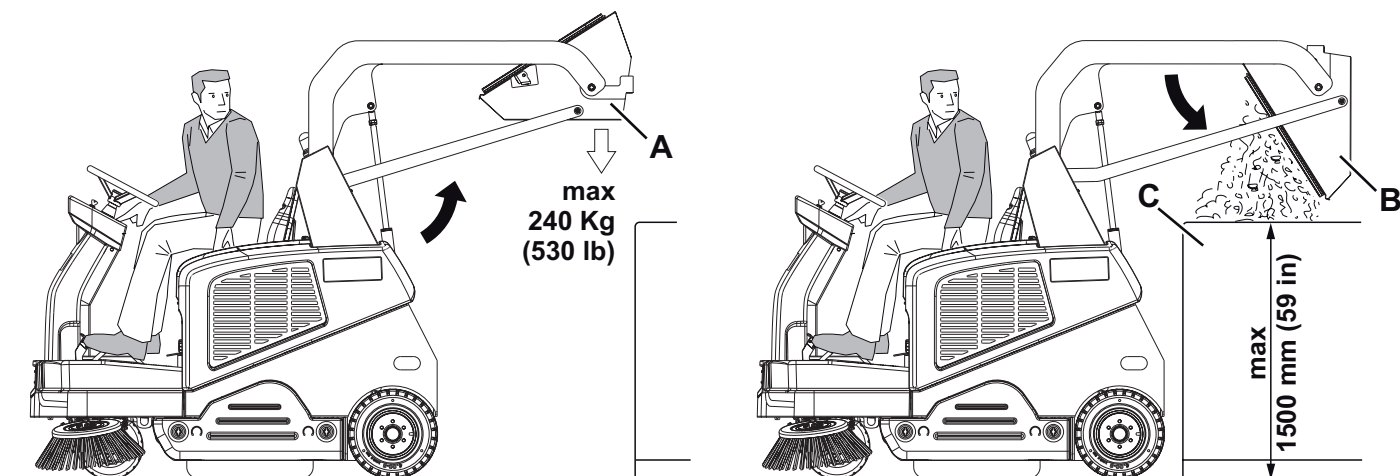
Rinktuvą (A) galima išversti tik tada, kai jis pakeltas į minimalų apyt. 35 cm aukštį. Maksimalus išvertimo aukštis yra 150 cm.

5. Pasukite piltuvą atgal jungikliu (66) ir (63).
6. Nuleiskite piltuvą vienu metu paspaudę jungiklius (66) ir (61).

**ATSARGIAI!**

Patikrinkite, kad piltuvo atidarymo piktograma (71-K) monitoriuje išnyksta ir nebeskamba skambutis, kad piltuvą (12) grįžtų į eksploatacinę padėtį.

7. Mašina vėl parengta tolesniam darbui.



P100895

2 pav.

PABAIGUS DARBUS SU MAŠINA

Baigę darbą, prieš palikdami mašiną stovėti, atlikite toliau aprašytus veiksmus.

- Aktyvuokite filtro kretilą trumpai paspausdami mygtuką (57).
- Ištuštinkite rinktuvą (12) (žr. procedūrą ankstesniame skirsnyje).
- Pakelkite šepetčius vieno lietimo mygtuku (52).
- (Skirta tik LPG versijai). Uždarykite apsauginį vožtuvą LPG bako (32), tada leiskite varikliui veikti tol, kol bus sunaudoti degalai iš žarnų (tada variklis bus išjungtas).
- Išjunkite mašiną, uždegimo raktą (51) pasukite į padėtį „0“ ir ištraukite.
- Įjunkite stovėjimo stabdį.



PASTABA

Jei mašina pastatoma ir neveikia, kai užvedimo raktelis (51) nustatytas „I“ padėtimi ilgiau nei 5 min., elektros sistema perjungama žemos elektros energijos vartojimo režimu (parengtis). Norint pradėti dirbti, būtina išjungti ir iš naujo paleisti mašiną užvedimo jungikliu (51).

ILGĄ LAIKĄ NENAUDOJAMA MAŠINA

Jei mašina nebus naudojama ilgiau kaip 30 dienų, atlikite šiuos veiksmus:

- Atlikite veiksmus, nurodytus paragrafe Veiksmai panaudojus mašiną.
- Patikrinkite, ar vieta, kur laikoma mašina, yra sausa ir švari.
- (Dyzelinio kuro versija). Uždarykite degalų čiaupą (34).
- (Skirta LPG versijai). Uždarykite LPG bako saugos vožtuvą.
- Atjunkite akumuliatorių (46) neigiamo gnybto jungtį (-).
- Darbus su varikliu (42) atlikite vadovaudamiesi atitinkamu vadovu.
- (Skirta mašinoms su įrengta dulkių apsaugos sistema). Išleiskite baką (23) ir išvalykite vandens filtrą (žr. procedūrą skyriuje „Techninė priežiūra“).

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Mašinos naudojimo trukmė ir jos maksimalus saugumas tiesiogiai susiję su tinkama ir reguliaria technine priežiūra.

Šioje lentelėje nurodytos planinės techninės priežiūros operacijos. Nurodyti laiko tarpai gali kisti atsižvelgiant į konkrečias veikimo sąlygas; juos nustato asmuo, atsakingas už techninę priežiūrą.

Visus eilinės ir neeilinės techninės priežiūros darbus privalo atlikti tik gerai apmokytas personalas arba įgaliotas techninės priežiūros centras.



ATSARGIAI!



Kai monitoriuje (71) pasirodo techninės priežiūros piktograma , kreipkitės į įgaliotą „Nilfisk“ techninės priežiūros centrą, kad būtų atlikti būtini techninės priežiūros darbai.

Šiame vadove aprašyti tik patys lengviausi ir bendriausi techninės priežiūros darbai.

Kiti techninės priežiūros darbai, minimi šiame techninės priežiūros grafike, yra aprašyti atskirame techninės priežiūros vadove, kurį galima rasti techninės priežiūros centre.



ĮSPĖJIMAS!

Norint atlikti techninės priežiūros procedūras, reikia išjungti mašiną, ištraukti užvedimo raktą ir, jei reikia, atjungti akumuliatorius.

Prieš atlikdami bet kokią techninės priežiūros procedūrą, atidžiai perskaitykite skyriuje „Sauga“ pateiktas instrukcijas.

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS GRAFIKAS

Procedūra	Pristačius	Kas 10 valandų	Kas 50 valandų	Kas 100 valandų	Kas 200 valandų	Kasmet
Variklio alyvos lygio patikra	(1)					
Akumuliatoriaus tirpalo lygio patikra		(2)				
Šoninio ir pagrindinio šepetčio aukščio patikra						
Variklio oro filtro patikra		(1)				
Rinktuvo dulkių filtro patikra ir valymas („A“ metodas)			(3)			

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS GRAFIKAS (tęsinys)

Procedūra	Pristačius	Kas 10 valandų	Kas 50 valandų	Kas 100 valandų	Kas 200 valandų	Kasmet
Piltovo pakėlimo sistemos hidraulinės alyvos lygio patikrinimas			(2)			
Šluostės aukščio ir veikimo patikra						
Dulkių siurbimo sistemos vandens filtro patikra ir valymas (papildomai)						
Stabdžių trosai tikrinimas / reguliavimas			(*) (4)			
Variklio oro filtro valymas			(3)	(3)		
Rinktuvo dulkių filtro patikra ir valymas („B“ metodas)				(3)		
Filtro-švytuojančio kretilo veikimo patikrinimas				(*)		
Vizualinė pagrindinio šepetio pavaros diržo apžiūra				(*)		
Variklio alyvos keitimas				(5) (6)		
Uždegimo žvakės patikra / valymas						
Vairavimo sistemos grandinės valymas				(*)		
Valdymo grandinės patikra / reguliavimas				(*)		
Saugos įrangos veikimo patikra				(2)		
Variklio nukreipiklio valymas				(7)		
Stabdžių būgnų tikrinimas / reguliavimas / keitimas				(*) (4)		
Rinktuvo dulkių filtro patikra ir valymas („C“ metodas)					(3)	
Pagrindinio šepetio varomojo diržo tikrinimas ir (arba) keitimas					(*)	
Piltovo tarpiklio patikra					(*)	
Pakelto rinktuvo jutiklio veikimo tikrinimas / reguliavimas					(*)	
Variklio anglinio šepetio tikrinimas ir (arba) keitimas						(*)
Degalų filtro valymas (dyzelinis kuras)						(*)
Popierinio variklio oro filtro keitimas						
Uždegimo žvakių keitimas						
Variklio tuščiosios eigos tikrinimas / reguliavimas						(*)
Vožtuvų tarpo patikra / reguliavimas						(7)
Hidraulinės sistemos alyvos keitimas						(*) (8)
Tiekimo žarnos keitimas (LPG)						(*)
Variklio degimo kameros valymas	Kas 500 valandų (7)					
Degalų žarnos tikrinimas / keitimas (dyzelinis kuras)	Kas 2 metus (7)					

(*) Atitinkamą procedūrą rasite techninės priežiūros vadove.

(1) Kasdien arba pasinaudojus mašina.

(2) Arba prieš paleidimą.

(3) Arba dažniau dulkėtose vietose.

(4) Arba dažniau, jei mašina naudojama nuožulniose vietose.

(5) Arba kas 6 mėnesius.

(6) Ir po pirmųjų 20 naudojimo valandų.

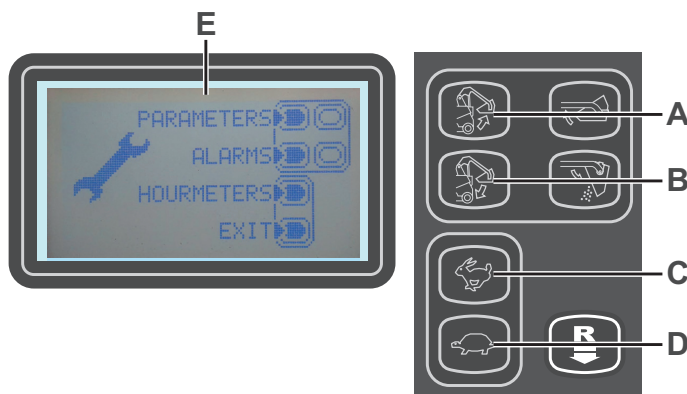
(7) Techninės priežiūros procedūras turi atlikti įgaliotas „Honda“ / „Yanmar“ prekybos atstovas.

(8) Hidraulinės sistemos alyvą keiskite po 500 valandų arba kasmet.

DAUGIAFUNKCINIO MONITORIAUS PASLAUGŲ EKRANAI

Pagr. ekranas (E, 3 pav.)

1. Įjunkite užvedimo raktelį (51) pradine padėtimi „I“ laikydami paspaustus mygtukus (52) ir (53), kad patektumėte į pagrindinį ekraną (E, Fig. 3).
2. Paspauskite mygtuką (A), kad pakeistumėte mašinos nuostatas (žr. Mašinos nuostatų ekrano skirsnį).
3. Paspauskite mygtuką (B), kad patikrintumėte bet kokius įkeltus mašinos aliarmus (žr. Aliarmų žurnalo ekrano skirsnį).
4. Paspauskite mygtuką (C), kad patikrintumėte mašinos eksploatavimo valandas (žr. Eksploatuoti laiko skaitiklio ekraną skirsnį).
5. Paspauskite mygtuką (D), kad išeitumėte iš vartotojo režimo ir grįžtumėte į operatoriaus režimą.



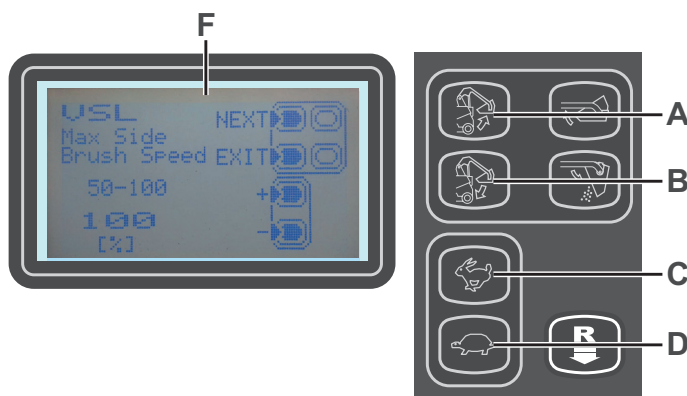
P100897

3 pav.

Mašinos nuostatų ekranas (F, 4 Pav.)

Ši funkcija leidžia nustatyti parametrų reikšmes, kaip aprašyta keičiamųjų parametrų lentelėje.

1. Siekiant padidinti einamąjį parametą, spauskite mygtuką (C).
Siekiant sumažinti einamąjį parametą, spauskite mygtuką (D).
2. Norint pereiti į kitą parametą, spauskite mygtuką (A).
3. Norint grįžti į pagrindinį ekraną, palaikykite paspaustą mygtuką (B).



P100898

4 pav.

KEIČIAMŲJŲ PARAMETRŲ LENTELĖ		Reikšmės		
Kodas	Apibūdinimas	Minimalus	Gamyklinis nustatymas	Maksimalus
VSL	Šoninio šepetio sukimosi greitis	50%	100%	100%
SCF	Filtro kretilo aktyvavimo laikas	5 sek	20 sek	60 sek.
FVMIN	Minimalus greitis pirmyn	0%	25%	100%
FVMAX	Maksimalus greitis tiesiogine eiga	10%	85%	100%
RVMAX	Maksimalus atbulinis greitis	10%	30%	50%
BAT (*)	Sumontuotas akumuliatoriaus tipas (žr. lentelę)	0	0	1
TOFF	Auto išjungimo laikas	0 sek	300 sek	600 sek
BRGH	Ekrano kontrastas	5	25	50
RESET	Atstato visus parametrus gamyklinėmis numatytomis reikšmėmis	0	0	1

Sumontuotas akumuliatoriaus tipas		Vertė
WET	Akumuliatorius su skystos rūgšties elektrolitu.	0
GEL / AGM	Spec. GEL ar AGM akumuliatoriai	1

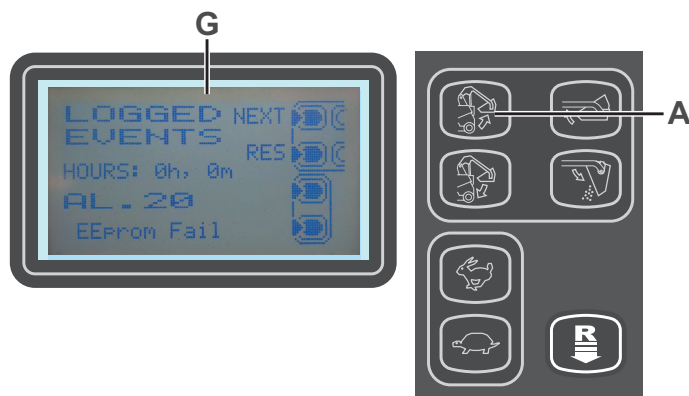
(*) Taikoma, kai sumontuotas hibridinis kompleksas

Aliarmų atminties ekranas (G, 5 pav.)

Ši funkcija leidžia patikrinti bet kokius išsaugotus mašinos aliarmus.

Naudokite šią funkciją tik padedant „Nilfisk“ techninės priežiūros specialistams, sprendžiantiems eksploataavimo gedimus.

Norint grįžti į pagrindinį ekraną (E, 3 Pav.), paspauskite mygtuką (A) pakartotinai.



P100899

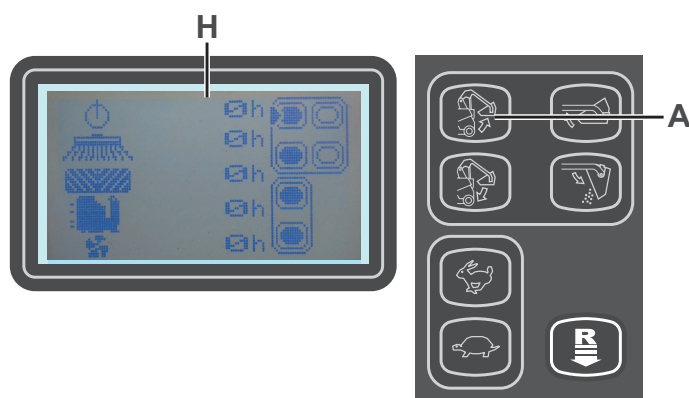
5 pav.

Ekspluatacinio laikmačio ekranas (H, 6 pav.)

Ši funkcija leidžia patikrinti bendrąją kiekvienos mašinos posistemės eksploataavimo trukmę:

- BENDROSIOS trukmės laikmatis (mašinos eksploataavimo trukmė)
- ŠONINIŲ ŠEPEČIŲ laikmatis (šoninių šepečių naudojimo trukmė)
- PAGRINDINIO ŠEPEČIO laikmatis (pagrindinio šepečio naudojimo trukmė)
- PAVAROS laikmatis (varomosios sistemos naudojimo trukmė)
- SIURBIMO laikmatis (siurbimo sistemos naudojimo trukmė)

Norint grįžti į pagrindinį ekraną (E, 3 Pav.), paspauskite mygtuką (A).



P100900

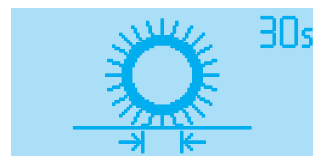
6 pav.

PAGRINDINIO ŠEPEČIO AUKŠČIO PATIKRA IR REGULIAVIMAS



PASTABA

Gali būti sumontuoti šepetčiai su minkštesniais arba kietesniais šereliais. Ši procedūra atliekama su visų tipų šepetčiais.



- Patikrinkite pagrindinės šluotos aukštį, kaip parodyta toliau.
 - Mašiną pastatykite ant lygaus paviršiaus.
 - Ijunkite stovėjimo stabdį.
 - Nuleiskite pagrindinį šepetį vieno lietimų mygtuku (52).
 - Paleiskite šepetį sukimosi režimu, paspausdami vieno lietimų mygtuką (52) ir palaikydami 3 sek.
 - Po 30 šepetio veikimo sek, (matoma monitoriuje, kaip nurodyta 7 pav.), pakelkite jį, apspausdami vieno lietimų mygtuką (52).
 - Patikrinkite, ar pagrindinio šepetio prispaudimas (A, 8 pav.), kuris driekiasi per visą jo ilgį, yra nuo 2 iki 4 cm pločio.

Jei spaudinys (A) neatitinka nustatytųjų duomenų, sureguliuokite pagrindinio šepetio aukštį, kaip aprašyta toliau.

- Pasukite rankenėlę (B, 9-asis pav.) kaip parodyta toliau:
 - Norėdami padidinti prispaudimo plotį, rankenėlę pasukite prieš laikrodžio rodyklę.
 - Norėdami sumažinti prispaudimo plotį, svirtimi (52) pakelkite šepetį ir pasukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę.



PASTABA

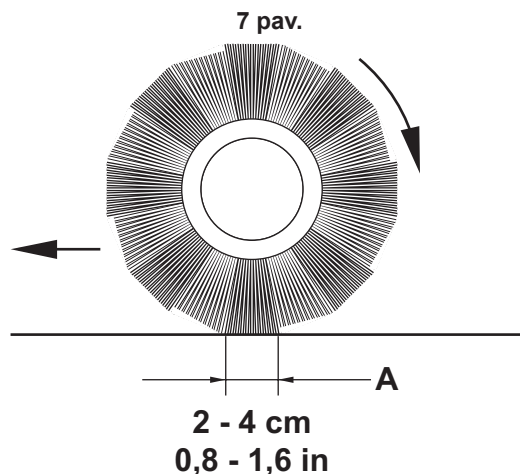
Šia rankenėle galima reguliuoti spaudinį ir šepetį, atsižvelgiant į šepetio plaušelių susidėvėjimą.

- Vėl atlikite 1 veiksmą ir patikrinkite, ar pagrindinis šepetys yra tinkamame aukštyje virš žemės paviršiaus.
- Kai monitoriuje matoma piktograma (71-N), pakeiskite šepetį, kaip nurodyta kitame skirsnyje.

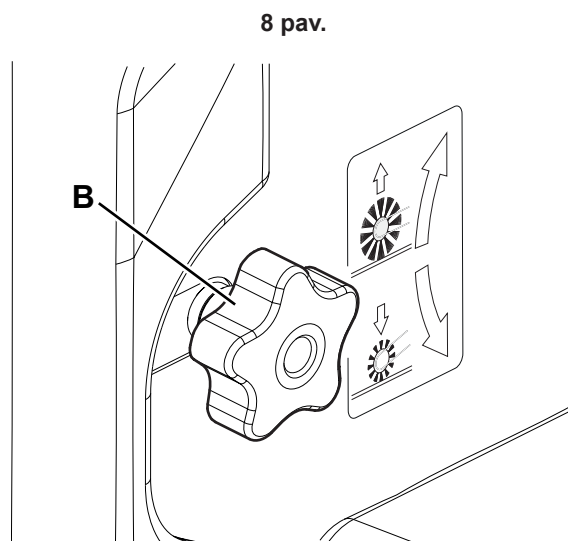


PASTABA

Jei spaudinio (A, 8 pav.) neįmanoma tinkamai sureguliuoti, priežastis yra ta, kad šepetio galai skirtinga jėga prispaudžia prie žemės paviršiaus; žr. techninės priežiūros vadovą.



P100901



P100902



P100903

PAGRINDINIO ŠEPEČIO KEITIMAS



ĮSPĖJIMAS!

Keičiant pagrindinį šepetį, patariama dėvėti pirštines, nes plaušeliuose gali būti įstrigę aštrių šiukšlių.

1. Mašinai stovint ant lygaus paviršiaus, įjunkite stabdžio pedalą.
2. Užtikrinkite, kad pagrindinis šepetys būtų nustatytas pakelta padėtimi.
3. Uždegimo raktą (51) perjunkite į padėtį „0“ ir ištraukite.
4. Nuimkite kairiąsias dureles (A, 10 pav.), pasukdami laikiklius (B).
5. Patraukite rankenėlę (C, 11 pav.), kaip nurodyta rodyklėmis, kad atjungtumėte uždarymo atramą (D).
6. Pasukite ir atverkite uždaramąją atramą (D) kartu su kairiuoju šoniniu gaubtu (E).
7. Ištraukite pagrindinį šepetį (F, 12 pav.).
8. Patikrinkite, ar pagrindinė įvorė (G) neužteršta dulkelėmis ar kitais daiktais (laidais, medžiagos skiautėmis ir kt.), kuriuos netyčia galėjo įsukti.
9. Naująjį pagrindinį šepetį įstatykite taip, kad šerių eilės būtų palinkusios taip, kaip pavaizduota paveikslėlyje (H).
10. Sumontuokite naują pagrindinį šepetį ir patikrinkite, ar šešiakampis tinklėlis (I) priglunda prie atitinkamos pavaros stebulės (G).
11. Pasukite ir uždarykite uždaramąją atramą (D, 11 pav.); uždarydami šiek tiek patraukite rankenėlę (C), kol pasigirs spragtelėjimas.



PASTABA

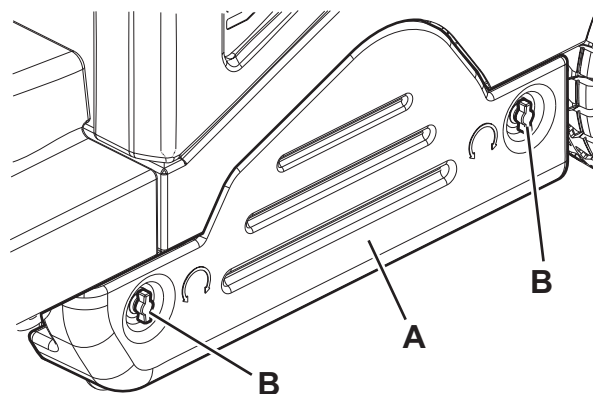
Uždarant rankiniu būdu patraukite pagrindinį šepetį, kad susijungtų su kūgine uždaromosios atramos stebule (D).

12. Sumontuokite kairiąsias dureles (A, 10 pav.) ir uždarykite jas fiksatoriumi (B).



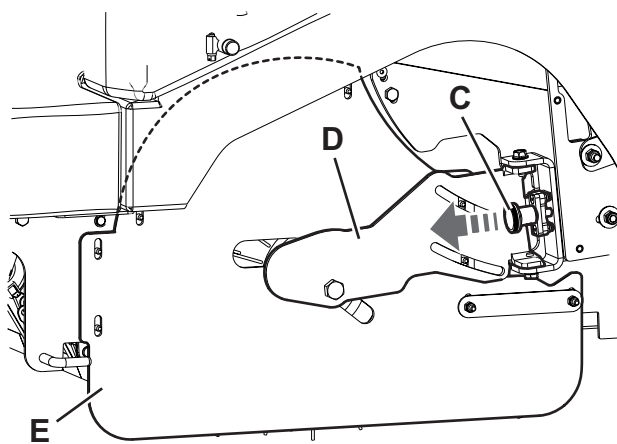
ATSARGIAI!

Patikrinkite ir sureguliuokite pagrindinio šepetio aukštį, kaip paaiškinta ankstesnėje pastraipoje.



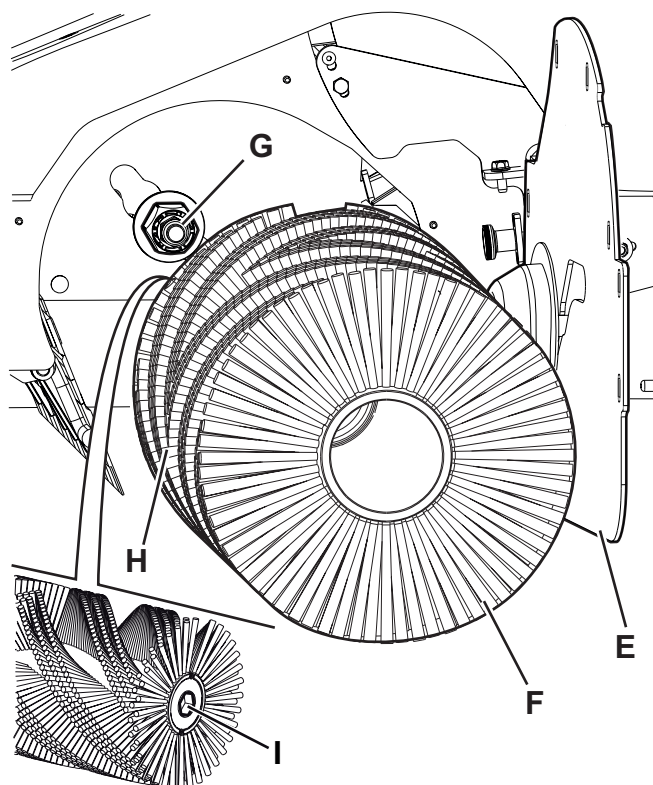
P100904

10 pav.



P100905

11 pav.



P100906

12 pav.

ŠONINIO ŠEPEČIO AUKŠČIO PATIKRA IR REGULIAVIMAS



PASTABA

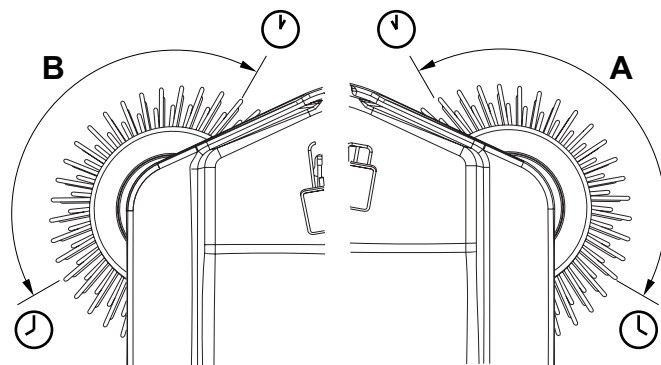
Gali būti sumontuoti šepėčiai su minkštesniais arba kietesniais šereliais. Ši procedūra atliekama su visų tipų šepėčiais.

1. Patikrinkite, ar šoniniai šepėčiai yra reikiama aukštyje nuo žemės; atlikite šiuos veiksmus:
 - Mašiną pastatykite ant lygaus paviršiaus.
 - Sustabdykite mašiną, nuleiskite šoninius šepėčius ir sukite juos keletą sekundžių.
 - Sustabdykite ir pakelkite šoninius šepėčius, tuomet pavažiokite mašiną.
 - Patikrinkite, ar šoninių šepėčių spaudiniai yra tokie, kokie pavaizduoti paveikslėlyje (A ir B, 13 pav.).
- Jei spaudinys neatitinka nustatytųjų duomenų, sureguliuokite šoninių šepėčių aukštį, kaip aprašyta toliau.
2. Įjunkite stovėjimo stabdį.
3. Uždegimo raktą (51) pasukite į „0“ padėtį.
4. Dešiniajam šoniniam šepėčiui naudokite tuščios eigos pavarą, atleisdami rankenėlę (C, 14 pav.), tada pasukite reguliavimo rankenėlę (D) ir įsidėmėkite:
 - Norėdami padidinti prispaudimą, rankenėlę pasukite prieš laikrodžio rodyklę.
 - Norėdami sumažinti prispaudimą, rankenėlę pasukite pagal laikrodžio rodyklę.
5. Sureguliuavę, užfiksukite tuščios eigos reguliatorių rankenėlę (C).
6. Kairiajam šoniniam šepėčiui naudokite tuščios eigos pavarą, atleisdami rankenėlę (E) ir sureguliuokite rankenėlę (F).
7. Sureguliuavę, užfiksukite tuščios eigos reguliatorių rankenėlę (E).
8. Iš naujo atlikite 1 veiksmą, kad dar tiksliau sureguliuotumėte šoninio šepėčio prispaudimą.
9. Kai šepėtytys pernelyg sudilę, kad jį būtų galima sureguliuoti, pakeiskite jį taip, kaip aprašyta kitoje pastraipoje.



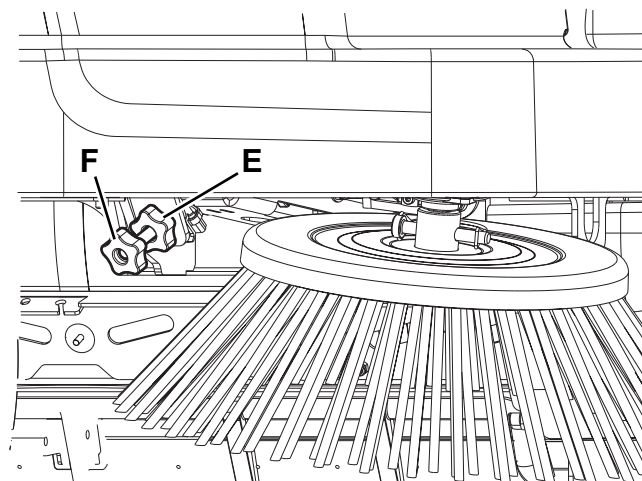
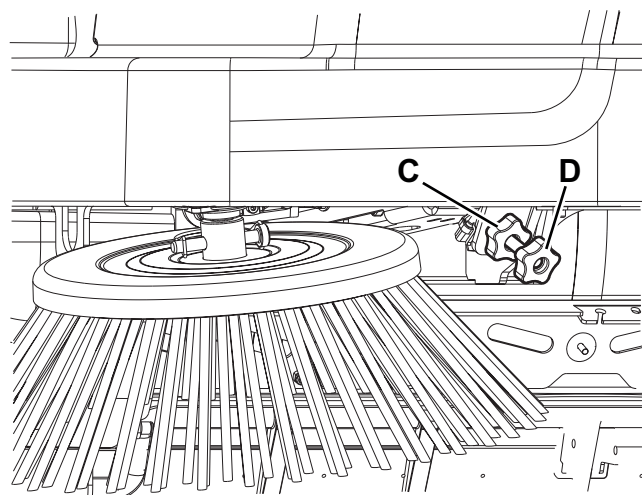
PASTABA

Jeigu reikia, galima sureguliuoti ir šoninių šepėčių posvyrio kampą (žr. procedūrą Techninės priežiūros vadove).



P100907

13 pav.



P100908

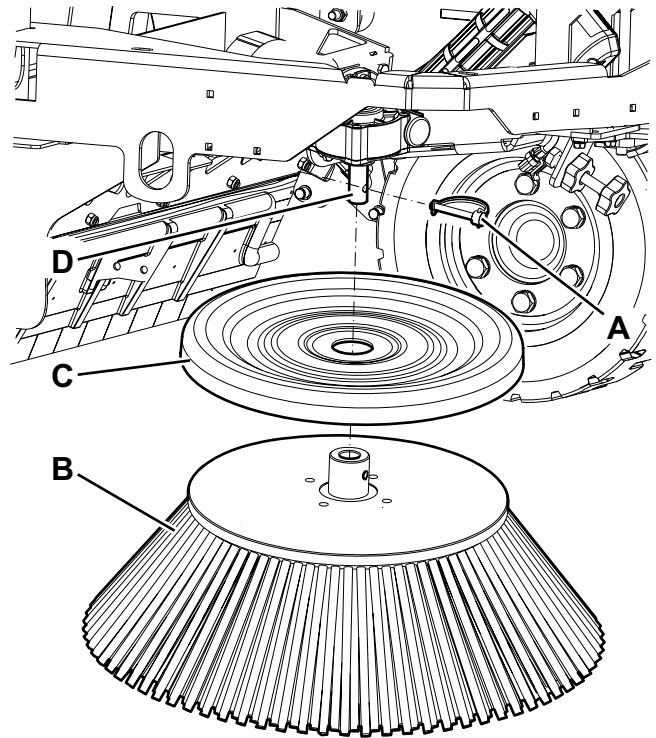
14 pav.

ŠONINIO ŠEPEČIO KEITIMAS

**ĮSPĖJIMAS!**

Keičiant šoninį šepetį, patariama mūvėti apsaugines pirštines, nes plaušeliuose gali būti įstrigę aštrių šiukšlių.

1. Mašinai stovint ant lygaus paviršiaus, įjunkite stabdžio pedalą.
2. Uždegimo raktą (51) pasukite į „0“ padėtį.
3. Nuimkite kaiščio gnybtą (A, 15 pav.), tada išimkite kaištį.
4. Nuimkite šepetį (B) ir atgal uždėkite apsauginę jungę (C).
5. Ant stebulės (D) sumontuokite naują šoninį šepetį su apsaugine jungė.
6. Įdėkite tvirtinimo kaištį ir pritvirtinkite saugos gnybtą.
7. Patikrinkite ir sureguliuokite šoninių šepetčių aukštį, kaip paaiškinta ankstesnėje pastraipoje.



15 pav.

P100909

PLOKŠČIOJO DULKIŲ FILTRO VALYMAS IR VIENTISUMO PATIKRA

Kad siurbimo sistema išliktų efektyvi, dulkių filtras turi būti reguliariai valomas. Vadovaukitės rekomenduojamais filtro techninio aptarnavimo intervalais, norėdami išlaikyti ilgiausią filtro eksploatavimo laiką.



ĮSPĖJIMAS!

- Valydami filtrą, dėvėkite apsauginius akinius.
- Nepradurkite filtro.
- Valykite filtrą gerai vėdinamoje vietoje.
- Dėvėkite tinkamą dulkių kaukę, kad neprisikvėpuotumėte dulkių.

1. Nuvairuokite mašiną ant lygių grindų, įjunkite stovėjimo stabdį ir pasukite uždegimo raktą (51) į padėtį „0“.
2. Atidarykite variklio skyriaus dangtį (19) ir įstatykite statramstį (47).
3. Atkabinkite fiksatorius (A, 16 pav.) ir atverkite siurbimo sistemos dangtį (B).
4. Perkelkite dulkių filtrą (C, 17 pav.) ir išimkite jį iš mašinos.
5. Išvalykite filtrą, naudodami vieną iš žemiau nurodytų metodų:

„A“ metodas

Nuo filtro surinkite dulkes. Švelniai pabarbenkite filtru virš lygaus paviršiaus (purvina puse žemyn) ir pašalinkite dulkes ir purvą.



PASTABA

Stenkitės nepažeisti metalinio krašto, kuris išsiplečia pro sandariklį.

„B“ metodas

Nuo filtro surinkite dulkes. Suspaustu oru (didžiausias slėgis 6 barai) pūskite į šviesiąją filtro pusę (priešinga kryptimi nei oro srautas).

„C“ metodas (tik poliesterio dulkių filtras)



ATSARGIAI!

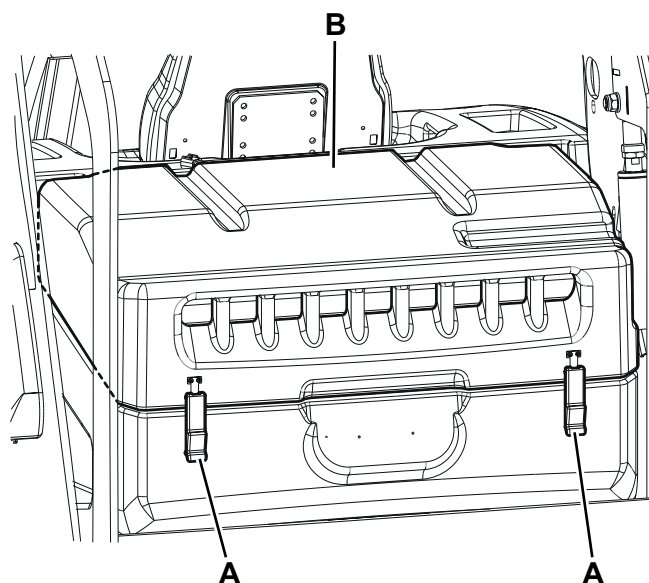
Popieriniam filtrui: neplaukite vandeniu ar plovikliais; galite sugadinti filtrą.

Nuo filtro surinkite dulkes. Tuomet panardinkite filtrą į šiltą vandenį 15 minučių, tuomet paskalaukite po švelnia vandens srovele (didžiausias slėgis 2,5 Bar). Leiskite filtrui visiškai išdžiūti prieš įmontuodami jį atgal į mašiną.

Jei norite geriau išvalyti, galite plauti filtrą vandeniu ir neputojančiomis priemonėmis.

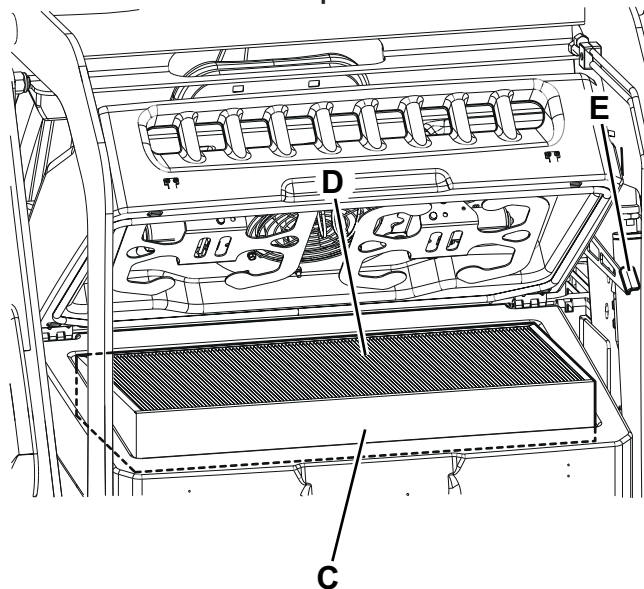
Filtrą išvalomas švariau, tačiau sutrumpėja jo naudojimo laikas, tad filtrą teks keisti dažniau. Naudodami netinkamas valymo priemones, galite pažeisti filtrą.

6. Sumontuokite filtrą priešinga išėmimui tvarka ir atkreipkite dėmesį į:
 - Išvalykite filtro korpusą.
 - Filtrą sumontuokite taip, kad vielinis tinklelis (D, 17 pav.) būtų nukreiptas į viršų.
 - Jei filtro sandariklis sugedęs ar jo nėra, jis turi būti pakeistas.
7. Paspauskite svirtį (E), kad atjungtumėte ir uždarytumėte dangtelį (B, 16 pav.).
8. Sujunkite fiksatorius (A).



P100910

16 pav.



P100911

17 pav.

ŠLUOSTĖS AUKŠČIO IR VEIKIMO PATIKRA

Paruošiamieji veiksmai

1. Ištuštinkite rinktuvą (kaip aprašyta naudojimo skyriuje), nes rinktuve esančių šiukšlių svoris gali trukdyti reguliuoti šluosčių aukštį.
2. Nuvažiuokite su mašina ant lygaus paviršiaus, kuriame galėsite patikrinti šluostės aukštį.
3. Užvedimo raktą (51) perjunkite į padėtį „0“ ir įjunkite stovėjimo stabdį.

Šoninės šluostės tikrinimas

4. Pasukite fiksatorius, kad nuimtumėte kairiąsias ir dešiniąsias duris (14 ir 13).



PASTABA

Dešiniųjų durų fiksatorius (13) sukti reikia įrankiu.

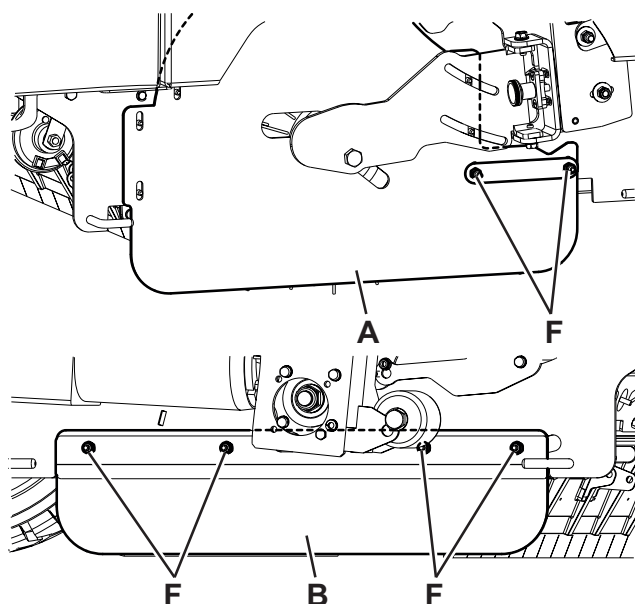
5. Patikrinkite, ar šoninės šluostės (A, 18 pav.) ir (B) nesugadintos. Šluostes pakeiskite, kai jose atsiranda didesnių nei 20 mm įpjovų (C, 19 pav.) arba didesnių nei 10 mm įdrėskimų / įtrūkimų (D) (kaip keisti šluostes žr. techninės priežiūros vadove).
6. Patikrinkite, ar šoninių šluosčių (A ir B, 18 pav.) atstumas nuo žemės yra 0 - 3 mm (E, 20 pav.). Jeigu reikia, atsukite veržles (F, 18 pav.) ir sureguliuokite šluosčių padėtį. Pabaigoje užveržkite veržles (F).

Priekinės ir galinės šluostės tikrinimas

7. Nuimkite pagrindinį šepetį, kaip aprašyta atitinkamoje pastraipoje.
8. Patikrinkite priekinės (G, 21 pav.) ir galinių šluosčių (H) ir (I) būklę. Šluostes pakeiskite, kai jose atsiranda didesnių nei 20 mm įpjovų (C, 19 pav.) arba didesnių nei 10 mm įdrėskimų / įtrūkimų (D).
9. Patikrinkite, ar priekinė (G, 21 pav.) ir galinė šluostė (I) švelniai liečia grindis, nuo jų neatsiskirdamos (J, 20 pav.).
10. Kaip pakeisti šluostes, žr. techninės priežiūros vadove.

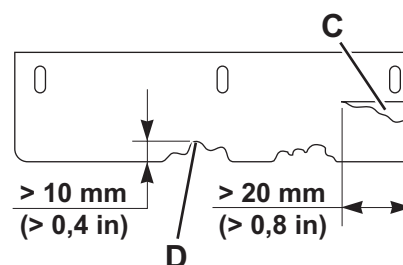
Surinkimas

11. Surinkite visus komponentus priešinga ardymui tvarka.



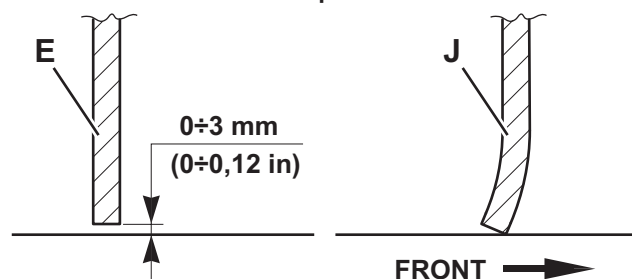
18 pav.

P100912

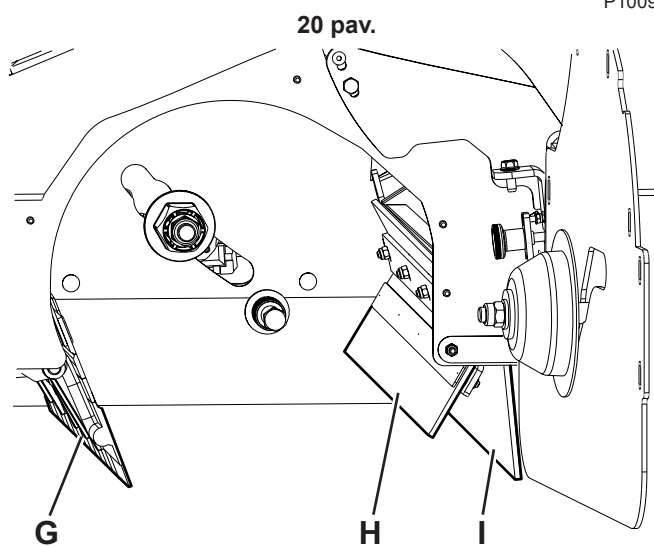


19 pav.

P100913



P100914



21 pav.

P100915

„DUSTGUARD™“ SISTEMOS VANDENS FILTRO VALYMAS (PAPILDOMA ĮRANGA)



PASTABA

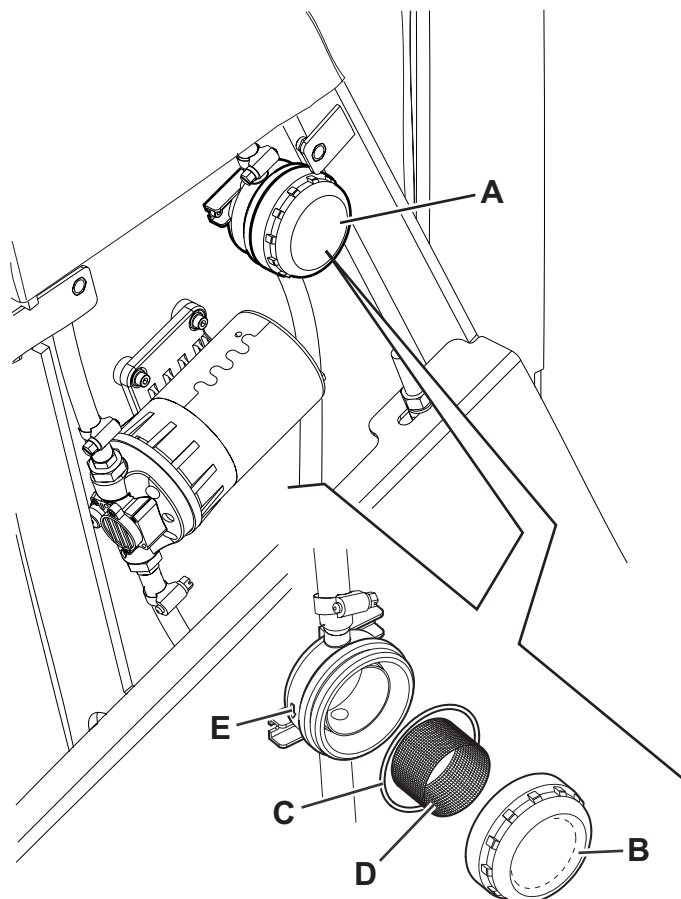
Kad vanduo neištekėtų iš valymo filtro, įjunkite dulkių apsaugos sistemą ir išleiskite sistemos baką (23).

1. Mašiną pastatykite ant lygaus paviršiaus.
2. Užvedimo raktą (51) perjunkite į padėtį „0“ ir įjunkite stovėjimo stabdį.
3. Pakelkite ir pašalinkite kairįjį šoninį pultą (32), kad pasiektumėte dulkių kontrolės sistemos vandens filtro rinkinį (A, 22 pav.).
4. Atsukite ir nuimkite permatomą dangtį (B) kartu su sandarikliu (C), tada išimkite filtro koštuvą (D).
5. Nuvalykite ir sumontuokite juos ant atramos (E).



PASTABA

Sumontuokite sandariklį (C) ir filtro koštuvą (D) į dangčio ir filtro bloko laikiklio korpusus.



22 pav.

P100916

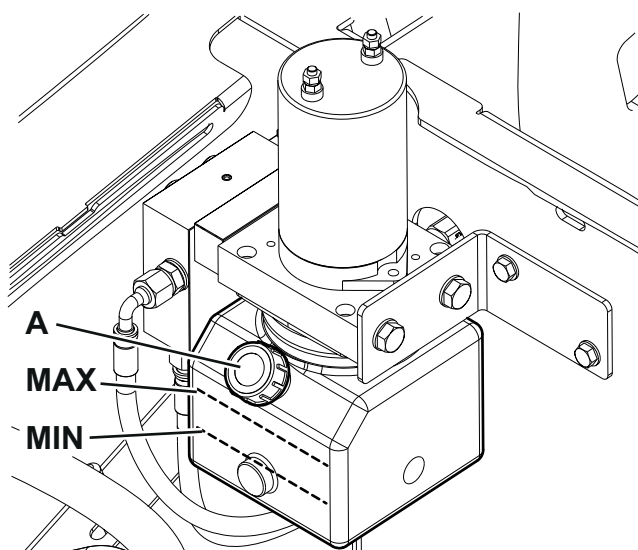
HIDRAULINĖS SISTEMOS ALYVOS LYGIO PATIKRA



ĮSPĖJIMAS!

Šią procedūrą atlikti galima tik tuomet, kai rinktuvas (11) yra visiškai įtrauktas.

1. Užvedimo raktą (51) perjunkite į padėtį „0“ ir įjunkite stovėjimo stabdį.
2. Atidarykite variklio skyriaus dangtį (19) ir įstatykite statramstį (47).
3. Patikrinkite, ar hidraulinės sistemos alyvos lygis bake (46) yra tarp minimalaus („MIN“) ir maksimalaus („MAX“) lygio žymių, pavaizduotų 23 pav.
4. Jei reikia, per pylimo angą (A) įpilkite alyvos; naudokite alyvą, nurodytą skyriuje Techniniai duomenys.
5. Ištraukite dangčio statramstį (47) ir uždarykite dangtį (19).



23 pav.

P100917

VARIKLIO ALYVOS LYGIO PATIKRA IR ALYVOS KEITIMAS (DYZELINĖ versija)**Variklio alyvos lygio patikra****DIESEL VERSION****ATSARGIAI!**

Jei veikiančiame variklyje alyvos lygis yra žemas, galima sugadinti variklį.

1. Mašinai stovint ant lygaus paviršiaus, įjunkite stabdžio pedalą.
2. Uždegimo raktą (51) pasukite į „0“ padėtį.
3. Atidarykite variklio skyriaus dangtį (19) ir įstatykite statramstį (47).
4. Pakelkite ir išmontuokite kairėje pusėje esančią pertvarą (32).
5. Nuimkite dangtį (A, 24 pav.).
6. Patikrinkite alyvos lygį. Jei jis žemiau viršutinės ribos (B), įpilkite rekomenduojamos alyvos, kol pasieksite viršutinę ribą.
7. Saugiai sumontuokite filtro dangtelį (A).

Variklio alyvos keitimas**ATSARGIAI!**

Vartotąją variklinę alyvą privaloma utilizuoti laikantis galiojančių įstatymų.

**PASTABA**

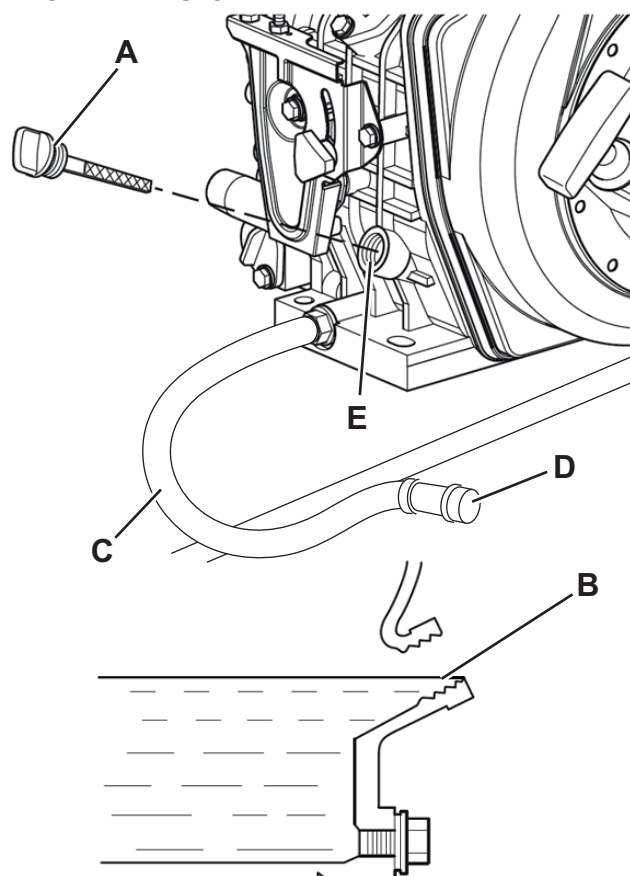
Patariama keisti alyvą kai variklis yra įkaitęs, nes ji greičiau ištekės.

8. Atlikite tuos pačius veiksmus nuo 1 iki 4.
9. Nuimkite dangtelį (A).
10. Atjunkite išleidimo žarną (C) ir iškiškite pro mašiną.
11. Iš žarnos išimkite alyvos išleidimo kamštį (D) ir išleiskite alyvą į tinkamą talpą. Tuomet sumontuokite alyvos išleidimo kamštį ir žarną pradine padėtimi.
12. Įpilkite naujos alyvos (E) per užpildymo angą, kol bus pasiekta viršutinė riba (B).

**PASTABA**

Variklio alyvos rūšis ir kiekis nurodytas variklio vadove, skyriuje „Techniniai duomenys“.

13. Saugiai sumontuokite filtro dangtelį (A).

**24 pav.**

P100925

VARIKLIO ALYVOS LYGIO PATIKRA IR ALYVOS KEITIMAS (SUSKYSTINTŲ DUJŲ versija)**Variklio alyvos lygio patikra****ATSARGIAI!**

Jei veikiančiame variklyje alyvos lygis yra žemas, galima sugadinti variklį.

**PASTABA**

(LPG versija). Alyvos pavojaus sistema automatiškai sustabdys variklį, kol alyvos lygis nenukrito žemiau saugios ribos. Kad išvengtumėte staigaus variklio sustojimo, prieš paleisdami variklį visada patikrinkite alyvos lygį.

1. Mašinai stovint ant lygaus paviršiaus, įjunkite stabdžio pedalą.
2. Uždegimo raktą (51) pasukite į „0“ padėtį.
3. Atidarykite variklio skyriaus dangtį (19) ir įstatykite statramstį (47).
4. Pakelkite ir išmontuokite dešinėje pusėje esančią pertvarą (31).
5. Nuimkite dangtelį (A, 25 pav.).
6. Patikrinkite alyvos lygį. Jei jis žemiau viršutinės ribos (E), įpilkite rekomenduojamos alyvos, kol pasieksite viršutinę ribą.
7. Saugiai sumontuokite filtro dangtelį (A).

Variklio alyvos keitimas**ATSARGIAI!**

Vartotąją variklinę alyvą privaloma utilizuoti laikantis galiojančių įstatymų.

**PASTABA**

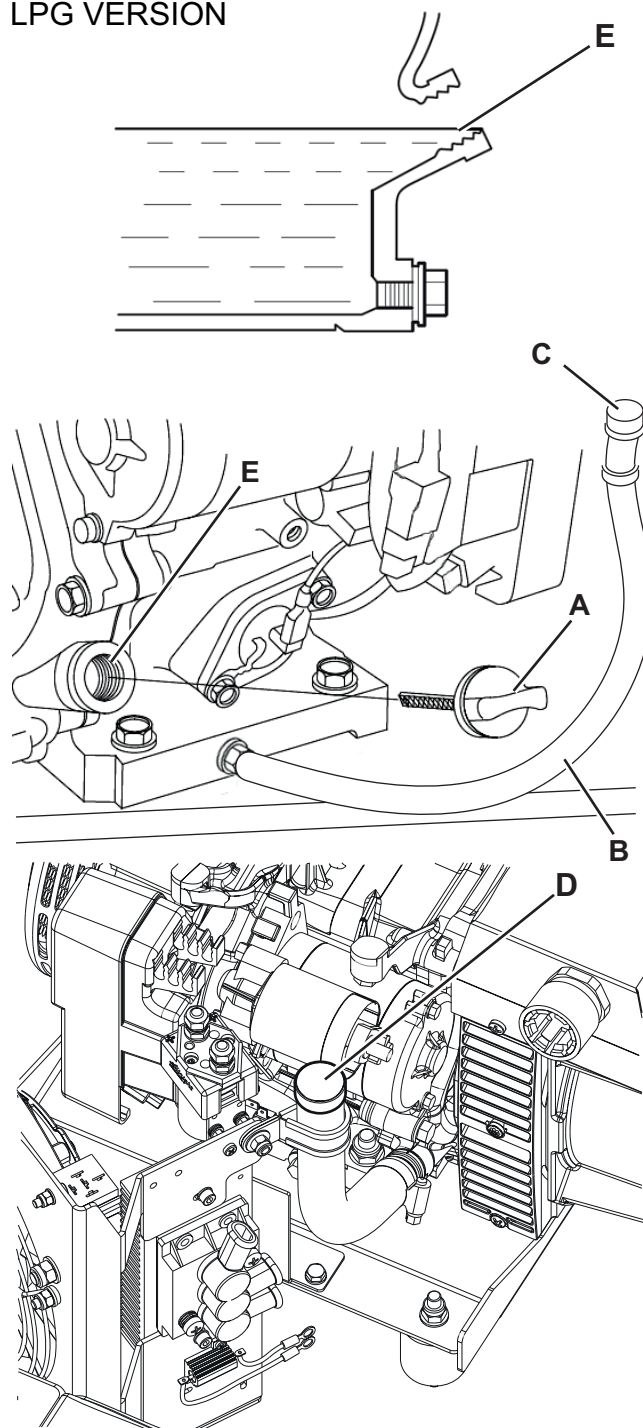
Patariama keisti alyvą kai variklis yra įkaitęs, nes ji greičiau ištekės.

8. Atlikite tuos pačius veiksmus nuo 1 iki 4.
9. Nuimkite dangtelį (A, 25 pav.).
10. Atjunkite išleidimo žarną (B) ir iškiškite pro mašiną.
11. Iš žarnos išimkite alyvos išleidimo kamštį (C) ir išleiskite alyvą į tinkamą talpą. Tuomet sumontuokite alyvos išleidimo kamštį ir žarną pradine padėtimi.
12. Išmontuokite užpildymo angos dangtelį (D) ir įpilkite naujos alyvos per užpildymo angą, ko pasieksite viršutinę ribą (E).

**PASTABA**

Variklio alyvos rūšis ir kiekis nurodytas variklio vadove, skyriuje „Techniniai duomenys“.

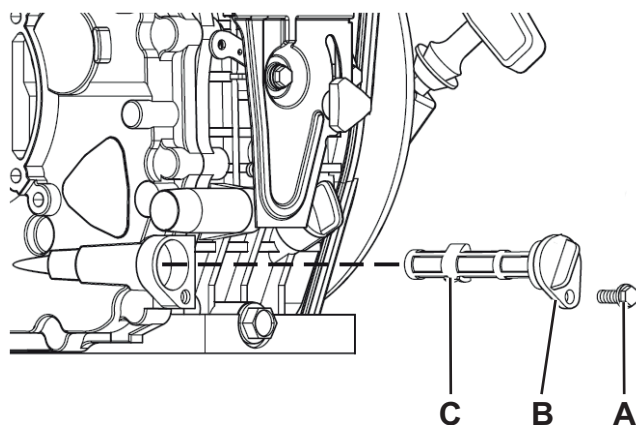
13. Sumontuokite užpildymo angos dangtelį (D) ir saugiai uždėkite dangtelį (A).

LPG VERSION**25 pav.**

P100926

VARIKLIO ALYVOS FILTRŲ PATIKRA / VALYMAS (DYZELINĖ versija)

1. Mašinai stovint ant lygaus paviršiaus, įjunkite stabdžio pedalą.
2. Uždegimo raktą (51) pasukite į „0“ padėtį.
3. Atidarykite variklio skyriaus dangtį (19) ir įstatykite statramstį (47).
4. Pakelkite ir išmontuokite kairėje pusėje esančią pertvarą (32).
5. Atsukite varžtą (A, 26 pav.).
6. Išmontuokite dangtelį (B) ir išimkite alyvos filtrą (C).
7. Išvalykite alyvos filtrą arba pakeiskite jį, jei pažeistas.
8. Sumontuokite alyvos filtrą (C).
9. Užtikrinkite, kad alyvos filtro kamštelis (B) būtų tinkamai įdėtas.
10. Sumontuokite ir užveržkite fiksavimo varžtą (A).
11. Įpilkite į variklį alyvos, kaip rekomenduojama (žr. techninės lentelės charakteristikas ir variklio instrukcijas).

DIESEL VERSION

P100927

26 pav.**ATSARGIAI!**

Dėl alyvos užpildymo procedūros žr. Variklio alyvos patikros skirsnį.

12. Pašildykite variklį 5 minutes ir patikrinkite, ar nėra variklio alyvos protėkių.
13. Kai variklis pašyla, jį išjunkite ir palikite atvėsti 10 minučių.

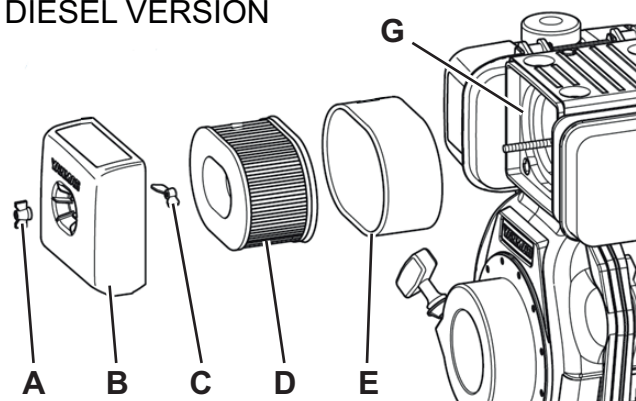
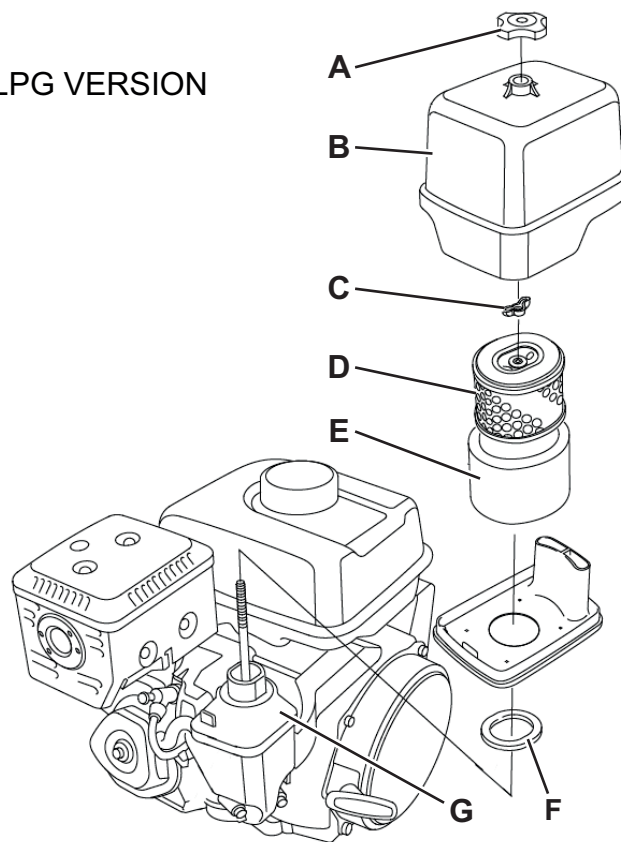
VARIKLIO ALYVOS FILTRŲ PATIKRA / VALYMAS (DYZELINĖ ir SUSKYSTINTŲ DUJŲ versijos)

Purvinas oro filtras riboja oro pratekėjimą, todėl sumažėja variklio eksploataciniai parametrai. Kai eksploatuojate dulkėtoje aplinkoje, išvalykite ir pakeiskite filtrus dažniau nei nurodyta techninės priežiūros plane.

**ATSARGIAI!**

Jei variklis naudojamas be oro filtrų ar su sugadintais filtrais, greičiau gali susidėvėti variklis.

1. Mašinai stovint ant lygaus paviršiaus, įjunkite stabdžio pedalą.
2. Uždegimo raktą (51) pasukite į „0“ padėtį.
3. Atidarykite variklio skyriaus dangtį (19) ir įstatykite statramstį (47).
4. (Dyzelinė versija). Pakelkite ir išmontuokite kairėje pusėje esančią pertvarą (32).
(LPG versija). Pakelkite ir išmontuokite dešinėje pusėje esančią pertvarą (31).
5. Nuimkite sparnuotąją veržlę (A, 27 pav.) ir nuimkite dangtį (B).
6. Nuimkite sparnuotąją veržlę (C) ir išmontuokite filtro elementą.
7. Atskirkite popierinį filtrą (D) nuo putų filtro (E).
8. Patikrinkite abu filtrus ir, jei reikia, pakeiskite. Pakeiskite popieriaus filtrą (D), kai reikia (žr. techninės priežiūros grafiką).
9. Norint pakartotinai naudoti filtrus, išvalykite juos prapūsdami suslėgtu oru [ne daugiau kaip 207 kPa (2.1 kgf/cm)] filtro viduje. Nenaudokite šepetėlio, nes galima sugadinti pluoštą.
10. Oro filtro pagrindą ir dangtį (B) nuvalykite švari skudurėliu. Saugokitės, kad purvas nepatektų į oro kanalą (G).
11. Surinkite putų filtrą (E) ir popierinį filtrą (D), tuomet surinkite filtro elementą. Įsitikinkite, kad sandariklis (F) yra tinkamai įdėtas po filtro elementu. Prisukite filtro elemento sparnuotąją veržlę (C).
12. Uždėkite dangtį (B) ir prisukite sparnuotąją veržlę (A).

DIESEL VERSION**LPG VERSION**

27 pav.

P100928

VARIKLIO DEGIMO ŽVAKIŲ TIKRINIMAS / KEITIMAS (Suskystintų dujų versija)

Kokio tipo degimo žvakes naudoti, žr. skyrių „Techniniai duomenys“.

**ATSARGIAI!**

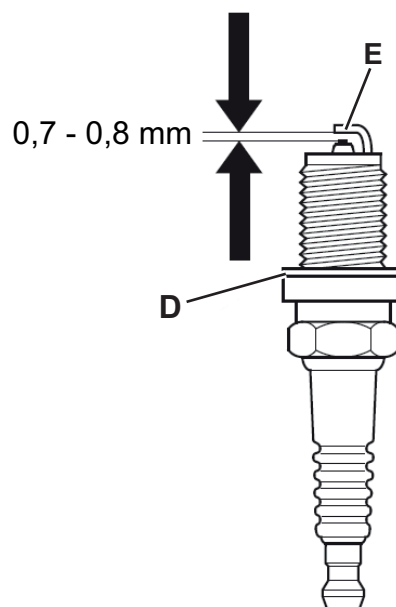
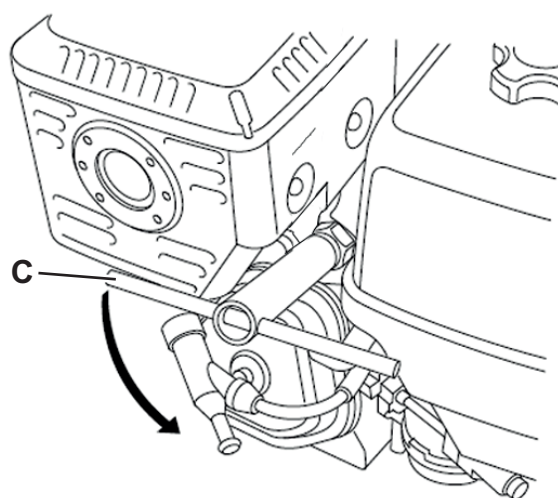
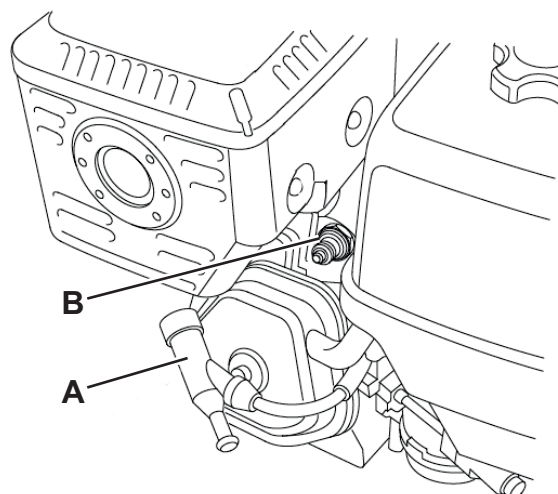
Naudojant netinkamas degimo žvakes, gali būti sugadintas variklis.

1. Mašinai stovint ant lygaus paviršiaus, įjunkite stabdžio pedalą.
2. Uždegimo raktą (51) pasukite į „0“ padėtį.
3. Atidarykite variklio skyriaus dangtį (19) ir įstatykite statramstį (47).
4. Pakelkite ir išmontuokite dešinėje pusėje esančią pertvarą (31).
5. Nuimkite degimo žvakės dangtelį (A, 28 pav.) ir nuvalykite aplink degimo žvakę (B) esantį purvą.
6. Tinkamu veržliarakčiu (C) atsukite degimo žvakę.
7. Patikrinkite degimo žvakę. Pakeiskite, jei ji sugadinta, purvina arba sugadina sandariklio poveržlę (D), arba susidėvėjo elektrodas.
8. Tarpumačiu išmatuokite atstumą tarp degimo žvakės elektrodų. Ištaisykite atstumą atsargiai sulenkdami šoninius elektrodus (E). Atstumas tarp elektrodų turi būti 0,70 - 0,80 mm.
9. Labai atsargiai rankiniu būdu įdėkite degimo žvakę, kad jos netinkamai neprisuktumėte.
10. Kai degimo žvakę sumontuota, prisukite tinkamu veržliarakčiu, kad būtų prispausta sandariklio poveržlė.
11. Kai įstatoma nauja degimo žvakė, prisukite ją 1/2 pasukimo, kad degimo žvakę prispaustų prie poveržlės.
12. Kai originali degimo žvakę sumontuojama iš naujo, prisukite ją 1/8 - 1/4 pasukimo, kad degimo žvakę prispaustų prie poveržlės.

**ATSARGIAI!**

Jei degimo žvakę atsilaisvins, gali būti perkaitintas ir sugadintas variklis. Nepriveržkite per daug, nes, kitu atveju, galima sugadinti cilindro galvutėje esančius sriegius.

13. Ant degimo žvakės uždėkite dangtelį.



28 pav.

P100929

BATERIJOS ĮKROVIMAS (tik versijai, kai pasirinktinai sumontuotas hibridinis KOMPLEKTAS)**ATSARGIAI!**

Įkraukite akumuliatorius sumontuotu akumuliatorių įkrovikliu, kai paskutinis akumuliatoriaus piktogramos (A, 29 pav.)

segmentas ima mirksėti arba darbo pabaigoje. Jei akumuliatoriai visą laiką bus tinkamai įkrauti, juos bus galima naudoti kur kas ilgiau.

Pakartotinis įkrovimas - svrbaus, kai daugiavfunkcinis monitorius pateikia ekraną (B).

**ĮSPĖJIMAS!**

Jei akumuliatoriai išsikrovė, įkraukite juos kuo greičiau, antraip jų eksploatacijos laikas sutrumpės.

1. Mašinai stovint ant lygaus paviršiaus, įjunkite stabdžio pedalą.
2. Uždegimo raktą (51) pasukite į „0“ padėtį.
3. Akumuliatorių įkroviklio kaištį (D) sujunkite su elektros maitinimo tinklu.

**ĮSPĖJIMAS!**

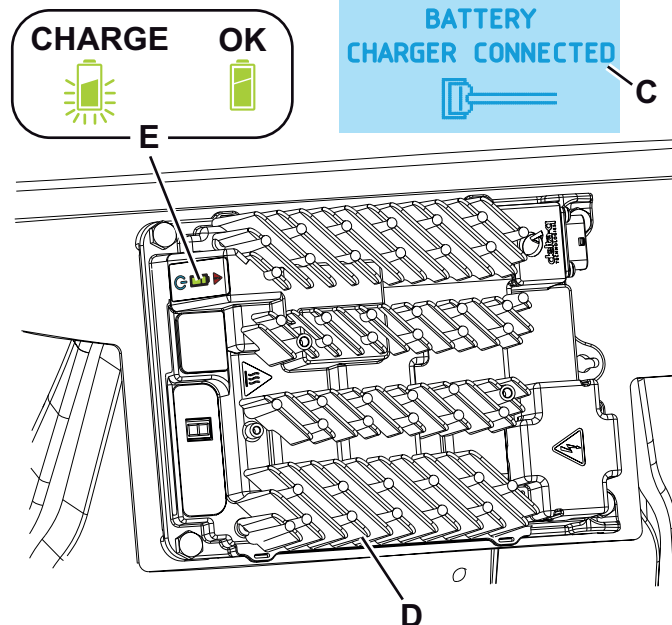
Patikrinkite, kad akumuliatoriaus įkroviklio lentelėje (D) nurodyta įtampa ir dažnis atitiktų elektros maitinimo tinklo duomenis.

**PASTABA**

Kai akumuliatorių įkroviklis sujungtas su elektros tinklu, visos mašinos funkcijos automatiškai išjungiamos.

Daugiavfunkcinis monitorius rodo ekraną (C), kaip parodyta pav.

4. Kai akumuliatorių įkroviklio simbolis (E) mirksi, akumuliatoriai įkraunami pakartotinai.
5. Kai akumuliatorių įkroviklio simbolis (E) nuolat dega žaliai, akumuliatoriai įkrauti.
6. Išsamesnę informaciją apie akumuliatorių įkroviklio veikimą rasite Akumuliatorių įkroviklio naudojimo vadove.
7. Akumuliatorių įkroviklio laido kištuką ištraukite iš elektros lizdo.



29 pav.

P100924

SAUGIKLIŲ PATIKRA / KEITIMAS



PASTABA

Visos mašinos elektroninės grandinės apsaugotos elektroniniais įtaisais, kurie atstatomi automatiškai. Apsauginiai saugikliai suveikia tik rimto gedimo atveju.

Dėl šios priežasties saugiklius turi keisti kvalifikuotas personalas.

Žr. Tech. priežiūros vadovą, kurį galite gauti iš „Nilfisk“ gaminių prekybos parduotuvės.

SAUGOS FUNKCIJOS

Mašinoje yra sumontuota ši saugos įranga.

AVARINIS MYGTUKAS

Jis yra operatoriaus kairėje (69). Jį reikia spausti pavojaus atveju, nuspaudus išsijungia visos mašinos funkcijos.

VAIRUOTOJO SĖDYNĖS MIKROJUNGIKLIS

Jis įmontuotas vairuotojo sėdynėje (3) ir neleidžia mašinos pavaros sistemai veikti, jei vairuotojas nesėdi ant sėdynės.

APSAUGOS NUO ŠONINIO SLYDIMO SISTEMA

Sumažina greitį iki saugios reikšmės, jei reikia, kai vairuojama ir kai važiuojama ant nuožulnaus paviršiaus, kad išvengtumėte slydimo ir padidėtų mašinos stabilumas visomis eksploatacinėmis sąlygomis.

MAŠINOS KAMPINIS JUTIKLIS

Jei piltuvas pakeltas, kai mašina yra ant nelygaus paviršiaus, sistema sumažina piltuvo judėjimo greitį ir įspėja operatorių, kad mašinos stabilumo sąlygos gali būti kritinės, priklausomai nuo atliekų svorio, garsiniu signalu ir monitoriaus piktograma (71), kaip nurodyta 30 pav.

RINKTUVO PADĖTIES JUTIKLIS

Kai rinktuvas pakeltas, jutiklis sumažina mašinos greitį, išjungia siurblio ventiliatorių ir sustabdo šepetio sukimąsi.

RINKTUVO SAUGOS VOŽTUVAS

Kai rinktuvas pakeltas, hidraulinio pakėlimo cilindro saugos vožtuvas neleidžia rinktuvui netyčia nusileisti.



8.

30 pav.

P100918

GEDIMŲ NUSTATYMAS

Gedimas	Galima priežastis	Taisymas
Variklis neužsiveda uždegimo raktu arba sustoja eksploataavimo metu.	Degalai nepatenka į variklį.	Patikrinkite, ar degalų čiaupas atsuktas (dyelinis kuras).
		Patikrinkite, ar atidarytas bako saugos vožtuvas (LPG).
	Uždegimo žvakė neįskelkia kibirkšties (suskytintos dujos).	Patikrinkite arba pakeiskite uždegimo žvakę. (*)
	Išsikrovę akumulatoriai.	Iškraukite iš naujo naudodamiesi tinkamu akumulatoriaus įkrovikliu.
	Buvo paspaustas avarinio išjungimo mygtukas.	Patikrinkite ir atleiskite avarinį mygtuką.
Variklis nepaleidžiamas užvedimo rakteliu arba sustoja eksploatuojant ir piktograma (71-R) matoma daugiafunkciniame monitoriuje.	Per žemas variklinės alyvos lygis.	Patikrinkite variklio alyvos lygį ir pripildykite. (*)
Variklis nepaleidžiamas užvedimo rakteliu arba sustoja eksploatuojant ir piktograma (71-Q) matoma daugiafunkciniame monitoriuje.	Per aukšta variklio / generatoriaus komplekto temperatūra.	Prieš toliau naudojantis mašina, palaukite, kol atvės variklis. Jei įmanoma, laikykite dangtį atvertą, kad greičiau atvėstų.
(Tik versijai su hibridiniu komplektu). Mašina veikia tik tuomet, kai stovi vietoje, kitais atvejais ji išsijungia ir mirksi  raudona įspėjamoji lemputė.	Išsikrovę akumulatoriai.	Iškraukite akumulatorius. Jei gedimas kartojasi, pakeiskite akumulatorius.
(Tik versijai su hibridiniu komplektu). Mažas akumulatoriaus rezervas.	Blogos būklės akumulatoriai.	Pakeiskite akumulatorius. Jei reikia, sumontuokite galingesnius akumulatorius.
Sukant uždegimo raktą į padėtį „I“, monitorius neįsijungia ir mašina neveikia.	Aktyvuotas avarinis mygtukas.	Patikrinkite ir atleiskite avarinį mygtuką.
Mašina nejuda, nors spaudžiama akceleratoriaus pedalas ir monitoriuje matomas aliarmo pranešimas.	Akceleratoriaus pedalas paspaustas ir užvedimo raktelis pasuktas „I“ padėtimi.	Pasukite užvedimo raktą į padėtį „0“, tada užveskite iš naujo nespausdami akceleratoriaus pedalo.
	Operatorius netinkamai sėdi ant vairuotojo sėdynės.	Atsisėskite ant vairuotojo sėdynės.
	Pavaros sistemos gedimas.	Išjunkite mašiną ir vėl ją įjunkite. Jei problema išlieka, susisiekite su techninės priežiūros centru.
Mašina nejuda ir daugiafunkciniame monitoriuje matoma piktograma (71-S).	Variklis išjungtas.	Ijunkite variklį.
	Sugedęs generatorius.	Kreipkitės į priežiūros centrą.
Mašina juda lėčiau nei įprastai.	Nepilnai uždarytas piltuvus.	Grąžinkite piltuvą į horizontalią padėtį ir nuleiskite jį visiškai.
	Mašina paleista ant nelygaus paviršiaus ir antislydimo sistema prarado reikiamus parametrus.	Išjunkite mašiną ir vėl ją paleiskite ant plokščio paviršiaus.
Neveikia pagrindinis šepetys ir monitoriuje nerodoma atitinkama piktograma.	Aktyvuota saugos sistema.	Išjunkite mašiną ir vėl ją įjunkite. Patikrinkite pagrindinio šepetio būklę (ar nėra šepetį lėtinančių šiukšlių ar per didelio spaudimo į žemę).
Šoniniai šepetiai nesisuka.	Aktyvuota saugos sistema.	Palaukite, kol šoninio šepetio variklis atvės, tuomet, spausdami atitinkamą mygtuką, iš naujo nustatykite saugiklį.
Mašina įsiurbia pernelyg mažai šiukšlių/ dulkų.	Užsikimšęs dulkių filtras.	Išvalykite dulkių filtrą naudodamiesi filtro kratymo prietaisu arba išardę filtrą.
	Pilnas piltuvus.	Ištuštinkite piltuvą.
	Šluostės netinkamai sureguliuotos arba sutrūkinėjusios.	Sureguliuokite / pakeiskite šluostes.
	Netinkamai sureguliuoti šepetiai.	Sureguliuokite šepėčių aukštį.
Nepakyla piltuvus.	Netinkamas alyvos lygis hidraulinėje sistemoje.	Patikrinkite hidraulinės sistemos alyvos lygį bake.
	Mašina neišlyginta.	Išlyginkite mašiną.

Piltuvus neišsiverčia.	Piltuvus pakeltas per žemai.	Piltuvą pakelkite ne mažiau kaip į 350 mm aukštį.
Nepakyla nenusileidžia.	Hidraulinė alyva per ilgai teka apsauginiu vožtuvu dėl žemos temperatūros.	Palaukite keletą sekundžių, kol pradės tekėti hidraulinės sistemos alyva.
Filtru-švytuojantis krentilas neveikia.	Atjungtas filtro krentilas.	Prijunkite filtro kratytuvo jungtį.
Dulkių siurbimo sistema (papildoma įranga) neveikia.	Tuščias vandens bakas.	Pripildykite rezervuarą.
	Purkštukai arba vandens filtras užsikimšo.	Išvalykite.
	Sugedo siurblys.	Pakeiskite. (*)

(*) Atitinkamus nurodymus taip pat rasite Variklio vadove.

(**) Procedūrą turi atlikti Nilfisk techninės priežiūros centras.

Norėdami gauti daugiau informacijos, ieškokite jos Techninės priežiūros vadove, kurį galite gauti bet kuriame Nilfisk techninės priežiūros centre.

UTILIZACIJA

Mašinos utilizaciją patikėkite profesionalui.

Prieš atiduodami mašiną į metalo laužą, išimkite ir atskirkite šias medžiagas, kurios turi būti tinkamai utilizuotos pagal galiojantį įstatymą:

- Akumulatoriai
- Poliesterinį dulkių filtrą
- Pagrindinį ir šoninius šepečius
- Išpilkite hidraulinės sistemos alyvą
- Hidraulinės sistemos alyvos filtras
- Plastikines žarnas ir detales
- Elektros ir elektroninius komponentus (*)

(*) Ypač dėl elektrinių ir elektroninių dalių utilizavimo kreipkitės į artimiausią Nilfisk centrą.

SATURS

IEVADS	2
ROKASGRĀMATAS MĒRĶIS UN SATURS	2
MĒRĶIS	2
KĀ GLABĀT ŠO ROKASGRĀMATU	2
ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	2
IDENTIFIKĀCIJAS DATI	2
CITAS ATSAUCES ROKASGRĀMATAS	3
REZERVES DAĻAS UN TEHNISKĀ APKOPE	3
IZMAIŅAS UN UZLABOJUMI	3
EKSPLUATĀCIJAS IESPĒJAS	3
PAMATPIEŅĒMUMI	3
IZSAIŅOŠANA/PIEGĀDE	3
DROŠĪBA	3
REDZAMIE SIMBOLI UZ MAŠĪNAS	4
SIMBOLI, KAS PARĀDĀS ŠAJĀ ROKASGRĀMATĀ	4
VISPĀRĒJAS INSTRUKCIJAS	4
MAŠĪNAS APRAKSTS	8
MAŠĪNAS STRUKTŪRA	8
VADĪBAS PANELIS	11
PIEDERUMI/PAPILDAPRĪKOJUMS	12
TEHNISKIE DATI	12
DĪZEĻA VERSIJAS ELEKTRISKĀ SHĒMA	14
LPG VERSIJAS ELEKTRISKĀ SHĒMA	16
LIETOŠANA	18
DEGVIELA	18
PIRMS MAŠĪNAS IEDARBINĀŠANAS	19
MAŠĪNAS IEDARBINĀŠANA UN APTURĒŠANA	19
STĀVBREMZE	20
MAŠĪNAS EKSPLUATĀCIJA	21
BUNKURA IZTUKŠOŠANA	22
PĒC MAŠĪNAS LIETOŠANAS	23
MAŠĪNAS ILGA DĪKSTĀVE	23
TEHNISKĀ APKOPE	23
PLĀNOTĀS TEHNISKĀS APKOPES TABULA	23
DAUDZFUNKCIONĀLĀ DISPLEJA APKOPES EKRĀNI	25
GALVENĀS SUKAS AUGSTUMA PĀRBAUDE UN KORIĢĒŠANA	27
GALVENĀS SUKAS NOMAIŅA	28
SĀŅU SUKAS AUGSTUMA PĀRBAUDE UN REGULĒŠANA	29
SĀŅU SUKAS NOMAIŅA	30
PANEĻA PUTEKĻU FILTRA TĪRĪŠANA UN VESELUMA PĀRBAUDE	31
MALĀS AUGSTUMA UN DARBĪBAS PĀRBAUDE	32
DUSTGUARD™ SISTĒMAS ŪDENS FILTRA TĪRĪŠANA (IZVĒLES)	33
HIDRAULISKĀS SISTĒMAS EĻĻAS LĪMEŅA PĀRBAUDE	33
MOTORA EĻĻAS LĪMEŅA PĀRBAUDE UN EĻĻAS NOMAIŅA (DĪZEĻA versija)	34
MOTORA EĻĻAS LĪMEŅA PĀRBAUDE UN EĻĻAS NOMAIŅA (LPG versija)	35
MOTORA EĻĻAS FILTRU PĀRBAUDE/TĪRĪŠANA (DĪZEĻA versija)	36
MOTORA GĀISA FILTRU PĀRBAUDE/TĪRĪŠANA (DĪZEĻA un LPG versija)	37
MOTORA AIZDEDZES SVACES PARBAUDE/NOMAIŅA (LPG versija)	38
AKUMULATORU UZLĀDE (tikai versijai ar uzstādītu izvēles hibrīda komplektu)	39
DROŠINĀTĀJA PĀRBAUDE/NOMAIŅA	40
DROŠĪBAS FUNKCIJAS	40
AVĀRIJAS SPIEDPOGA	40
VADĪTĀJA SĒDEKĻA MIKROSLĒDZIS	40
PRETSLĪDĒŠANAS DROŠĪBAS SISTĒMA	40
MAŠĪNAS LENĶA SENSORS	40
BUNKURA POŽĪCIJAS SENSORS	40
BUNKURA DROŠĪBAS VARSTS	40
BOJĀJUMU KONSTATĒŠANA UN NOVĒRŠANA	41
NODOŠANA METĀLLŪŽŅOS	42

IEVADS



PIEZĪME

Numuri iekavās norāda uz komponentiem, kas ir parādīti sadaļā “Mašīnas apraksts”.

ROKASGRĀMATAS MĒRĶIS UN SATURS

Šīs rokasgrāmatas mērķis ir nodrošināt operatoru ar visu nepieciešamo informāciju, lai pareizi izmantotu šo mašīnu, strādājot ar drošiem paņēmieniem un autonomi. Tā ietver informāciju par tehniskajiem datiem, drošību, ekspluatāciju, glabāšanu, tehnisko apkopi, rezerves daļām un izlietošanu.

Pirms veikt jebkādu procedūru ar mašīnu, operatoriem un kvalificētiem speciālistiem ir rūpīgi jāizlasa šī rokasgrāmata. Šaubu gadījumā sazinieties ar Nilfisk par instrukciju interpretāciju un jebkādu papildu informāciju.

MĒRĶIS

Šī instrukcija ir paredzēta operatoriem un tehniskiem darbiniekiem, kas ir kvalificēti, lai veiktu mašīnas apkopi.

Operators nedrīkst veikt operācijas, kas paredzētas kvalificētiem speciālistiem. Nilfisk nebūs atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šī aizlieguma neievērošanas dēļ.

KĀ GLABĀT ŠO ROKASGRĀMATU

Lietošanas instrukcijas rokasgrāmatai jāatrodas iekārtas tuvumā, atbilstošā iepakojumā, un neturēt tuvu šķidrumiem un citām vielām, kas varētu to bojāt.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Atbilstības deklarācija, kas tiek piegādāta kopā ar mašīnu, sertificē mašīnas atbilstību spēkā esošai likumdošanai.



PIEZĪME

Atbilstības deklarācijas oriģināla divas kopijas tiek piegādātas kopā ar mašīnas dokumentāciju.

IDENTIFIKĀCIJAS DATI

Mašīnas sērijas numurs un modeļa nosaukums ir norādīti uz plāksnes (30).

Izlaiduma gads (datuma kods: A18 nozīmē 2018. gada janvāris) un produkta kods ir norādīti uz vienas plāksnes.

Informācija par dzinēja modeli un sērijas numuru ir atrodamā uz motora plāksnītes (skatīt motora rokasgrāmatā).

Šī informācija ir noderīga, pasūtot mašīnas un dzinēja rezerves daļas. Izmantojiet sekojošo tabulu, lai pierakstītu mašīnas un motora identifikācijas datus jebkurām tālākām atsaucēm.

MAŠĪNAS modelis

PRODUKTA kods

MAŠĪNAS sērijas numurs

MOTORA modelis

MOTORA sērijas numurs

CITAS ATSAUCES ROKASGRĀMATAS

- Rezerves daļu saraksts (piegādāts kopā ar mašīnu)
- Motora rokasgrāmata (Yanmar L70N) (DIESEL versijām)
- Motora rokasgrāmata (Honda iGX 200) (LPG versijām)
- Tehniskās apkalpošanas rokasgrāmata (ar ko var iepazīties jebkurā Nilfisk Tehniskās apkalpošanas centrā)

REZERVES DAĻAS UN TEHNISKĀ APKOPE

Visas nepieciešamās ekspluatācijas, tehniskās apkopes un labošanas procedūras jāveic kvalificētam personālam vai Nilfisk Tehniskās apkalpošanas centriem. Jālieto tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumi.

Zvaniet Nilfisk attiecībā uz tehnisko apkopi un rezerves daļu un piederumu pasūtīšanu, norādot mašīnas modeli, produkta kodu un sērijas numuru.

IZMAIŅAS UN UZLABOJUMI

Nilfisk pastāvīgi uzlabo savus izstrādājumus un saglabā tiesības veikt izmaiņas un uzlabojumus pēc saviem ieskatiem, neuzņemoties veikt šādus uzlabojumus iepriekš iegādātām mašīnām.

Jebkādas modifikācijas un/vai piederuma pievienošana ir jāapstiprina un jāveic Nilfisk.

EKSPLUATĀCIJAS IESPĒJAS

Slaucītājs ir paredzēts un konstruēts, lai tīrītu (slaukot un sūcot) gludas un cietas grīdas, kā arī putekļu un vieglu netīrumu savākšanai, komerciālās un rūpnieciskās vidēs drošos lietošanas apstākļos, kad to dara kvalificēts operators.

PAMATPIEŅĒMUMI

Norādes “uz priekšu”, “atpakaļ”, “priekšpuse”, “aizmugure”, “pa kreisi” vai “pa labi” šajā rokasgrāmatā ir paredzētas, ņemot vērā operatora roku stāvokli, tas ir, vadītājam sēžot sēdekļā (3).

IZSAIŅOŠANA/PIEGĀDE



PIESARDZĪBU!

Lai izsaiņotu mašīnu, rūpīgi izpildiet instrukcijas uz iepakojuma.

Pēc piegādes rūpīgi pārbaudīt, vai mašīna un tās iepakojums transportēšanas laikā nav bojāti. Acīm redzamu bojājumu gadījumā, saglabājiet iepakojumu un ļaujiet to pārbaudīt pārvadātājam, kas to piegādāja. Nekavējoties sazinieties ar pārvadātāju, lai reģistrētu kravas pārvadāšanas bojājuma prasību.

Pārbaudiet, lai mašīna būtu aprīkota ar sekojošo:

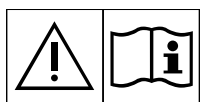
- Tehniskie dokumenti:
 - Slaucītāja instrukcijas lietotāja rokasgrāmatai (šis dokuments)
 - Motora rokasgrāmata (Yanmar L70N) (DIESEL versijām)
 - Motora rokasgrāmata (Honda iGX 200) (LPG versijām)
 - Slaucītāja rezerves daļu saraksts
- Nr. 1 10 A drošinātājs

DROŠĪBA

Šādi simboli norāda uz potenciāli bīstamām situācijām. Vienmēr rūpīgi izlasiet šo informāciju un veiciet nepieciešamos piesardzības pasākumus, lai aizsargātu personālu un īpašumu.

Lai nepieļautu savainojumus, būtiska ir operatora sadarbība. Negadījumu novēršanas programma nav efektīva, ja persona, kas atbildīga par mašīnas ekspluatāciju, nesadarbojas pilnībā. Vairums negadījumu, kas var notikt rūpnīcā, strādājot vai pārvietojot mašīnu, rodas visvienkāršāko noteikumu neievērošanas dēļ. Uzmanīgs un piesardzīgs operators ir vislabākā garantija pret negadījumiem, un tas ir būtiski, lai veiksmīgi pabeigtu jebkādu darbību.

REDZAMIE SIMBOLI UZ MAŠĪNAS

**BRĪDINĀJUMS!**

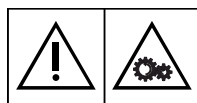
Pirms jebkādu operāciju veikšanas mašīnai, rūpīgi izlasiet visas instrukcijas.

**BRĪDINĀJUMS!**

Karstas daļas, iespēja apdedzināties.

**BĪSTAMĪBA!**

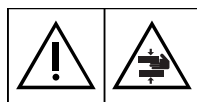
Iekšējais iekšdedzes dzinējs. Neieelpot izplūdes gāzes. Oglekļa monoksīds (CO) var izraisīt smadzeņu bojājumus vai nāvi.

**BRĪDINĀJUMS!**

Kustošās sastāvdaļas.

**BRĪDINĀJUMS!**

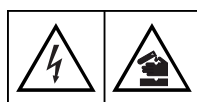
Mašīnas mazgāšanai nedrīkst izmantot tiešu ūdens strūklu vai ūdens strūklu zem spiediena.

**BRĪDINĀJUMS!**

Kustošās sastāvdaļas. Saspiešanas risks.

**BRĪDINĀJUMS!**

Neizmantojiet mašīnu slīpumos, ja noliekums pārsniedz specifikācijās norādīto lielumu.

**BRĪDINĀJUMS!**

Sastāvdaļas zem sprieguma. Korozīvu šķidrumu klātbūtne.

SIMBOLI, KAS PARĀDĀS ŠAJĀ ROKASGRĀMATĀ

**BĪSTAMĪBA!**

Tas norāda uz bīstamu situāciju ar nāves draudiem operatoram.

**BRĪDINĀJUMS!**

Tas norāda uz potenciālu cilvēka vai objektu savainošanas risku.

**PIESARDZĪBU!**

Tas norāda brīdinājumu vai piezīmi, kas attiecas uz svarīgām vai lietderīgām funkcijām. Vislielāko uzmanību pievērsiet rindkopām, kas apzīmētas ar šo simbolu.

**PIEZĪME**

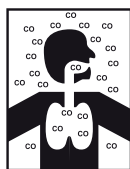
Tas norāda piezīmi, kas attiecas uz svarīgām vai lietderīgām funkcijām.

**KONSULTĀCIJA**

Pirms jebkādu darbību veikšanas atsaucieties uz lietošanas instrukcijām.

VISPĀRĒJAS INSTRUKCIJAS

Zemāk norādīti īpaši brīdinājumi un piesardzības pasākumi, lai informētu par potenciāliem cilvēku savainojumiem un mašīnas bojājumiem.

**BĪSTAMĪBA!**

- Oglekļa monoksīds (CO) var izraisīt smadzeņu bojājumus vai nāvi.
- Šīs mašīnas iekšdedzes dzinējs var izdalīt oglekļa monoksīdu.
- Neieelpot izplūdes gāzes.
- Lietot tikai telpās, kad ir nodrošināta attiecīga ventilācija un ar asistenta palīdzību, kurš var pārraudzīt operatora veselības stāvokli.

**BĪSTAMĪBA!**

- Pirms jebkādu apkopes, remonta, tīrīšanas vai nomaiņas darbu veikšanas atvienojiet akumulatorus, izņemiet aizdedzes atslēgu un iedarbiniet stāvbremzi.
- Šo mašīnu lietot drīkst tikai pienācīgi apmācīti operatori.
- Asi pagriezieni ir jāveic drošos apstākļos. Izvairieties no pēkšņiem pagriezieniem, it sevišķi slīpumos, un pagriezieniem ar paceltu bunkuru.
- Neatveriet bunkuru, ja mašīna atrodas uz nogāzes.
- Sargāt akumulatorus no dzirkstelēm, liesmas un nokaitētiem materiāliem.
- Nevalkājiet dārglietas, strādājot elektrisko komponentu tuvumā.
- Nestrādājiet zem paceltas mašīnas, ja tā nav atbalstīta ar drošības platformām.
- Strādājot zem atvērta pārsega, nodrošināt, lai pārsegs nejauši nevarētu aizvērties.
- Neekspluatējiet mašīnu toksisku, bīstamu, viegli uzliesmojošu un/vai eksplozīvu pulveru, šķidrumu vai tvaiku tuvumā: šis mehānisms nav piemērots bīstamu pulveru savākšanai.
- Esiet piesardzīgs: degviela ir sevišķi viegli uzliesmojoša.
- Nesmēķējiet un nenesiet atklātas liesmas vietā, kur mašīna tiek uzpildīta vai kur tiek glabāta dīzeļdegviela.
- Uzpildiet degvielu ārpus telpām vai labi vēdināmā vietā, kad motors ir izslēgts.
- Atstājiet vismaz 4 cm atstarpi tvertnē, lai ļautu degvielai paplašināties.
- Pēc uzpildīšanas pārbaudiet, vai degvielas tvertnes vāks ir stingri noslēgts.
- Ja, uzpildot degvielu, tā ir izšķakstījusies, notīriet vietu ap tvertni un pirms motora iedarbināšanas ļaujiet tvaikiem izaist.
- Nepieļaujiet degvielas saskari ar ādu; neieelpojiet degvielas tvaikus. Sargāt no bērniem.
- Nenolieciet dzinēju vai mašīnu pārāk daudz, lai neizraisītu degvielas izšķakstīšanos.
- Pārvietojot mašīnu, degvielas tvertne nedrīkst būt pilna, bet degvielas vārstam jābūt aizvērtam.
- Nelikt uz motora nekādus priekšmetus.
- Pirms jebkāda slaucītāja remonta vai apskates izslēdziet tā motoru. Lai izvairītos no nejaušas iedarbināšanas, atslēdziet aizdedzes sveces vāciņu vai atslēdziet akumulatora negatīvo terminālu.
- Skatīt arī DARBA DROŠĪBAS NOTEIKUMUS dzinēja rokasgrāmatā, kas jāuzskata par šīs rokasgrāmatas neatņemamu sastāvdaļu.
- Šajā mašīnā ir uzstādīts svina akumulators (WET), tādēļ mašīnu nedrīkst sasvērt vairāk par 30°, lai izvairītos no kodīgās skābes noplūdes. Ja mašīna ir jāsašķiebj, lai veiktu apkopi, izņemiet akumulatorus.
- (LPG versijai). Neizmantojiet mašīnu gāzes noplūdes gadījumos. Atvienojiet šļūteni un nomainiet LPG tvertni. Ja degvielas noplūde joprojām saglabājas, atvienojiet šļūteni un sazinieties ar Nilfisk Servisa centru.

**BRĪDINĀJUMS!**

- Pirms jebkādu tehniskās apkopes/remonta operāciju veikšanas rūpīgi izlasiet visas instrukcijas.
- Darbojoties ar hidraulisko sistēmu, vienmēr valkājiet aizsargājošas drēbes un brilles.
- Šī mašīna nav paredzēta lietošanai personām (tajā skaitā bērniem) ar samazinātām fiziskām, sensoriskām vai mentālām spējām, vai arī pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien tie netiek kontrolēti vai apmācīti mašīnas vadīšanā, personas pavadībā, kas atbild par viņu drošību.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar mašīnu.
- Īpaši uzmanīties, lietojot bērnu tuvumā.
- Lietot mašīnu tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Lietot tikai Nilfisk ieteiktos piederumus.
- Pirms mašīnas katras izmantošanas reizes to rūpīgi pārbaudiet, kā arī pārbaudiet, vai visi komponenti ir samontēti. Ja mašīnas montāža nav veikta pilnīgi pareizi, ir iespējams izraisīt personu traumas un mantas bojājumus.
- Veiciet visus nepieciešamos piesardzības pasākumus, lai novērstu matu, dārglietu un plandoša apģērba ieraušānu mašīnas kustošajās daļās.
- Izņemiet aizdedzes atslēgu, lai mašīnu nevarētu lietot nepilnvarots personāls.
- Neatstāt mehānismu bez uzraudzības un pārliecināties, ka mehānisms nevar pārvietoties neatkarīgi.
- Neizmantojiet mašīnu slīpumos, ja noliekums pārsniedz specifikācijās norādīto lielumu.
- Nesašķiebiet mašīnu lielākā leņķī nekā norādīts uz mašīnas, lai nodrošinātu stabilitāti.
- Lietojiet tikai suku, kas tiek piegādātas kopā ar mašīnu vai ir norādītas lietošanas instrukcijās. Cītu suku lietošana var mazināt drošību.

**BRĪDINĀJUMS!**

- Šis ir A klases produkts. Sadzīves vidē, šis produkts var izraisīt radio traucējumus, kādā gadījumā, lietotājam var būt nepieciešams veikt atbilstošus pasākumus.
- Pirms mašīnas izmantošanas aizveriet visas durvis un/vai pārsegi kā norādīts lietošanas instrukcijās.
- Nemazgāt mašīnu ar tiešām vai paaugstināta spiediena ūdens strūkļām vai korozīvām vielām.
- Izmantojiet mašīnu tikai pietiekošā apgaismojumā.
- Darba apgaismojums (izvēles) ir jāizmanto tikai, lai palielinātu redzamību uz tīrāmo virsmu, bet viņi nepilnvaros nevienu, lai izmantotu slaucītājus tumšās vidēs.
- Lietojot šo mašīnu, rūpējieties, lai nesavainotu cilvēkus un neradītu mantas bojājumus.
- Neuzskrieniet plauktiem vai sastatnēm, īpaši, ja ir priekšmetu nokrišanas risks.
- Neatbalstiet šķidruma tvertnes pret mašīnu, lietojiet piemērotu tvertņu turētāju.
- Glabāšanas temperatūrai ir jābūt no 0 °C līdz +40 °C.
- Mašīnas ekspluatācijas temperatūrai ir jābūt no 0 °C līdz +40 °C.
- Mitrumam ir jābūt no 30 % līdz 95 %.
- Allaž sargājiet mašīnu no saules, lietus un sliktu laika apstākļu iedarbības gan ekspluatācijas, gan dīkstāves laikā. Mašīnu uzglabāt telpā, sausā vietā. (ja piemērojams) Šī mašīna jāizmanto sausos apstākļos, to nedrīkst izmantot vai glabāt ārā mitros apstākļos.
- Nelietot mašīnu kā transporta līdzekli vai vilkšanai/grūšanai.
- Mašīnas maksimālā jauda, bez operatora svara, ir 240 kg (atkritumu svars).
- Ugunsgrēka gadījumā, ja iespējams, lietojiet pulvera ugunsdzēsamo aparātu, nevis ūdens ugunsdzēsamo aparātu.
- Regulējiet ekspluatācijas ātrumu, lai pielāgotu to grīdas apstākļiem.
- Braucot lejup pa slīpu virsmu, centieties neapturēt mašīnu strauji. Izvairieties no asiem pagriezieniem. Braucot lejup pa slīpu virsmu, dariet to ar mazu ātrumu.
- Šo mehānismu nedrīkst lietot uz ceļiem vai ielām.
- Neniekoties ar mehānisma drošības aizsargierīcēm.
- Rūpīgi sekot ikdienas apkopes procedūrām.
- Neatļaut atverēs nonākt nekādiem priekšmetiem. Neizmantojiet mašīnu, ja atveres ir aizsērējušas. Vienmēr turēt atveres tīras, lai tajās nebūtu putekļi, mati un citi svešķermeņi, kas varētu samazināt gaisa plūsmu.
- (Tikai versijām, kas aprīkotas ar DustGuard™ sistēmu). Mašīnas transportēšanas laikā pievērsiet uzmanību, ja temperatūra pazeminās zem sasaldēšanas temperatūras. Ūdens rezervuārā vai šļūtenēs var sasalt un nopietni bojāt mašīnu.
- Nenonemiet un nemainiet pie mašīnas piestiprinātās plāksnes.
- Ja mašīna ir jāstumj ar apkopi saistītu iemeslu dēļ (degvielas trūkums, utt.), ātrums nedrīkst pārsniegt 4 km/h.
- Mašīnas nepareizu darbību gadījumā pārliecināties, ka tās nav radušās apkopes trūkuma dēļ. Ja nepieciešams, lūdziet palīdzību no pilnvarotā personāla vai Tehniskās apkalpošanas centra.
- Ja daļas jānomaina, pieprasiet ORIĢINĀLAS rezerves daļas no pilnvarotā izplatītāja vai mazumtirgotāja.
- Lai nodrošinātu pareizu un drošu mašīnas ekspluatāciju, veiciet iepiņāto tehnisko apkopi, kas izklāstīta atbilstošajā šīs rokasgrāmatas nodaļā, ko veic pilnvarots personāls vai pilnvarots Servisa centrs.
- Mašīna ir pareizi jālikvidē, jo satur toksiski kaitīgus materiālus (akumulatorus, eļļas u.tml.), kas pakļauti standartu noteikumiem, kuros pieprasīta tā likvidācija īpašos centros (skatīt nodaļu Nodošana metāllūžņos).
- Darbojoties motoram, trokšņa slāpētājs sakarst; lai izvairītos no apdegumiem un uguns, neaizskart trokšņa slāpētāju, kad tas ir karsts.
- Motora darbināšana ar nepietiekamu eļļas daudzumu var nopietni kaitēt motoram. Pārbaudiet eļļas līmeni, kad motors ir izslēgts un mašīna atrodas uz līdzenas virsmas.
- Nekad nedarbiniet motoru bez gaisa filtra, jo tas motoru var sabojāt.
- Motora tehniskā apkope jāveic pilnvarotam izplatītājam.
- Motoram lietot tikai oriģinālas rezerves daļas vai rezerves daļas ar līdzvērtīgu kvalitāti. Sliktas kvalitātes rezerves daļas var nopietni kaitēt motoram.
- Skatīt arī DARBA DROŠĪBAS NOTEIKUMUS dzinēja rokasgrāmatā, kas jāuzskata par šīs rokasgrāmatas neatņemamu sastāvdaļu.

Vadlīnijas baktēriju un citu apdraudējumu apkarošanai, ko var izraisīt citu mikrobu klātbūtne DustGuard™ sistēmā (izvēles).

**BRĪDINĀJUMS!**

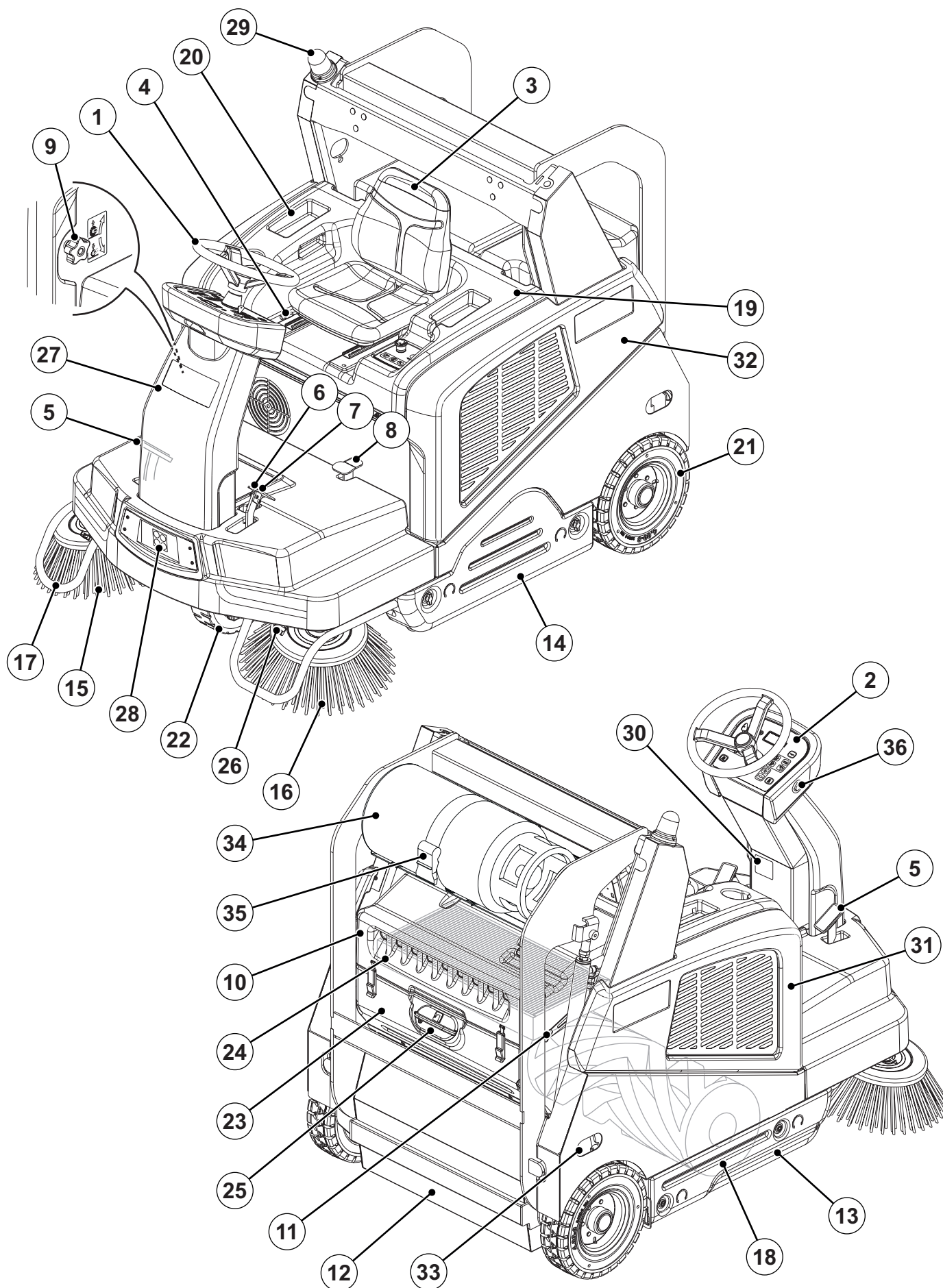
Lai pasargātu operatoru un citus cilvēkus no infekciju iegūšanas, ko izraisītu mikrobi un Legionella, kas var veidoties putekļu kontroles sistēmā, veiciet šādus piesardzības pasākumus:

- *Ja iespējams, piepildiet tvertni ar aukstu ūdeni (< 20°C).*
- *NEIZMANTOJIET stāvošu ūdeni, lai piepildītu tvertni.*
- *NEIZMANTOJIET pārstrādātu ūdeni, nedzeramo ūdeni vai ūdeni, kas bijis saskarē ar augsni.*
- *Noregulējiet un pagrieziet sprauslas uz grīdas pusi, lai izvairītos no ieelpošanas.*
- *Neuzglabāiet mašīnu laukā vai tuvu siltuma avotam.*
- *Nepārpildiet tvertni. Piepildiet tvertni pietiekami tā, lai to varētu iztukšot, izmantojot sistēmu.*
- *Atbilstoši izmantošanai, piepildiet tvertni ik pēc 10 stundām vai arī vienreiz nedēļā.*
- *Ja mašīna netiek izmantota vairāk kā vienu nedēļu, iztukšojiet tvertni pilnībā, un pirms glabāšanas ļaujiet tai izžūt.*
- *Ja tvertni nav iespējams iztīrīt regulāri, apsveriet biocīdu izmantošanu, kas varētu nogalināt vai izraisīt kontrolējošu efektu uz Legionella baktēriju. Biocīdus ir jāizvēlas saskaņā ar vietējiem noteikumiem un ir jāizmanto atbilstoši vajadzīgajām instrukcijām un brīdinājumiem, lai izvairītos, ka personālu ietekmētu bīstamas ķīmiskas vielas.*
- *Ja ķīmiskie produkti ir jāizmanto ūdens tvertnē, tvertnei noteikti ir jāpieliek svarīgākā informācija par produktu un brīdinājumu uzlīmes.*

MAŠĪNAS APRAKSTS

MAŠĪNAS STRUKTŪRA

1. Stūres rats
2. Vadības pults (skatiet sekojošo paragrāfu)
3. Vadītāja sēdekļis ar drošības mikroslēdzi
4. Sēdekļa pozīcijas regulēšanas svira
5. Akseleratora pedālis
6. Galvenais bremzes pedālis
7. Stāvbremzes svira: nospiediet gan darbības bremzi (6), gan sviru (7), lai pārslēgtos no darbības bremzes uz stāvbremzi
8. Priekšējās malas pacelšanas pedālis
9. Galvenās sukas augstuma regulēšanas poga:
 - pagriežiet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai palielinātu sukas spiedienu pret zemi
 - pagriežiet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai palielinātu sukas spiedienu pret grīdu
10. Vakuuma sistēmas aizmugures pārsegs
11. Vakuuma sistēmas pārsega atvēršanas svira
12. Bunkurs (iztukšojiet to, kad tas ir pilns)
13. Labās durvis (jāatver, tikai veicot kopšanas procedūras)
14. Kreisās durvis (galvenās sukas atvienošana)
15. Labā sāna suka
16. Kreisā sānu suka (izvēles)
17. Sānu sukas aizsargi (izvēles)
18. Galvenā suka
19. Motors nodalījuma pārsegs
20. Trauka turētājs
21. Aizmugurējie riteni
22. Priekšējās piedziņas un stūrēšanas ritenis
23. Putekļu filtra tvertne/putekļu kontroles sistēmas ūdens tvertne (izvēles)
24. Paneļa filtrs
25. Putekļu aizsarga sistēmas ūdens uzpildes vietas aizbāznis (izvēles)
26. Putekļu aizsarga sistēmas sprauslas (izvēles)
27. Priekšēja kolonna
28. Darba apgaismojums (izvēles)
29. Mirgojošais apgaismojums (vienmēr, kad aizdedzes slēdzis ir pārslēgts pozīcijā "I")
30. Sērijas numura/tehnisko datu/atbilstības sertifikācijas plāksne
31. Noņemamais labās puses panelis
32. Noņemamais kreisās puses panelis
33. Stiprinājuma vietas transportēšanai (nevis pacelšanai)
34. LPG tvertne (LPG versijai)
35. LPG tvertnes stiprinājuma lente (LPG versijai)
36. Motora izslēgšanas spiedpoga (izvēles, tikai hibrīda motoram)

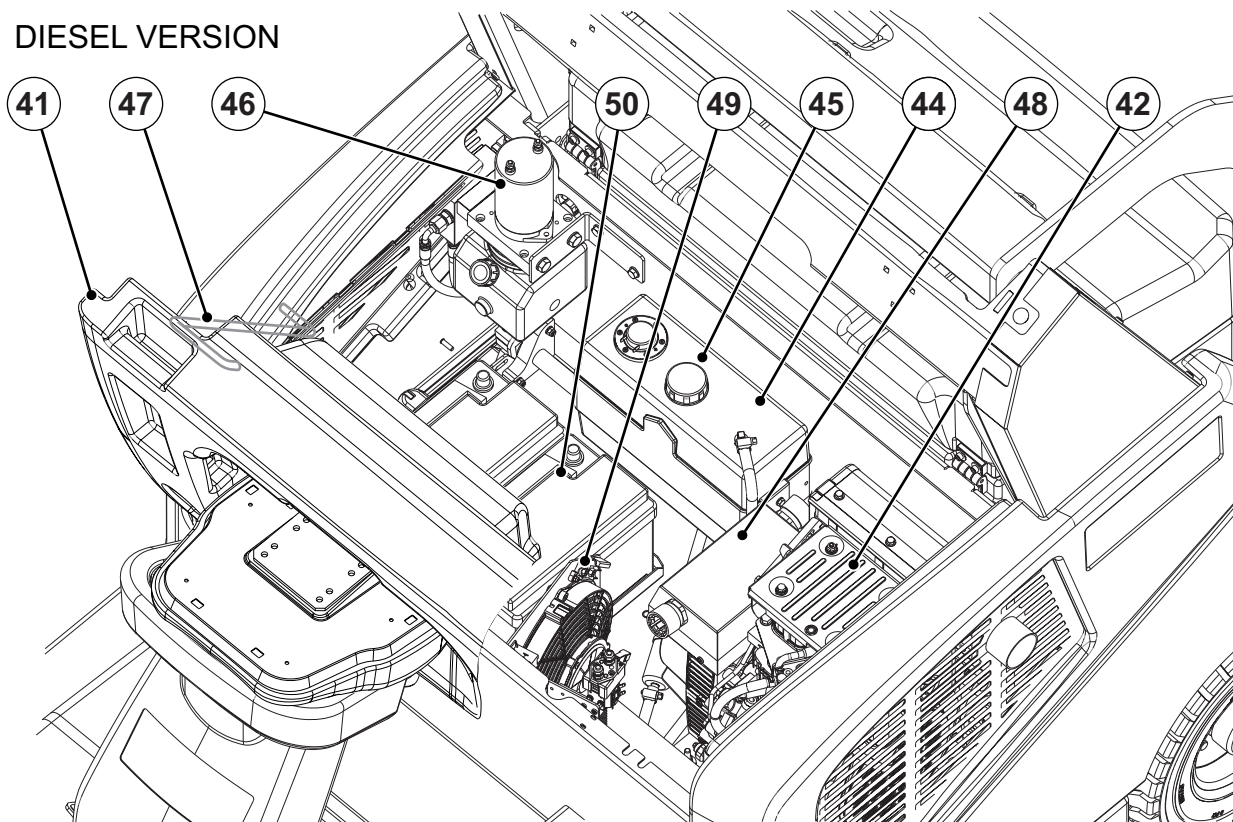
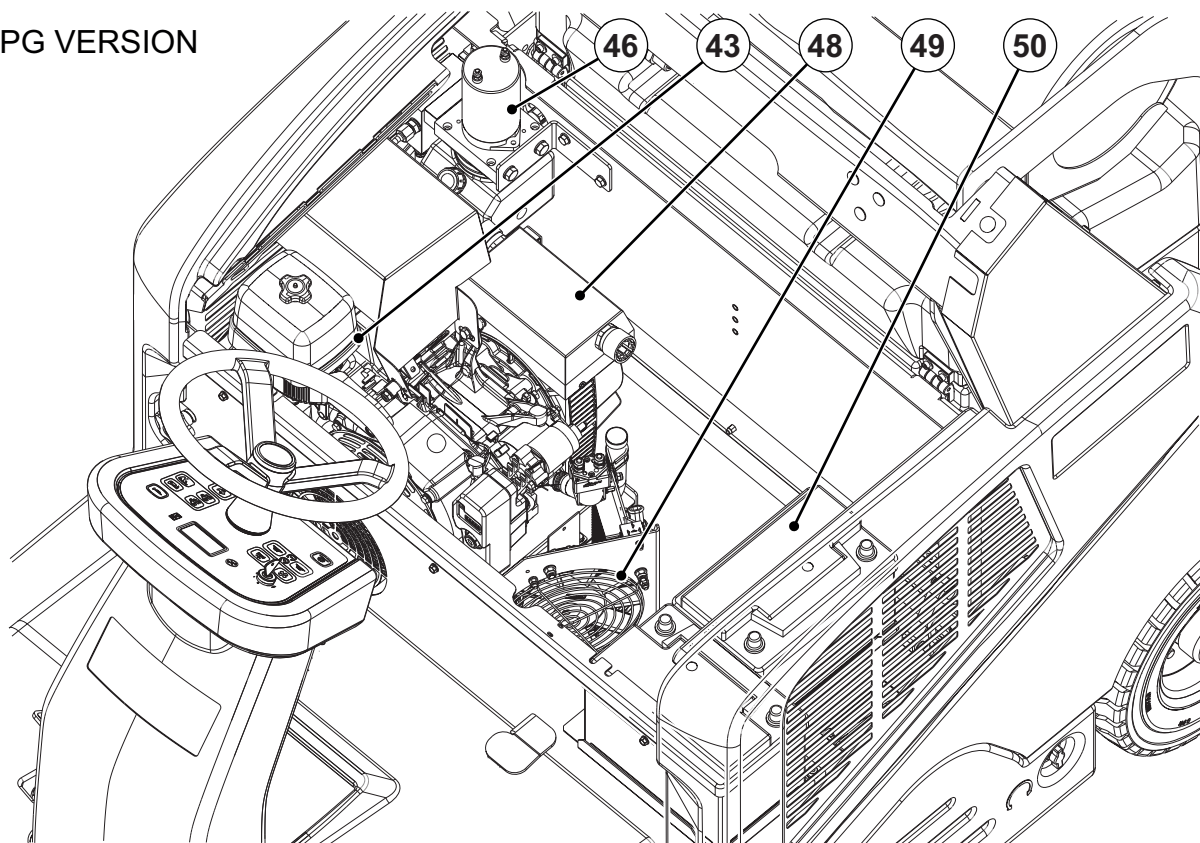
MAŠĪNAS STRUKTŪRA (turpinājums)

P100919

MAŠĪNAS STRUKTŪRA (turpinājums)

- 41. Motors nodalījuma pārsegs (atvērts)
- 42. Dīzeļmotors
- 43. LPG dzinējs
- 44. Degvielas tvertne
- 45. Degvielas tvertnes vāks

- 46. Hidrauliskā ierīce ar tvertni bunkura pacelšanai
- 47. Atvērta pārsega drošības stienis
- 48. Maiņstrāvas ģenerators
- 49. Dzesēšanas ventilators
- 50. Akumulatori

DIESEL VERSION**LPG VERSION**

P100920

VADĪBAS PANELIS

51. Aizdedzes slēdzis:

- Kad pagriezts pozīcijā "0", elektriskā sistēma un visas funkcijas tiek deaktivētas
- Pagriežot pozīcijā "I", tiek iedarbināta mašīna. Kad mašīna sāk darboties, atlaidiet atslēgu, kas atgriezīsies pozīcijā "I" (mašīna ieslēgta)

52. Viena pieskāriena slaucīšanas/sūkšanas spiedpoga

53. Labā sāna suku spiedpoga

54. Kreisā sāna suku spiedpoga

55. Sāna sukas rotācijas ātruma pielāgošanas spiedpogas

56. Vakuuma spiedpoga

57. Filtra kratītāja spiedpoga

58. Palielināt maksimālo darbības ātrumu spiedpoga

59. Samazināt maksimālo darbības ātrumu spiedpoga

60. Bunkura pacelšanas spiedpoga

61. Bunkura nolaišanas spiedpoga

62. Bunkura nomešanas spiedpoga

63. Bunkura atiestatīšanas spiedpoga

64. Atpakaļgaitas ātruma/uz priekšu ātruma atiestatīšanas spiedpoga

65. Taures spiedpoga

66. Bunkura kustības iespējošanas spiedpoga

67. Darba apgaismojuma nospiežamā poga (neobligāta)

68. DustGuard™ sistēmas spiedpoga (izvēles)

69. Avārijas spiedpoga. Šo pogu jānospiež avārijas gadījumā, lai apturētu visas mašīnas funkcijas.

Lai atlaistu avārijas spiedpogu, pagriez to bultas norādītajā virzienā.

70. USB ligzda (izvēles)

71. Daudzfunkcionāls displejs

Redzamie vienumi:

A) Eksploataācijas stundas

B) Akumulatora veids

C) Maksimālais darbības ātruma iestatījums

D) Darba ekrāns

E) Galvenās suku aktivizēšana

F) Sānu suku aktivizēšana

G) Vakuuma aktivizēšana

H) Atpakaļgaitas ātruma aktivizēšana

I) Sānu suku ātruma iestatījums

J) Automātiskās izslēgšanas taimeris

K) Bunkura atvēršanas brīdinājums

L) DustGuard™ sistēma

M) Darba lampiņa ieslēgta

N) Galvenā suka nodilusi

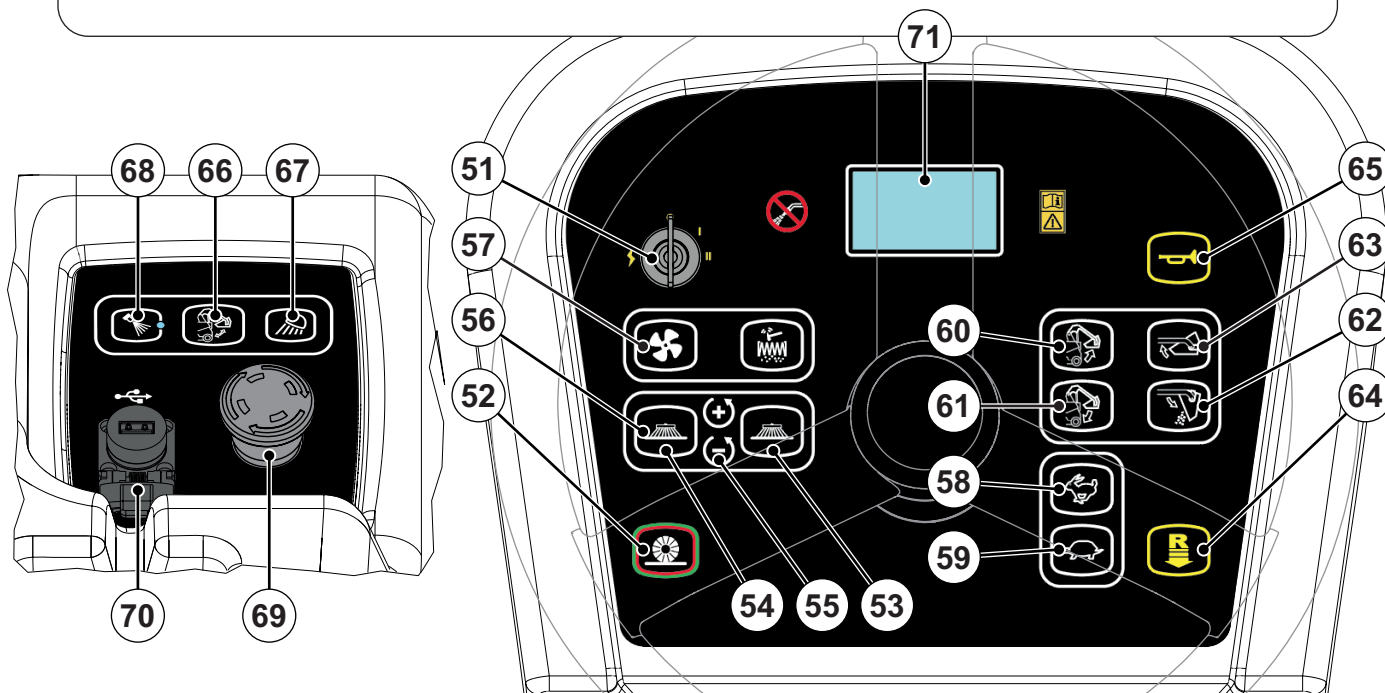
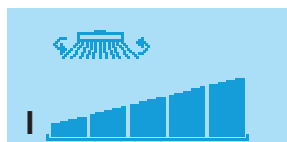
O) Apkopes zvans

P) Degvielas līmeņa brīdinājums

Q) Motora pārkaršanas brīdinājums

R) Motora eļļas spiediena brīdinājums

S) Ģenerators brīdinājums



P100921

PIEDERUMI/PAPILDAPRĪKOJUMS

Bez standarta daļām mašīnu var aprīkot ar šādiem piederumiem/papildaprīkojumu atbilstoši mašīnas īpašam lietojumam:

- Kreisā sānu suka
- Galvenā un sānu suka ar cietākiem vai mīkstākiem sariem
- Papīra putekļu filtrs
- Nemarkēta vadvirsmas
- Darba apgaismojums
- Drošības jostas
- Amortizēts sēdekļis
- Labais un kreisais roku balsts
- Nemarkēti riteņi
- FOPS aizsargjums
- Jumta pārsegs
- Sānu sukas aizsargi
- DustGuard™ sistēma
- USB™ līgzda
- Hibrīda dzinējs

Pēc tālākas informācijas par opciju piederumiem griezties pie pilnvarotā mazumtirgotāja.

TEHNISKIE DATI

Modelis		SW5500 D	SW5500 LPG - FLOORTEC R 985 LPG
Tīrīšanas platums	ar vienu sānu suku	1 175 mm	
	ar divām sānu sukām	1 500 mm	
Galvenās sukas izmērs (garums x diametrs)		850 x 360 mm	
Sānu sukas diametrs		500 mm	
Bunkurs	tilpums	150 litri	
	maksimālais paceļamais svars	240 kg	
	maksimālais pacelšanas augstums	1 650 mm	
Filtrs	tīrīšanas sistēma	Elektriskā filtra kratīšana	
	zona	7 m ²	
	filtra našumas	77 % @ 0,8 µm	
Jauda		4,1 kW (5,5 hp) @ 3 000 rpm	5,7 kW (7,6 hp) @ 3.000 rpm
Motora modelis		Yanmar L70N	Honda iGX 270
Degvielas veids		Dīzeļdegviela	Sašķīdināta naftas gāze
Degvielas tvertnes tilpums		7 litri	15 Kg
Veids	motoreļļa	SAE 15W40	SAE 10W30
	Bunkura hidrauliskā pacelšanas sistēma	Arnica 46	
Galvenā suka	motora jauda	1 250 W	
	ātrums	4 800 apgr./min.	
Sānu suka	motora jauda	120 W	
	ātrums (maināms)	40/155 apgr./min.	
Vakuums		260 W	
Piedziņa	tips	Elektriskā uz priekšējā riteņa	
	motorreduktora jauda	1 200 W	
	ātrums uz priekšu	10 km/h	10 km/h
	ātrums atpakaļgaitā	4,5 km/h	4,5 km/h
Maksimālais noliekums darba laikā		20 %	
Bunkura hidrauliskā vadības ierīce		800 W	
Filtra vibrokretuļa motors		2 x 12 W	
Kopējā absorbētā jauda		2,6 kW	
Izmēri (garums x platums x augstums)	mašīnas korpuss	1 875 x 1 200 x 1 564 mm	
	mašīna ar divām sānu sukām	1 875 x 1 300 x 1 564 mm	
	mašīna ar FOPS aizsargjumu (izvēles)	1 875 x 1 200 x 1 995 / 2 075 mm	
LPG tvertnes maks. izmērs (garums x diametrs)		-	886 x 306 mm

TEHNISKIE DATI (turpinājums)

Modelis		SW5500 D	SW5500 LPG - FLOORTEC R 985 LPG
Svars	pašmasa	757 Kg	764 Kg
	pilna pašmasa (*)	838 Kg	871 Kg
	priekšējās ass noslogojums (*)	354 Kg	365 Kg
	aizmugurējās ass noslogojums (*)	484 Kg	506 Kg
	transportlīdzekļa bruto svars (GVW)	1 098 Kg	1 142 Kg
Riteņu specifiskais spiediens pret zemi (priekšējie - aizmugurējie riteņi, darba kārtībā)		0,7 - 0,4 N/mm ²	0,7 - 0,5 N/mm ²
Skaņas spiediena līmenis pie darba stacijas (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)		85 dB(A) ± 3 dB(A)	79 dB(A) ± 3 dB(A)
Mašīnas radītais skaņas spiediena līmenis (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)		104 dB(A)	98 dB(A)
IP aizsardzības klase		X3	
Putekļu kontroles sistēmas ūdens tvertnes (izvēles) tilpums		32 litri	
U-veida pagriezienam nepieciešamais laukums (pa labi - pa kreisi)		2 310 - 2 375 mm	
Vibrācijas līmenis operatora roku zonā (ISO 5349-1) (**)		<2,5 m/s ²	
Vibrācijas līmenis operatora ķermeņa zonā (ISO 2631-1) (**)		0,8 m/s ²	

(*) Kopā ar operatoru un tukšu degvielas tvertni un bunkuru.

(**) Normālos darba apstākļos uz līdzēnas asfalta virsmas.

Mašīnas konstrukcijā izmantotie materiāli un to pārstrādājamība

Tips	Pārstrādājamo materiālu daudzums procentos	SW5500 D masa procentos	Masa procentos SW5500 LPG - FLOORTEC R 985 LPG
Alumīnijs	100 %	0,2 %	0,1 %
Elektromotori - dažādi	29 %	15,1 %	20,4 %
Melnie metāli	100 %	65,6 %	61,1 %
Vadojumi	80 %	0,0 %	0,0 %
Šķidrums	100 %	0,6 %	0,6 %
Plastmasas materiāli, kas nav pārstrādājami otrreizējo izejvielu ieguvei	0 %	0,0 %	0,0 %
Plastmasas materiāli, kas pārstrādājami otrreizējo izejvielu ieguvei	100 %	1,1 %	0,8 %
Polietilēns	92 %	8,3 %	8,1 %
Gumija	20 %	9,0 %	8,7 %
Kartons - papīrs - koksne	100 %	0,2 %	0,1 %

Hidrauliskās eļļas tehniskā informācija

Viskozitāte 40 °C	mm ² /s	45	32
Viskozitāte 100 °C	mm ² /s	7,97	6,40
Viskozitātes indekss	/	150	157
Uzliesmošanas punkts COC	°C	215	202
Izliešanās punkts	°C	-36	-36
Blīvums 15 °C	kg/l	0,87	0,865

**PIESARDZĪBU!**

Ja mašīna ir jāizmanto vides temperatūrā zem +10 °C, eļļa ir jānomaina ar līdzīgu eļļu ar viskozitāti 32 cSt. Temperatūrā zem 0 °C jāizmanto eļļa ar vēl zemāku viskozitāti.

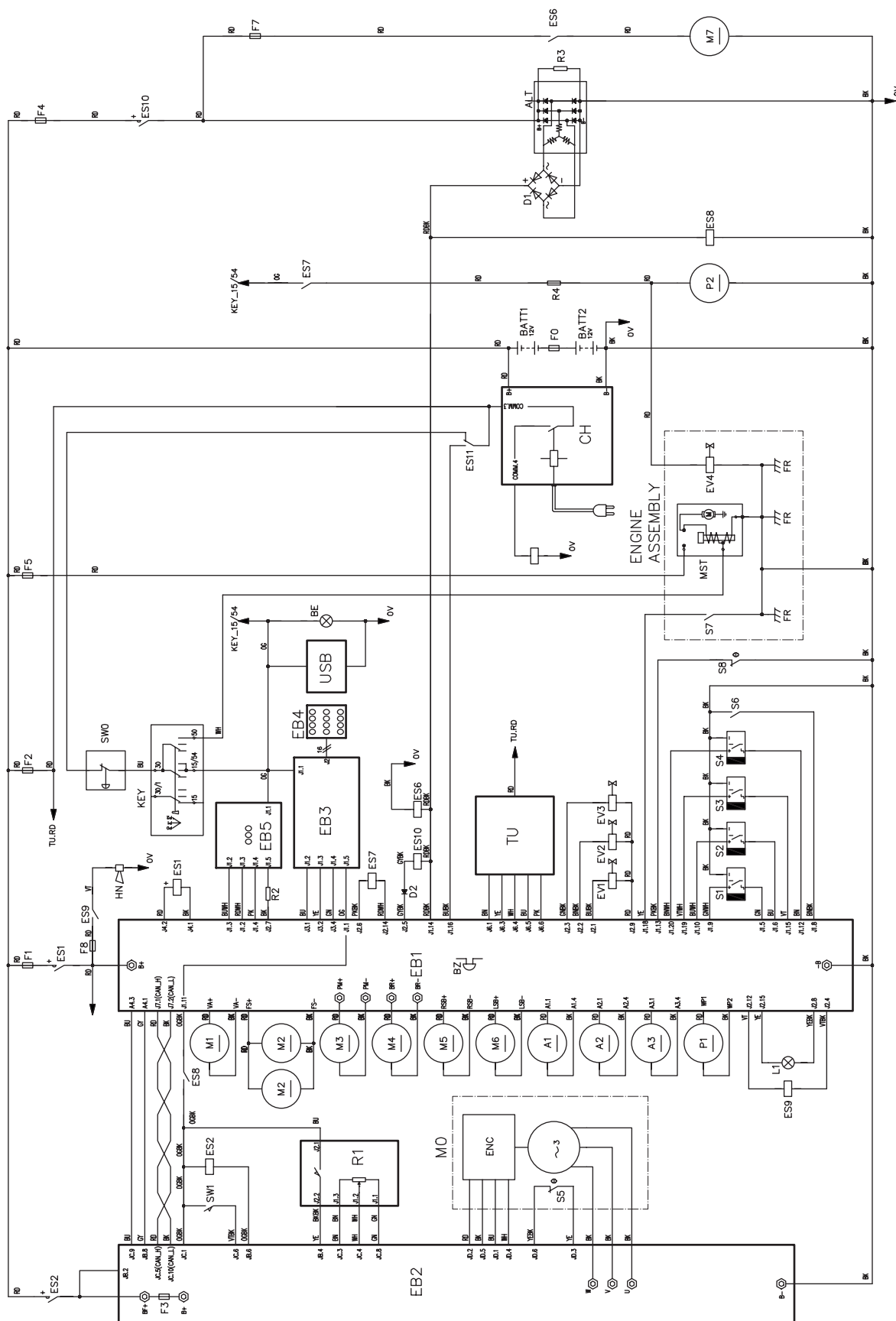
DĪZEĻA VERSIJAS ELEKTRISKĀ SHĒMA**Atslēga**

A1	Galvenās sukas pievads
A2	Labā sāna sukas pievads
A3	Kreisās puses sukas pievads (izvēles)
ALT	Mainstrāvas ģenerators
BAT1	12 V akumulatori
BAT2	12 V akumulatori
BZ	Atpaļgaitas pārnesuma svilpe
BE	Mirgojoša gaisma
CH	Akumulatora uzlādētājs (opcija)
D1..D3	Diods
EB1	Funkciju elektroniskais panelis
EB2	Piedziņas sistēmas elektroniskais panelis
EB3	Displeja panelis
EB4	Vadības elektroniskais panelis
EB5	Sēdekļa vadības elektroniskais panelis
ECN	Kodētājs
ES1	Funkciju elektroniskā paneļa elektromagnētiskais slēdzis
ES2	Piedziņas sistēmas elektroniskā paneļa elektromagnētiskais slēdzis
ES6	Ventilatora relejs
ES7	Motora jaudas relejs
ES8	Piedziņas sistēmas iedarbināšanas relejs
ES9	Taures relejs
ES10	Uzlādes sistēmas elektromagnētiskais slēdzis
ES11	Hibrīda uzlādes sistēmas relejs
EV1	Bunkura pacelšanas elektromagnētiskais vārsts
EV2	Bunkura nolaišanas elektromagnētiskais vārsts
EV3	Bunkura elektromagnētiskais vārsts
EV4	Degvielas elektromagnētiskais vārsts
F1	Funkciju elektroniskā paneļa drošinātājs
F2	Aizdedzes atslēgas kustošais drošinātājs
F3	Piedziņas sistēmas drošinātājs
F4	Ģenerators drošinātājs
F5	Motora drošinātājs
F7	Ventilatora drošinātājs
F8	Taures drošinātājs
HN	Skaņas signāls
KEY	Aizdedzes slēdzis
L1	Darba apgaismojums (izvēles)
M0	Braukšanas ritenis
M1	Vakuuma sistēmas motors
M2	Filtra vibrokretuļa motors
M3	Bunkura sūkņa motors
M4	Galvenās sukas motors
M5	Labā sāna sukas motors
M6	Kreisās sānu sukas motors (izvēles)
M7	Motora nodalījuma ventilators
MST	Starteris
P1	Putekļu kontroles sistēmas sūkņa motors (izvēles)
P2	Degvielas sūkņa motors
R1	Akseleratora pedālis
R2,...4	Pretestība
S1	Atvērtā bunkura sensors
S2	Paceltā bunkura sensors
S3	Pagrieztā bunkura sensors
S4	Galvenās sukas nolietojuma sensors
S5	Piedziņas riteņa temperatūras sensors
S6	Degvielas līmeņa sensors
S7	Eļļas brīdinājuma sensors
S8	Diodes padeves temperatūras sensors
SW0	Avārijas spiedpoga
SW1	Vadītāja sēdekļa drošības mikroslēdzis
TU	Trackunit (izvēles)
USB	USB pieslēgvietā (izvēles)

Krāsu kodi

BK	Melns
BU	Zils
BN	Brūns
GN	Zaļš
GY	Pelēks
OG	Oranžs
PK	Sārts
RD	Sarkans
VT	Violets
WH	Balts
YE	Dzeltenš

DĪZEĻA VERSIJAS ELEKTRISKĀ SHĒMA (Turpinājums)



P100922

LPG VERSIJAS ELEKTRISKĀ SHĒMA

Atslēga

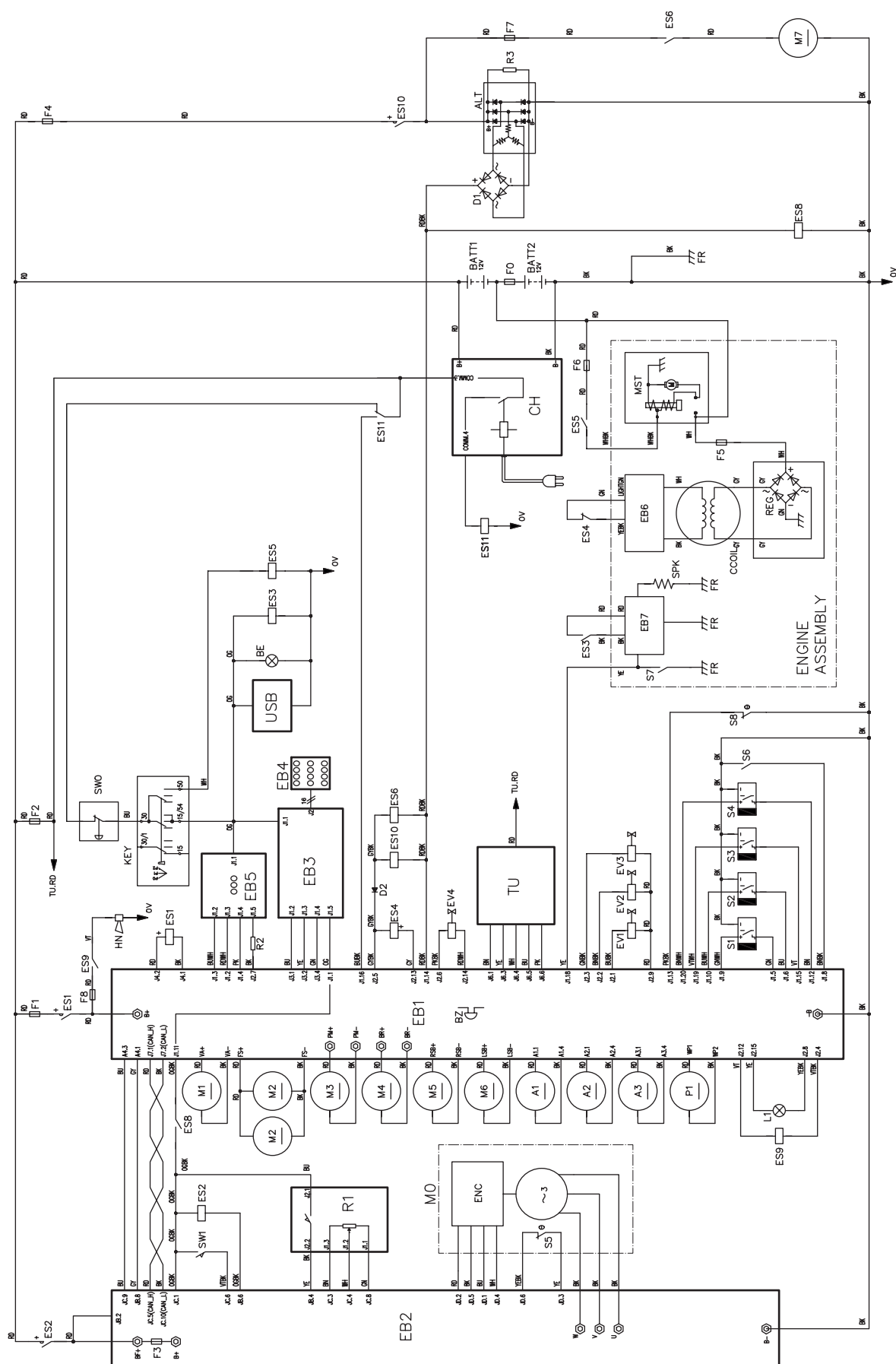
A1	Galvenās sukas pievads
A2	Labā sāna sukas pievads
A3	Kreisās puses sukas pievads (izvēles)
ALT	Mainstrāvas ģenerators
BAT1	12 V akumulatori
BAT2	12 V akumulatori
BZ	Atpakaļgaitas pārnese svilpe
BE	Mirgojoša gaisma
CCOIL	Uzlādes spole
CH	Akumulatora uzlādētājs (opcija)
D1..D3	Diods
EB1	Funkciju elektroniskais panelis
EB2	Piedziņas sistēmas elektroniskais panelis
EB3	Displeja panelis
EB4	Vadības elektroniskais panelis
EB5	Sēdekļa vadības elektroniskais panelis
EB6	Honda motora ECM
EB7	Honda dzinēja aizdedzes spole
ECN	Kodētājs
ES1	Funkciju elektroniskā paneļa elektromagnētiskais slēdzis
ES2	Piedziņas sistēmas elektroniskā paneļa elektromagnētiskais slēdzis
ES3	Dzinēja ieslēgšanas/izslēgšanas relejs
ES4	Motora RPM relejs
ES5	Motora iedarbināšanas relejs
ES6	Ventilatora relejs
ES8	Piedziņas sistēmas iedarbināšanas relejs
ES9	Taures relejs
ES10	Uzlādes sistēmas elektromagnētiskais slēdzis
ES11	Hibrīda uzlādes sistēmas relejs
EV1	Bunkura pacelšanas elektromagnētiskais vārsts
EV2	Bunkura nolaišanas elektromagnētiskais vārsts
EV3	Bunkura elektromagnētiskais vārsts
EV4	Degvielas elektromagnētiskais vārsts
F0	Akumulatora drošinātājs
F1	Funkciju elektroniskā paneļa drošinātājs
F2	Aizdedzes atslēgas kustošais drošinātājs
F3	Piedziņas sistēmas drošinātājs
F4	Ģenerators drošinātājs
F5	Motora drošinātājs
F6	Motora iedarbināšanas drošinātājs
F7	Ventilatora drošinātājs
F8	Taures drošinātājs
HN	Skaņas signāls
KEY	Aizdedzes slēdzis
L1	Darba apgaismojums (izvēles)
M0	Braukšanas ritenis
M1	Vakuuma sistēmas motors
M2	Filtra vibrokretuļa motors
M3	Bunkura sūkņa motors
M4	Galvenās sukas motors
M5	Labā sāna sukas motors
M6	Kreisās sānu sukas motors (izvēles)
M7	Motora nodalījuma ventilators
MST	Starteris
P1	Putekļu kontroles sistēmas sūkņa motors (izvēles)
R1	Akseleratora pedālis
R2,...4	Pretestība
S1	Atvērtā bunkura sensors
S2	Paceltā bunkura sensors
S3	Pagrieztā bunkura sensors

S4	Galvenās sukas nolietojuma sensors
S5	Piedziņas riteņa temperatūras sensors
S6	Degvielas līmeņa sensors
S7	Eļļas brīdinājuma sensors
S8	Diodes padeves temperatūras sensors
SPK	Dzinēja aizdedzes tapa
SW0	Avārijas spiedpoga
SW1	Vadītāja sēdekļa drošības mikroslēdzis
TU	Trackunit (izvēles)
USB	USB pieslēgvietā (izvēles)

Krāsu kodi

BK	Melns
BU	Zils
BN	Brūns
GN	Zaļš
GY	Pelēks
OG	Oranžs
PK	Sārts
RD	Sarkans
VT	Violets
WH	Balts
YE	Dzeltenš

LPG VERSIJAS ELEKTRISKĀ SHĒMA (Turpinājums)



P100923

LIETOŠANA



BRĪDINĀJUMS!

Uz dažām mašīnas vietām ir uzlīmes, kas norāda:

- **BĪSTAMĪBA**
- **BRĪDINĀJUMS**
- **PIESARDZĪBU**
- **KONSULTĀCIJA**

Lasot šo rokasgrāmatu, operatoram īpaša uzmanība jāpievērš simboliem, kas norādīti uz plāksnēm (skatīt paragrāfā "Uz mašīnas redzamie simboli").

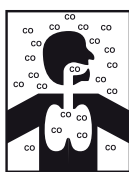
Nekādu iemeslu dēļ šīs uzlīmes nenosegt un nekavējoties nomainīt, ja tās ir bojātas.

Ja mašīna pēc transportēšanas nav lietota, pārbaudiet, vai ir izņemti visi bloki.

DEGVIELA



BĪSTAMĪBA!



- **Oglekļa monoksīds (CO) var izraisīt smadzeņu bojājumus vai nāvi.**
- **Šīs mašīnas iekšdedzes dzinējs var izdalīt oglekļa monoksīdu.**
- **Neieelpot izplūdes gāzes.**
- **Lietot tikai telpās, kad ir nodrošināta attiecīga ventilācija un ar asistenta palīdzību.**

Degviela ar dīzeļdegvielu darbināmajai versijai



PIESARDZĪBU!

- **Pirms tvertnes uzpildīšanas vienmēr apturiet motoru.**
- **Nesmēķējiet degvielas tvertnes uzpildes laikā.**
- **Uzpildiet degvielas tvertni labi vēdināmā telpā.**
- **Nekad neuzpildiet tvertni dzirksteļu vai atklātas uguns tuvumā.**

1. Atvērt motora nodalījuma pārsegu (19) un droši nostiprināt to ar atbalsta stieni (47).
2. Kad vajadzīgs, atskrūvējiet degvielas tvertnes (44) aizgriezni (45) un uzpildiet degvielu. Nemēģiniet iepildīt pārmērīgi daudz degvielas un saslauciet visu nejauši izšļakstīto degvielu.
3. Nekad nelietojiet vecu vai netīru dīzeļdegvielu un neļaujiet netīrajam ūdenim iekļūt degvielas tvertnē.

Padeve LPG versijai



BĪSTAMĪBA!

Pirms LPG tvertnes nomainīšanas, aizveriet drošības vārstu un atvienojiet šļūteni.

1. Uzstādiet LPG tvertni (34), kuras raksturlielumi atbilst izmantošanas valstī spēkā esošajiem likumiem.
2. Nostipriniet tvertni ar stiprinājuma lenti (35).
3. Pievienojiet šļūteni un atveriet LPG tvertnes noslēgvārstu. Pievienojot un atvienojot šļūteni, vienmēr izmantojiet cimdus. Ja mašīna nedarbojas, aizveriet LPG tvertnes izslēgšanas vārstu.



PIEZĪME

Novietojiet LPG tvertni pareizā horizontālā stāvoklī. Pievienojiet tvertnei šļūteni un pārbaudiet, vai nav gāzes noplūžu.



BĪSTAMĪBA!

Neizmantojiet mašīnu gāzes noplūdes gadījumos. Atvienojiet šļūteni un nomainiet LPG tvertni. Ja degvielas noplūde joprojām saglabājas, atvienojiet šļūteni un sazinieties ar Nilfisk Servisa centru.

PIRMS MAŠĪNAS IEDARBINĀŠANAS

Kontrolesaraksts

1. Pilnībā pārziniet mašīnas vadības aprīkojumu un tā funkcijas.
2. Ievietojiet atslēgu (51) un iedarbiniet mašīnu (procedūru sk. nākamajā nodaļā).
3. Pirmās 2 sekundes pēc ieslēgšanas, uz daudzfunkcionālā displeja (71) redzamas mašīnas darba stundas (71-A), uzstādīto akumulatoru veids (71-B) un pašreizējais maksimālā mašīnas ātruma iestatījums (71-C).
4. Pārbaudiet degvielas rezerves ikonu (71-P); ja tā ir iedegusies, darbības diapazons būs ierobežots. Uzpildiet ar dīzeļdegvielu vai nomainiet LPG tvertni (sk. iepriekšējo nodaļu).
5. Pārbaudiet skaņas signālu ar slēdzi (65), atpakaļgaitas signālu ar slēdzi (64) un darba gaismu slēdzi (67, neobligāts papildapr.), vai to darbība ir pareiza.
6. Pārbaudiet stāvbremzi (7 un 6). Bremzēm ir jābūt pilnībā ieslēgtām, tās nedrīkst būt viegli atlaižamas (par jebkādiem defektiem uzreiz ziņojiet Nilfisk servisa centrā).
7. Pārbaudiet, vai darba bremžu pedālis (6) darbojas pareizi.



BRĪDINĀJUMS!

Ja pedālis ir "ļengans" vai pakļaujas spiedienam bez efektīva bremzēšanas spēka, nebrauciet ar mašīnu (par jebkādiem defektiem uzreiz ziņojiet Nilfisk servisa centrā).

8. Pārliecinieties, ka nav atvērtas nekādas durvis/pārsegi, un ka mašīna ir normālā ekspluatācijas stāvoklī.

Tīrīšanas plānošana

1. Ieplānojiet garus braucienus ar minimālu apstāšanās un uzsākšanas reižu skaitu.
2. Nodrošiniet neredzamas lielas sukas pārkļūšanu pār nepieciešamo trajektoriju, lai panāktu pilnīgu segumu.
3. Izvairieties no asiem pagriezieniem un atduršanās pret objektiem, kā arī nesaskrāpējiet mašīnas sānus.

DustGuard™ sistēmas ūdens tvertnes (izvēles) uzpildīšana

1. Izņemiet tapu (25), lai aizsniegtu piltuves kaklu.
2. Piepildiet tvertni (24) ar tīru ūdeni. Nepiepildiet tvertni pilnībā, atstājiet dažus centimetrus no malas.

MAŠĪNAS IEDARBINĀŠANA UN APTURĒŠANA

Mašīnas iedarbināšana

1. Apsēdieties vadītāja sēdekļā (3) un pielāgojiet to ar sviru (4), lai visas vadīklas būtu viegli sasniedzamas.



PIEZĪME

Vadītāja sēdekļis (3) ir aprīkots ar drošības sensoru, kas ļauj mašīnai braukt tikai tad, ja vadītāja sēdekļā atrodas mašīnas operators.

2. Pagrieziet aizdedzes atslēgu (51) pulksteņrādītāja virzienā, pozīcijā "I".
3. Gaidiet, kamēr daudzfunkcionālais displejs parāda darba ekrānu (71-D).
4. Pagrieziet aizdedzes atslēgu (51) starta pozīcijā "II", tad, motoram iedarbojoties, atlaidiet to.
5. Pēc iedarbināšanas, ļaujiet motoram darboties tukšgaitā uz dažām sekundēm.



PIESARDZĪBU!

Iedarbinot, nespiediet akseleratora pedāli (5).

6. Atslēdziet stāvbremzi.
7. Brauciet ar mašīnu uz darba zonu, manevrējot to, griežot stūres ratu ar savām rokām (1) un spiežot akseleratora pedāli (5). Ātrums var tikt pielāgots pielietojot vairāk vai mazāk spiedienu akseleratora pedālim (5). Maksimālo darbības ātrumu var noregulēt ar spiedpogām (58) un (59).
8. Turpgaitu vai atpakaļgaitu izvēlieties ar attiecīgo spiedpogu (64) uz vadības paneļa. Atpakaļgaitas ātruma aktivizēšanu norāda skaņas signāls, kā arī uz displeja (71-H).



BRĪDINĀJUMS!

Stūrējot izvairieties no asām virziena maiņām, brauciet uzmanīgi un ar nelielu ātrumu, īpaši tad, ja bunkurs ir pilns vai strādājat uz slīpām virsmām.

Brauciet lēnām uz slīpām virsmām. Nobraucot lejā pa slīpu virsmu, lietojiet bremžu pedāli (6), lai regulētu mašīnas ātrumu.

Neveiciet manevrus, braucot lejā pa slīpu virsmu. Brauciet taisni lejup vai augšup.



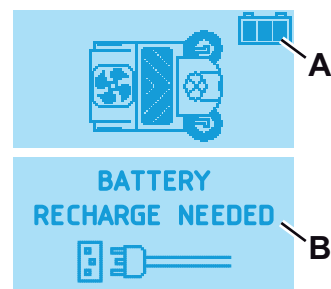
PIEZĪME

Mašīnai ir pret-slīdēšanas drošības sistēma, kas pēc nepieciešamības samazina ātrumu stūrēšanas laikā un kad mašīna brauc slīpumā neatkarīgi no spiediena, kas piemērots pedālim.

Tādējādi, šī ātruma samazināšana nav kļūme, bet raksturīga, kas visos apstākļos uzlabo mašīnas stabilitāti un drošību.

Hibrīda motors (izvēles)

1. Veiciet soļus 1 līdz 3, no mašīnas iedarbināšanas sadaļas.
2. Dzinēja aizdedze nav nepieciešama, kamēr akumulatori ir pietiekami uzlādēti.
3. Pārbaudiet akumulatoru uzlādes līmeni, darba laikā. Kamēr vismaz viens akumulatora ikonas  (A, 1 zīm.) segments ir iedegies un nemirgo uz daudzfunkcionālā displeja (71), mašīnu var izmantot ar izslēgtu motoru. Kad akumulatora ikonai (A) ir palicis tikai viens mirgojošs segments , ir ieteicams iedarbināt motoru, vai citādi uzlādēt akumulatorus izmantojot iebūvēto akumulatoru uzlādētāju (skatīt procedūru apkopes nodaļā).
4. Lai atkal iedarbinātu mašīnu ar izslēgtu motoru, nospiediet spiedpogu (36) un turiet to nospiežot, līdz motors izslēdzas.
5. Kad daudzfunkcionālais displejs parāda ekrānu (B), ir jāveic pilns akumulatora uzlādes cikls, kas ir jāveic ar iebūvēto akumulatoru lādētāju. Pabeidziet iesākto darbu, pirms vedat mašīnu uz vietu akumulatoru uzlādei.
6. Veiciet pilnu akumulatoru uzlādes ciklu pirms mašīnas lietošanas (skatīt procedūru Apkopes nodaļā).



P100924

1 zīmējums**Mašīnas apturēšana**

1. Lai apturētu mašīnu, atlaidiet akseleratora pedāli (5).
2. Lai ātri apturētu mašīnu, spiest arī darba bremzes pedāli (6).

**BRĪDINĀJUMS!**

Mašīna regulē tās ātrumu proporcionāli spiedienam uz akseleratora pedāļa, rezultātā paātrinoties un palēninoties. Dažos noteiktos darba apstākļos (piemēram, stāvos kritumos), automātiskā palēnināšanās var ieslēgties, lai pasargātu sistēmu. Šī iemesla dēļ, vienmēr izmantojiet apkopes bremzi (6), lai pārliecinātos par mašīnas apstāšanās distanci.

3. Avārijas gadījumā nospiežiet avārijas spiedpogu (69), lai nekavējoties apturētu mašīnu. Lai pēc iedarbināšanas atslēgtu avārijas spiedpogu (69), pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā.

**BRĪDINĀJUMS!**

Ārkārtas spiedpoga (69) arī deaktivizē mašīnas automātisko apstāšanās sistēmu; ja tā tiek iedarbināta kustības laikā, izmantojiet apkopes bremzi (6), lai apturi mašīnu.

4. Pagrieziet aizdedzes slēdzi (51) pozīcijā "0", un izņemiet to.

STĀVBREMZE

1. Bloķēt stāvbremzi, nospiežot pedāli (6) un iedarbinot sviru (7).
2. Atbrīvojiet stāvbremzi, nospiežot un atlaižot attiecīgo pedāli (6).

**BRĪDINĀJUMS!**

Pirms ekspluatācijas, labošanas, tīrīšanas vai nomaiņas procesiem iedarbiniet stāvbremzi. Iedarbiniet stāvbremzi, ja novietojat mašīnu uz slīpas virsmas.

**BRĪDINĀJUMS!**

Pirms mašīnas atstāšanas bez uzraudzības nodrošiniet, lai stāvbremze varētu apturēt mašīnu ar lielu drošības rezervi.

**BRĪDINĀJUMS!**

Kad izmantojiet mašīnu slīpumos, ievērojiet maksimālās slīpuma vērtības, kas atzīmētas uz pašas mašīnas (skatīt tehniskā raksturojuma tabulu).

MAŠĪNAS EKSPLUATĀCIJA

1. Brauciet ar mašīnu un darba vietu, kā parādīts iepriekšējā paragrāfā.
2. Sāciet tīrīšanu nolaižot galveno suku un aktivizējot vakuuma sistēma ar viena pieskāriena spiedpogu (52).
3. (Izvēles) aktivizējiet DustGuard™ sistēmu ar attiecīgo spiedpogu (68).
4. Nolaidiet sānu suku, izmantojot spiedpogas (53) un (54, izvēles). Ja nepieciešams, pielāgojiet sānu suku ātrumu ar + un - spiedpogām (55. ikona uz displeja 71-l).



PIEZĪME

Sukas (18, 15 un 16) var nolaist un pacelt pat tad, ja mašīna pārvietojas.

Kad sukas tiek nolaistas, sukas, vakuuma sistēma un putekļu kontroles sistēma (pēc izvēles) tiek automātiski aktivizētas tikai tad, ja mašīna pārvietojas.



PIEZĪME

Sānu suku ikonas (71-F) informē operatoru par sānu suku darba konfigurāciju. Kad ir redzama ikona, attiecīgā sānu suka ir aktivizēta un deaktivizēta kopā ar galveno suku izmantojot viena pieskāriena spiedpogu (52).

5. Sāciet slaucīšanu un vadiet mašīnu, turot rokas uz stūres rata (1) un nospiežot akseleratora pedāli (5). Ja ir nepieciešams, iestatiet maksimālo ātrumu ar spiedpogām (58) un (59).
6. Brauciet ar mašīnu taisni uz priekšu ātras gaitas ātrumā. Brauciet ar mazāku ātrumu, ja vēlaties uzslaucīt lielu netīrumu vai putekļu daudzumu vai ja to pieprasa drošības noteikumi. Pārklājums sasniedz 10 cm.
7. Lai savāktu vieglus un liela apjoma atkritumus, pacelt priekšējo vadvirsmu, aktivizējot pedāli (8); ņemiet vērā, ka mašīnas vakuuma spēja samazinās, ja tiek pacelta priekšējā vadvirsmas.



BRĪDINĀJUMS!

Strādājot uz mitrām grīdām, svarīgi ir atslēgt vakuuma sistēmu, nospiežot spiedpogu (56), lai novērstu putekļu filtra bojājumus.

8. Lai nodrošinātu mašīnas pareizu darbību, putekļu filtram jābūt cik iespējams tīram. Lai to tīrītu slaucīšanas laikā, iedarbiniet filtra kratītāju, nospiežot spiedpogu (57).
Veicot darbu, atkārtojiet šo operāciju vidēji reizi 10 minūtēs (atkarībā no tā, cik putekļaina ir tīrāmā vieta).



PIEZĪME

Šo operāciju arī var veikt laikā, kad mašīna kustas.



PIESARDZĪBU!

Kad putekļu filtrs ir aizsprostots un/vai bunkurs ir pilns, mašīna vairs nevar savākt putekļus un gružus.

9. Bunkurs (12) ir jāiztukšo pēc katra darba perioda un vienmēr, kad tas ir pilns (skatīt procedūru nākošajā sadaļā).



PIESARDZĪBU!

Lai novērstu motora bojājumus gadījumā, ja eļļas daudzums karterī ir nepietiekams, motoram ir brīdinājuma sistēma. Pirms līmenis ir zem drošības robežas, brīdinājuma sistēma automātiski aptur motoru un parāda ikonu (71-R) uz daudzfunkcionālā displeja.



PIESARDZĪBU!

Gadījumā, ja kādam no suku motoriem ir pārslodze, svešķermeņu bloķēšanas vai pārmērīga sukas spiediena pret zemi rezultātā (skatīt procedūru Galvenās/Sānu sukas augstuma pārbaudes un pielāgošanas sadaļā Apkopes nodaļā), drošības sistēma aptur motoru.

BUNKURA IZTUKŠOŠANA

**BRĪDINĀJUMS!**

Bunkurs (12) ir jāiztukšo tikai tad, ja mašīna atrodas uz līdzenas virsmas. Neatveriet bunkuru, ja mašīna atrodas uz nogāzes.

**BRĪDINĀJUMS!**

Nodrošiniet, lai bunkura (12) pacelšanas un iztukšošanas laikā ap mašīnu neatrastos cilvēki, it īpaši bunkura tuvumā.

**PIEZĪME**

Kad bunkurs (12) ir pacelts, vakuumsistēma automātiski izslēdzas un drošības dēļ tiek samazināts mašīnas ātrums.

Lai iztukšotu bunkuru, pievirziet mašīnu līdzās atkritumu tvertnei un rīkieties atbilstoši tālāk sniegtajam aprakstam.

1. Pacelt sānu un galveno suku.
2. Nospiegt iedarbināšanas spiedpogu (66), spiežot arī bunkura pacelšanas spiedpogu (61), lai paceltu bunkuru (A, 2. zīm.) līdz vajadzīgajam stāvoklim.
3. Brauciet ar mašīnu uz iztukšošanas vietu un iedarbiniet stāvbremzi.
4. Pagrieziet bunkuru (B) ar ieslēgšanas spiedpogu (66) un spiedpogu (62), lai izmestu uzkrātos netīrumus (C).

**PIESARDZĪBU!**

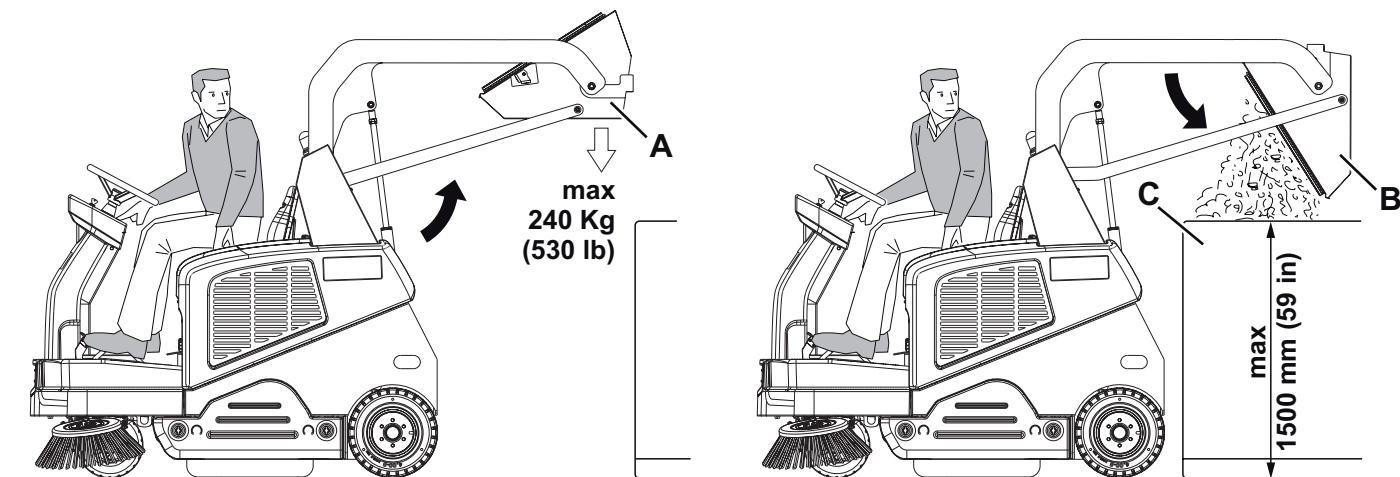
Bunkuru (A) var iztukšot tikai kad tas ir pacelts vismaz apm. 35 cm augstumā. Maksimālais iztukšošanas augstums ir apm. 150 cm.

5. Pagrieziet bunkuru atpakaļ ar ieslēgšanas spiedpogu (66) un spiedpogu (63).
6. Nolaidiet bunkuru vienlaicīgi nospiežot gan ieslēgšanas spiedpogu (66) un spiedpogu (61).

**PIESARDZĪBU!**

Pārbaudiet vai bunkura atvēršanas ikona (71-K) uz displeja pazūd un skaņas signāls apstājas, lai pārliecinātos, ka bunkurs (12) ir pilnībā atgriezies tā darba stāvoklī.

7. Mašīna ir gatava atkal slaucīšanai.



2 zīmējums

P100895

PĒC MAŠĪNAS LIETOŠANAS

Pēc darba veiciet šādas darbības, pirms izkāpt no mašīnas.

- Aktivizējiet filtra kratītāju uz īsu brīdi nospiežot spiedpogu (57).
- Iztukšojiet piltuvi (12) (skatīt procedūru iepriekšējā nodaļā).
- Paceliet sukas ar viena pieskārien spiedpogu (52).
- (Tikai LPG versijai). Aizveriet LPG tvertnes drošības vārstu (32), pēc tam ļaujiet dzinējam darboties, līdz degviela ir izspiesta no šļūtenēm (pēc tam dzinējs tiek apturēts).
- Izslēdziet mašīnu, pagriežot aizdedzes slēdzi (51) pozīcijā "0", pēc tam izņemiet to.
- Iedarbiniet stāvbremzi.



PIEŽĪME

Ja mašīna ir novietota stāvēšanai un netiek lietota, ar aizdedzes atslēgu (51) "I" pozīcijā, uz laiku, kas ilgāks par 5 minūtēm, elektriskā sistēma pārslēdzas uz zema enerģijas patēriņa režīmu (dīkstāve). Lai atsāktu darbu, ir nepieciešams izslēgt un atkal ieslēgt mašīnu ar aizdedzes atslēgu (51).

MAŠĪNAS ILGA DĪKSTĀVE

Ja mašīna netiks lietota ilgāk par 30 dienām, rīkojieties šādi:

- Veiciet procedūru, kas norādīta rindkopā "Pēc mašīnas lietošanas".
- Pārbaudiet, vai mašīnas glabāšanas vieta ir sausa un tīra.
- (Dīzeļa versijai). Aizveriet degvielas krānu (34).
- (LPG versijai). Aizveriet LPG tvertnes drošības vārstu.
- Atvienot akumulatora (46) negatīvo spaili (-).
- Noņemiet dzinēju (42), kā aprakstīts atbilstošā rokasgrāmatā.
- (Mašīnām, kas aprīkotas ar putekļu kontroles sistēmu). Iztukšojiet tvertni (23) un iztīriet ūdens filtru (procedūru sk. nodaļā "Tehniskā apkope").

TEHNISKĀ APKOPE

Mašīnas kalpošanas ilgumu un maksimālu ekspluatācijas drošību nodrošina pareiza un regulāra tehniskā apkope.

Zemāk esošajā tabulā paredzēta plānotā tehniskā apkope. Minētie intervāli var atšķirties atbilstoši konkrētajiem darba apstākļiem, kuri jānosaka personai, kas ir atbildīga par tehnisko apkopi.

Visas iepļānotās vai ārpuskārtas tehniskās apkopes darbības ir jāveic pieredzējušam personālam vai pilnvarotam Tehniskās apkalpošanas centram.



PIESARDZĪBU!



Katru reizi, kad apkopes ikona tiek parādīta uz displeja (71), sazinieties ar autorizētu Nilfisk tehniskās apkalpošanas centru, plānotai apkopei.

Šajā rokasgrāmatā aprakstītas tikai vieglākās un parastākās apkopes procedūras.

Par citām kopšanas procedūrām, kas ietvertas plānotās tehniskās apkopes tabulā, skatiet Tehniskās apkopes rokasgrāmatu, ar ko var iepazīties jebkurā Tehniskās apkalpošanas centrā.



BRĪDINĀJUMS!

Lai veiktu kopšanas procedūras, mašīnai jābūt izslēgtai, aizdedzes atslēgai izņemtai un, ja nepieciešams, akumulatoriem jābūt atslēgtiem.

Pirms jebkādu tehniskās apkopes procedūru veikšanas rūpīgi izlasiet norādījumus nodaļā "Drošība".

PLĀNOTĀS TEHNISKĀS APKOPES TABULA

Procedūra	Pēc piegādes	Reizi 10 stundās	Reizi 50 stundās	Reizi 100 stundās	Reizi 200 stundās	Katru gadu
Motoreļļas līmeņa pārbaude	(1)					
Akumulatora šķidruma līmeņa pārbaude		(2)				
Sānu un galvenās sukas augstuma pārbaude						
Dzinēja gaisa filtra pārbaude		(1)				
Bunkura putekļu filtra pārbaude un tīrīšana (metode "A")			(3)			

PLĀNOTĀS TEHNISKĀS APKOPES TABULA (turpinājums)

Procedūra	Pēc piegādes	Reizi 10 stundās	Reizi 50 stundās	Reizi 100 stundās	Reizi 200 stundās	Katru gadu
Bunkura pacelšanas sistēmas hidrolikas eļļas līmeņa pārbaude			(2)			
Malas augstuma un darbības pārbaude						
Putekļu kontroles sistēmas ūdens filtra pārbaude un tīrīšana (izvēles)						
Bremžu troses pārbaude/regulēšana			(*) (4)			
Motora gaisa filtra tīrīšana			(3)	(3)		
Bunkura putekļu filtra pārbaude un tīrīšana (metode "B")				(3)		
Filtra vibrokretuļa darbības pārbaude				(*)		
Galvenās sukas dzensiksnas vizuāla pārbaude				(*)		
Motoreļļas maiņa				(5) (6)		
Dzirksta tapas pārbaude/tīrīšana						
Stūrēšanas ķēdes tīrīšana				(*)		
Stūres ķēdes pārbaudīšana/pielāgošana				(*)		
Drošības ierīces darbības pārbaude				(2)		
Motora deflektora tīrīšana				(7)		
Bremžu cilindru pārbaude/regulēšana/nomaiņa				(*) (4)		
Bunkura putekļu filtra pārbaude un tīrīšana (metode "C")					(3)	
Galvenās sukas piedziņas siksnas pārbaude un/vai nomaiņa					(*)	
Bunkura blīves veseluma pārbaude					(*)	
Pacelta bunkura sensora darbības pārbaude/regulēšana					(*)	
Motora ogles sukas pārbaude un/vai nomaiņa						(*)
Degvielas filtra tīrīšana (dīzelis)						(*)
Papīra motora gaisa filtra nomaiņa						
Aizdedzes sveces maiņa						
Motora tukšgaitas pārbaude/regulēšana						(*)
Vārsta spraugas pārbaude/regulēšana						(7)
Hidrauliskās sistēmas eļļas maiņa						(*) (8)
Padeves šļūtenes nomaiņa (LPG)						(*)
Dzinēja degkameras pārbaude	Katras 500 stundas (7)					
Degvielas šļūtenes pārbaude/nomaiņa (dīzeļdegviela)	Ik pēc 2 gadiem (7)					

(*) Informāciju par attiecīgo procedūru sk. Tehniskās apkalpošanas rokasgrāmatā.

(1) Reizi dienā vai pēc mašīnas lietošanas.

(2) Vai pirms uzsākšanas.

(3) Vai biežāk putekļainās vietās.

(4) Vai biežāk, ja mašīna tiek lietota uz slīpām virsmām.

(5) Vai reizi 6 mēnešos.

(6) Un pēc pirmajām 20 ekspluatācijas stundām.

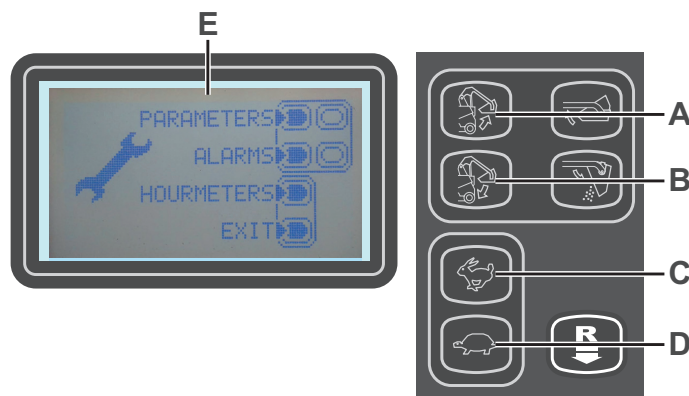
(7) Apkopi drīkst veikt pilnvarots Honda/Yanmar produkcijas izplatītājs.

(8) Nomainiet hidrauliskās sistēmas eļļu ik pēc 500 darba stundām vai reizi gadā.

DAUDZFUNKCIONĀLĀ DISPLEJA APKOPES EKRĀNI

Galvenais ekrāns (E, zīm. 3)

1. Pagrieziet aizdedzes atslēgu (51), uz sākuma pozīciju "I", kamēr turiet nospiešanas spiedpogas (52) un (53), lai piekļūtu galvenajam ekrānam (E, Zīm. 3).
2. Nospiediet spiedpogu (A), lai mainītu mašīnas iestatījumus (skatīt mašīnas iestatījumu ekrāna sadaļu).
3. Nospiediet spiedpogu (B), lai pārbaudītu vai mašīnā nav saglabāti kādi brīdinājumi (skatīt Brīdinājumu Atmiņu Ekrāna sadaļu).
4. Nospiediet spiedpogu (C), lai pārbaudītu mašīnas darbības stundas (skatīt Stundu skaitītāju sadaļu).
5. Nospiediet spiedpogu (D), lai izietu no super lietotāja režīma un atgrieztos operatora režīmā.



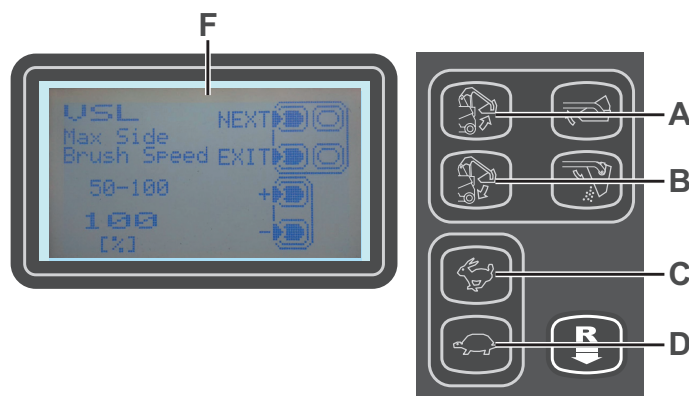
P100897

3 zīmējums

Mašīnas iestatījumu ekrāns (F, zīm. 4)

Šī funkcija ļauj jums pielāgot dažu parametru vērtību, kas aprakstīti sekojošajā pielāgojamo parametru tabulā.

1. Lai palielinātu pašreizējā parametra vērtību, nospiediet spiedpogu (C).
Lai samazinātu pašreizējā parametra vērtību, nospiediet spiedpogu (D).
2. Lai dotos uz nākamo parametru, nospiediet spiedpogu (A).
3. Lai atgrieztos galvenajā ekrānā, turiet nospiešanu spiedpogu (B).



P100898

4 zīmējums

PIELĀGOJAMO PARAMETRU TABULA		Vērtības		
Kods	Apraksts	Minimums	Rūpnīcas iestatījums	Maksimums
VSL	Sāna sukas ātrums	50%	100%	100%
SCF	Filtra vibrokretuļa iedarbināšanas laiks	5 sek.	20 sek.	60 sek.
FVMIN	Minimālais ātrums kustībā uz priekšu	0%	25%	100%
FVMAX	Maksimālais turpgaitas ātrums	10%	85%	100%
RVMAX	Maksimālais atpakaļgaitas ātrums	10%	30%	50%
BAT (*)	Uzstādītā akumulatora veids (skatīt tabulu)	0	0	1
TOFF	Automātiskās izslēgšanas laiks	0 sek.	300 sek.	600 sek.
BRGH	Displeja kontrasts	5	25	50
RESET	Atiestata visus parametrus un rūpnīcas noklusējuma vērtībām	0	0	1

Uzstādīto akumulatoru veids		Vērtība
WET	Akumulators ar šķidru skābes elektrolītu	0
GEL / AGM	Parastie GEL vai AGM akumulatori	1

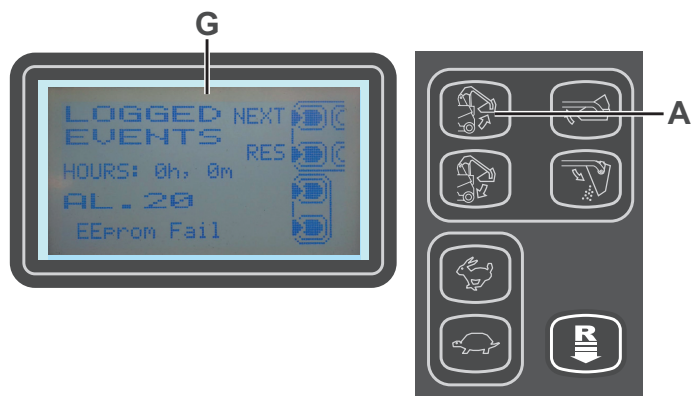
(*) Svarīgi, tikai ja ir uzstādīts Hibrīda komplekts

Brīdinājumu atmiņas (G, zīm. 5)

Šī funkcija jums ļauj pārbaudīt vai mašīna nav saglabājusi kādus brīdinājumus.

Lietojiet šo funkciju tikai ar Nilfisk tehniskās apkopes centra atbalstu, lai atrisinātu kādas mašīnas darbības problēmas.

Lai atgrieztos galvenajā ekrānā (E, zīm. 3), atkārtoti nospiediet spiedpogu (A).



P100899

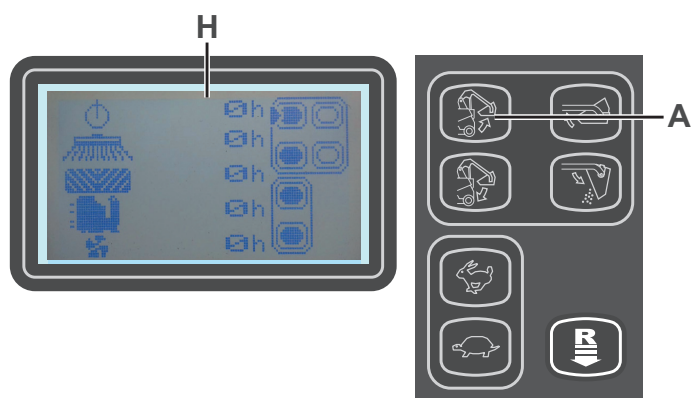
5 zīmējums

Stundu skaitītāja ekrāns (H, zīm. 6)

Šī funkcija jums ļauj pārbaudīt darba stundas katrai no mašīnas apakšsistēmām:

- TOTAL skaitītājs (mašīnas ieslēgšanas laiks)
- SIDE BROOMS stundu skaitītājs (sānu suku lietošanas laiks)
- MAIN BROOM stundu skaitītājs (galvenās suku lietošanas laiks)
- DRIVE stundu skaitītājs (piedziņas sistēmas lietošanas laiks)
- VACUUM stundu skaitītājs (vakuuma sistēmas lietošanas laiks)

Lai atgrieztos galvenajā ekrānā (E, zīm. 3), nospiediet spiedpogu (A).



P100900

6 zīmējums

GALVENĀS SUKAS AUGSTUMA PĀRBAUDE UN KORIĢĒŠANA



PIEZĪME

Ir pieejamas suku ar cietākiem vai mīkstākiem sariem. Šī procedūra ir piemērojama visu tipu sukām.

1. Pārbaudiet galvenās suku augstumu, kā tas ir norādīts zemāk:
 - Darbiniet mašīnu uz līdzenas virsmas.
 - Iedarbiniet stāvbremzi.
 - Nolaidiet galveno suku ar viena pieskāriena spiedpogu (52).
 - Sāciet suku rotāciju nospiežot viena pieskāriena spiedpogu (52) vēlreiz un paturot to nospieztu uz 3 sekundēm.
 - Pēc 30 sekundēm suku darbības (redzams displejā, kā 7. zīmējums), paceliet to nospiežot viena pieskāriena spiedpogu (52).
 - Pārbaudiet, vai galvenās suku nospiedums (A, 8 zīm.) tā garumā ir 2 - 4 cm plats.

Ja nospiedums (A) neiekļaujas specifikāciju robežās, noregulējiet galvenās suku augstumu, rīkojoties sekojoši.

2. Pagrieziet pogu (B, 9. zīm.) kā attēlots zemāk:
 - Lai palielinātu nospieduma platumu, pagrieziet pogu virzienā pretēji pulksteņrādītāju kustībai.
 - Lai samazinātu nospieduma platumu, paceliet suku ar viena pieskāriena spiedpogu (52) un pagrieziet pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā.



PIEZĪME

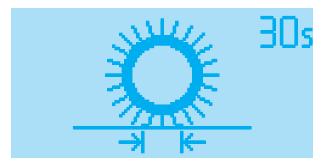
Pogu var izmantot gan nospieduma regulēšanai, gan suku noregulēšanai atbilstoši sariņu nodilumam.

3. Veikt 1. punkta darbību vēlreiz, lai pārbaudītu, ka galvenā suka atrodas pareizā distancē no zemes.
4. Kad uz displeja parādās (71-N) ikona, uzlādējiet suku, kā aprakstīts nākamajā sadaļā.

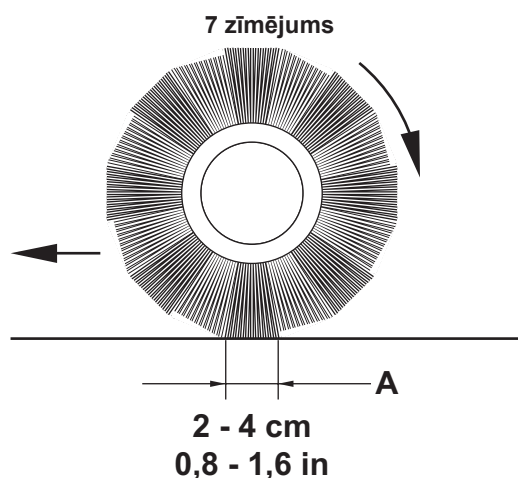


PIEZĪME

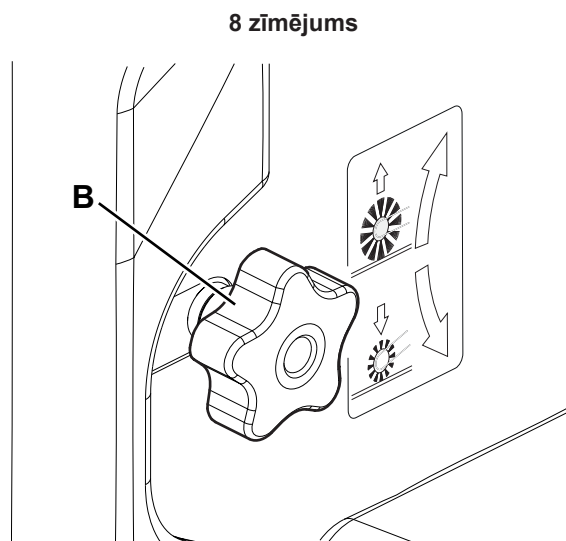
Ja nav iespējams kārtīgi noregulēt nospiedumu (A, 8. zīm.), jo spiedienu uz grīdas suku galos ir dažāds, skatiet Apkopes rokasgrāmatu.



P100901



P100902



P100903

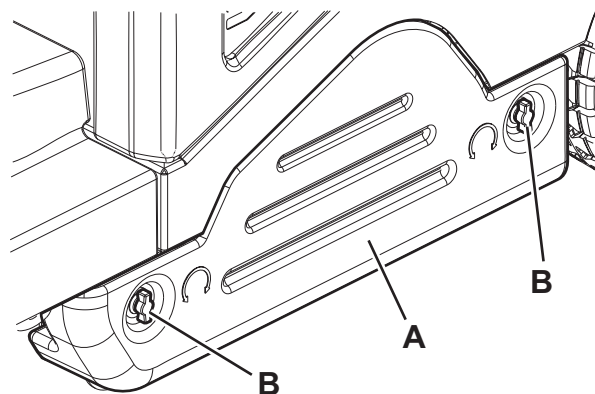
9 zīmējums

GALVENĀS SUKAS NOMAĪŅA

**BRĪDINĀJUMS!**

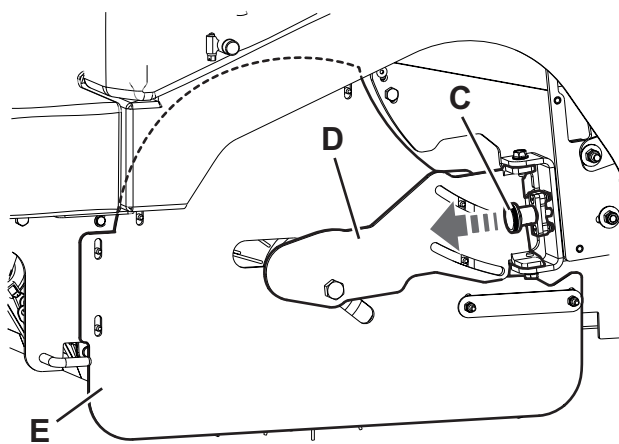
Nomainot galveno suku, ieteicams lietot aizsargcimdus, jo netīrumi starp sariem var sagriezt rokas.

1. Darbināt mašīnu uz horizontālas virsmas un sakabināt stāvbremzi.
2. Pārļiecinieties, ka galvenā suka ir paceltā pozīcijā.
3. Pagrieziet aizdedzes slēdzi (51) pozīcijā "0", un izņemiet to.
4. Noņemiet kreisās durtiņas (A, zīm. 10), pagriežot fiksatorus (B).
5. Pavelciet kloķi (C, zīm. 11) bultas norādītajā virzienā, lai atbrīvotu aizvēršanas atbalstu (D).
6. Pagrieziet un atveriet aizvēršanas atbalstu (D) kopā ar kreiso sānu malu (E).
7. Noņemiet galveno suku (F, 12 zīm.).
8. Pārbaudiet, vai piedziņas mezgls (G) ir tīrs, vai tam nav nejauši aptinušies netīrumi un svešķermeņi (šķiedras, skrandas u.tml.).
9. Jaunā galvenā suka ir jāuzstāda ar saru rindām izliektām atbilstoši attēlā (H) parādītajam.
10. Uzstādiet jauno galveno suku un nodrošiniet, lai tās sešstūra cilpa (I) precīzi atbilstu atbilstošajam piedziņas mezglam (G).
11. Pagrieziet un aizveriet aizvēršanas atbalstu (D, zīm. 11); kad aizveriet, nedaudz pavelciet kloķi (C), kamēr tas noklikšķ.



P100904

10 zīmējums



P100905

11 zīmējums

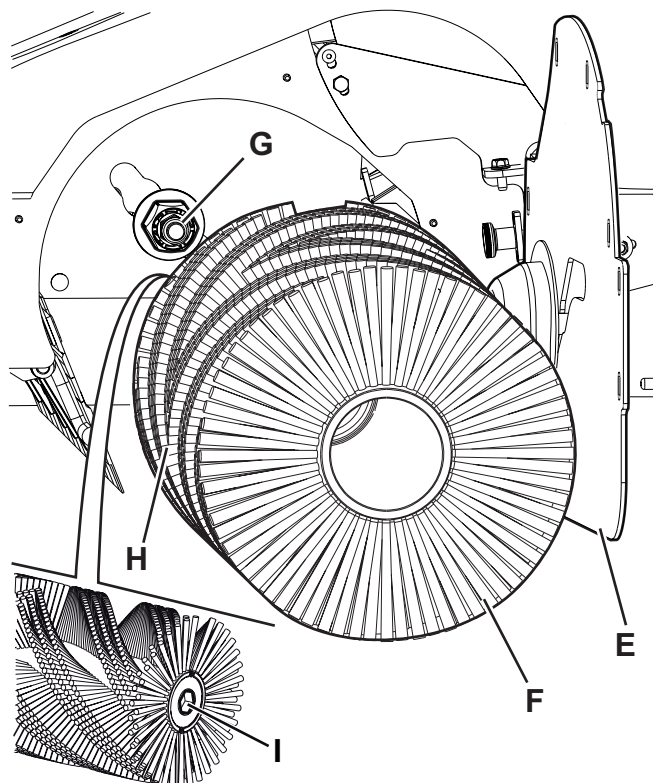
**PIEZĪME**

Kad aizveriet, manuāli nospiediet galveno suku, lai ievietotu to koniskajā aizvēršanas atbalsta (D) mezglā.

12. Atkal uzlieciet kreisās durtiņas (A, zīm. 10), un aizveriet tās, pagriežot fiksatorus (B).

**PIESARDZĪBU!**

Pārbaudiet un noregulējiet galvenās sukas augstumu kā parādīts iepriekšējā iedaļā.



P100906

12 zīmējums

SĀNU SUKAS AUGSTUMA PĀRBAUDE UN REGULĒŠANA



PIEZĪME

Ir pieejamas sukas ar cietākiem vai mīkstākiem sariem. Šī procedūra ir piemērojama visu tipu sukām.

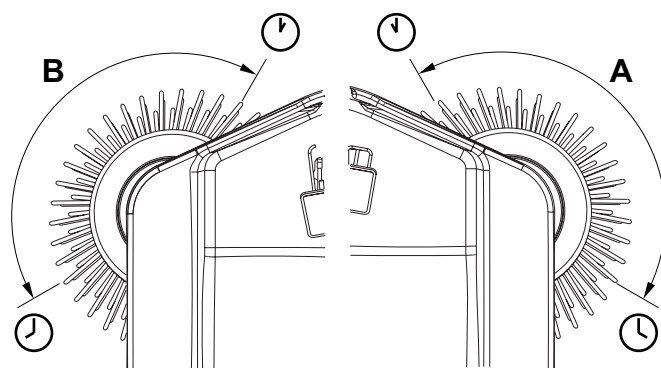
- Pārbaudiet sānu sukas distanci no zemes, rīkojoties šādi:
 - Darbiniet mašīnu uz līdzenas virsmas.
 - Apturēt mašīnu uz vietas, nolaist sānu sukas un rotēt tās dažas sekundes.
 - Apturēt un pacelt sānu sukas, pēc tam pārvietot mašīnu.
 - Pārbaudīt, vai sānu sukas nospiedumi ir tādi paši kā redzams zīmējumā (A un B, 13 zīm.).

Ja nospiedums neiekļaujas specifikāciju robežās, noregulējiet sānu sukas augstumu, rīkojoties sekojoši.
- Iedarbiniet stāvbremzi.
- Pagrieziet aizdedzes slēdzi (51) pozīcijā "0".
- Labās puses sukai darbiniet tukšgaitā, atbrīvojot skrūvi (C, zīm. 14), tad pagrieziet regulēšanas kloķi (D) un ievērojiet sekojošo:
 - Lai palielinātu nospiedumu, pagrieziet pogu virzienā pretēji pulksteņrādītāju kustībai.
 - Lai samazinātu nospiedumu, pagrieziet pogu pulksteņrādītāja virzienā.
- Pēc regulēšanas nofiksējiet tukšgaitas ātrumu ar skrūvi (C).
- Kreisajai sānu sukai, darbiniet tukšgaitā, atbrīvojot skrūvi (E) un pielāgojiet kloķi (F).
- Pēc regulēšanas nofiksējiet tukšgaitas ātrumu ar skrūvi (E).
- Izpildīt 1. punkta darbību vēlreiz, lai pārbaudītu sānu sukas nospiedumu uz zemes.
- Ja sukas ir pārāk ir nodilušas, lai regulētu, tās nomainīt, kā parādīts nākošajā rindkopā.



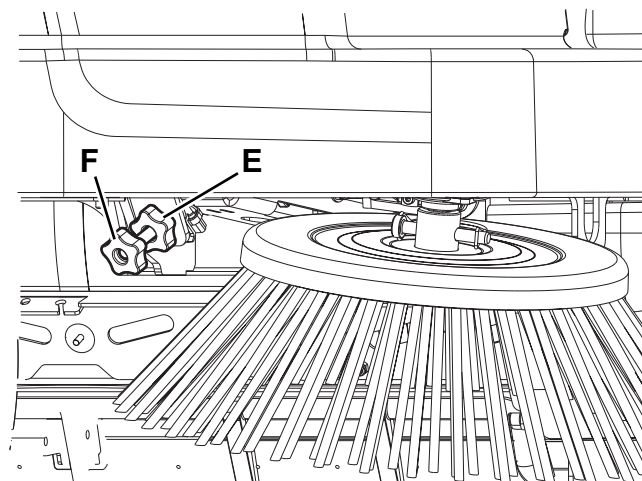
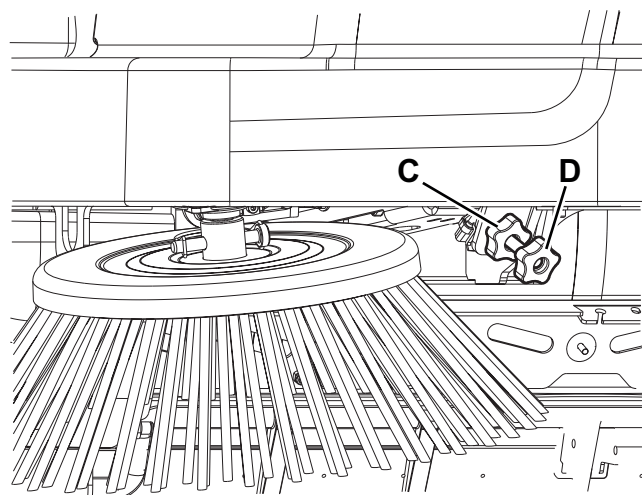
PIEZĪME

Ja nepieciešams, var noregulēt arī sānu sukas noliekšanu (skatīt procedūru Apkopes rokasgrāmatā).



P100907

13 zīmējums



P100908

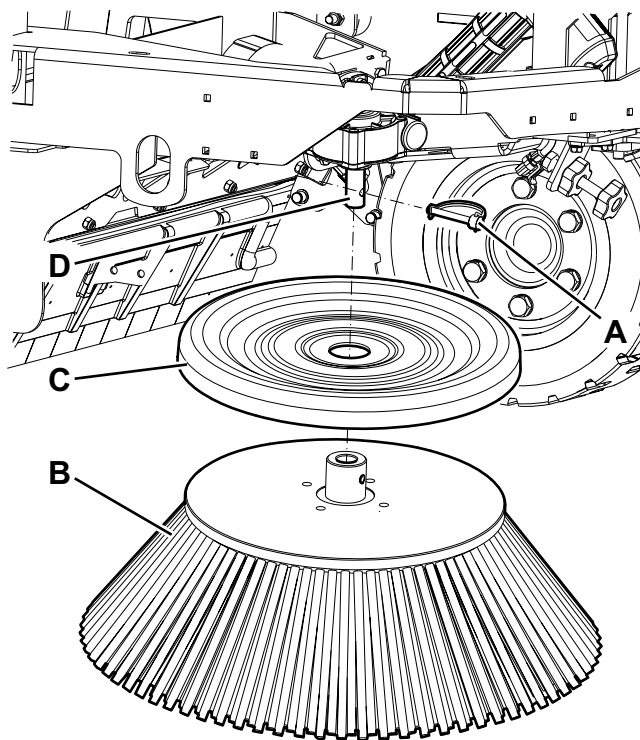
14 zīmējums

SĀNU SUKAS NOMAĪŅA

**BRĪDINĀJUMS!**

Nomainot sānu suku, ieteicams lietot aizsargcimdus, jo netīrumi starp sariem var sagriezt rokas.

1. Darbināt mašīnu uz horizontālas virsmas un sakabināt stāvbremzi.
2. Pagrieziet aizdedzes slēdzi (51) pozīcijā "0".
3. Izņemiet tapas fiksatoru (A, 15. zīm.), pēc tam izņemiet tapu.
4. Noņemiet suku (B) un aizsargatloku (C).
5. Uzstādiet uz rumbas (D) jauno sānu suku ar aizsargatloku.
6. Ievietojiet stiprinājuma tapu un tapas drošības fiksatoru.
7. Pārbaudiet un noregulējiet sāna sukas augstumu kā parādīts iepriekšējā iedaļā.



15 zīmējums

P100909

PANEĻA PUTEKĻU FILTRA TĪRĪŠANA UN VESELUMA PĀRBAUDE

Lai nodrošinātu vakuuma sistēmas efektivitāti, putekļu kontroles filtrs ir regulāri jātīra. Ilgākam filtra mūžam ievērojiet ieteicamos filtra apkopes intervālus.



BRĪDINĀJUMS!

- **Tīrot filtru, valkājiet aizsargbrilles.**
- **Nepārduriet filtru.**
- **Iztīriet filtru labi vēdināmā vietā.**
- **Lietojiet atbilstošu aizsargmasku, lai neieelpotu putekļus.**

1. Nobrauciet ar mašīnu uz līdzenas virsmas, iedarbiniet stāvbremzes un izslēdziet aizdedzes atslēgu (51) "0" pozīcijā.
2. Atvērt motora nodalījuma pārsegu (19) un droši nostiprināt to ar atbalsta stieni (47).
3. Atbrīvot stiprinājumus (A, 16 zīm.) un atveriet vakuuma sistēmas pārsegu (B).
4. Paceliet putekļu filtru (C, zīm. 17) un izņemiet to ārā no mašīnas.
5. Izīriet filtru šādi:

Metode "A"

Notīriet putekļus no filtra. Uzmanīgi uzsitiet ar to pa līdzenu virsmu (ar netīro pusi uz leju), lai atbrīvotu putekļus un netīrumus.



PIEZĪME

Esiet uzmanīgi un nesabojājiet metāla stīpu, kas ir starplikas pagarinājums.

Metode "B"

Notīriet putekļus no filtra. Ar kompresētu gaisu izpūtiet filtru no tīrās puses (maksimālais spiediens 6 Bar).

Metode "C" (tikai izvēles poliestera putekļu filtram)



PIESARDZĪBU!

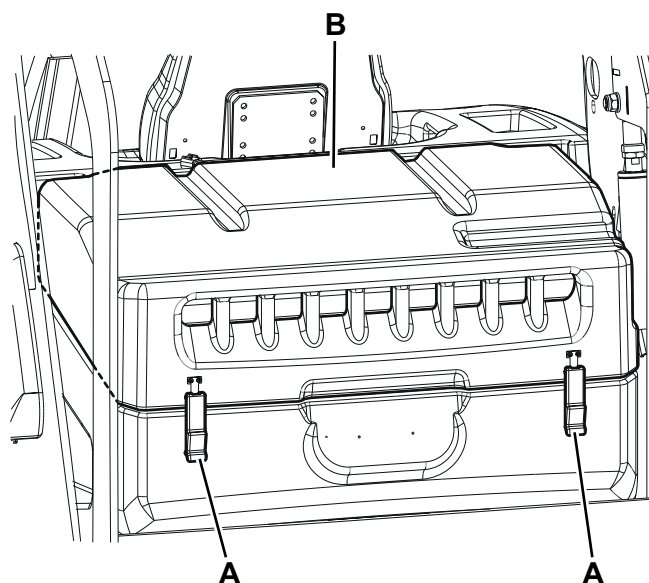
Papīra filtram, nelietot ūdeni vai mazgāšanas līdzekļus, lai to tīrīti, citādi filtrs var tikt sabojāts.

Notīriet putekļus no filtra. Ielieciet filtru siltā ūdenī uz 15 minūtēm, tad noskalojiet to zem nelielas ūdens strūkļas (maksimālais spiediens 2,5 Bar). Pirms uzstādīšanas ļaujiet filtram pilnībā izžūt.

Lai to labāk iztīrītu, filtru var mazgāt ar ūdeni un neputojošiem mazgāšanas līdzekļiem.

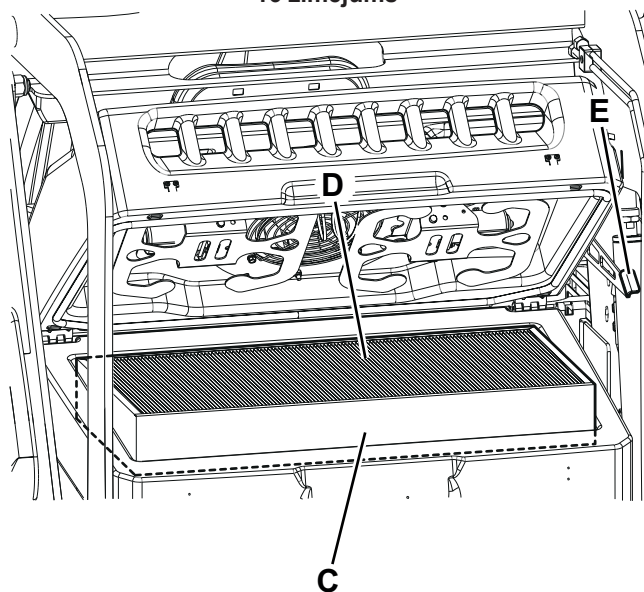
Tas nodrošina labākas kvalitātes tīrīšanu, bet samazina filtra kalpošanas laiku, jo tas būs jānomaina biežāk. Nepiemērotu mazgāšanas līdzekļu lietošana var sabojāt filtru.

6. Uzstādiet filtru pretēji tam, kā to noņēmat, un ievērojiet sekojošo:
 - Notīriet filtra korpusu.
 - Uzstādiet filtru ar austro drāts sietu uz augšu (B, 17 zīm.).
 - Ja filtra starplika ir bojāta vai tās nav vispār, tā ir jāaizstāj ar jaunu.
7. Nospiediet sviru (E), lai atbrīvotu un aizvērtu pārsegu (B, zīm. 16).
8. Iedarbiniet stiprinātājus (A).



P100910

16 zīmējums



P100911

17 zīmējums

MALAS AUGSTUMA UN DARBĪBAS PĀRBAUDE

Priekšdarbi

1. Iztukšojiet bunkuru (kā parādīts nodaļā Lietošana), jo bunkurā esošo atkritumu svars var ietekmēt malas augstuma pārbaudi.
2. Darbināt mašīnu uz horizontālas virsmas, kas ir piemērota malas augstuma pārbaudei.
3. Pagrieziet aizdedzes atslēgu (51) pozīcijā "0" un iedarbiniet stāvbremzi.

Sānu malas pārbaude

4. Noņemiet labās un kreisās durtiņas (14 un 13), pagriežot fiksatorus.



PIEZĪME

Labo durtiņu fiksatori (13) ir jāpagriež ar instrumentu.

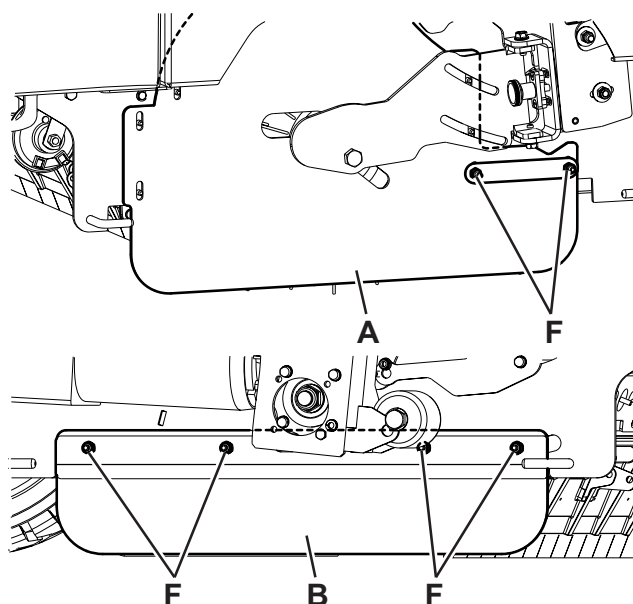
5. Pārbaudiet sānu malu (A, zīm. 18) un (B) stāvokli. Nomainiet malas, ja tām ir iegriezumi (C, 19. zīm.), kas ir lielāki par 20 mm, vai plaisas/caurumi (D), kas ir lielākas par 10 mm (informāciju par malu nomaiņu skatiet Tehniskās apkopes rokasgrāmatā).
6. Pārbaudiet, vai sānu vadvirsmu (A, 18. zīm.) un (B) distance no zemes ir no 0 līdz 3 mm (E, zīm. 20). Ja vajadzīgs, atskrūvējiet uzgriežņus (F, 18. zīm.) un pieregulējiet malas stāvokli. Beigās, pievelciet uzgriežņus (F).

Priekšējās un aizmugurējās malas pārbaude

7. Noņem galveno suku, kā aprakstīts attiecīgajā nodaļā.
8. Pārbaudiet priekšējās (G, zīm. 21) un aizmugurējo malu (H) un (I) stāvokli. Nomainiet malas, ja tām ir iegriezumi (C, 19. zīm.), kas ir lielāki par 20 mm, vai plaisas/caurumi (D), kas ir lielākas par 10 mm.
9. Pārbaudiet, lai priekšējā (G, 21. zīm.) un aizmugurējā mala (I) mazliet pieskartos zemei, nezaudējot ar to saskari (J, 20. zīm.).
10. Informāciju par malu nomaiņu skatiet Tehniskās apkopes rokasgrāmatā.

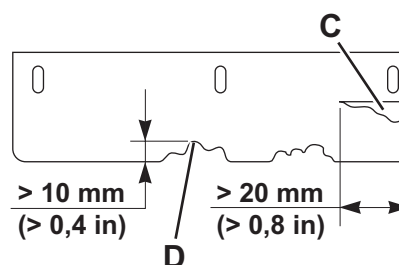
Uzstādīšana atpakaļ

11. Uzstādiet visas sastāvdaļas atpakaļ izjaukšanai pretējā secībā.



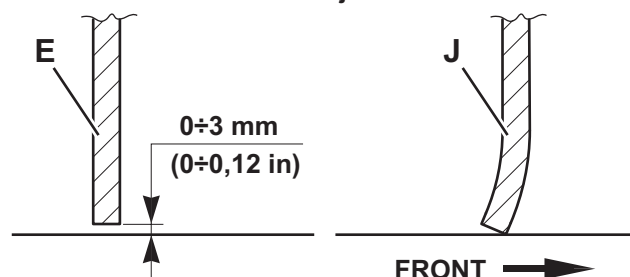
18 zīmējums

P100912



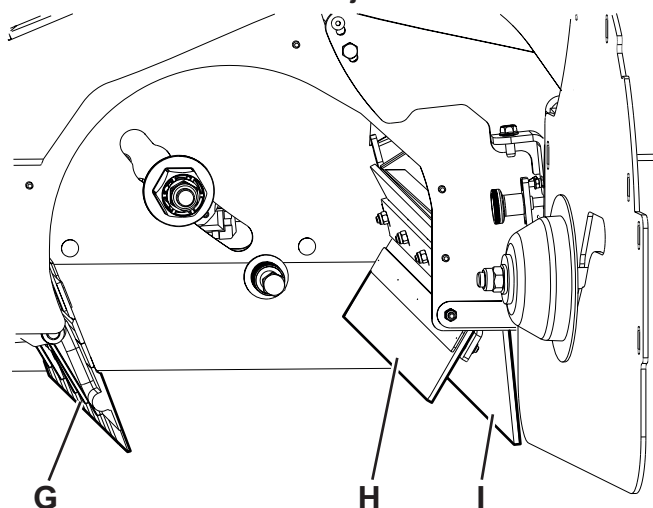
19 zīmējums

P100913



20 zīmējums

P100914



21 zīmējums

P100915

DUSTGUARD™ SISTĒMAS ŪDENS FILTRA TĪRĪŠANA (IZVĒLES)



PIEZĪME

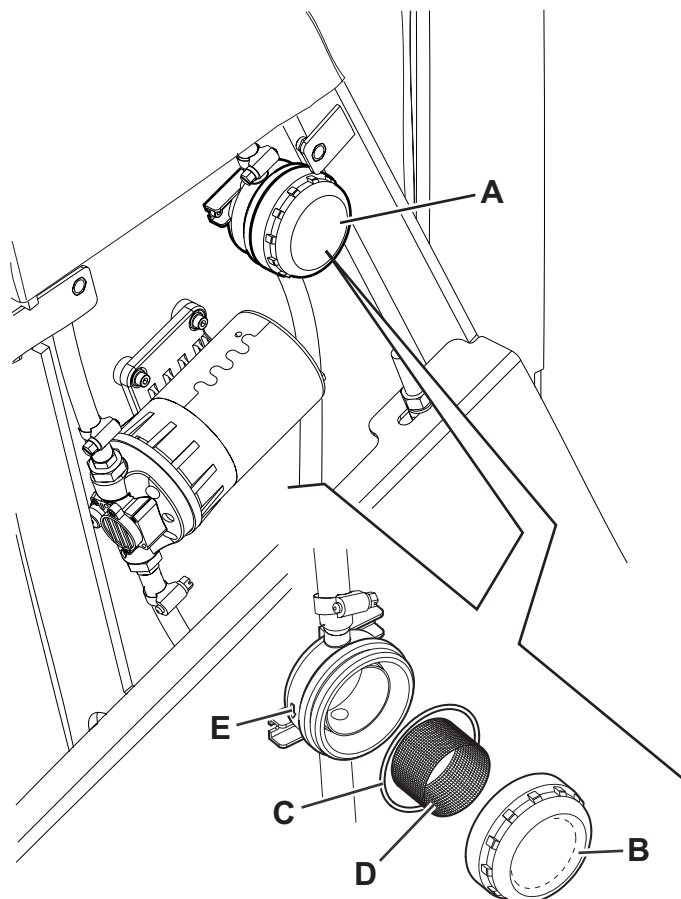
Lai novērstu ūdens iztecēšanu filtra tīrīšanas laikā, ieslēdziet putekļu kontroles sistēmu un iztukšojiet sistēmas tvertni (23).

1. Darbiniet mašīnu uz līdzenas virsmas.
2. Pagrieziet aizdedzes atslēgu (51) pozīcijā "0" un iedarbiniet stāvbremzi.
3. Paceliet un noņemiet kreisās malas paneli (32), lai sasniegtu putekļu kontroles sistēmas ūdens filtra konstrukciju (A, zīm. 22).
4. Atskrūvējiet un noņemiet caurspīdīgo pārklāju (B) ar starpliku (C), tad noņemiet filtra sietu (D).
5. Iztīriet un uzstādiet tos uz balsta (E).



PIEZĪME

Uzstādiet paplāksni (C) un filtra sietu (D) pārsega un filtra konstrukcijas korpusos.



P100916

22 zīmējums

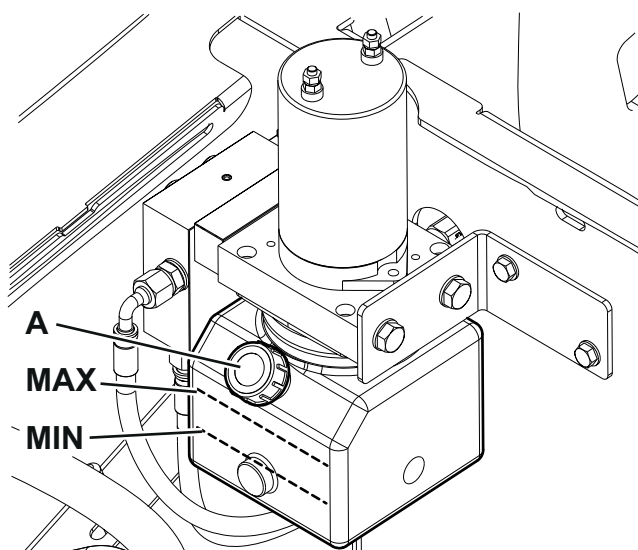
HIDRAULISKĀS SISTĒMAS EĻĻAS LĪMEŅA PĀRBAUDE



BRĪDINĀJUMS!

Šī procedūra jāveic ar pilnībā atvilktu bunkuru (11).

1. Pagrieziet aizdedzes atslēgu (51) pozīcijā "0" un iedarbiniet stāvbremzi.
2. Atvērt motora nodalījuma pārsegu (19) un droši nostiprināt to ar atbalsta stieni (47).
3. Pārbaudiet, vai eļļas līmenis hidrauliskās sistēmas tvertnē (46) ir starp minimālo (MIN) un maksimālo (MAX) atzīmi, kas redzamas 23 zīm.
4. Ja nepieciešams, pielejiet eļļu caur tapu (A), izmantojot Tehnisko datu sadaļā norādīto eļļu.
5. Noņemiet atbalsta stieni (47) un aizveriet pārsegu (19).



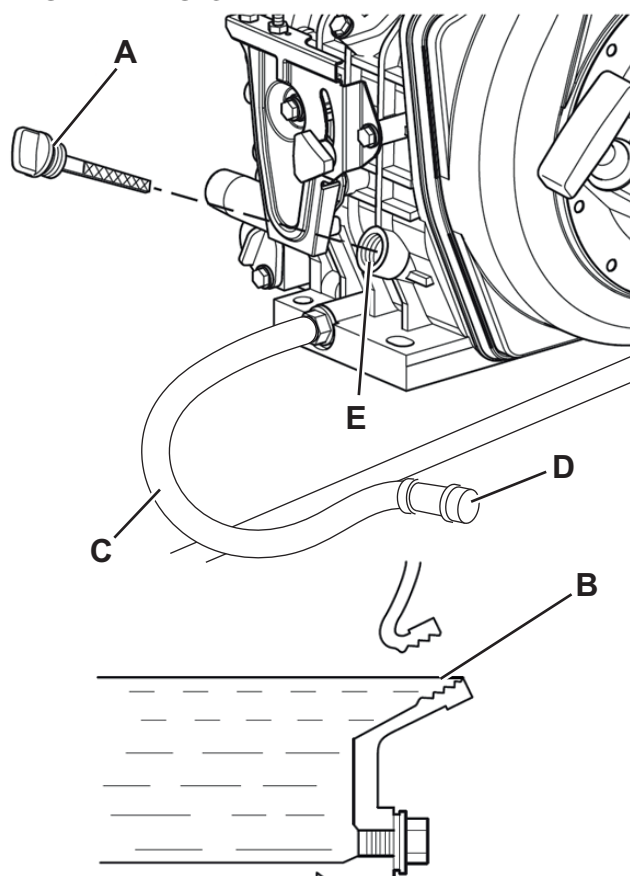
P100917

23 zīmējums

MOTORA EĻĻAS LĪMEŅA PĀRBAUDE UN EĻĻAS NOMAIŅA (DĪZELA versija)**Motoreļļas līmeņa pārbaude****DIESEL VERSION****PIESARDZĪBU!**

Motora darbināšana ar nepietiekamu eļļas daudzumu var nopietni kaitēt pašam motoram.

1. Darbināt mašīnu uz horizontālas virsmas un sakabināt stāvbremzi.
2. Pagrieziet aizdedzes slēdzi (51) pozīcijā "0".
3. Atvērt motora nodalījuma pārsegu (19) un droši nostiprināt to ar atbalsta stieni (47).
4. Paceliet un noņemiet kreiso sānu paneli (32).
5. Noņemt vāku (A, 24 zīm.).
6. Pārbaudiet eļļas līmeni. Ja tas ir zem augšējās robežas (B), uzlejiet ar ieteicamo eļļu, līdz jūs sasniedziet augšējo robežu.
7. Droši uzlieciet atpakaļ uzpildes vāciņu (A).

**Motoreļļas maiņa****PIESARDZĪBU!**

Izlietā motoreļļa pareizi jāsavāc un jāutilizē saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu.

**PIEZĪME**

Ir ieteicams nomainīt eļļu, kad motors vēl ir karsts, lai eļļa vieglāk iztecētu.

8. Veiciet soļus 1 līdz 4, no iepriekšējās procedūras.
9. Noņemiet vāciņu (A).
10. Atāķējiet drenāžas šļūteni (C) un velciet to uz mašīnas ārpusi.
11. Noņemiet eļļas drenāžas aizgriezni (D) no šļūtenes un izteciniet eļļu piemērotā tvertnē, un pēc tam uzstādiet atpakaļ eļļas drenāžas aizgriezni un atgrieziet šļūteni tās sākotnējā stāvoklī.
12. Ielejiet jauno eļļu caur eļļas filtru (E) līdz tā sasniedz augšējo robežu (B).

**PIEZĪME**

Attiecībā uz motoreļļas tipu un daudzumu, skatīt Tehnisko datu nodaļu un motora instrukcijas.

13. Droši uzlieciet atpakaļ uzpildes vāciņu (A).

24 zīmējums

P100925

MOTORA EĻĻAS LĪMEŅA PĀRBAUDE UN EĻĻAS NOMAĪŅA (LPG versija)**Motoreļļas līmeņa pārbaude****PIESARDZĪBU!**

Motora darbināšana ar nepietiekamu eļļas daudzumu var nopietni kaitēt pašam motoram.

**PIEZĪME**

(LPG versija). Eļļas brīdinājuma sistēma automātiski apturēs dzinēju, pirms eļļas līmenis nokritīsies zem drošības ierobežojuma. Lai izvairītos no dzinēja pēkšņas apstāšanās, pirms mašīnas iedarbināšanas vienmēr pārbaudiet eļļas līmeni.

1. Darbināt mašīnu uz horizontālas virsmas un sakabināt stāvbremzi.
2. Pagrieziet aizdedzes slēdzi (51) pozīcijā "0".
3. Atvērt motora nodalījuma pārsegu (19) un droši nostiprināt to ar atbalsta stieni (47).
4. Paceliet un noņemiet labo sānu paneli (31).
5. Noņemt vāciņu (A, 25 zīm.).
6. Pārbaudiet eļļas līmeni. Ja tas ir zem augšējās robežas (E), uzlejiet ar ieteicamo eļļu, līdz jūs sasniedziet augšējo robežu.
7. Droši uzlieciet atpakaļ uzpildes vāciņu (A).

Motoreļļas maiņa**PIESARDZĪBU!**

Izlietā motoreļļa pareizi jāsavāc un jāutilizē saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu.

**PIEZĪME**

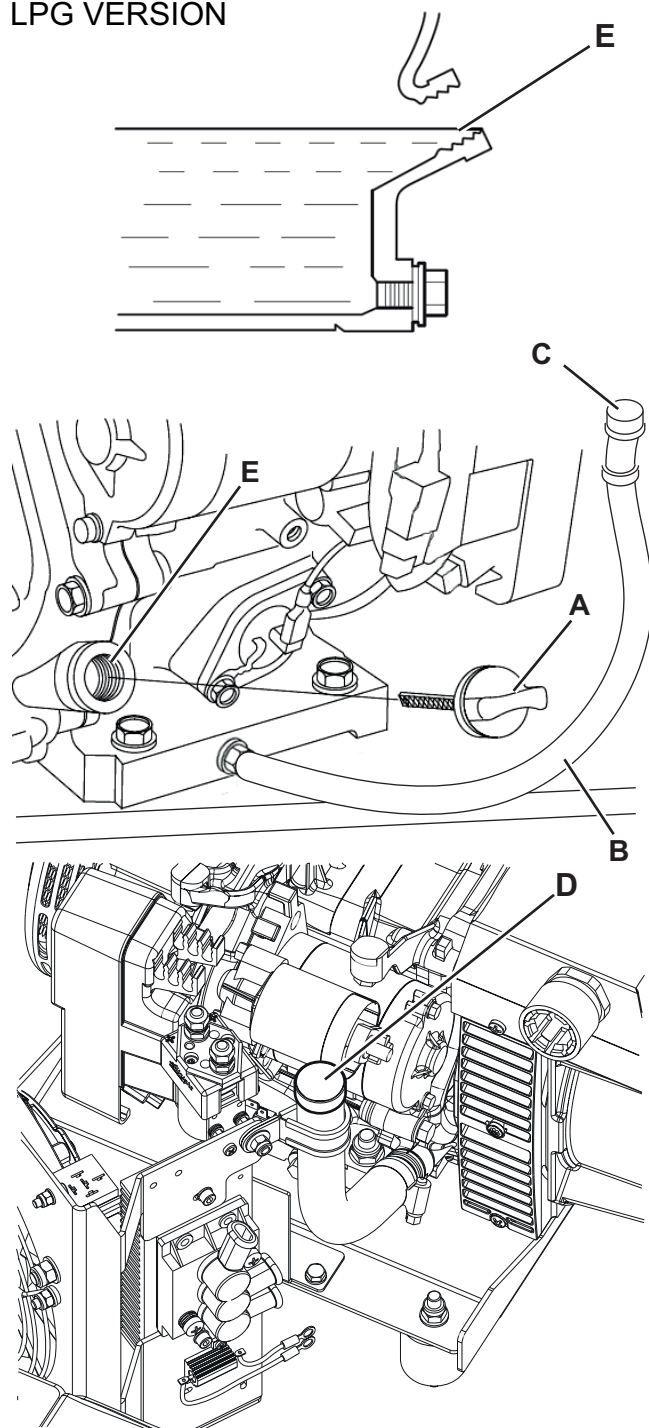
Ir ieteicams nomainīt eļļu, kad motors vēl ir karsts, lai eļļa vieglāk iztecētu.

8. Veiciet soļus 1 līdz 4, no iepriekšējās procedūras.
9. Noņemt vāciņu (A, 25 zīm.).
10. Atāķējiet drenāžas šļūteni (B) un velciet to uz mašīnas ārpusi.
11. Noņemiet drenāžas aizgriezni (C) no šļūtenes un izteciniet eļļu piemērotā tvertnē, un pēc tam uzstādiet atpakaļ eļļas drenāžas aizgriezni un atgrieziet šļūteni tās sākotnējajā stāvoklī.
12. Noņemiet uzpildes vāciņu (D) un ielejiet jauno eļļu caur uzpildītāju, līdz tā sasniedz atveres augšējo robežu (E).

**PIEZĪME**

Attiecībā uz motoreļļas tipu un daudzumu, skatīt Tehnisko datu nodaļu un motora instrukcijas.

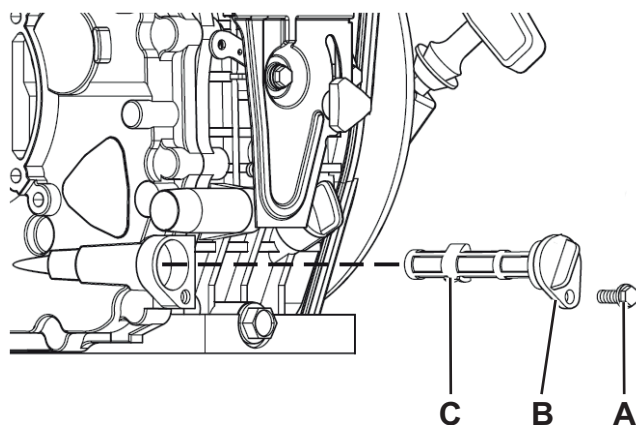
13. Droši uzlieciet atpakaļ uzpildes vāciņu (D) un vāciņu (A).

LPG VERSION**25 zīmējums**

P100926

MOTORA EĻĻAS FILTRU PĀRBAUDE/TĪRĪŠANA (DĪZEĻA versija)

1. Darbināt mašīnu uz horizontālas virsmas un sakabināt stāvbremzi.
2. Pagrieziet aizdedzes slēdzi (51) pozīcijā "0".
3. Atvērt motora nodalījuma pārsegu (19) un droši nostiprināt to ar atbalsta stieni (47).
4. Paceliet un noņemiet kreiso sānu paneli (32).
5. Noņemiet skrūvi (A, 26 zīm.).
6. Noņemiet vāciņu (B) un noņemiet eļļas filtru (C).
7. Izīrīet eļļas filtru vai bojājuma gadījumā nomainiet.
8. Uztādiet eļļas filtru (C).
9. Pārbaudiet, ka eļļas filtra aizbāznis (B) ir ievietots pilnībā.
10. Uztādiet un pievelciet saturošos skrūvi (A).
11. Pievienojiet motoreļļu, kā ieteicams (skatīt tehniskā raksturojuma tabulu un motora rokasgrāmatu).

DIESEL VERSION

P100927

26 zīmējums**PIESARDZĪBU!**

Skatīt motora eļļas līmeņa pārbaudes sadaļu eļļas uzliešanas procedūrai.

12. Uzsildiet motoru 5 minūtes un pārbaudiet vai motoram nav eļļas noplūžu.
13. Kad motors ir uzsildīts, izslēdziet to un ļaujiet tam atdzist 10 minūtes.

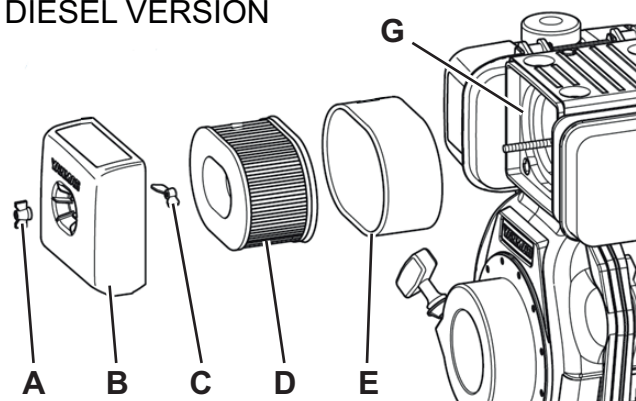
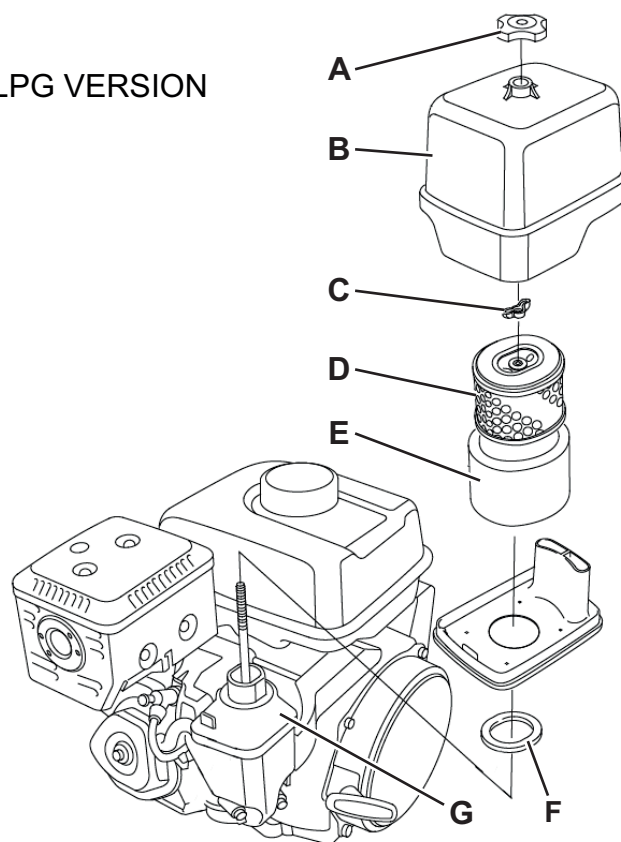
MOTORA GAISA FILTRU PĀRBAUDE/TĪRĪŠANA (DĪZEĻA un LPG versija)

Netīrs gaisa filtrs ierobežo gaisa plūsmu, tādējādi samazinot motora veiktspēju. Strādājot īpaši putekļainās vietās mainiet gaisa filtrus biežāk nekā norādīts apkopes programmā.

**PIESARDZĪBU!**

Motora darbināšana bez gaisa filtriem vai ar bojātiem filtriem var izraisīt dzinēja ātrāku nodilšanu.

1. Darbināt mašīnu uz horizontālas virsmas un sakabināt stāvbremzi.
2. Pagrieziet aizdedzes slēdzi (51) pozīcijā "0".
3. Atvērt motora nodalījuma pārsegu (19) un droši nostiprināt to ar atbalsta stieni (47).
4. (DIESEL versija). Paceliet un noņemiet kreiso sānu paneli (32).
(LPG versija). Paceliet un noņemiet labo sānu paneli (31).
5. Noskrūvējiet spārnuzgriezni (A, 27. zīm.) un noņemiet pārsegu (B).
6. Noskrūvējiet spārnuzgriezni (C) un izjauciet filtra elementu.
7. Atdaliet papīra filtru (D) no putu filtra (E).
8. Pārbaudiet abus filtrus un vajadzības gadījumā nomainiet. Kad nepieciešams, nomainiet papīra filtru (D) (procedūru sk. plānotās tehniskās apskates tabulā).
9. Lai atkārtoti izmantotu filtrus, tīriet tos pūšot saspiestu gaisu [ne vairāk kā 207 kPa (2,1 kgf/cm)] filtra iekšpusē. Nelietojiet suku, jo pretējā gadījumā iespējams sabojāt šķiedru.
10. Ar samitrinātu drānu noslaukiet gaisa filtra pamatni un pārsegu (B). Parūpējieties, lai novērstu netīrumu iekļūšanu gaisa kanālā (G).
11. Ievietojiet putu filtru (E) uz papīra filtra (D) un tad uzstādiet filtra elementu. Nodrošiniet, lai paplāksne (F) būtu pareizi novietota zem filtra elementa. Pievelciet filtra elementa spārnuzgriezni (C).
12. Uzstādiet pārsegu (B) un pievelciet spārnuzgriezni (A).

DIESEL VERSION**LPG VERSION****27 zīmējums**

P100928

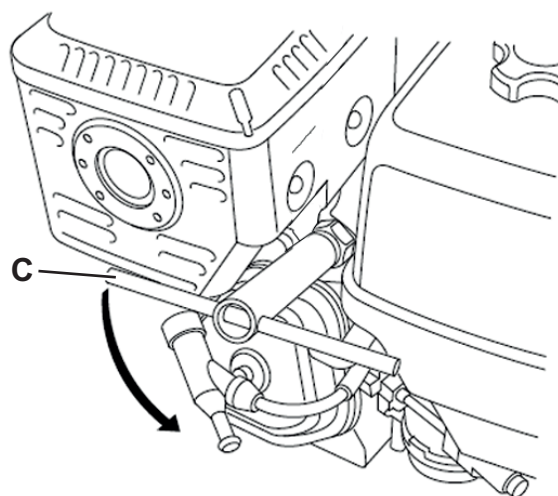
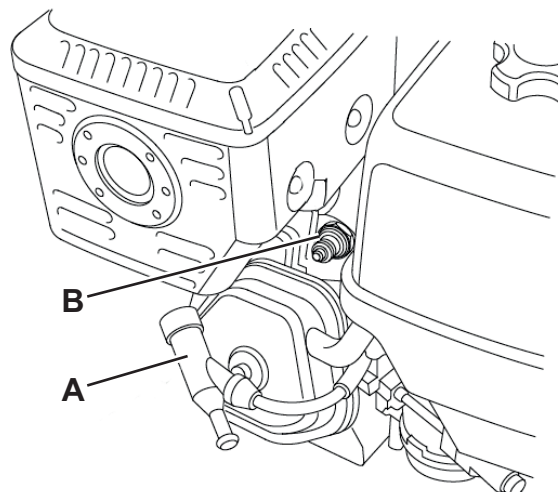
MOTORA AIZDEDZES SVECES PARBAUDE/NOMAIŅA (LPG versija)

Izmantojamo aizdedzes sveču tipu skatiet Tehnisko datu nodaļā.

**PIESARDZĪBU!**

Nepareiza aizdedzes svece var bojāt dzinēju.

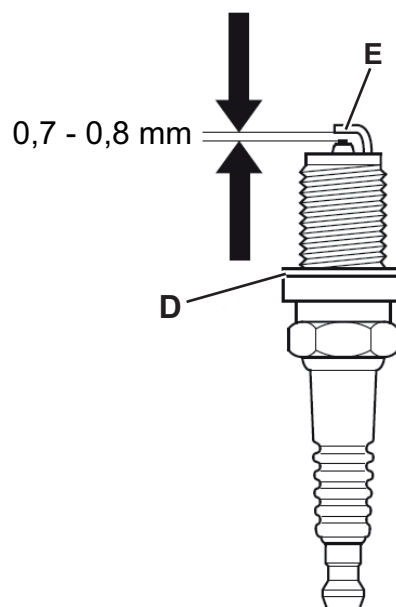
1. Darbināt mašīnu uz horizontālas virsmas un sakabināt stāvbremzi.
2. Pagrieziet aizdedzes slēdzi (51) pozīcijā "0".
3. Atvērt motora nodalījuma pārsegu (19) un droši nostiprināt to ar atbalsta stieni (47).
4. Paceliet un noņemiet labo sānu paneli (31).
5. Atvienojiet aizdedzes sveces vāciņu (A, zīm. 28) un notīriet netīrumus ap aizdedzes sveci (B).
6. Izskrūvējiet aizdedzes sveci ar piemērotu atslēgu (C).
7. Pārbaudiet aizdedzes sveci. Nomainiet to, ja tā ir bojāta, netīra, ja blīvējuma paplāksne (D) ir bojāta vai elektrods ir nodilis.
8. Ar mērtastu izmēriet attālumu starp aizdedzes sveces elektrodiem. Koriģējiet šo attālumu, uzmanīgi saliecot sānu elektrodu (E). Attālumam starp elektrodiem jābūt 0,70 - 0,80 mm.
9. A roku ļoti uzmanīgi ieskrūvējiet aizdedzes sveci, lai novērstu tās nepareizu pievilkšanu.
10. Kad aizdedzes svece atradīsies savā vietā, pievelciet to ar piemērotu atslēgu, lai piespiestu blīvējuma paplāksni.
11. Ja tiek uzstādīta jauna aizdedzes svece, pievelciet to par 1/2 apgrieziena, kad tā atradīsies savā vietā, lai saspiestu paplāksni.
12. Ja no jauna tiek uzstādīta tā pati aizdedzes svece, pievelciet to par 1/8 - 1/4 apgrieziena, kad tā atradīsies savā vietā, lai saspiestu paplāksni.

**PIESARDZĪBU!**

Valīga aizdedzes svece var pārkarst un bojāt dzinēju.

Nepievelciet pārāk stingri, jo pretējā gadījumā iespējams sabojāt vītnes cilindra galvā.

13. Uzstādiet vāciņu uz aizdedzes sveces.



28 zīmējums

P100929

AKUMULATORU UZLĀDE (tikai versijai ar uzstādītu izvēles hibrīda komplektu)



PIESARDZĪBU!

Uzlādējiet akumulatorus ar uzstādītu akumulatora lādētāju, kad pēdējais akumulatora ikonas

segments (A, zīm. 29) sāk mirgot , vai pēc katra darba. Ja akumulatori pastāvīgi ir uzlādēti, tas paildzina to kalpošanas laiku.

Uzlādēšana ir ļoti svarīga, kad daudzfunkcionālais displejs rāda ekrānu (B).



BRĪDINĀJUMS!

Kad akumulatori ir izlādējušies, tie jāuzlādē pēc iespējas ātrāk, jo izlādēšanās samazina to kalpošanas laiku.

1. Darbināt mašīnu uz horizontālas virsmas un sakabināt stāvbremzi.
2. Pagrieziet aizdedzes slēdzi (51) pozīcijā "0".
3. Pievienot akumulatora uzlādētāja spraudni (D) elektrotīkla kontaktligzdai.



BRĪDINĀJUMS!

Pārbaudiet, vai spriegums un frekvence, kas redzami uz akumulatoru uzlādes plāksnes (D), atbilst elektrības padeves vērtībām.

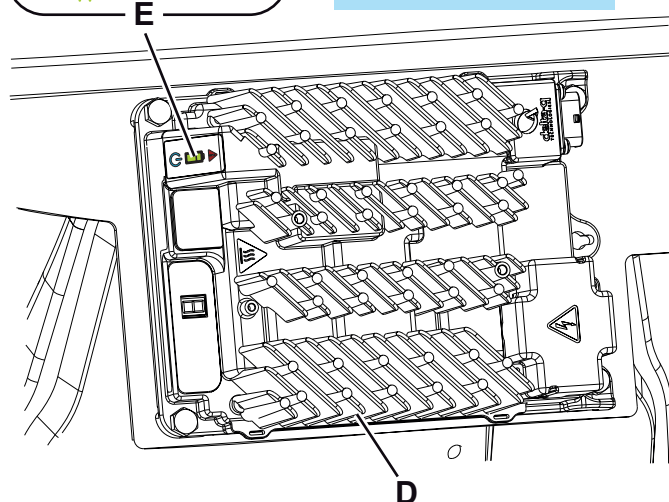
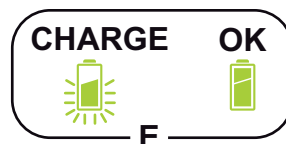
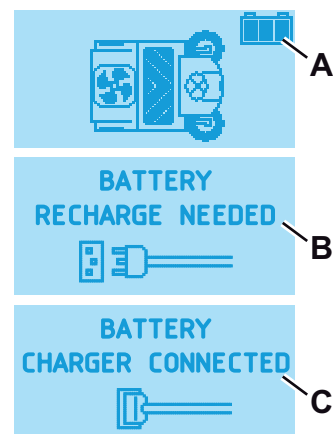


PIEZĪME

Kad akumulatora uzlādētājs ir pievienots elektrotīklam, visas mašīnas funkcijas tiek automātiski atslēgtas.

Daudzfunkcionālais displejs parāda ekrānu (C), kā redzams zīmējumā.

4. Kad akumulatora uzlādētāja zaļā akumulatora simbols (E) mirgo, akumulatori tiek uzlādēti.
5. Kad vienmērīgi mirgo akumulatora lādētāja zaļā signāllampīņa (E), akumulatori tiek uzlādēti.
6. Papildu informāciju par akumulatora lādētāja darbību skatiet akumulatora lādētāja rokasgrāmatā.
7. Atvienot akumulatora uzlādētāja kabeli no elektrotīkla.



29 zīmējums

P100924

DROŠINĀTĀJA PĀRBAUDE/NOMAIŅA



PIEZĪME

Visas mašīnas elektroniskās ķēdes ir aizsargātas ar elektroniskām ierīcēm, kas atiestatas automātiski. Drošības drošinātāji aktivizējas tikai nopietnas kļūmes gadījumā.

Šī iemesla dēļ, drošinātājus drīkst mainīt tikai kvalificēts personāls.

Skatiet apkopes rokasgrāmatu, kas pieejama no Nilfisk mazumtirgotājiem.

DROŠĪBAS FUNKCIJAS

Mašīna ir aprīkota ar šādām drošības funkcijām.

AVĀRIJAS SPIEDPOGA

Tā atrodas pa kreisi no operatora (69). Šī poga jānospiež avārijas gadījumā, lai apturētu visas mašīnas funkcijas.

VADĪTĀJA SĒDEKĻA MIKROSLĒDZIS

Tas atrodas vadītāja sēdekļa (3) iekšpusē, un tas neļauj darboties mašīnai, ja operators nesēž vadītāja sēdekļā.

PRETSLĪDĒŠANAS DROŠĪBAS SISTĒMA

Samazina ātrumu uz drošu vērtību, kur nepieciešams, kad stūrē un brauc slīpumā, lai novērstu slīdēšanu un palielina mašīnas stabilitāti visos darbības apstākļos.

MAŠĪNAS LEŅĶA SENSORS

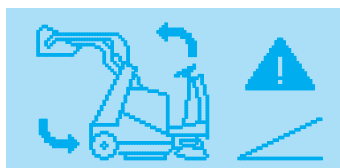
Ja bunkurs ir pacelts, ja mašīna nav uz līdzenas virsmas, sistēma samazina bunkura kustības ātrumu un brīdina operatoru, ka mašīnas stabilitātes apstākļu var būt kritiski, atkarībā no saturēto netīrumu svara, ar citu skaņas signālu un ikonu uz displeja (71), kā redzams zīmējumā 30.

BUNKURA POZĪCIJAS SENSORS

Ja bunkurs ir pacelts, sensors samazina mašīnas ātrumu, izslēdz vakuuma ventilatoru un pārtrauc suku griešanos.

BUNKURA DROŠĪBAS VARSTS

Ja bunkurs ir pacelts, drošības vārsts uz hidrauliskā celšanas cilindra nepieļauj bunkura nejaušu nolaišanu.



8.

30 zīmējums

P100918

BOJĀJUMU KONSTATĒŠANA UN NOVĒRŠANA

Bojājums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Motors nepalaižas, to darbinot ar aizdedzes atslēgu, vai darba laikā.	Degviela nenasniedz motoru.	Pārbaudiet, vai degvielas padeves vārsts ir atvērts (dīzeļa mot.).
	Aizdedzes svece nerodas dzirkstele (LPG).	Pārbaudiet, vai tvertnes drošības vārsts ir atvērts (LPG).
	Akumulatori ir izlādējušies.	Pārbaudiet vai nomainiet aizdedzes sveci. (*)
	Ir ticis nospiesta avārijas spiežampoga.	Uzlādējiet, izmantojot piemērotu uzlādes ierīci.
Motors neieslēdzas ar aizdedzes atslēgu, vai apstājas darba laikā un uz daudzfunkcionālā displeja parādās ikona (71-R).	Motoreļļas līmenis ir pārāk zems.	Pārbaudiet motoreļļas līmeni un papildiniet. (*)
Motors neieslēdzas ar aizdedzes atslēgu, vai apstājas darba laikā un uz daudzfunkcionālā displeja parādās ikona (71-Q).	Motora/ģeneratora konstrukcijas temperatūra ir pārāk augsta.	Pagaidiet līdz motors atdziest, pirms turpināt lietot mašīnu. Ja iespējams, turiet pārsegu atvērtu, lai palīdzētu dzesēšanai.
(Tikai versijai ar hibrīda komplektu). Mašīna darbojas tikai stacionārā stāvoklī, pretējā gadījumā tā izslēdzas, kad tā tiek lietota un mirgo  ikona.	Akumulatori ir izlādējušies.	Uzlādējiet akumulatorus. Ja bojājums nav novērsts, nomainiet akumulatorus.
(Tikai versijai ar hibrīda komplektu). Akumulatora jauda ir zema.	Akumulatori vairs nav labā stāvoklī.	Nomainiet akumulatorus. Ja nepieciešams, uzstādiet akumulatorus ar augstāku kapacitāti.
Pagriežot aizdedzes atslēgu pozīcijā "I", displejs neieslēdzas un mašīna nedarbojas.	Aktivizēta ārkārtas spiedpoga.	Pārbaudiet un atlaidiet avārijas spiežampogu.
Mašīna nekustas, kad akceleratora pedālis ir nospiests un uz displeja parādās brīdinājuma ziņojums.	Akseleratora pedālis ir nospiests, kamēr aizdedzes atslēga atrodas "I" pozīcijā.	Pagriežiet aizdedzes atslēgu pozīcijā "0", pēc tam restartējiet, nenospiežot uz akceleratora pedāļa.
	Operators nav pareizi apsēdies uz vadītāja sēdekļa.	Apsēdieties vadītāja sēdekļā.
	Piedziņas sistēmas kļūme.	Noslāpējiet mašīnu un iedarbiniet no jauna. Ja šī problēma atkārtojas, sazinieties ar servisa centru.
Mašīna nekustas un daudzfunkcionālajā displejā parādās ikona (71-S).	Motors izslēgts.	Ieslēdziet motoru.
	Ir ģenerators kļūme.	Sazinieties ar apkopes centru.
Mašīna kustās lēnāk nekā parasti.	Bunkurs nav pilnībā aizvērts.	Atgrieziet bunkuru horizontālā stāvoklī un nolaidiet to pilnībā.
	Mašīna iedarbināta uz slīpas virsmas un pretslīdēšanas sistēma ir zaudējusi pareizo atsauci.	Izslēdziet mašīnu un tad atkal to iedarbiniet uz līdzenas virsmas.
Galvenā suka nedarbojas, un atbilstošā ikona neparādās uz displeja.	Ir palaista drošības sistēma.	Noslāpējiet mašīnu un iedarbiniet no jauna. Pārbaudiet galvenās sukas stāvokli (vai pastāv sukas darbībai traucējošu grūžu klātbūtne vai arī pārmērīgs spiediens pret zemi).
Nedarbojas sānu sukas.	Ir aktivizēta drošības sistēma.	Uzgaidiet, līdz atdzīsis sānu sukas motors, un pēc tam atiestatiet slēgiekārtu, nospiežot attiecīgo pogu.
Mašīna savāc maz grūžu/putekļu.	Putekļu filtrs ir aizsprostots.	Notīriet putekļu filtru, izmantojot filtra vibrokretuli vai atslēdzot to.
	Bunkurs ir pilns.	Iztukšojiet bunkuru.
	Malas nav pietiekoši noregulētas vai ir bojātas.	Noregulējiet/nomainiet malas.
	Sukas nav atbilstoši noregulētas.	Noregulējiet suku augstumu.
Bunkurs nepaceļas.	Hidrauliskās sistēmas eļļas līmenis nav pareizs.	Pārbaudiet hidrauliskās sistēmas eļļas līmeni tvertnē.
	Mašīna nav līmenī.	Atgrieziet mašīnu uz līdzenas virsmas
Bunkurs neiztukšojas.	Bunkurs ir pārāk zemu.	Paceliet bunkuru vismaz 350 mm augstumā.
Bunkuru nevar nolaist.	Hidrauliskā eļļa pārāk ilgi plūst cauri drošības vārstam zemas temperatūras dēļ.	Uzgaidiet dažas sekundes pirms ļaujiet hidrauliskās sistēmas eļļai plūst.
Filtra kratītājs nedarbojas.	Filtra vibrokretulis atvienots.	Atvienojiet filtra kratītāja savienotāju.

Putekļu kontroles sistēma (izvēles) nedarbojas.	Ūdens tvertne tukša.	Uzpildiet tvertni.
	Sprauslas vai ūdens filtrs ir aizsērējis.	Iztīriet.
	Sūknis ir sabojājies.	Nomainiet. (*)

(*) Attiecīgās instrukcijas sk. arī Motora lietošanas un apkopes rokasgrāmatā.

(**) Procedūra jāveic Nilfisk apkopes centram.

Lai uzzinātu vairāk, sazinieties ar Nilfisk apkalpošanas centru, kur ir pieejama Apkopes rokasgrāmata.

NODOŠANA METĀLLŪŽŅOS

Mašīnas likvidēšanu saskaņot ar kvalificētu metāllūžņu speciālistu.

Pirms mašīnas nodošanas metāllūžņos, noņemiet un atdaliet šādus materiālus, kas pareizi jāiznīcina saskaņā ar spēkā esošiem tiesību aktiem:

- Akumulatori
- Poliestera putekļu filtrs
- Galvenā un sānu sukas
- Hidrauliskās sistēmas eļļa
- Hidrauliskās sistēmas eļļas filtri
- Plastmasas šļūtenes un sastāvdaļas
- Elektriskie un elektroniskie komponenti (*)

(*) Sazinieties ar tuvāko Nilfisk centru, it sevišķi, ja nododat metāllūžņos elektriskus un elektroniskus komponentus.

SPIS TREŚCI

WSTĘP	2
PRZEZNACZENIE I ZAWARTOŚĆ PODRĘCZNIKA	2
ADRESACI PODRĘCZNIKA.....	2
JAK PRZECHOWYWAĆ PODRĘCZNIK	2
DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....	2
DANE IDENTYFIKACYJNE.....	2
INNE PODRĘCZNIKI.....	3
CZĘŚCI ZAPASOWE I KONSERWACJA	3
ZMIANY I USPRAWNIAENIA.....	3
MOŻLIWOŚCI PRACY	3
PRZYJĘTA KONWENCJA.....	3
ROZPAKOWYWANIE / DOSTAWA MASZyny	3
BEZPIECZEŃSTWO	3
WIDOCZNE SYMBOLE NA URZĄDZENIU	4
SYMBOLE WYSTĘPUJĄCE W TEJ INSTRUKCJI.....	4
INSTRUKCJE OGÓLNE.....	4
OPIS MASZyny	8
BUDOWA MASZyny	8
PANEL STEROWANIA.....	11
OSPRZĘT/WYPOSAŻENIE OPCJONALNE	12
DANE TECHNICZNE.....	12
SCHEMAT ELEKTRYCZNY SILNIKA WYSOKOPRĘŻNEGO.....	14
SCHEMAT ELEKTRYCZNY SILNIKA NA GAZ LPG.....	16
UŻYTKOWANIE	18
PALIWO	18
PRZED URUCHOMIENIEM MASZyny	19
URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE MASZyny	19
HAMULEC POSTOJOWY	20
OBSŁUGA MASZyny	21
OPRÓŻNIANIE KOSZA SAMOWYŁADOWCZEGO	22
PO UŻYTKOWANIU MASZyny	23
DŁUGOTRWAŁE NIEUŻYWANIE MASZyny	23
KONSERWACJA	23
TABELA OKRESOWYCH PRZEGLĄDÓW TECHNICZNYCH	23
EKRANY ROBOCZE WYŚWIETLACZA WIELOFUNKCYJNEGO	25
KONTROLA I REGULACJA WYSOKOŚCI SZCZOTKI GŁÓWNEJ	27
WYMIANA SZCZOTKI GŁÓWNEJ	28
KONTROLA I REGULACJA WYSOKOŚCI SZCZOTKI BOCZNEJ	29
WYMIANA SZCZOTKI BOCZNEJ	30
CZYSZCZENIE I SPRAWDZENIE STANU RAMOWEGO FILTRA PRZECIWPYŁOWEGO	31
KONTROLA DZIAŁANIA I ODLEGŁOŚCI FARTUCHA OD PODŁOŻA.....	32
CZYSZCZENIE FILTRA WODY SYSTEMU DUSTGUARD™ (OPCJA).....	33
KONTROLA POZIOMU OLEJU W UKŁADZIE HYDRAULICZNYM.....	33
KONTROLA POZIOMU I WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO (WERSJE Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM)	34
KONTROLA POZIOMU I WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO (WERSJE Z SILNIKIEM NA GAZ LPG)	35
KONTROLA/CZYSZCZENIE FILTRÓW OLEJU SILNIKOWEGO (WERSJA Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM)	36
KONTROLA/CZYSZCZENIE FILTRÓW POWIETRZA SILNIKOWEGO (WERSJA Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM I NA GAZ LPG)	37
KONTROLA/WYMIANA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ SILNIKA (WERSJE NA GAZ LPG).....	38
ŁADOWANIE AKUMULATORÓW (tylko wersje z zainstalowanym opcjonalnym zestawem hybrydowym).....	39
SPRAWDZANIE/WYMIANA BEZPIECZNIKÓW	40
FUNKCJE ZABEZPIECZAJĄCE.....	40
PRZYCISK AWARYJNY	40
MIKROPRZELĄCZNIK W FOTELU OPERATORA.....	40
SYSTEM PRZECIWOŚLIZGOWY	40
CZUJNIK KĄTA MASZyny	40
CZUJNIK POŁOŻENIA KOSZA SAMOWYŁADOWCZEGO	40
ZAWÓR BEZPIECZEŃSTWA KOSZA SAMOWYŁADOWCZEGO.....	40
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	41
ZŁOMOWANIE.....	42

WSTĘP



PAMIĘTAJ

Liczby w nawiasach odnoszą się do elementów pokazanych w rozdziale Opis Maszyny.

PRZEZNACZENIE I ZAWARTOŚĆ PODRĘCZNIKA

Przeznaczeniem niniejszego Podręcznika jest dostarczenie obsługującemu wszystkich informacji koniecznych do użytkowania maszyny w sposób właściwy, bezpieczny i niezależny. Zawarte w nim informacje dotyczą danych technicznych, pracy, okresów przechowywania maszyny, konserwacji, części zapasowych, warunków bezpieczeństwa i utylizacji zużytej maszyny.

Operatorzy i wykwalifikowani technicy muszą przeczytać uważnie niniejszy podręcznik przed podjęciem jakichkolwiek czynności związanych z maszyną. Jeżeli macie Państwo wątpliwości związane z interpretacją instrukcji lub chcecie uzyskać dokładniejsze informacje, prosimy o skontaktowanie się z Nilfisk.

ADRESACI PODRĘCZNIKA

Niniejszy Podręcznik przeznaczony jest dla operatorów i techników wykwalifikowanych do przeprowadzania przeglądów technicznych i konserwacji maszyny.

Operatorom nie wolno wykonywać czynności zastrzeżonych dla wykwalifikowanych techników. Nilfisk nie będzie odpowiedzialny za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem tego zakazu.

JAK PRZECHOWYWAĆ PODRĘCZNIK

Instrukcja obsługi musi być przechowywana w pobliżu maszyny, w odpowiedniej okładce, z dala od cieczy i innych substancji, które mogłyby go uszkodzić.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklaracja zgodności dołączona do maszyny jest świadectwem zgodności maszyny ze wszystkimi obowiązującymi przepisami.



PAMIĘTAJ

Do dokumentacji urządzenia dołączono dwie kopie oryginalnej deklaracji zgodności.

DANE IDENTYFIKACYJNE

Model maszyny i numer seryjny zostały podane na tabliczce (30).

Rok produkcji (kod daty: A18 oznacza styczeń 2018 r.) i kod produktu są podane na tej samej tabliczce.

Model i numer seryjny silnika znajdują się na tabliczce znamionowej (patrz instrukcja silnika).

Informacje te są przydatne przy zamawianiu części zamiennych do maszyny i silnika. W poniższej tabeli należy zapisać dane identyfikacyjne maszyny i silnika w celu późniejszego odwołania się do nich.

Model MASZINY
Kod PRODUKTU
Numer seryjny MASZINY
Model SILNIKA
Numer seryjny SILNIKA

INNE PODRĘCZNIKI

- Lista Części Zapasowych (dostarczana z maszyną)
- Instrukcja silnika (Yanmar L70N) (wersje wysokoprężne)
- Instrukcja silnika (Honda iGX 200) (wersje na gaz LPG)
- Podręcznik Serwisowy (do którego wgląd można uzyskać w Centrach Serwisowych firmy Nilfisk)

CZĘŚCI ZAPASOWE I KONSERWACJA

Wszystkie czynności robocze, konserwacyjne i naprawcze muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników lub przez Centra Serwisowe firmy Nilfisk. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych i osprzętu.

Jeśli potrzebna jest pomoc serwisowa lub, gdy konieczne jest zamówienie części zamiennych i osprzętu, należy zatelefonować do firmy Nilfisk, podając model, kod produktu i numer seryjny maszyny.

ZMIANY I USPRAWNIENIA

Firma Nilfisk w sposób ciągły usprawnia swoje produkty, dlatego rezerwujemy sobie prawo do wprowadzania zmian i usprawnień według własnego uznania, bez zobowiązania do włączenia korzyści wynikających z tych zmian do maszyn uprzednio sprzedanych. Wszelkie modyfikacje i/lub dodatkowy osprzęt muszą być zatwierdzone i wykonane przez Nilfisk.

MOŻLIWOŚCI PRACY

Zamiatarka została zaprojektowana do czyszczenia (poprzez zmiatanie i odkurzanie) gładkich, litych podłóg oraz do zbierania pyłu i drobnych zanieczyszczeń w środowisku komercyjnym i przemysłowym, w bezpiecznych warunkach użytkowania i pod warunkiem obsługi przez wykwalifikowanego operatora.

PRZYJĘTA KONWENCJA

Występujące w tym podręczniku takie wyrażenia, jak „do przodu”, „do tyłu”, „przód”, „tył”, „z lewej”, „z prawej” odnoszą się do pozycji operatora siedzącego w fotelu (3).

ROZPAKOWYWANIE / DOSTAWA MASZyny



UWAGA!

Przy rozpakowywaniu maszyny należy ściśle stosować się do instrukcji zamieszczonych na opakowaniu.

Przy dostawie należy uważnie sprawdzić, czy maszyna i jej opakowanie nie zostały uszkodzone podczas transportu. W przypadku widocznych uszkodzeń należy zachować opakowanie i potwierdzić uszkodzenia przez spedytora realizującego tę dostawę.

Wszelkie uszkodzenia należy natychmiast zgłaszać firmie transportowej.

Prosimy sprawdzić, czy z maszyną zostały dostarczone następujące pozycje:

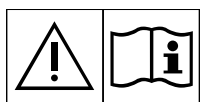
- Dokumentacja techniczna:
 - Instrukcja obsługi zamiatarki (niniejszy dokument)
 - Instrukcja silnika (Yanmar L70N) (wersje wysokoprężne)
 - Instrukcja silnika (Honda iGX 200) (wersje na gaz LPG)
 - Lista części zamiennych zamiatarki
- Nr 1 Bezpiecznik 10 A

BEZPIECZEŃSTWO

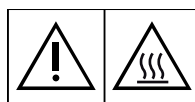
Następujące symbole wskazują na potencjalnie niebezpieczne sytuacje. Należy zawsze uważnie przeczytać niniejsze informacje i przedsięwziąć wszelkie odpowiednie środki ostrożności w celu ochrony ludzi i przedmiotów.

Współpraca operatora jest podstawowym warunkiem zapobiegania urazom. Żaden program zapobiegania wypadkom nie jest efektywny bez całkowitej współpracy osoby odpowiedzialnej za obsługę maszyny. Większość wypadków, jakie mogą się pojawić w fabryce podczas pracy lub przemieszczania jest powodowanych brakiem stosowania się do najprostszych reguł zachowania ostrożności. Ostrożność i rozważa operatora są najlepszą gwarancją uniknięcia wypadków oraz podstawowym warunkiem pomyślnego zrealizowania każdego programu zapobiegawczego.

WIDOCZNE SYMBOLE NA URZĄDZENIU

**OSTRZEŻENIE!**

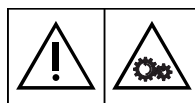
Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje.

**OSTRZEŻENIE!**

Gorące części, niebezpieczeństwo poparzenia.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

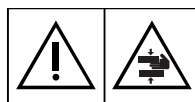
Silnik o spalaniu wewnętrznym. Nie wolno wdychać spalin. Tlenek węgla (CO) może spowodować uszkodzenie mózgu lub śmierć.

**OSTRZEŻENIE!**

Części ruchome.

**OSTRZEŻENIE!**

Nie należy myć maszyny pod bezpośrednim lub sprężonym strumieniem wody.

**OSTRZEŻENIE!**

Części ruchome. Niebezpieczeństwo zmiążdżenia.

**OSTRZEŻENIE!**

Nie używać maszyny na pochyłościach o nachyleniu większym niż podane w specyfikacjach.

**OSTRZEŻENIE!**

Części pod napięciem. Obecność płynów żrących.

SYMBOLE WYSTĘPUJĄCE W TEJ INSTRUKCJI

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Wskazuje na sytuację niebezpieczną dla operatora (zagrożenie życia).

**OSTRZEŻENIE!**

Wskazuje na potencjalne ryzyko spowodowania urazów u ludzi lub uszkodzenia przedmiotów.

**UWAGA!**

Zwraca uwagę na ważne i użyteczne funkcje. Należy zwrócić szczególną uwagę na akapity oznaczone tym symbolem.

**PAMIĘTAJ**

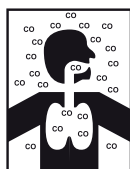
Zwraca uwagę na użyteczne funkcje.

**PORADY**

Wskazuje, że przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności należy się zapoznać z Instrukcją obsługi.

INSTRUKCJE OGÓLNE

Poniżej przedstawione są konkretne ostrzeżenia i uwagi informujące o potencjalnej szkodzie mogącej dotyczyć ludzi i maszyny.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- *Tlenek węgla (CO) może spowodować uszkodzenie mózgu lub śmierć.*
- *Wewnętrzny silnik spalinowy niniejszego urządzenia może emitować tlenek węgla.*
- *Nie wolno wdychać spalin.*
- *Używać wyłącznie w pomieszczeniach z odpowiednią wentylacją i korzystając z pomocy asystenta, który będzie monitorował stan zdrowia operatora.*

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych, naprawczych, czyszczenia lub wymiany należy odłączyć akumulatory, wyjąć kluczyk zapłonu i włączyć hamulec postojowy.
- Opisywana maszyna może być użytkowana tylko przez przeszkolonych operatorów.
- Nagłe skręty należy wykonywać z zachowaniem bezpieczeństwa. Unikać gwałtownych skrętów, szczególnie na pochyłościach, a także skrętów z podniesionym koszem.
- Nie podnosić kosza, gdy maszyna znajduje się na podjeździe.
- Akumulatory należy trzymać z dala od otwartego ognia, elementów rozżarzonych oraz urządzeń, które mogą iskrzyć.
- Nie należy nosić biżuterii pracując w pobliżu części elektrycznych.
- Nie należy pracować pod podniesioną maszyną, jeśli nie jest ona w bezpieczny sposób podparta.
- Podczas pracy pod otwartymi klapami należy zapewnić, że nie mogą się one przypadkowo zamknąć.
- Nie używać maszyny w miejscach, gdzie znajdują się toksyczne, niebezpieczne, łatwopalne i/lub wybuchowe materiały sypkie, ciecze lub opary: Maszyna nie nadaje się do zbierania niebezpiecznych pyłów.
- Zachować ostrożność, benzyna jest wysoce łatwopalna.
- Nie palić i nie wnosić otwartego ognia w miejscach, w których maszyna jest tankowana lub gdzie przechowywany jest olej napędowy.
- Tankować na otwartym powietrzu lub w miejscach dobrze wentylowanych przy wyłączonym silniku.
- Pozostawić co najmniej 4 cm przestrzeni we wlewie, w celu umożliwienia rozszerzania paliwa.
- Po zatankowaniu należy sprawdzić, czy korek zbiornika z benzyną został mocno zakręcony.
- W przypadku rozlania paliwa podczas tankowania, należy wyczyścić okolicę zbiornika i poczekać, aż opary się rozprósza zanim silnik zostanie włączony.
- Należy unikać kontaktu paliwa ze skórą; nie wdychać oparów paliwa. Przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- W celu uniknięcia wylania paliwa nie przechylać zbyt mocno silnika ani maszyny.
- W czasie przemieszczania maszyny zbiornik paliwa nie może być pełny, a zawór paliwa musi być zamknięty.
- Nie kłaść żadnych przedmiotów na silniku.
- Zatrzymać silnik przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy nim. Aby uniknąć przypadkowego włączenia, należy zdjąć kapturek ze świecy zapłonowej lub odłączyć ujemny zacisk akumulatora.
- Należy zapoznać się również z OGÓLNYMI PRZEPISAMI BEZPIECZEŃSTWA zawartymi w Podręczniku Użytkownika Silnika Diesla, który należy uważać za nierozłączną część niniejszego podręcznika.
- Maszyna ma zainstalowane baterie ołowiowe (WET), nie pochylać maszyny pod kątem większym niż 30° od jej poziomej pozycji, aby zapobiec wyciekowi silnie żrących kwasów z baterii. Jeżeli wystąpi konieczność przechylenia maszyny w celach konserwacyjnych, to najpierw należy wyjąć akumulatory.
- (W wersjach na LPG). Nie używać maszyny w przypadku wycieku gazu. Odłączyć przewód paliwowy i wymienić zbiornik LPG. Jeśli wyciek gazu się utrzymuje, odłączyć przewód i skontaktować się z Centrum serwisowym Nilfisk.

**OSTRZEŻENIE!**

- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych/naprawczych należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje.
- Pracując w pobliżu systemu hydraulicznego, zawsze nosić ubrania ochronne i okulary bezpieczeństwa.
- Tej maszyny nie mogą obsługiwać osoby (i dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub manualnej, a także nieposiadające doświadczenia i odpowiedniej wiedzy, o ile nie zostały przeszkolone przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo tudzież nie są przez nią nadzorowane. Dzieci powinny obsługiwać maszynę pod nadzorem osoby dorosłej, gdyż nie jest to zabawka.
- Należy zwracać baczność uwagę na dzieci znajdujące się w pobliżu miejsca pracy.
- Maszyny należy używać tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych i osprzętu Nilfisk.
- Przed każdym użyciem dokładnie sprawdzić maszynę i upewnić się, że wszystkie elementy zostały prawidłowo zmontowane. Jeśli maszyna nie została prawidłowo zmontowana, jej użytkowanie grozi urazami i uszkodzeniem mienia.
- Należy przedsięwziąć wszelkie środki ostrożności, aby zapobiec zahaczeniu się włosów, biżuterii lub luźnych ubrań o ruchome części maszyny.
- Aby uniknąć nieautoryzowanego użytkowania maszyny, zawsze wyjmować kluczyk zapłonu.
- Nie wolno pozostawiać maszyny bez nadzoru nie mając pewności, że maszyna nie jest unieruchomiona.
- Nie używać maszyny na pochyłościach o nachyleniu większym niż podane w specyfikacjach.
- Nie wolno przechylać maszyny o kąt większy niż na niej wskazany, gdyż może to spowodować jej niestabilność.
- Należy używać tylko szczotek dostarczanych wraz z maszyną lub wymienionych w Instrukcji obsługi. Stosowanie innych szczotek suchych mogłoby zmniejszyć poziom bezpieczeństwa pracy.

**OSTRZEŻENIE!**

- Jest to urządzenie klasy A. W otoczeniu mieszkalnym urządzenie może powodować interferencje radiowe. W takim przypadku konieczne może być podjęcie odpowiednich działań przez użytkownika.
- Przed przystąpieniem do obsługi maszyny należy zamknąć wszystkie drzwiczki i/lub pokrywy wskazane w Instrukcji obsługi.
- Nie myć maszyny bezpośrednim lub ciśnieniowym strumieniem wody i substancjami żrącymi.
- Korzystać z maszyny jedynie przy odpowiednim oświetleniu.
- Oświetlenie robocze (opcja) służy wyłącznie do poprawy widoczności podłogi przeznaczonej do czyszczenia. Możliwość jego użycia nie oznacza zachęty do korzystania z urządzenia w ciemności.
- Podczas użytkowania maszyny należy uważać, aby nie wyrządzić krzywdy ludziom ani nie zniszczyć mienia.
- Nie uderzać w półki i rusztowania, zwłaszcza jeśli występuje ryzyko spadnięcia przedmiotów.
- Nie należy opierać pojemników o maszynę, należy użyć odpowiedniego uchwytu do pojemników.
- Temperatura przechowywania musi mieścić się w zakresie od 0 °C do +40 °C.
- Temperatura otoczenia podczas pracy musi mieścić się w zakresie od 0 °C do +40 °C.
- Wilgotność powietrza musi mieścić się w zakresie od 30 % do 95 %.
- Należy zawsze chronić maszynę przed wpływem słońca, deszczu i złej pogody zarówno, gdy jest ona używana, jak i podczas spoczynku. Przechowuj maszynę w suchych pomieszczeniach. (Jeżeli dotyczy) Maszyna musi być używana w warunkach suchych. Nie wolno jej używać ani przechowywać na zewnątrz w warunkach wilgotnych.
- Maszyny nie wolno używać jako środka transportu lub do holowania/popychania.
- Maksymalna ładowność maszyny, bez uwzględnienia masy operatora, wynosi 240 kg (masa śmieci).
- W przypadku pożaru zalecane jest używanie gaśnic proszkowych, a nie wodnych.
- Dostosować prędkość pracy do stanu podłogi.
- Unikać nagłego hamowania, gdy maszyna zjeżdża w dół. Unikać ostrych skrętów. Jechać powoli zjeżdżając z pochyłości.
- Niniejsza maszyna nie może być używana na ulicach lub drogach publicznych.
- Nie manipulować osłonami ochronnymi maszyny.
- Należy skrupulatnie przestrzegać standardowych procedur dotyczących przeglądów technicznych i konserwacji.
- Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do wylotów maszyny. Nie używać maszyny, jeśli wyloty są zatkane. Wyloty powinny być zawsze oczyszczone z kurzu, włosów i innych cząstek obcych, które mogłyby ograniczać przepływ powietrza.
- (Tylko w wersjach wyposażonych w system DustGuard™). Należy uważać, transportując maszynę w czasie mrozów. Woda znajdująca się w zbiorniku lub węzłach mogłaby zamarznąć i poważnie uszkodzić maszynę.
- Nie należy zdejmować i modyfikować tabliczek przymocowanych do maszyny.
- Jeżeli maszyna będzie pchana z powodu braku paliwa itp., prędkość nie może przekraczać 4 km/h.
- W przypadku nieprawidłowego działania maszyny, należy upewnić się, że nie jest to spowodowane brakiem konserwacji. W razie konieczności należy zwrócić się o pomoc do uprawnionych pracowników lub do autoryzowanego Centrum Serwisowego.
- Jeśli jakieś części muszą być wymienione, należy od autoryzowanego przedstawiciela handlowego lub detalisty wymagać ORYGINALNYCH części zamiennych.
- By maszyna pracowała prawidłowo, a jej użytkowanie było bezpieczne, należy przeprowadzać okresowe przeglądy techniczne opisane w stosownym rozdziale niniejszego podręcznika; przeglądy te mogą być dokonywane tylko przez uprawnionych pracowników lub autoryzowane Centrum Serwisowe.
- Z powodu obecności materiałów toksycznych i szkodliwych (oleje, akumulatory itp.), które zgodnie z obowiązującymi normami muszą być unieszkodliwiane w specjalnych ośrodkach, maszyna musi zostać usunięta we właściwy sposób (patrz rozdział „Pozbywanie się zużytych elementów”).
- Tłumik nagrzewa się podczas pracy silnika; aby uniknąć oparzeń lub pożaru, nie należy go dotykać, gdy jest gorący.
- Praca silnika przy niewystarczającej ilości oleju może go poważnie uszkodzić. Poziom oleju należy sprawdzać, gdy silnik jest wyłączony, a maszyna znajduje się na równej powierzchni.
- Nigdy nie włączać silnika bez zainstalowanego filtra powietrza, jako że może to prowadzić do uszkodzenia silnika.
- Czynności serwisu technicznego silnika muszą być wykonywane przez autoryzowanego przedstawiciela handlowego.
- W silniku należy montować tylko oryginalne części zamienne lub o takiej samej jakości. Używanie części zamiennych słabej jakości może być przyczyną poważnego uszkodzenia silnika.
- Należy zapoznać się również z OGÓLNYMI PRZEPISAMI BEZPIECZEŃSTWA zawartymi w Podręczniku Użytkownika Silnika Diesla, który należy uważać za nierozłączną część niniejszego podręcznika.

Wytyczne dotyczące zwalczania bakterii oraz zagrożenia wynikające z obecności mikrobów w systemie DustGuard™ (opcja).



OSTRZEŻENIE!

Aby nie dopuścić do zakażenia operatorów i innych osób mikrobami lub bakteriami Legionelli, które mogą przechowywać się w systemie kontroli zapylenia, należy przedsięwziąć następujące kroki:

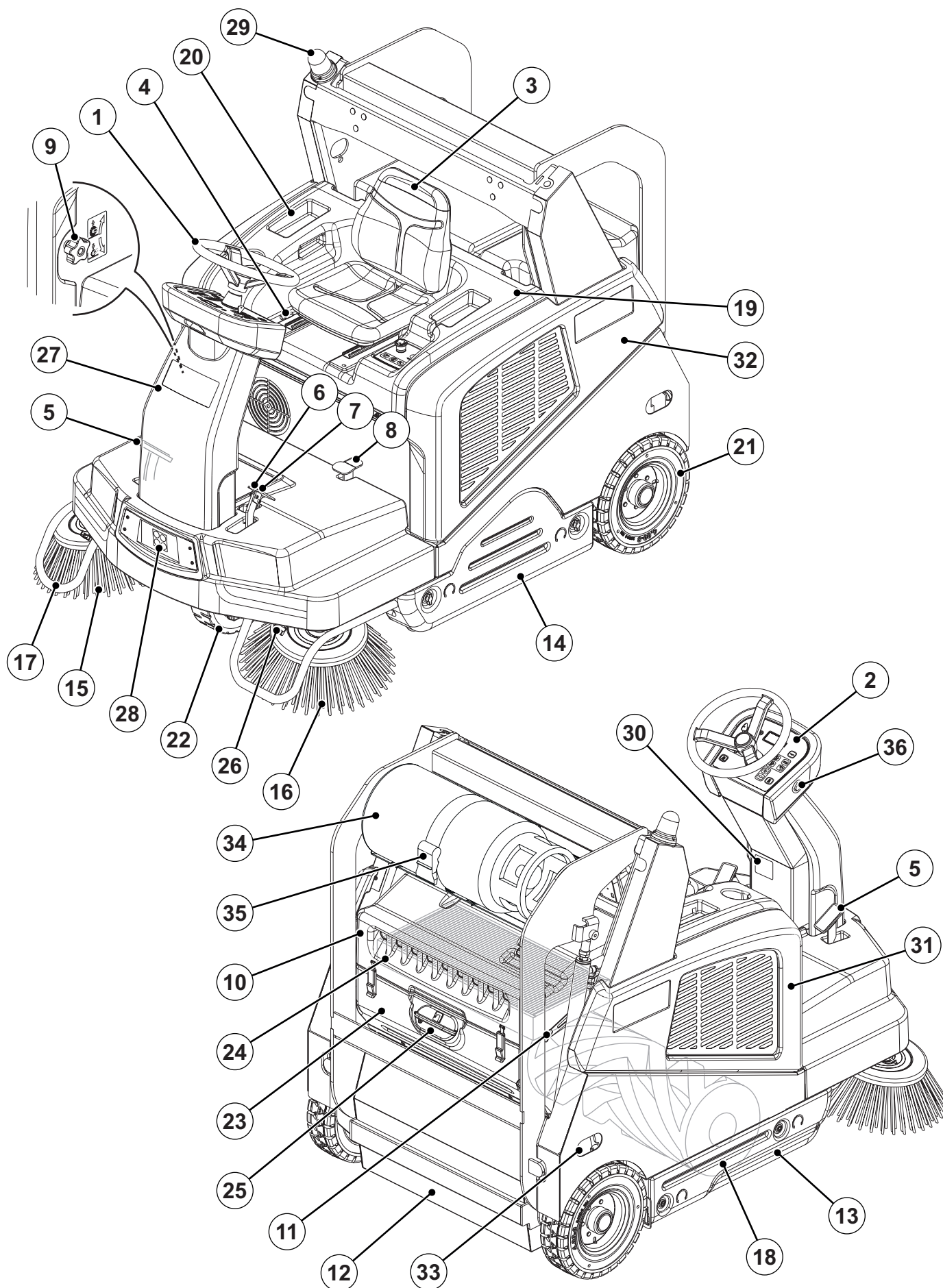
- *W miarę możliwości napełnić zbiornik zimną wodą (< 20°C).*
- *NIE NAPEŁNIAĆ zbiornika wodą stojącą.*
- *NIE STOSOWAĆ wody z odzysku, wody nieprzeznaczonej do picia i takiej, która była zanieczyszczona ziemią.*
- *Dysze wyregulować i ustawić w kierunku podłogi, aby zapobiec wdychaniu pochodzących z nich oparów.*
- *Nie przechowywać maszyny na zewnątrz i w pobliżu źródeł ciepła.*
- *Należy uważać, by nie przepętnić zbiornika. Napełnić zbiornik odpowiednio, tak by jego opróżnienie było możliwe w ramach korzystania z systemu.*
- *Zależnie od częstotliwości stosowania, napełniać zbiornik co 10 godzin lub raz w tygodniu.*
- *Jeśli maszyna nie będzie używana przez ponad tydzień, przed przechowywaniem należy całkowicie opróżnić zbiornik i zostawić do wyschnięcia.*
- *Jeśli nie ma możliwości regularnego czyszczenia zbiornika, należy stosować biocydy, które usuwają lub ograniczają występowanie bakterii Legionelli. Środki biobójcze należy stosować zgodnie z lokalnymi przepisami oraz odpowiednimi instrukcjami i ostrzeżeniami, aby nie dopuścić do zranienia personelu z powodu kontaktu z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi.*
- *Jeśli w zbiorniku wodnym mają być stosowane produkty chemiczne, konieczne jest stosowanie się do informacji wskazanych na etykiecie ostrzegawczej produktu.*

OPIS MASZyny

BUDOWA MASZyny

1. Kierownica
2. Panel sterowania (patrz poniższy paragraf)
3. Fotel operatora z mikroprzełącznikiem bezpieczeństwa
4. Dźwignia regulacji pozycji fotela
5. Pedał przyspieszenia
6. Pedał hamulca głównego
7. Dźwignia hamulca postojowego: wcisnąć pedał hamulca (6) i dźwignię (7), aby przełączyć hamulec główny na postojowy
8. Pedał podnoszenia przedniej listwy fartucha
9. Pokrętko regulacji wysokości szczotki głównej:
 - Obrócić pokrętko w lewo, aby zwiększyć nacisk szczotki na podłoże
 - Obrócić pokrętko w prawo, aby zmniejszyć nacisk szczotki na podłoże
10. Tylna pokrywa systemu ssącego
11. Dźwignia zwalniania pokrywy systemu ssącego
12. Kosz (opróżnić, jeżeli jest pełny)
13. Prawa osłona (otwierać tylko w celu wykonania procedur konserwacji)
14. Lewe drzwi (do wyjmowania szczotki głównej)
15. Szczotka prawa
16. Szczotka boczna lewa (opcjonalna)
17. Ochrona bocznej szczotki (opcja)
18. Szczotka główna
19. Osłona komory silnik
20. Uchwyt na puszkę
21. Koła tylne
22. Napęd przedni i koło skrzętne
23. Pojemnik na filtr przeciwpyłowy/zbiornik wody systemu kontroli zapylenia (opcja)
24. Filtr panelowy
25. Zatyczka szyjki wlewu zbiornika wody systemu kontroli zapylenia (opcja)
26. Dysze systemu kontroli zapylenia (opcja)
27. Kolumna przednia
28. Światła robocze (opcjonalne)
29. Migające światło (zawsze włączone, gdy kluczyk zapłonu jest w położeniu „I”)
30. Tabliczka z numerem seryjnym / danymi technicznymi / świadectwem zgodności
31. Zdejmowany panel boczny prawy
32. Zdejmowany panel boczny lewy
33. Otwory transportowe (nie do podnoszenia)
34. Zbiornik LPG (wersja na LPG)
35. Pas mocujący zbiornika LPG (wersja na LPG)
36. Przycisk wyłączania silnika (opcja, tylko dla silników hybrydowych)

BUDOWA MASZYNY (cd)

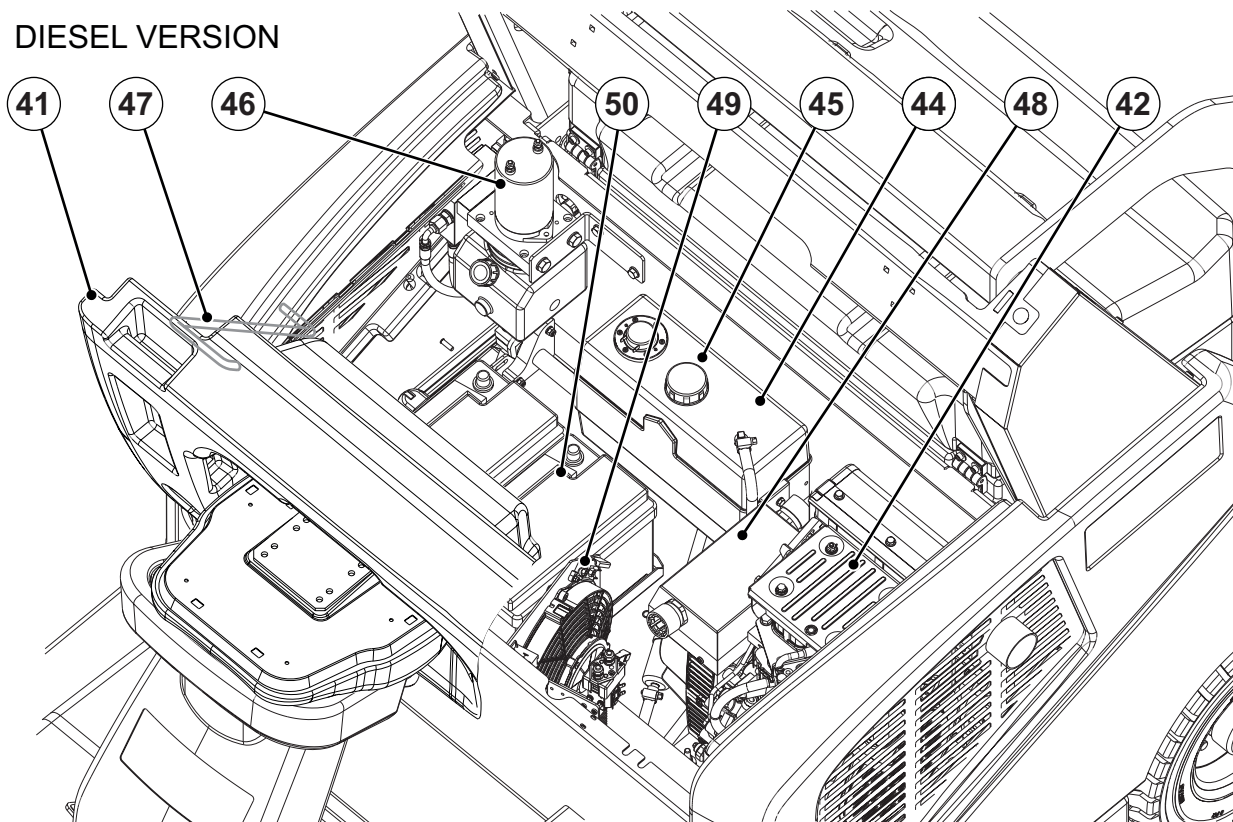
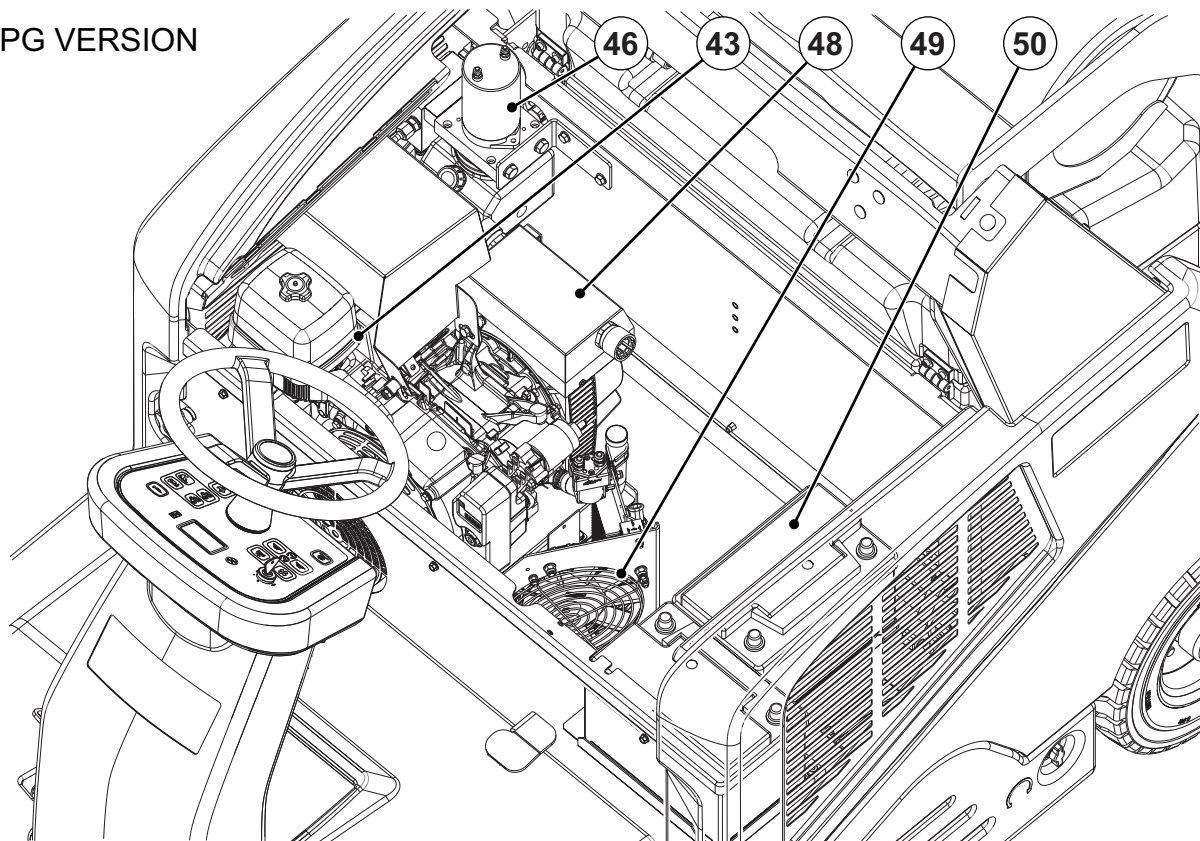


P100919

BUDOWA MASZyny (cd)

- 41. Osłona komory silnik (otwarta)
- 42. Silnik Diesla
- 43. Silnik LPG
- 44. Zbiornik paliwa
- 45. Korek wlewu paliwa

- 46. Jednostka hydrauliczna ze zbiornikiem do podnoszenia kosza samowyladowczego
- 47. Pręt do podpierania otwartej maski
- 48. Alternator
- 49. Wentylator chłodzący
- 50. Akumulatory

DIESEL VERSION**LPG VERSION**

P100920

PANEL STEROWANIA

51. Kluczyk zapłonu:

- Po przestawieniu do położenia „0” wyłącza instalację elektryczną oraz wszystkie funkcje maszyny
- Po przestawieniu do położenia „II” włącza maszynę; kiedy maszyna się uruchomi, należy puścić kluczyk, który wróci do położenia „I” (maszyna Wł.)

52. Przycisk „One-Touch” zamykania/odsysania

53. Przycisk szczotki prawej

54. Przycisk szczotki lewej

55. Przyciski regulacji prędkości obrotowej szczotki bocznej

56. Przycisk podciśnienia

57. Przycisk wstrząsarki filtra

58. Przycisk zwiększania maksymalnej prędkości jazdy

59. Przycisk zmniejszania maksymalnej prędkości jazdy

60. Przycisk podnoszenia kosza samowyladowczego

61. Przycisk opuszczania kosza samowyladowczego

62. Przycisk przechylania kosza samowyladowczego

63. Przycisk resetowania kosza samowyladowczego

64. Przycisk resetowania biegu wstecznego/biegu jazdy do przodu

65. Przycisk sygnału dźwiękowego

66. Przycisk włączania możliwości przemieszczania kosza samowyladowczego

67. Przycisk światła roboczego (opcjonalny)

68. Przycisk systemu DustGuard™ (opcjonalny)

69. Przycisk awaryjny. Należy go nacisnąć w sytuacji awaryjnej, aby zatrzymać wszystkie czynności maszyny. By zwolnić przycisk awaryjny należy obrócić nim w

kierunku wskazanym strzałką na przycisku.

70. Gniazdo USB (opcja)

71. Wyświetlacz wielofunkcyjny

Wyświetlane pozycje:

A) Godziny pracy

B) Typ akumulatora

C) Ustawiona maksymalna prędkość jazdy

D) Ekran roboczy

E) Włączona szczotka główna

F) Włączona szczotka boczna

G) Włączony system ssący

H) Włączony bieg wsteczny

I) Ustawiona prędkość szczotki bocznej

J) Zegar automatycznego wyłączenia

K) Ostrzeżenie o otwartym koszu

L) System DustGuard™

M) Włączone światło robocze

N) Zużyta szczotka główna

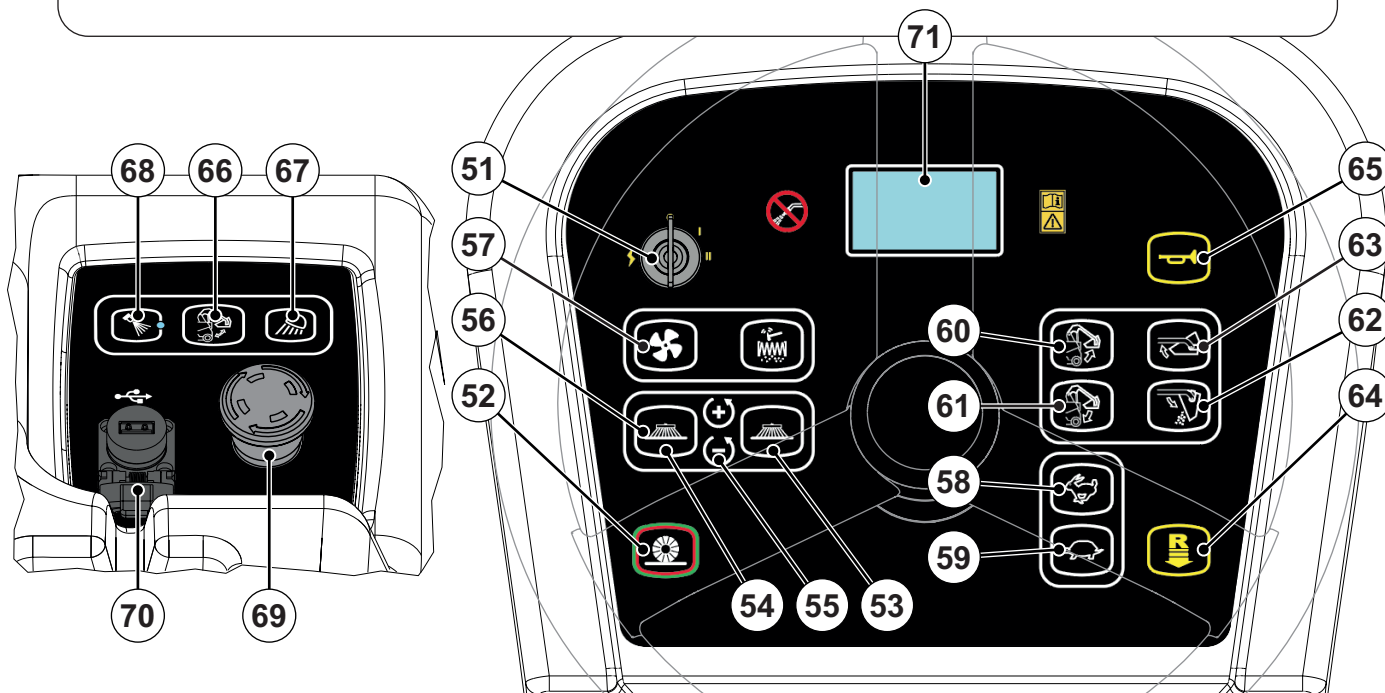
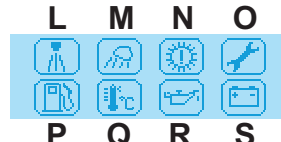
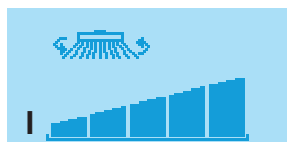
O) Konieczność wykonania przeglądu

P) Ostrzeżenie o niskim poziomie paliwa

Q) Ostrzeżenie o przegrzaniu silnika

R) Ostrzeżenie o ciśnieniu oleju silnikowego

S) Ostrzeżenie alternatora



P100921

OSPRZĘT/WYPOSAŻENIE OPCJONALNE

W uzupełnieniu elementów standardowych maszyna może być wyposażona w następujący osprzęt/wyposażenie opcjonalne zgodnie ze specyficznym wykorzystaniem maszyny:

- Szczotka lewa
- Szczotka główna i szczotki boczne z twardą lub miękką szczecina
- Papierowy filtr przeciwpyłowy
- Fartuchy niebrudzące
- Światła robocze
- Pasy bezpieczeństwa
- Fotel sprężynowy
- Prawy i lewy podłokietnik
- Koła niebrudzące
- Dach chroniący przed spadającymi przedmiotami (FOPS)
- Osłona dachu
- Osłony bocznych szczotek
- System DustGuard™
- Gniazdo USB™
- Silnik hybrydowy

W celu uzyskania dalszych informacji dotyczących osprzętu opcjonalnego należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem.

DANE TECHNICZNE

Model		SW5500 D	SW5500 LPG — FLOORTEC R 985 LPG
Szerokość czyszczenia	z jedną szczotką boczną	1.175 mm	
	z dwiema szczotkami bocznymi	1.500 mm	
Rozmiar szczotki głównej (długość x średnica)		850 x 360 mm	
Średnica bocznej szczotki		500 mm	
Kosz samowyladowczy	pojemność	150 litrów	
	maksymalny udźwig	240 kg	
	maksymalna wysokość podnoszenia	1.650 mm	
Filtr	system czyszczenia	Elektryczna wstrząsarka filtra	
	powierzchnia	7 m ²	
	skuteczność filtra	77 % @ 0,8 µm	
Moc		4,1 kW (5,5 hp) przy 3.000 obr./min	5,7 kW (7,6 hp) przy 3.000 obr./min
Model silnika		Yanmar L70N	Honda iGX 270
Rodzaj paliwa		Olej napędowy	Gaz LPG
Pojemność zbiornika paliwa		7 litrów	15 Kg
Rodzaj	oleju silnikowego	SAE 15W40	SAE 10W30
	Układ hydrauliczny podnośnika kosza samowyladowczego	Arnica 46	
Szczotka główna	moc silnika	1 250 W	
	prędkość	4 800 obr./min	
Szczotka boczna	moc silnika	120 W	
	prędkość (zmienna)	40–155 obr./min	
Podciśnienie	moc silnika	260 W	
Napęd	typ	Elektryczny na przednie koło	
	moc silnika przekładniowego	1 200 W	
	prędkość ruchu w przód	10 km/h	10 km/h
	prędkość ruchu w tył	4,5 km/h	4,5 km/h
Maksymalne nachylenie w trakcie pracy		20 %	
Jednostka hydrauliczna sterująca koszem samowyladowczym		800 W	
Silnik wstrząsarki filtra		2 x 12 W	
Całkowita moc absorbowana		2,6 kW	
Wymiary (długość x szerokość x wysokość)	korpus maszyny	1 875 x 1 200 x 1 564 mm	
	maszyna z bocznymi szczotkami	1 875 x 1 300 x 1 564 mm	
	maszyna z dachem chroniącym przed spadającymi przedmiotami (FOPS) (opcja)	1 875 x 1 200 x 1 995 / 2 075 mm	
maksymalny rozmiar zbiornika LPG (długość x średnica)		-	886 x 306 mm

DANE TECHNICZNE (ciąg dalszy)

Model		SW5500 D	SW5500 LPG — FLOORTEC R 985 LPG
Masa	masa własna	757 Kg	764 Kg
	całkowita masa własna (*)	838 Kg	871 Kg
	masa własna przedniej osi (*)	354 Kg	365 Kg
	masa własna tylnej osi (*)	484 Kg	506 Kg
	masa całkowita pojazdu (GVW)	1 098 Kg	1 142 Kg
Nacisk kół na podłoże (przednie – tylne koła, w warunkach pracy)		0,7 – 0,4 N/mm ²	0,7 – 0,5 N/mm ²
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)		85 dB(A) ± 3 dB(A)	79 dB(A) ± 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej maszyny (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)		104 dB(A)	98 dB(A)
Klasa ochrony IP		X3	
Pojemność zbiornika wody (opcja) systemu kontroli zapylenia		32 litrów	
Powierzchnia zawracania (prawo – lewo)		2 310 - 2 375 mm	
Poziom drgań na ramieniu operatora (ISO 5349-1) (**)		< 2,5 m/s ²	
Poziom drgań na ciele operatora (ISO 2631-1) (**)		0,8 m/s ²	

(*) Z operatorem na maszynie, pustym zbiornikiem paliwa i koszem samowyladowczym.

(**) W normalnych warunkach pracy, na płaskiej powierzchni asfaltowej.

Skład i zdolność do recyklingu materiałów, z których wykonano maszynę

Typ	Procent materiałów nadających się do recyklingu	Procenty masy modelu SW5500 D	Procent masy modelu SW5500 LPG — FLOORTEC R 985 LPG
Aluminium	100 %	0,2 %	0,1 %
Silniki elektryczne – różne	29 %	15,1 %	20,4 %
Materiały żelazne	100 %	65,6 %	61,1 %
Zespoły przewodów	80 %	0,0 %	0,0 %
Płyny	100 %	0,6 %	0,6 %
Plastik – nie nadający się do recyklingu	0 %	0,0 %	0,0 %
Plastik – nadający się do recyklingu	100 %	1,1 %	0,8 %
Polietylen	92 %	8,3 %	8,1 %
Guma	20 %	9,0 %	8,7 %
Tektura – papier – drewno	100 %	0,2 %	0,1 %

Dane techniczne oleju hydraulicznego

Lepkość kinematyczna w 40 °C	mm ² /s	45	32
Lepkość kinematyczna w 100 °C	mm ² /s	7,97	6,40
Wskaźnik lepkości	/	150	157
Temperatura zapłonu COC	°C	215	202
Temperatura krzepnięcia	°C	-36	-36
Gęstość w temperaturze 15 °C	kg/l	0,87	0,865

**UWAGA!**

Jeżeli maszyna będzie używana w temperaturze otoczenia poniżej +10 °C, należy wymienić standardowy olej na odpowiednik o lepkości 32 cSt. Przy temperaturach poniżej 0 °C użyj oleju o jeszcze niższej lepkości.

SCHEMAT ELEKTRYCZNY SILNIKA WYSOKOPRĘŻNEGO**Legenda**

A1	Siłownik szczotki głównej
A2	Siłownik szczotki prawej
A3	Siłownik szczotki lewej (opcja)
ALT	Alternator
BAT1	Akumulator 12 V
BAT2	Akumulator 12 V
BZ	Sygnał ostrzegawczy jazdy do tyłu
BE	Migające światło „kogut”
CH	Ładowarka akumulatora (wyposażenie dodatkowe)
D1..D3	Dioda
EB1	Moduł elektroniczny Funkcji
EB2	Moduł elektroniczny systemu napędowego
EB3	Moduł wyświetlacza
EB4	Moduł elektroniczny panelu sterowania
EB5	Moduł elektroniczny panelu sterowania z fotela
ECN	Koder
ES1	Przełącznik elektromagnetyczny modułu elektronicznego funkcji
ES2	Przełącznik elektromagnetyczny modułu elektronicznego układu napędowego
ES6	Przełącznik wentylatora
ES7	Przełącznik zasilania silnika
ES8	Przełącznik włączający układ napędowy
ES9	Przełącznik sygnału dźwiękowego
ES10	Przełącznik elektromagnetyczny układu ładowania
ES11	Przełącznik hybrydowego układu ładowania
EV1	Zawór elektromagnetyczny podnoszenia kosza
EV2	Zawór elektromagnetyczny opuszczania kosza
EV3	Zawór elektromagnetyczny kosza
EV4	Zawór elektromagnetyczny paliwa
F1	Bezpiecznik modułu elektronicznego funkcji
F2	Bezpiecznik stacyjki
F3	Bezpiecznik systemu napędowego
F4	Bezpiecznik alternatora
F5	Bezpiecznik silnika
F7	Bezpiecznik wentylatora
F8	Bezpiecznik sygnału dźwiękowego
HN	Klakson
KEY	Kluczyk zapłonu
L1	Światło robocze (opcjonalne)
M0	Koło napędzające
M1	Silnik systemu ssącego
M2	Silnik wstrząsarki filtra
M3	Silnik pompy kosza samowyladowczego
M4	Silnik szczotki głównej
M5	Silnik szczotki prawej
M6	Silnik szczotki bocznej lewej (opcjonalnej)
M7	Wentylator komory silnika
MST	Rozrusznik
P1	Silnik pompy systemu kontroli zapylenia (opcja)
P2	Silnik pompy paliwa
R1	Pedał przyspieszenia
R2,...4	Opornik
S1	Czujnik otwarcia kosza
S2	Czujnik podniesienia kosza
S3	Czujnik obrotu kosza
S4	Czujnik zużycia szczotki głównej
S5	Czujnik temperatury koła napędowego
S6	Czujnik rezerwy paliwa
S7	Czujnik alarmu oleju
S8	Czujnik temperatury zwory diodowej
SW0	Przycisk awaryjny
SW1	Mikroprzełącznik bezpieczeństwa przy fotelu operatora
TU	Trackunit (opcja)
USB	Gniazdo USB (opcja)

Kody kolorów

BK	Czarny
BU	Niebieski
BN	Brązowy
GN	Zielony
GY	Szary
OG	Pomarańczowy
PK	Różowy
RD	Czerwony
VT	Fioletowy
WH	Biały
YE	Żółty

15



SCHEMAT ELEKTRYCZNY SILNIKA NA GAZ LPG

Legenda

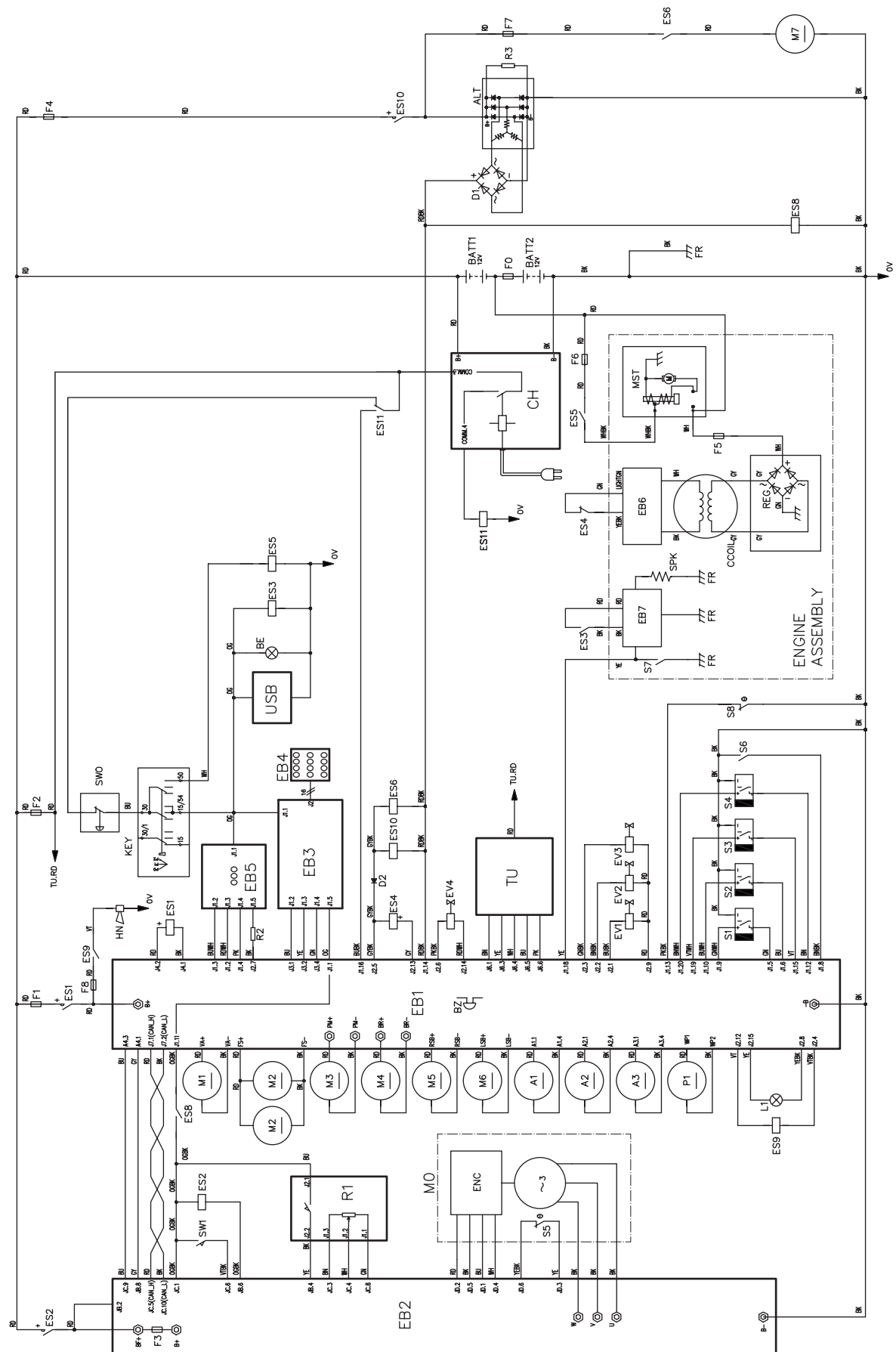
A1	Siłownik szczotki głównej
A2	Siłownik szczotki prawej
A3	Siłownik szczotki lewej (opcja)
ALT	Alternator
BAT1	Akumulator 12 V
BAT2	Akumulator 12 V
BZ	Sygnal ostrzegawczy jazdy do tyłu
BE	Migające światło „kogut”
CCOIL	Uzwojenie ładujące
CH	Ładowarka akumulatora (wyposażenie dodatkowe)
D1..D3	Dioda
EB1	Moduł elektroniczny Funkcji
EB2	Moduł elektroniczny systemu napędowego
EB3	Moduł wyświetlacza
EB4	Moduł elektroniczny panelu sterowania
EB5	Moduł elektroniczny panelu sterowania z fotela
EB6	Moduł ECM silnika Honda
EB7	Cewka zapłonowa silnika Honda
ECN	Koder
ES1	Przełącznik elektromagnetyczny modułu elektronicznego funkcji
ES2	Przełącznik elektromagnetyczny modułu elektronicznego układu napędowego
ES3	Przełącznik włączania/wyłączania silnika
ES4	Przełącznik prędkości obrotowej silnika
ES5	Przełącznik rozruchu silnika
ES6	Przełącznik wentylatora
ES8	Przełącznik włączający układ napędowy
ES9	Przełącznik sygnału dźwiękowego
ES10	Przełącznik elektromagnetyczny układu ładowania
ES11	Przełącznik hybrydowego układu ładowania
EV1	Zawór elektromagnetyczny podnoszenia kosza
EV2	Zawór elektromagnetyczny opuszczania kosza
EV3	Zawór elektromagnetyczny kosza
EV4	Zawór elektromagnetyczny paliwa
F0	Bezpiecznik akumulatora
F1	Bezpiecznik modułu elektronicznego funkcji
F2	Bezpiecznik stacyjki
F3	Bezpiecznik systemu napędowego
F4	Bezpiecznik alternatora
F5	Bezpiecznik silnika
F6	Bezpiecznik rozruchu silnika
F7	Bezpiecznik wentylatora
F8	Bezpiecznik sygnału dźwiękowego
HN	Klakson
KEY	Kluczyk zapłonu
L1	Światło robocze (opcjonalne)
M0	Koło napędzające
M1	Silnik systemu ssącego
M2	Silnik wstrząsarki filtra
M3	Silnik pompy kosza samowyladowczego
M4	Silnik szczotki głównej
M5	Silnik szczotki prawej
M6	Silnik szczotki bocznej lewej (opcjonalnej)
M7	Wentylator komory silnika
MST	Rozrusznik
P1	Silnik pompy systemu kontroli zapylenia (opcja)
R1	Pedał przyspieszenia
R2,...4	Opornik
S1	Czujnik otwarcia kosza
S2	Czujnik podniesienia kosza

S3	Czujnik obrotu kosza
S4	Czujnik zużycia szczotki głównej
S5	Czujnik temperatury koła napędowego
S6	Czujnik rezerwy paliwa
S7	Czujnik alarmu oleju
S8	Czujnik temperatury zwory diodowej
SPK	Świeca zapłonowa
SW0	Przycisk awaryjny
SW1	Mikroprzełącznik bezpieczeństwa przy fotelu operatora
TU	Trackunit (opcja)
USB	Gniazdo USB (opcja)

Kody kolorów

BK	Czarny
BU	Niebieski
BN	Brązowy
GN	Zielony
GY	Szary
OG	Pomarańczowy
PK	Różowy
RD	Czerwony
VT	Fioletowy
WH	Biały
YE	Żółty

SCHEMAT ELEKTRYCZNY SILNIKA NA GAZ LPG (ciąg dalszy)



P100923

UŻYTKOWANIE



OSTRZEŻENIE!

W niektórych miejscach maszyny naklejone są tabliczki wskazujące:

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO**
- **OSTRZEŻENIE**
- **UWAGA**
- **PORADY**

Czytając niniejszy podręcznik, operator musi zwrócić szczególną uwagę na umieszczone na tabliczkach symbole (zob. rozdział „Symbole widoczne na urządzeniu”).

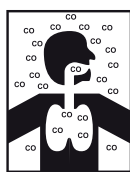
Pod żadnym pozorem nie wolno zasłaniać tych tabliczek, a w przypadku ich zniszczenia trzeba je natychmiast wymienić.

Jeżeli maszyna od czasu transportowania nie była używana, należy sprawdzić, czy wszystkie blokady zostały zdjęte.

PALIWO



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



- *Tlenek węgla (CO) może spowodować uszkodzenie mózgu lub śmierć.*
- *Wewnętrzny silnik spalinowy niniejszego urządzenia może emitować tlenek węgla.*
- *Nie wolno wdychać spalin.*
- *Stosować jedynie w pomieszczeniach z odpowiednią wentylacją i korzystając z pomocy asystenta.*

Paliwo do wersji wysokoprężnej



UWAGA!

- *Zawsze zatrzymaj silnik przed napełnieniem zbiornika paliwa.*
- *Nie palić w trakcie napełniania zbiornika paliwa.*
- *Napełniać zbiornik paliwa w dobrze wentylowanej strefie.*
- *Nie napełniać zbiornika paliwa w pobliżu iskier i otwartego ognia.*

1. Otworzyć maskę silnika (19) i podeprzeć ją podpórką (47).
2. W razie potrzeby odkręcić korek (45) zbiornika paliwa (44) i dolać paliwa. Nie przepełniać zbiornika i wycierać rozlane paliwo.
3. Nigdy nie stosować starego ani zanieczyszczonego oleju napędowego i zapobiegać dostaniu się zanieczyszczeń lub wody do zbiornika paliwa.

Dopływ w wersjach na LPG



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przed wymianą zbiornika LPG należy zamknąć zawór bezpieczeństwa i odłączyć wąż.

1. Zamontować zbiornik LPG (34) zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym zbiornik będzie używany.
2. Przymocować zbiornik pasem mocującym (35).
3. Podłączyć przewód i otworzyć zawór odcinający zbiornika LPG. Zawsze do podłączania i odłączania przewodu zakładać rękawice. Po wyłączeniu maszyny, zamknąć zawór odcinający zbiornika LPG.



PAMIĘTAJ

Umieść zbiornik LPG w pozycji poziomej. Podłączyć przewód paliwowy do zbiornika i sprawdzić pod kątem wycieku gazu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Nie używać maszyny w przypadku wycieku gazu. Odłączyć przewód paliwowy i wymienić zbiornik LPG. Jeśli wyciek gazu się utrzymuje, odłączyć przewód i skontaktować się z Centrum serwisowym Nilfisk.

PRZED URUCHOMIENIEM MASZyny

Lista kontrolna

1. Należy się dokładnie zaznajomić z elementami systemu sterowania maszyny i ich funkcjami.
2. Włożyć kluczyk (51) i uruchomić maszynę (patrz procedura w następnym akapicie).
3. W ciągu pierwszych 2 sekund po włączeniu maszyny na wyświetlaczu wielofunkcyjnym (71) wyświetlane są godziny pracy maszyny (71-A), ustawiony typ akumulatorów (71-B) oraz aktualnie ustawiona maksymalna prędkość maszyny (71-C).
4. Sprawdzić, czy świeci się ikona niskiego poziomu paliwa (71-P) — w takim przypadku zasięg jazdy jest ograniczony. Zatankować olej napędowy lub wymienić butlę gazu LPG (patrz poprzedni punkt).
5. Sprawdzić działanie klaksonu za pomocą przełącznika (65), brzęczyka biegu wstecznego za pomocą przełącznika (64) oraz włącznika światła roboczego (67, opcja).
6. Sprawdzić hamulec postojowy (7 i 6). Hamulec musi utrzymywać swoją pozycję (blokadę) bez możliwości zbyt łatwego zwolnienia (niezwłocznie zgłosić wszelkie wady Centrum serwisowemu Nilfisk).
7. Sprawdzić działanie pedału hamulca głównego (6).



OSTRZEŻENIE!

Jeśli pedał pracuje zbyt miękko lub jeśli jego działanie słabnie pod naciskiem stopy i nie zapewnia skutecznej siły hamowania, nie należy jeździć maszyną (niezwłocznie zgłosić wszystkie wady Centrum serwisowemu Nilfisk).

8. Należy upewnić się, że wszystkie drzwiczki/klapy są zamknięte, oraz że maszyna znajduje się w normalnych warunkach roboczych.

Planowanie czyszczenia

1. Przygotuj długie trasy z minimalną ilością postojów.
2. Pozwól by zasięg szczotki zachodził delikatnie na siebie, aby zapewnić dokładne czyszczenie.
3. Unikać nagłych zwrotów, uderzania i odrapywania boków maszyny.

Napełnianie zbiornika wody systemu DustGuard™ (opcja)

1. Odkręcić korek (25), aby dostać się do szyjki do napełniania.
2. Napełnić zbiornik (24) czystą wodą. Nie napełniać do pełna, pozostawić kilka centymetrów od krawędzi.

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE MASZyny

Uruchamianie maszyny

1. Usiąść w fotelu kierowcy (3) i wyregulować go dźwignią (4) tak, aby wszystkie elementy systemu sterowania znajdowały się w zasięgu rąk.



PAMIĘTAJ

Fotel kierowcy (3) jest wyposażony w czujnik bezpieczeństwa, który pozwala na jazdę tylko wtedy, gdy kierowca siedzi w fotelu.

2. Obrócić kluczyk zapłonu (51) w prawo do położenia „I”.
3. Począć, aż na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się ekran roboczy (71-D).
4. Obrócić kluczyk zapłonu (51) do położenia „II” i zwolnić po uruchomieniu silnika.
5. Po uruchomieniu pozostawić na kilka sekund silnik pracujący na biegu jałowym.



UWAGA!

Podczas uruchamiania nie należy wciskać pedału przyspieszenia (5).

6. Wyłączyć hamulec postojowy.
7. Dojechać maszyną do strefy roboczej. Manewry należy wykonywać obracając kierownicę trzymaną obydwojema rękami (1) i naciskając pedał przyspieszenia (5).
Prędkość można regulować poprzez silniejsze lub słabsze naciskanie pedału przyspieszenia (5).
Maksymalną prędkość jazdy można ustawić za pomocą przycisków (58) i (59).
8. Do wyboru kierunku jazdy do przodu/wstecz służy odpowiedni przełącznik (64) na panelu sterowania. Włączenie biegu wstecznego jest sygnalizowane brzęczykiem i odpowiednim symbolem na wyświetlaczu (71-H).



OSTRZEŻENIE!

Kierując, unikać nagłych zmian kierunku jazdy, uważać i jechać powoli, szczególnie gdy kosz samowyładowczy jest pełny, lub w trakcie jazdy po nierównościach.

Prowadzić maszynę powoli po pochyłościach. Używać pedału hamulca (6) do kontroli prędkości maszyny, w czasie zjeżdżania z pochyłości.

Nie skręcać na pochyłościach, jechać prosto w górę lub dół.



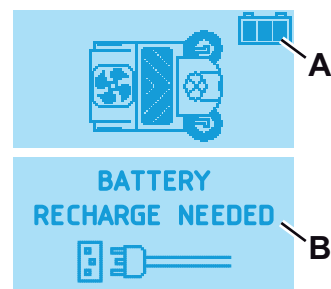
PAMIĘTAJ

Maszyna jest wyposażona w system przeciwpółślizgowy, który powoduje zmniejszenie prędkości jazdy podczas pokonywania zakrętów lub w przechyle, niezależnie od siły naciskania pedału przyspieszenia.

Dlatego takie zmniejszenie prędkości nie świadczy o usterce, ale powoduje zwiększenie stabilności i bezpieczeństwa maszyny w każdych warunkach.

Silnik hybrydowy (opcja)

- Wykonać kroki 1 do 3 z punktu opisującego sposób uruchamiania maszyny.
- Jeżeli poziom naładowania akumulatorów jest wystarczający, uruchamianie silnika spalinowego nie jest konieczne.
- Podczas pracy sprawdzać poziom naładowania akumulatorów. Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym (71) wyświetlony jest co najmniej jeden segment ikony akumulatora (A, rys. 1), który świeci, ale nie miga, maszynę można używać bez uruchamiania silnika spalinowego. Kiedy wyświetlony jest tylko jeden migający segment ikony akumulatora (A), zalecane jest uruchomienie silnika spalinowego lub naładowanie akumulatorów za pomocą wbudowanego prostownika (patrz procedura opisana w rozdziale Konserwacja).
- Aby ponownie rozpocząć używanie maszyny z wyłączonym silnikiem spalinowym, nacisnąć przycisk (36) i poczekać do momentu wyłączenia się silnika spalinowego.
- Jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawi się ekran (B), należy wykonać pełny cykl ładowania akumulatorów za pomocą wbudowanego prostownika. Przed odprowadzeniem maszyny do strefy ładowania akumulatorów dokończyć rozpoczętą pracę.
- Przed ponownym użyciem maszyny wykonać pełny cykl ładowania akumulatorów (patrz procedura w rozdziale Konserwacja).



P100924

Rysunek 1

Zatrzymywanie maszyny

- Aby zatrzymać maszynę, należy zwolnić pedał przyspieszenia (5).
- Aby zatrzymać maszynę szybko, należy nacisnąć pedał hamulca głównego (6).



OSTRZEŻENIE!

Prędkość maszyny jest regulowana w zależności od stopnia wciśnięcia pedału przyspieszenia. Zmiana nacisku na pedał powoduje przyspieszenie lub zwalnianie. W pewnych szczególnych warunkach roboczych i otoczenia (np. strome zjazdy) automatyczny system zwalniania może się samoczynnie wyłączyć w celu ochrony systemu. Dlatego aby być pewnym drogi hamowania maszyny, zawsze należy używać hamulca roboczego (6).

- W nagłych przypadkach można natychmiast zatrzymać maszynę, naciskając przycisk awaryjny (69). Aby zresetować przycisk awaryjny (69), należy obrócić go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



OSTRZEŻENIE!

Przycisk awaryjny (69) wyłącza również układ automatycznego hamowania maszyny. Jeżeli przycisk ten zostanie użyty podczas jazdy, do zatrzymania maszyny należy użyć hamulca roboczego (6).

- Przekręcić kluczyk zapłonu (51) w położenie „0” i wyciągnąć go.

HAMULEC POSTOJOWY

- Włączyć hamulec postojowy, naciskając pedał (6) i uruchomić dźwignię (7).
- Zwolnić hamulec postojowy naciskając i zwalniając odpowiedni pedał (6).



OSTRZEŻENIE!

Przed rozpoczęciem wszelkich prac związanych z konserwacją, czyszczeniem lub wymianą, zaciągnąć hamulec postojowy. Zaciągnąć hamulec postojowy w przypadku parkowania maszyny na pochyłości.



OSTRZEŻENIE!

Przed zostawieniem maszyny bez nadzoru należy się upewnić z dużym marginesem bezpieczeństwa, że hamulec postojowy zapobiegnie ruchowi maszyny.



OSTRZEŻENIE!

Podczas używania maszyny na pochyłościach należy przestrzegać maksymalnych wartości nachylenia podanych na maszynie (patrz tabela charakterystyk technicznych).

OBSŁUGA MASZyny

1. Jechać maszyną do strefy roboczej zgodnie z ilustracją przedstawioną w poprzednim paragrafie.
2. Rozpocząć czyszczenie, opuszczając szczotkę główną i włączając system odsysania za pomocą przycisku „One-Touch” (52).
3. (Opcjonalnie) włączyć system DustGuard™ za pomocą odpowiedniego przycisku (68).
4. Za pomocą przycisków (53) i (54, opcja) opuścić szczotki boczne. W razie potrzeby wyregulować prędkość szczotek bocznych za pomocą przycisków „+” i „-” (55, ikona 71-I na wyświetlaczu).

**PAMIĘTAJ**

Szczotki (18, 15 i 16) mogą być opuszczane i podnoszone nawet w czasie ruchu maszyny.

Po obniżeniu szczotek automatyczne włączenie szczotek, systemu odsysania i systemu kontroli zapylenia ma miejsce tylko podczas jazdy maszyny.

**PAMIĘTAJ**

Ikony szczotek bocznych (71-F) informują operatora o konfiguracji roboczej szczotek. Obecność ikony sygnalizuje,

że szczotka boczna po odpowiedniej stronie jest włączana i wyłączana równocześnie ze szczotką główną za pomocą przycisku One-Touch (52).

5. Rozpocząć zmiatanie, jadąc maszyną z rękami na kierownicy (1) i naciskając pedał przyspieszenia (5). W razie potrzeby ustawić maksymalną prędkość za pomocą przycisków (58) i (59).
6. Jechać maszyną prosto, z prędkością szybkiego chodu. Prowadzić maszynę wolniej zmiatając duże ilości pyłu lub odpadów lub też, gdy wymaga tego bezpieczeństwo. Nakładać zmiatane pasy na siebie o około 10 cm.
7. W celu zebrania lekkich, większych śmieci należy podnieść listwę przednią naciskając pedał (8); należy pamiętać, że siła ssąca jest zmniejszona, gdy przednia listwa fartucha jest podniesiona.

**OSTRZEŻENIE!**

Podczas pracy na mokrych podłogach konieczne jest wyłączenie systemu odsysania przez naciśnięcie przycisku (56). Zapobiega to uszkodzeniu filtra przeciwpylowego.

8. Aby maszyna pracowała prawidłowo, filtr przeciwpylowy musi być jak najczystszy. Aby wyczyścić filtr podczas zmiatania, należy uruchomić wstrząsarkę filtra za pomocą przycisku (57).
Czynność tę należy powtarzać średnio co 10 minut pracy (w zależności od stopnia zapylenia otoczenia).

**PAMIĘTAJ**

Operacja ta może być również wykonywana w czasie poruszania się maszyny.

**UWAGA!**

Maszyna nie będzie mogła zbierać pyłu i kawałków gruzu, gdy filtr przeciwpylowy będzie zapchany i/lub kosz samowyladowczy pełny.

9. Kosz samowyladowczy (12) powinien być opróżniany po każdym cyklu pracy i gdy się zapełni (zapoznaj się z procedurą w następnym akapicie).

**UWAGA!**

Silnik został wyposażony w system ostrzegawczy zapobiegający uszkodzeniu silnika na wypadek, gdyby w silniku nie było wystarczającej ilości oleju. Zanim poziom oleju spadnie poniżej bezpiecznej granicy, system ostrzegający o niskim poziomie oleju zatrzyma silnik automatycznie i wyświetli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym ikonę (71-R).

**UWAGA!**

W przypadku przeciążenia silnika jednej ze szczotek z powodu zablokowania ciałami obcymi lub nadmiernego docisku szczotki do podłoża układ bezpieczeństwa wyłącza silnik (patrz procedura podana w części dotyczącej sprawdzania i regulacji wysokości szczotki głównej/bocznej w rozdziale Konserwacja).

OPRÓŻNIANIE KOSZA SAMOWYŁADOWCZEGO

**OSTRZEŻENIE!**

Kosz samowyladowczy (12) musi być opróżniany tylko na płaskim podłożu.
Nie podnosić kosza, gdy maszyna znajduje się na podjeździe.

**OSTRZEŻENIE!**

Podczas podnoszenia i opróżniania kosza samowyladowczego (12) należy mieć pewność, że w pobliżu maszyny, a w szczególności kosza, nie znajdują się żadne osoby.

**PAMIĘTAJ**

Kiedy kosz samowyladowczy (12) zostaje podniesiony, system próżniowy automatycznie się wyłącza, a maksymalna prędkość maszyny zostaje zredukowana dla bezpieczeństwa.

Aby opróżnić kosz samowyladowczy, podjechać maszyną do kontenera i wykonać poniższe czynności.

1. Podnieść szczotkę główną i szczotki boczne.
2. Aby podnieść kosz samowyladowczy (A, rys. 2) na żadaną wysokość, należy nacisnąć równocześnie przycisk zezwolenia (66) i przycisk podnoszenia kosza (61).
3. Podjechać maszyną do miejsca wyładunku i włączyć hamulec postojowy.
4. Aby wysypać zebrane odpady (C), obrócić kosz samowyladowczy (B), naciskając przycisk zezwolenia (66) i przycisk (62).

**UWAGA!**

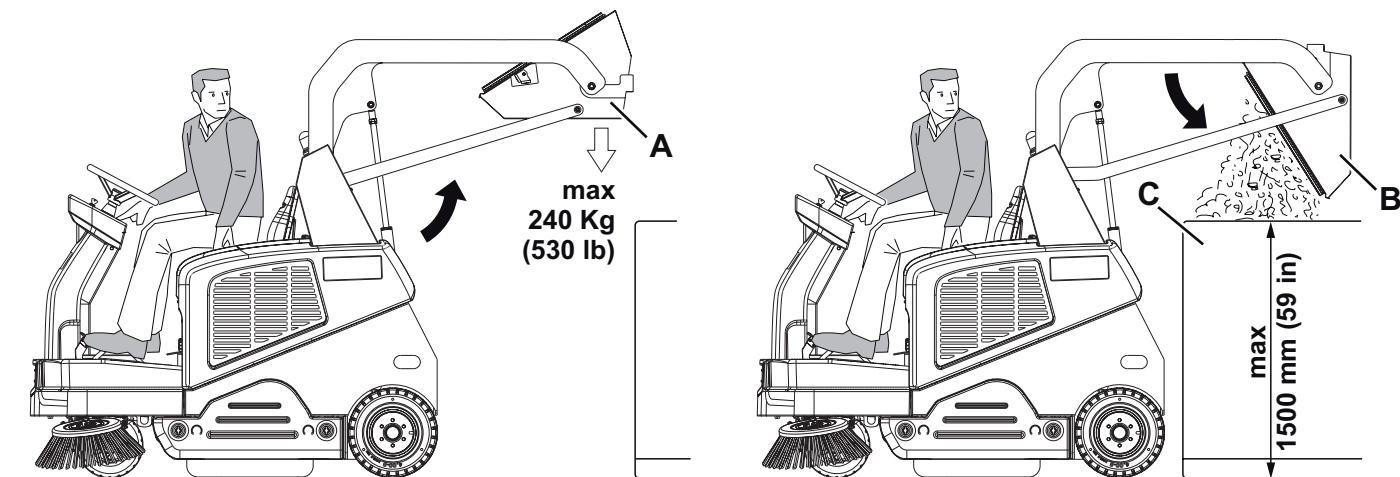
Kosz samowyladowczy (A) może zostać opróżniony tylko po podniesieniu go na minimalną wysokość ok. 35 cm.
Maksymalna wysokość opróżniania wynosi ok. 150 cm.

5. Naciskając przycisk zezwolenia (66) i przycisk (63), obrócić kosz samowyladowczy z powrotem.
6. Naciskając równocześnie przycisk zezwolenia (66) i przycisk (61), opuścić kosz samowyladowczy.

**UWAGA!**

Aby upewnić się, że kosz samowyladowczy (12) prawidłowo powrócił do położenia roboczego, sprawdzić, czy zgłosiła ikona (71-K) na wyświetlaczu i wyłączył się brzęczyk.

7. Maszyna jest gotowa do ponownego rozpoczęcia zmiatania.



P100895

Rysunek 2

PO UŻYTKOWANIU MASZYNY

Po zakończeniu pracy i przed odejściem od maszyny należy wykonać następujące czynności.

- Naciskając przycisk (57) uruchomić na chwilę wstrząsarkę filtra.
- Opróżnić kosz samowyladowczy (12) (patrz: procedura w poprzednim rozdziale).
- Za pomocą przycisku One-Touch (52) podnieść szczotki.
- (Tylko wersje na gaz LPG). Zamknąć zawór bezpieczeństwa na zbiorniku gazu płynnego (32), następnie pozostawić silnik włączony do momentu usunięcia całego paliwa z przewodów (następnie silnik wyłączy się).
- Wyłączyć maszynę przekręcając kluczyk zapłonu (51) do pozycji „0” i wyjmując go.
- Zaciągnąć hamulec postojowy.



PAMIĘTAJ

Jeżeli zaparkowana i beczynna maszyna zostanie pozostawiona z kluczykiem (51) w położeniu „I” na ponad 5 minut, układ elektryczny przełącza się w tryb niskiego zużycia energii (czuwania). Aby wznowić pracę, należy za pomocą kluczyka (51) wyłączyć i ponownie włączyć maszynę.

DŁUGOTRWALE NIEUŻYWANIE MASZYNY

Jeżeli maszyna nie będzie używana przez przynajmniej 30 dni, to należy:

- Wykonać procedury pokazane w akapicie Po zakończeniu użytkowania maszyny.
- Upewnić się, że miejsce przechowywania maszyny jest czyste i suche.
- (Tylko w wersjach z silnikiem wysokoprężnym). Zamknąć zawór paliwa (34).
- (W wersjach na LPG). Zamknąć zawór bezpieczeństwa zbiornika LPG.
- Odłączyć ujemne (-) złącze akumulatorów (46).
- Obsługiwać silnik (42) zgodnie z opisem w odpowiedniej instrukcji.
- (W przypadku maszyn wyposażonych w system kontroli zapylenia). Opróżnić zbiornik (23) i wyczyścić filtr wody (patrz procedura w rozdziale Konserwacja).

KONSERWACJA

Żywotność maszyny i maksymalne bezpieczeństwo użytkowania można zapewnić przeprowadzając właściwe i regularne przeglądy techniczne oraz wykonując czynności konserwacyjne.

W tabeli poniżej podany jest harmonogram czynności konserwacyjnych. Odstępy pomiędzy czynnościami serwisowymi mogą różnić się w zależności od warunków, w jakich maszyna jest używana i powinny zostać określone przez osobę odpowiedzialną za konserwację urządzenia.

Wszystkie przeglądy techniczne i zabiegi konserwacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników lub przez autoryzowane Centrum Serwisowe.



UWAGA!

Zawsze kiedy na wyświetlaczu (71) pojawi się ikona serwisu , należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy Nilfisk w celu wykonania planowego przeglądu.

W niniejszym podręczniku opisano tylko najprostsze i najczęstsze czynności wykonywane podczas przeglądów technicznych i konserwacji.

W celu uzyskania informacji dotyczących innych czynności konserwacyjnych opisanych w tabeli okresowych przeglądów technicznych należy skorzystać ze stosownego podręcznika serwisowego, do którego wgląd można uzyskać w Centrach Serwisowych.



OSTRZEŻENIE!

Do przeprowadzenia prac konserwacyjnych konieczne jest wyłączenie maszyny, wyjęcie kluczyka zapłonu i, jeśli to wskazane, odłączenie akumulatorów.

Przed wykonywaniem prac konserwacyjnych należy uważnie przeczytać instrukcje zawarte w rozdziale Bezpieczeństwo.

TABELA OKRESOWYCH PRZEGLĄDÓW TECHNICZNYCH

Procedura	Po dostarczeniu maszyny	Co 10 godzin	Co 50 godzin	Co 100 godzin	Co 200 godzin	Co jeden rok
Kontrola poziomu oleju silnikowego	(1)					
Kontrola poziomu płynu akumulatorowego		(2)				
Kontrola odległości szczotki głównej i szczotek bocznych od podłoża						
Sprawdzenie filtra powietrza w silniku		(1)				
Kontrola i czyszczenie filtru zapylenia kosza (metoda „A”)			(3)			

TABELA OKRESOWYCH PRZEGLĄDÓW TECHNICZNYCH (ciąg dalszy)

Procedura	Po dostarczeniu maszyny	Co 10 godzin	Co 50 godzin	Co 100 godzin	Co 200 godzin	Co jeden rok
Kontrola poziomu oleju hydraulicznego w układzie podnośnika kosza samowyladowczego			(2)			
Kontrola działania i odległości fartucha od podłoża						
Kontrola filtra wodnego systemu kontroli zapylenia i czyszczenie (opcja)						
Kontrola/regulacja przewody hamulcowych			(*) (4)			
Czyszczenie filtra powietrza silnika			(3)	(3)		
Kontrola i czyszczenie filtra zapylenia kosza (metoda „B”)				(3)		
Kontrola działania wstrząsarki filtra				(*)		
Kontrola wizualna stanu paska napędowego szczotki głównej				(*)		
Wymiana oleju silnikowego				(5) (6)		
Kontrola/czyszczenie świecy zapłonowej						
Czyszczenie łańcucha systemu sterowania				(*)		
Kontrola/regulacja łańcucha systemu sterowania				(*)		
Kontrola działania urządzeń zabezpieczających				(2)		
Czyszczenie przegrody silnika				(7)		
Kontrola/regulacja/wymiana bębnow hamulcowych				(*) (4)		
Kontrola i czyszczenie filtra zapylenia kosza (metoda „C”)					(3)	
Kontrola lub wymiana pasa napędowego szczotki głównej					(*)	
Kontrola stanu uszczelki kosza samowyladowczego					(*)	
Kontrola/regulacja działania czujnika podniesionego kosza samowyladowczego					(*)	
Kontrola lub wymiana szczoteczek węglowych silnika						(*)
Czyszczenie filtra paliwa (silnik wysokoprężny)						(*)
Wymiana papierowego filtra powietrza silnikowego						
Wymiana świecy						
Kontrola/regulacja prędkości biegu jałowego silnika						(*)
Kontrola/regulacja luzu zaworowego						(7)
Wymiana oleju hydraulicznego						(*) (8)
Wymiana węża zasilającego (LPG)						(*)
Czyszczenie komory spalania w silniku	Co 500 godzin (7)					
Kontrola/wymiana elastycznych przewodów paliwowych (silnik wysokoprężny)	Co 2 lata (7)					

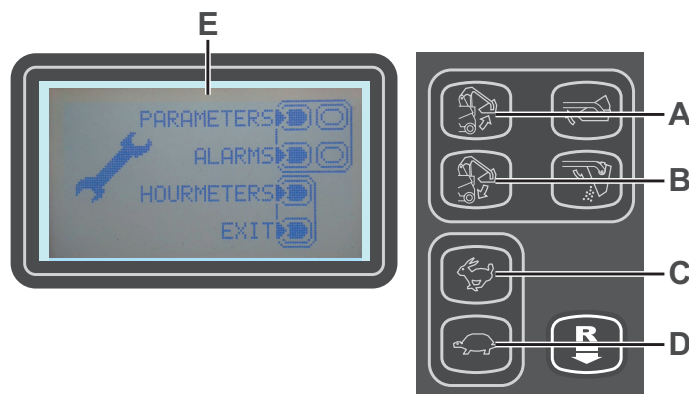
(*) Informacje na temat czynności, które należy wykonać, znajdują się w Podręczniku serwisowym.

- (1) Codziennie lub po zakończeniu użytkowania maszyny.
- (2) Lub przed każdym uruchomieniem maszyny.
- (3) Lub częściej w miejscach zapyłonych.
- (4) Lub częściej, jeśli maszyna jest użytkowana na pochyłościach.
- (5) Lub co 6 miesięcy.
- (6) I po pierwszych 20 godzinach pracy.
- (7) Procedury konserwacji do wykonania przez autoryzowanego dealera Honda/Yanmar.
- (8) Wymienić olej w układzie hydraulicznym po 500 godzinach lub raz w roku.

EKRANY ROBOCZE WYŚWIETLACZA WIELOFUNKCYJNEGO

Ekran główny (E, rys. 3)

1. Aby przejść do ekranu głównego (E, rys. 3), włączyć maszynę, obracając kluczyk (51) do położenia „I”, przytrzymując równocześnie wciśnięte przyciski (52) i (53).
2. Aby zmienić ustawienia maszyny, nacisnąć przycisk (A) (patrz punkt Ekran ustawień maszyny).
3. Aby sprawdzić zapamiętane alarmy maszyny, nacisnąć przycisk (B) (patrz część Ekran pamięci alarmów).
4. Aby sprawdzić godziny pracy maszyny, nacisnąć przycisk (C) (patrz część Ekran licznika godzin pracy).
5. Aby wyjść z trybu super użytkownika i powrócić do trybu operatora, nacisnąć przycisk (D).



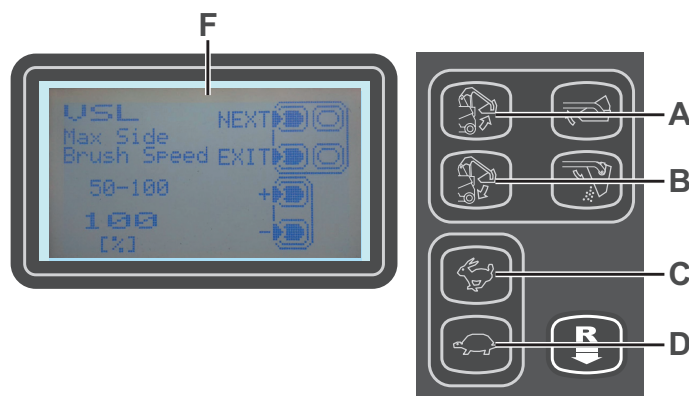
P100897

Rysunek 3

Ekran ustawień maszyny (F, rys. 4)

Funkcja ta umożliwia dostosowanie do własnych potrzeb wartości parametrów opisanych w poniższej tabeli parametrów zmiennych.

1. Zwiększanie wartości bieżącego parametru odbywa się za pomocą przycisku (C).
Zmniejszanie wartości bieżącego parametru odbywa się za pomocą przycisku (D).
2. Przechodzenie do następnego parametru odbywa się za pomocą przycisku (A).
3. Powrót do ekranu głównego odbywa się przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku (B).



P100898

Rysunek 4

TABELA PARAMETRÓW ZMIENNYCH		Wielkości		
Kod	Opis	Minimum	Ustawienie fabryczne	Maksimum
VSL	Prędkość szczotki bocznej	50%	100%	100%
SCF	Czas działania wstrząsarki filtra	5 s	20 s	60 s
FVMIN	Minimalna prędkość do przodu	0%	25%	100%
FVMAX	Maksymalna prędkość jazdy do przodu	10%	85%	100%
RVMAX	Maksymalna prędkość jazdy wstecz	10%	30%	50%
BAT (*)	Typ zamontowanego akumulatora (patrz tabela)	0	0	1
TOFF	Czas automatycznego wyłączenia	0 s	300 s	600 s
BRGH	Kontrast wyświetlacza	5	25	50
RESET	Przywracanie wszystkich ustawień do domyślnych wartości fabrycznych	0	0	1

Typ zamontowanego akumulatora		Wartość
WET	Akumulator z ciekłym elektrolitem kwasowym	0
GEL / AGM	Ogólne akumulatory żelowe lub AGM	1

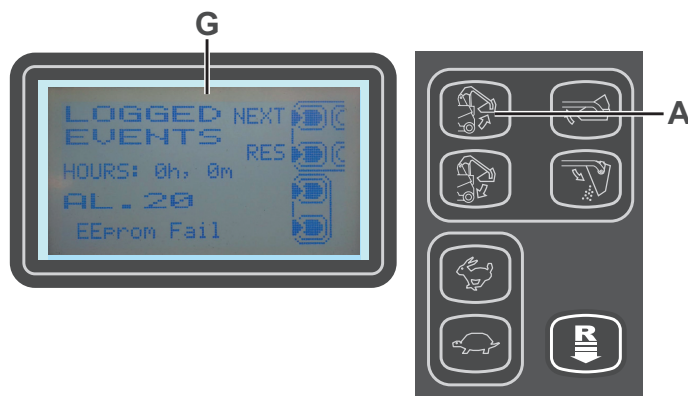
(*) Ważne tylko jeżeli zainstalowany jest zestaw hybrydowy

Ekran pamięci alarmów (G, rys. 5)

Funkcja ta umożliwia sprawdzenie alarmów zapisanych w pamięci maszyny.

Funkcji tej należy używać wyłącznie przy wsparciu centrum serwisowego firmy Nilfisk w celu rozwiązywania problemów związanych z działaniem maszyny.

Aby powrócić do ekranu głównego (E, rys. 3), nacisnąć kilka razy przycisk (A).



P100899

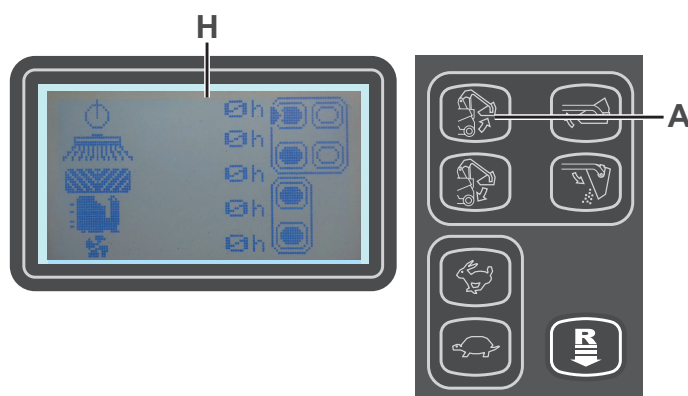
Rysunek 5

Ekran licznika godzin pracy (H, rys. 6)

Funkcja ta umożliwia sprawdzenie całkowitego czasu pracy poszczególnych podsystemów maszyny:

- Licznik godzin TOTAL (czas pracy maszyny)
- Licznik godzin SIDE BROOMS (czas używania szczotek bocznych)
- Licznik godzin MAIN BROOM (czas używania szczotki głównej)
- Licznik godzin DRIVE (czas używania układu napędowego)
- Licznik godzin VACUUM (czas używania systemu ssącego)

Aby powrócić do ekranu głównego (E, rys. 3), nacisnąć przycisk (A).



P100900

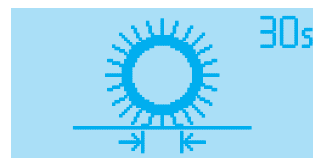
Rysunek 6

KONTROLA I REGULACJA WYSOKOŚCI SZCZOTKI GŁÓWNEJ



PAMIĘTAJ

Dostępne są szczotki z twardą i miękką szczecinią. Niniejsza procedura odnosi się do wszystkich typów szczotek.

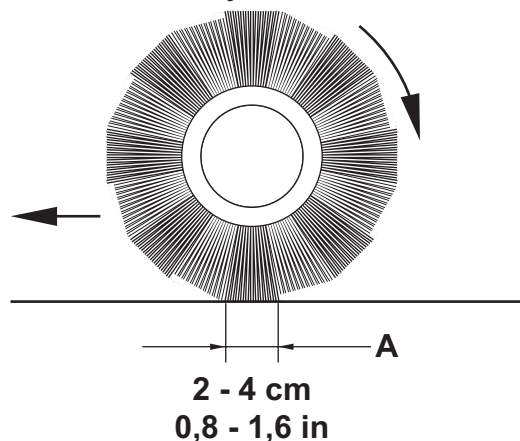


1. Sprawdzić wysokość głównej szczotki, jak pokazano poniżej:
 - Najedź maszyną na równe podłoże.
 - Zaciągnąć hamulec postojowy.
 - Za pomocą przycisku One-Touch (52) opuścić szczotkę główną.
 - Uruchomić obroty szczotki, naciskając na 3 sekundy przycisk One-Touch (52).
 - Po 30 sekundach działania szczotki (widocznych na wyświetlaczu, rys. 7) podnieść ją za pomocą przycisku One-Touch (52).
 - Sprawdzić, czy ślad pozostawiony przez szczotkę główną (A, Rys. 8), wzdłuż jego długości ma szerokość od 2 do 4 cm.

Jeżeli pozostawiony ślad (A) nie odpowiada przedstawionej charakterystyce, wyregulować wysokość szczotki głównej, jak to opisano w poniższej procedurze.

2. Obrócić pokrętkę (B, Rys. 9), jak pokazano poniżej:
 - aby zwiększyć szerokość śladu, obracać pokrętkę w lewo.
 - Aby zmniejszyć szerokość śladu, podnieść szczotkę za pomocą przycisku One-Touch (52) i obracać pokrętkę w prawo.

Rysunek 7



P100901

Rysunek 8



PAMIĘTAJ

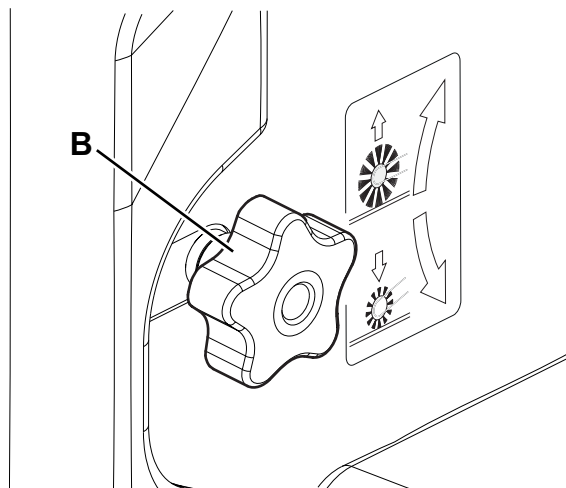
Pokrętko może zostać wykorzystane zarówno do regulacji śladu jak i regulacji szczotki stosowanej do zużycia włosów.

3. W celu sprawdzenia, czy szczotka główna jest na odpowiedniej wysokości nad podłożem, należy wykonać ponownie czynności opisane w punkcie 1.
4. Kiedy na wyświetlaczu pojawi się ikona (71-N), należy wymienić szczotkę w sposób opisany w następnym punkcie.



PAMIĘTAJ

Jeżeli czynności regulacji śladu (A, Rys. 8) pozostawianego przez szczotkę nie przynoszą pożądanego rezultatu, gdyż nacisk szczotki na końcach jest różny, patrz Instrukcja serwisowa.



Rysunek 9

P100902

P100903

WYMIANA SZCZOTKI GŁÓWNEJ

**OSTRZEŻENIE!**

Podczas wymiany szczotki głównej zaleca się używanie rękawic ochronnych, ponieważ w szczecinie szczotki mogą znajdować się ostre kawałki różnych przedmiotów.

1. Najechać maszyną na równe podłoże i włączyć hamulec postojowy.
2. Upewnić się, że szczotka główna jest podniesiona.
3. Przekręcić klucz zapłonu (51) w położenie „0” i wyciągnąć go.
4. Zdjąć lewe drzwi (A, rys. 10), obracając mocowania (B).
5. Aby zwolnić podporę zamykającą (D), pociągnąć pokrętkę (C, rys. 11) w kierunku wskazanym strzałką.
6. Obrócić i otworzyć podporę zamykającą (D) razem z lewym fartuchem (E).
7. Wymontować szczotkę główną (F, rys. 12).
8. Sprawdzić, czy na piaście napędowej (G) nie ma brudu lub innych materiałów (sznurki, szmaty, itp.), które zostały przypadkowo nawinięte.
9. Nowa szczotka musi być zamocowana w taki sposób, aby rzędy włosia były ułożone tak, jak to przedstawiono na rysunku (H).
10. Zamontować nową szczotkę główną i upewnić się, że siatka sześciokątna (I) dobrze pasuje do odpowiedniej piastry napędowej (G).
11. Obrócić i zamknąć podporę zamykającą (D, rys. 11); podczas zamykania lekko pociągnąć pokrętkę (C) do zatrzaśnięcia.

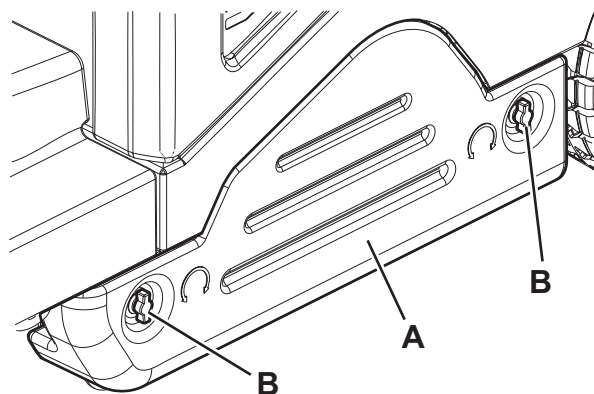
**PAMIĘTAJ**

Podczas zamykania ręcznie popchnąć szczotkę główną tak, by wsunąć ją do stożkowej piastry podpory zamykającej (D).

12. Założyć lewe drzwi (A, rys. 10) i zamknąć je za pomocą mocowań (B).

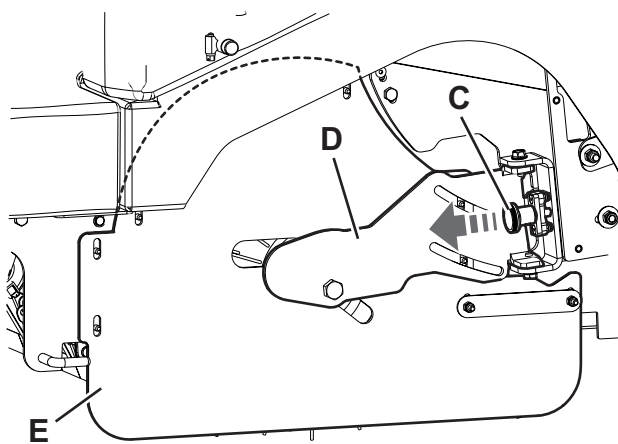
**UWAGA!**

Sprawdzić i wyregulować wysokość szczotki głównej, jak to opisano w poprzednim akapicie.



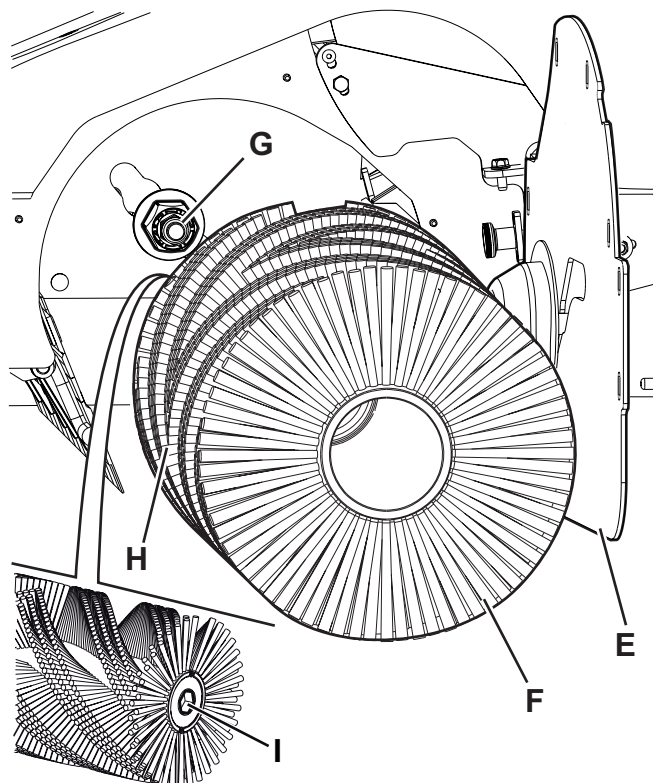
P100904

Rysunek 10



P100905

Rysunek 11



P100906

Rysunek 12

KONTROLA I REGULACJA WYSOKOŚCI SZCZOTKI BOCZNEJ



PAMIĘTAJ

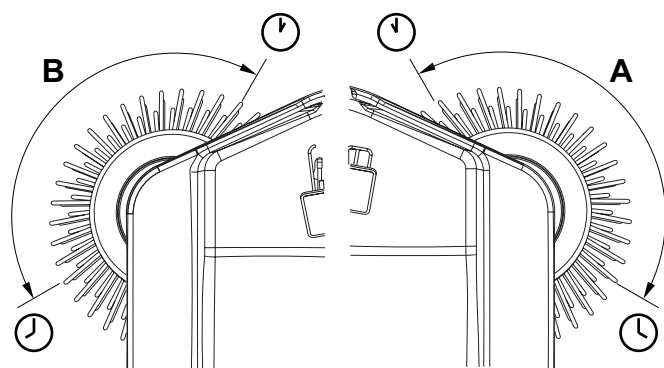
Dostępne są szczotki z twardą i miękką szczecinią. Niniejsza procedura odnosi się do wszystkich typów szczotek.

1. Sprawdź odległość szczotki bocznej od podłoża, postępując w następujący sposób:
 - Najedź maszyną na równe podłoże.
 - Utrzymując maszynę w jednym miejscu, opuść szczotki boczne i pozwól im się obracać przez kilka sekund.
 - Zatrzymaj i podnieś szczotki boczne, a następnie rusz maszyną.
 - Sprawdź, czy ślady pozostawione przez szczotki boczne są takie jak na rysunku (A i B, Rys. 13).
 Jeżeli pozostawiony ślad nie odpowiada przedstawionej charakterystyce, wyregulować wysokość szczotki bocznej, jak to opisano w poniższej procedurze.
2. Zaciągnąć hamulec postojowy.
3. Przekręcić klucz (51) do pozycji „0”.
4. Dla szczotki prawej uruchomić maszynę na biegu jałowym, luzując pokrętło (C, rys. 14), a następnie obracać pokrętło regulacyjne (D) pamiętając o poniższych zasadach:
 - aby zwiększyć szerokość śladu, obracać pokrętło w lewo.
 - Aby zmniejszyć szerokość śladu, obracać pokrętło w prawo.
5. Po wykonaniu regulacji, zablokować bieg jałowy pokrętłem (C).
6. Dla szczotki lewej uruchomić maszynę na biegu jałowym, luzując pokrętło (E, rys. 14), a następnie obracać pokrętło regulacyjne (F).
7. Po wykonaniu regulacji, zablokować bieg jałowy pokrętłem (E).
8. Aby sprawdzić ślad szczotki bocznej na podłożu, wykonać ponownie krok 1.
9. Gdy szczotka jest na tyle zużyta, że regulacja jej wysokości nie przynosi pożądanych efektów, należy ją wymienić, postępując zgodnie z instrukcjami podanymi w następnym akapicie.



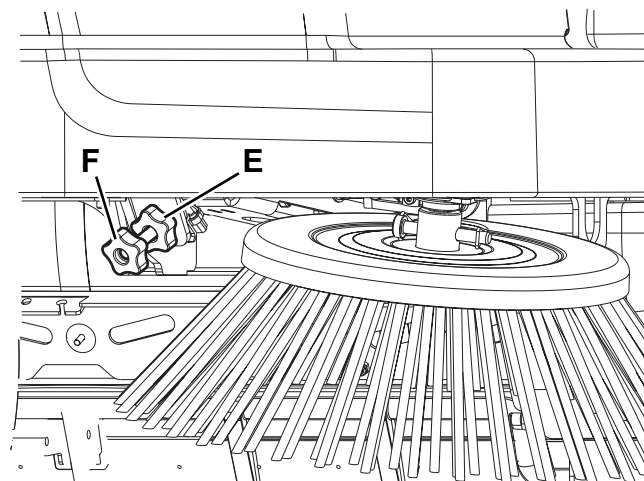
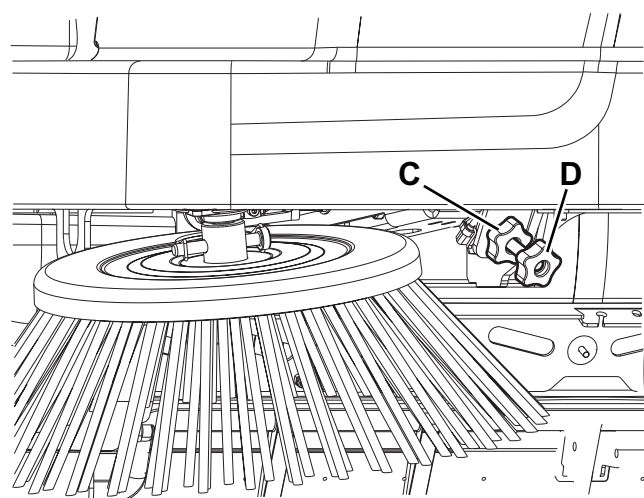
PAMIĘTAJ

W razie potrzeby można wyregulować również pochylenie szczotki bocznej (patrz procedura w Podręczniku Serwisowym).



P100907

Rysunek 13



P100908

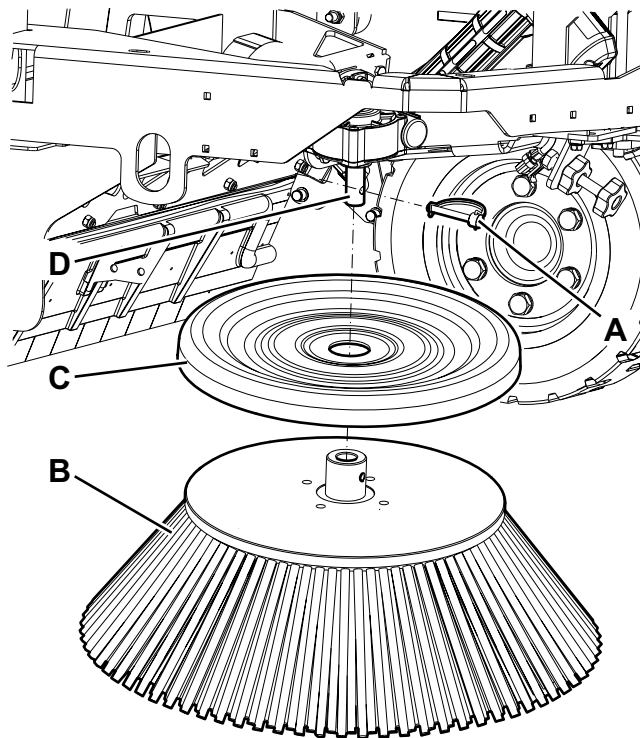
Rysunek 14

WYMIANA SZCZOTKI BOCZNEJ

**OSTRZEŻENIE!**

Podczas wymiany szczotek bocznych zaleca się używanie rękawic ochronnych, ponieważ w szczecinie szczotki mogą znajdować się ostre kawałki gruzu.

1. Najechać maszyną na równe podłoże i włączyć hamulec postojowy.
2. Przekręcić kluczyk (51) do pozycji „0”.
3. Usunąć zacisk kołka (A, Rys. 15), następnie usunąć kołek.
4. Usunąć szczotkę (B) i zdjąć kołnierz ochronny (C).
5. Zainstalować nową szczotkę boczną z kołnierzem ochronnym na piaście (D).
6. Włożyć kołek mocujący i założyć jego zacisk.
7. Sprawdzić i wyregulować wysokość szczotki bocznej, jak to opisano w poprzednim akapicie.



P100909

Rysunek 15

CZYSZCZENIE I SPRAWDZENIE STANU RAMOWEGO FILTRA PRZECIWPYŁOWEGO

Filtr przeciwpylowy musi być regularnie czyszczony, aby utrzymać wydajność systemu próżniowego. Przestrzegać zalecanych przerw serwisowych, aby zapewnić jak najdłuższą żywotność.



OSTRZEŻENIE!

- **Nosić okulary bezpieczeństwa w trakcie czyszczenia filtra.**
- **Nie nakłuwać filtra.**
- **Oczyszczyć filtr w dobrze wentylowanej strefie.**
- **Nosić odpowiednią maskę przeciwpylową, aby uniknąć oddychania w pyłe.**

1. Zjechać maszyną na płaskie podłoże, zaciągnąć hamulec postojowy i przekręcić kluczyk zapłonu (51) do położenia „0”.
2. Otworzyć maskę silnika (19) i podeprzeć ją podpórką (47).
3. Zwolnić zaciski (A, rys. 16) i otworzyć pokrywę systemu ssącego (B).
4. Podnieść filtr przeciwpylowy (C, rys. 17) i wyjąć go z maszyny.
5. Oczyszczyć filtr za pomocą jednej z poniższych metod:

Metoda „A”

Zebrać kurz z filtra. Delikatnie stukać filtrem o płaską powierzchnię (zabrudzoną ścianką), aby usunąć kurz i brud.



PAMIĘTAJ

Uważać, by nie uszkodzić metalowego dziobka, wystającego ponad uszczelkę.

Metoda „B”

Zebrać kurz z filtra. Skierować strumień sprężonego powietrza (maksymalne ciśnienie 6 bar) na czystą stronę filtra (w przeciwnym kierunku do przepływu powietrza).

Metoda „C” (wyłącznie opcjonalny filtr poliestrowy)



UWAGA!

Do czyszczenia filtra papierowego nie używać wody ani detergentów, ponieważ może to spowodować uszkodzenie filtra.

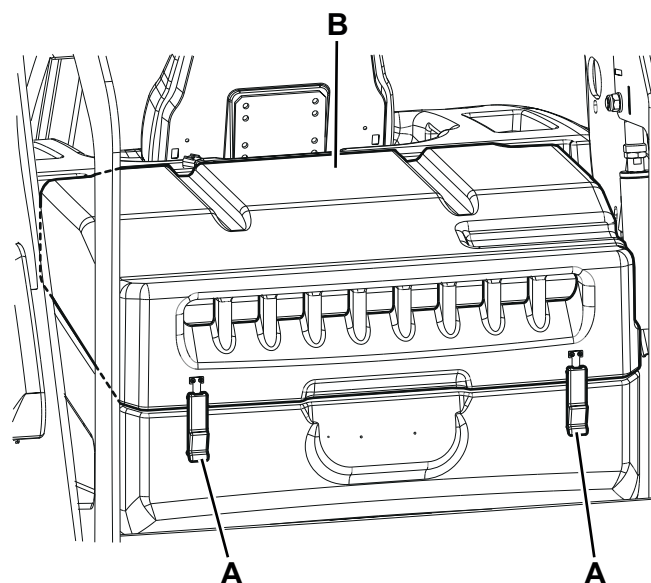
Zebrać kurz z filtra. Namoczyć filtr w ciepłej wodzie przez 15 minut, następnie opłukać go pod delikatnym strumieniem wody (maksymalne ciśnienie 2,5 bara). Pozostawić filtr do całkowitego osuszenia, przed ponownym zainstalowaniem go w maszynie.

W celu lepszego wyczyszczenia filtra, można użyć wody i nie pieniącego się detergentu.

Czyszczenie takie daje lepszy efekt, jednak skraca żywotność filtra, który w takim przypadku trzeba wymieniać częściej.

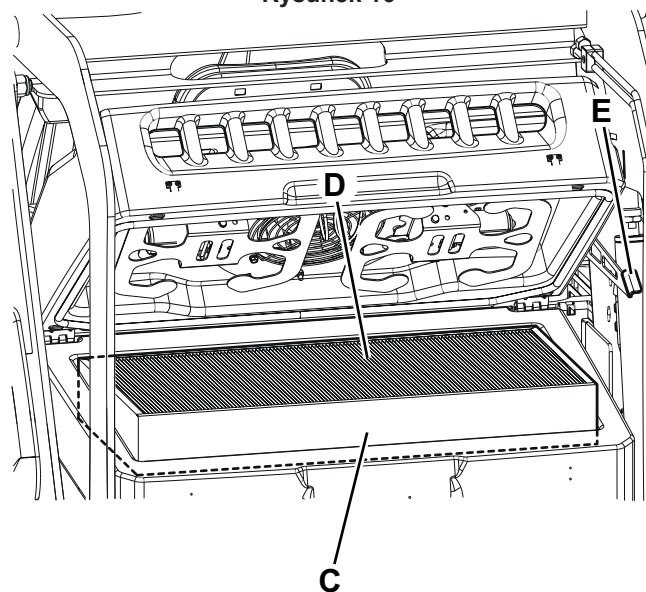
Użycie nieodpowiednich detergentów może uszkodzić filtr.

6. Zainstalować filtr w odwrotnej kolejności, biorąc pod uwagę, co następuje:
 - Wyczyścić obudowę filtra.
 - Włożyć filtr tak, by siatka z drutu (D, rys. 17) była skierowana do góry.
 - Jeżeli uszczelka filtra jest uszkodzona lub też jej brak, należy dokonać wymiany.
7. Aby zwolnić i zamknąć pokrywę (B, rys. 16), nacisnąć dźwignię (E).
8. Założyć zaciski (A).



P100910

Rysunek 16



P100911

Rysunek 17

KONTROLA DZIAŁANIA I ODLEGŁOŚCI FARTUCHA OD PODŁOŻA

Czynności wstępne

1. Opróżnić kosz samowyladowczy (jak pokazano w rozdziale Obsługa), ponieważ masa śmieci w koszu może mieć wpływ na kontrolę wysokości fartucha.
2. Wjedź maszyną na równą powierzchnię, która pozwoli na sprawdzenie odległości fartucha od podłoża.
3. Obrócić kluczyk zapłonu (51) do położenia „0” i zaciągnąć hamulec postojowy.

Sprawdzenie listwy bocznej fartucha

4. Zdjąć lewą i prawą osłonę (14 i 13) poprzez obrócenie mocowań.



PAMIĘTAJ

Mocowania drzwi prawych (13) należy obracać za pomocą narzędzia.

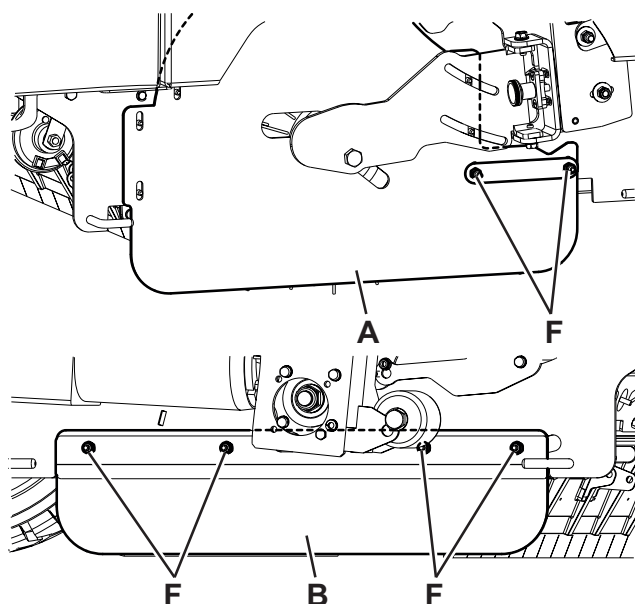
5. Sprawdzić stan fartuchów bocznych (A, rys. 18) i (B). Jeśli na fartuchach są przecięcia (C, Rys. 19) większe niż 20 mm lub pęknięcia/rozerwania (D) większe niż 10 mm, należy wymienić fartuchy (informacje dotyczące wymiany fartuchów zawarte są w Podręczniku Serwisowym).
6. Sprawdzić, czy odległość fartuchów bocznych (A, rys. 18) i (B) od podłoża wynosi od 0 do 3 mm (E, rys. 20). W razie potrzeby poluzować nakrętki (F, rys. 18) i wyregulować ustawienie fartucha. Na zakończenie dokręcić nakrętki (F).

Sprawdzenie listwy przedniej i tylnej

7. Wymontować szczotkę główną tak, jak to opisano w stosownym akapicie.
8. Sprawdzić stan fartucha przedniego (G, rys. 21) oraz fartuchów tylnych (H) i (I). Jeśli na fartuchach są przecięcia (C, Rys. 19) większe niż 20 mm lub pęknięcia/rozerwania (D) większe niż 10 mm, należy wymienić fartuchy.
9. Upewnić się, że fartuch przedni (G, rys. 21) i tylny (I) delikatnie ocierają o podłoże bez odrywania się od niego (J, rys. 20).
10. Informacje dotyczące wymiany fartuchów zawarte są w Podręczniku Serwisowym.

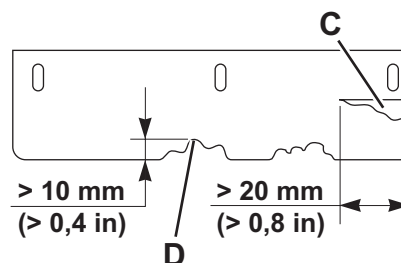
Ponowne montowanie

11. Zamontuj części składowe w kolejności odwrotnej do ich demontażu.



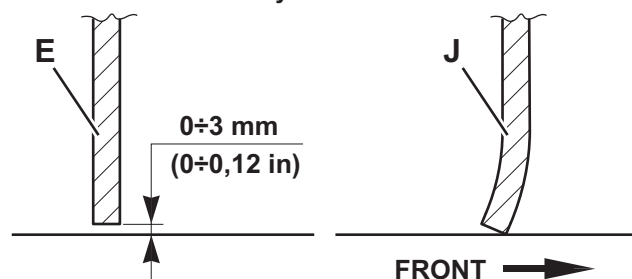
Rysunek 18

P100912



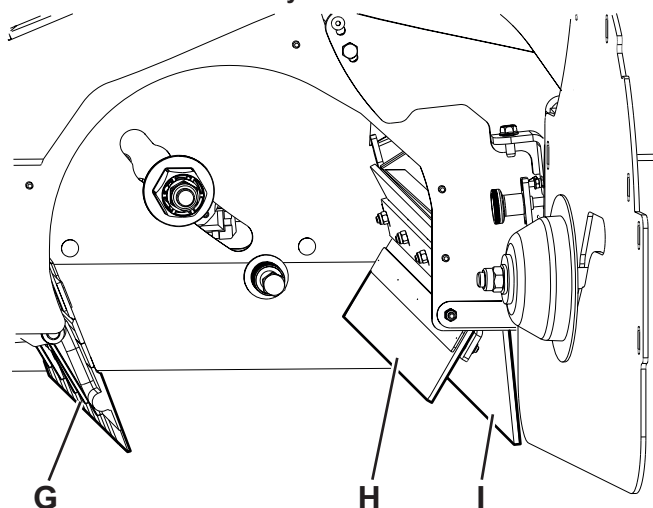
Rysunek 19

P100913



Rysunek 20

P100914



Rysunek 21

P100915

CZYSZCZENIE FILTRA WODY SYSTEMU DUSTGUARD™ (OPCJA)



PAMIĘTAJ

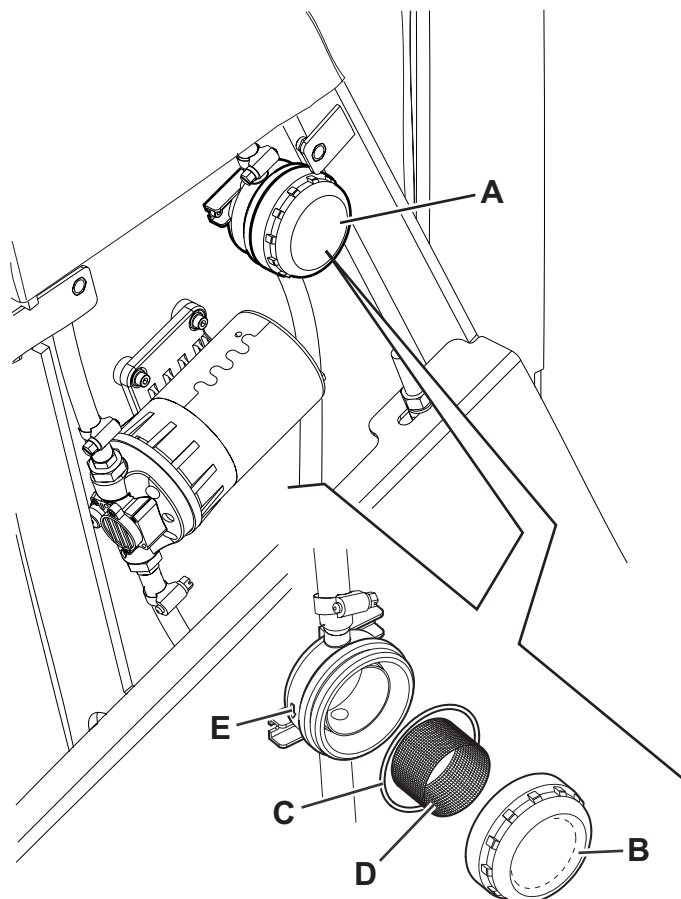
Aby zapobiec wypływowi wody podczas czyszczenia filtra, należy włączyć system kontroli zapylenia i opróżnić zbiornik systemu (23).

1. Najedź maszyną na równe podłoże.
2. Obrócić kluczyk zapłonu (51) do położenia „0” i zaciągnąć hamulec postojowy.
3. Podnieść i zdjąć lewy panel boczny (32), aby uzyskać dostęp do filtra wody (A, rys. 22) systemu kontroli zapylenia.
4. Odkręcić i zdjąć przezroczystą pokrywę (B) wraz z uszczelką (C), a następnie wyjść sitko filtra (D).
5. Oczyszczyć i zainstalować je na zabezpieczeniu (E).



PAMIĘTAJ

Założyć uszczelkę (C) i sitko filtra (D) w obudowach pokrywy oraz w uchwycie filtra.



P100916

Rysunek 22

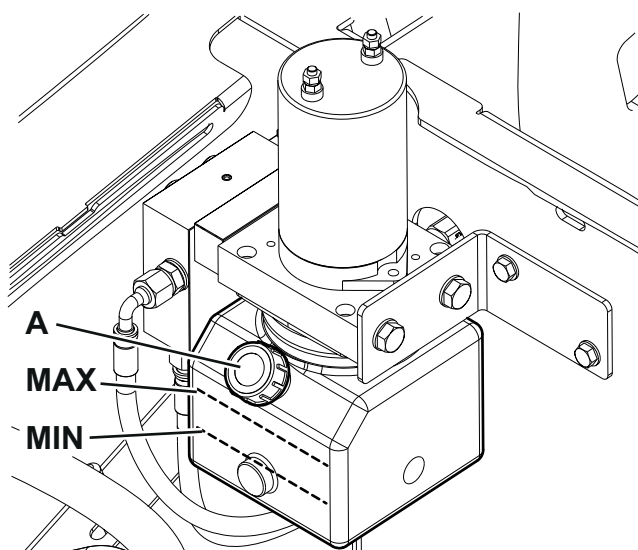
KONTROLA POZIOMU OLEJU W UKŁADZIE HYDRAULICZNYM



OSTRZEŻENIE!

Procedura do wykonania z całkowicie schowanym koszem samowyladowczym (11).

1. Obrócić kluczyk zapłonu (51) do położenia „0” i zaciągnąć hamulec postojowy.
2. Otworzyć maskę silnika (19) i podeprzeć ją podpórką (47).
3. Sprawdzić, czy poziom oleju w zbiorniku (46) układu hydraulicznego znajduje się pomiędzy oznaczeniami MIN (poziom minimalny) i MAX (poziom maksymalny) pokazanymi na rysunku 23.
4. W razie konieczności, należy przez otwór (A) dolać oleju podanego w rozdziale Dane techniczne.
5. Zdjąć pręt (47) podtrzymujący maskę (19) i opuścić ją.



P100917

Rysunek 23

KONTROLA POZIOMU I WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO (WERSJE Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM)

Kontrola poziomu oleju silnikowego


UWAGA!

Praca silnika przy małej ilości oleju może go uszkodzić.

1. Najechać maszyną na równe podłoże i włączyć hamulec postojowy.
2. Przekręcić kluczyk (51) do pozycji „0”.
3. Otworzyć maskę silnika (19) i podeprzeć ją podpórką (47).
4. Podnieść i zdemontować lewy panel boczny (32).
5. Odkręcić zakrętkę (A, rys. 24).
6. Sprawdzić poziom oleju. Jeżeli poziom oleju jest niższy niż górny poziom graniczny (B), dolać zalecanego oleju do osiągnięcia poziomu górnego.
7. Prawidłowo zakręcić zakrętkę wlewu (A).

Wymiana oleju silnikowego


UWAGA!

Zużyty olej silnikowy musi zostać usunięty w sposób zgodny z obowiązującym prawem.


PAMIĘTAJ

Zaleca się wymianę oleju, gdy silnik jest jeszcze ciepły - ułatwia to spływanie oleju.

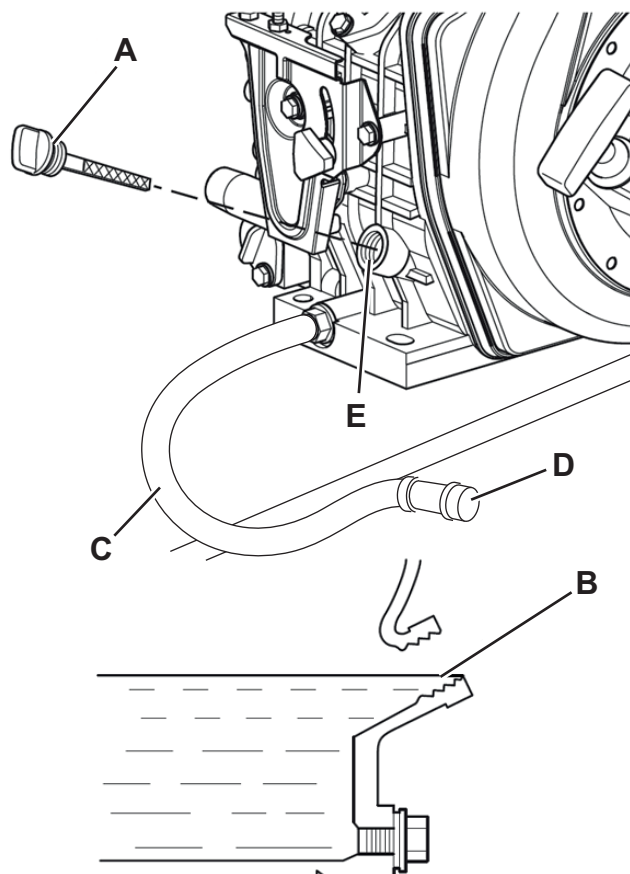
8. Wykonać kroki 1 do 4 poprzedniej procedury.
9. Okręcić zakrętkę (A).
10. Odczepić elastyczny przewód spustowy (C) i skierować go na zewnątrz maszyny.
11. Wyjąć korek spustowy oleju (D) z przewodu elastycznego i spuścić olej do odpowiedniego zbiornika, następnie założyć korek i umieścić przewód elastyczny w położeniu początkowym.
12. Przez wlew (E) wlać nowy olej do górnego poziomu granicznego (B).


PAMIĘTAJ

Informacje dotyczące rodzaju i ilości oleju można znaleźć w rozdziale Dane techniczne oraz w Podręczniku silnika.

13. Prawidłowo zakręcić zakrętkę wlewu (A).

DIESEL VERSION



P100925

Rysunek 24

KONTROLA POZIOMU I WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO (WERSJE Z SILNIKIEM NA GAZ LPG)**Kontrola poziomu oleju silnikowego****UWAGA!**

Praca silnika przy małej ilości oleju może go uszkodzić.

**PAMIĘTAJ**

(Wersja na LPG). System ostrzegawczy automatycznie zatrzyma silnik, zanim ilość oleju spadnie poniżej bezpiecznego poziomu. Aby uniknąć nagłego zatrzymania silnika, przed każdym rozruchem sprawdzać poziom oleju.

1. Najeżdżać maszyną na równe podłoże i włączyć hamulec postojowy.
2. Przekręcić kluczyk (51) do pozycji „0”.
3. Otworzyć maskę silnika (19) i podpierać ją podpórką (47).
4. Podnieść i zdemonstrować prawy panel boczny (31).
5. Odkręcić zakrętkę (A, rys. 25).
6. Sprawdzić poziom oleju. Jeżeli poziom oleju jest niższy niż górny poziom graniczny (E), dolać zalecanego oleju do osiągnięcia poziomu górnego.
7. Prawidłowo zakręcić zakrętkę wlewu (A).

Wymiana oleju silnikowego**UWAGA!**

Zużyty olej silnikowy musi zostać usunięty w sposób zgodny z obowiązującym prawem.

**PAMIĘTAJ**

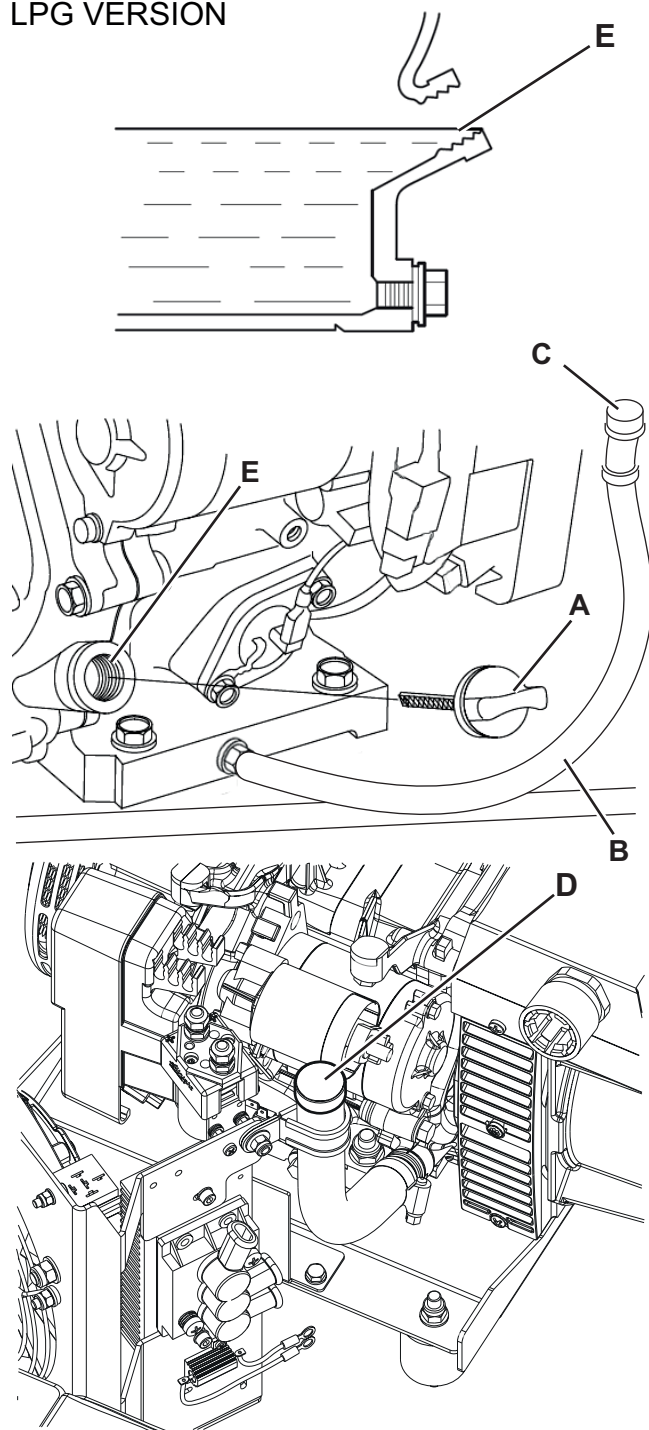
Zaleca się wymianę oleju, gdy silnik jest jeszcze ciepły - ułatwia to spływanie oleju.

8. Wykonać kroki 1 do 4 poprzedniej procedury.
9. Odkręcić zakrętkę (A, rys. 25).
10. Odczepić elastyczny przewód spustowy (B) i skierować go na zewnątrz maszyny.
11. Wyjąć korek spustowy (C) z przewodu elastycznego i spuścić olej do odpowiedniego zbiornika, następnie założyć korek i umieścić przewód elastyczny w położeniu początkowym.
12. Okręcić zakrętkę wlewu (D) i wlać nowy olej do górnego poziomu granicznego (E) w zbiorniku.

**PAMIĘTAJ**

Informacje dotyczące rodzaju i ilości oleju można znaleźć w rozdziale Dane techniczne oraz w Podręczniku silnika.

13. Prawidłowo zakręcić zakrętkę wlewu (D) i zakrętkę (A).

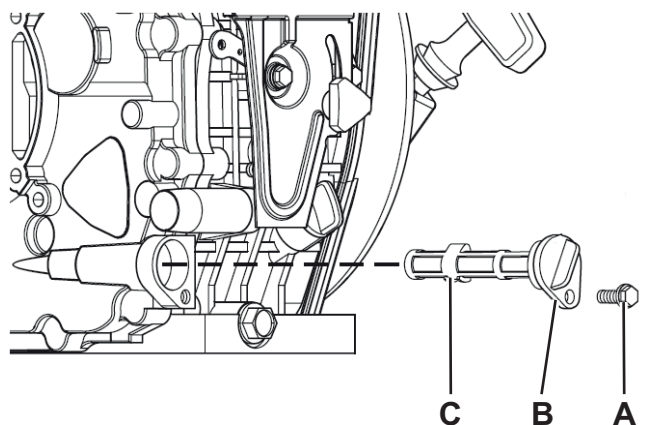
LPG VERSION**Rysunek 25**

P100926

KONTROLA/CZYSZCZENIE FILTRÓW OLEJU SILNIKOWEGO (WERSJA Z SILNIEM WYSOKOPRĘŻNYM)

1. Najeżdżać maszyną na równe podłoże i włączyć hamulec postojowy.
2. Przekręcić kluczyk (51) do pozycji „0”.
3. Otworzyć maskę silnika (19) i podeprzeć ją podpórką (47).
4. Podnieść i zdemontować lewy panel boczny (32).
5. Wykręcić śrubę (A, rys. 26).
6. Wyjąć korek (B) i wyjąć filtr oleju (C).
7. Wyczyścić filtr oleju, a jeżeli jest uszkodzony, wymienić go.
8. Włożyć filtr oleju (C).
9. Sprawdzić, czy korek (B) filtra oleju jest całkowicie włożony.
10. Włożyć i dokręcić śrubę mocującą (A).
11. Uzupelnić olej zgodnie z zaleceniami (patrz tabela charakterystyk technicznych i Instrukcja silnika).

DIESEL VERSION



P100927

Rysunek 26



UWAGA!

Procedura uzupełniania oleju silnikowego została opisana w punkcie Kontrola poziomu oleju silnikowego.

12. Przez 5 minut rozgrzewać silnik i sprawdzić, czy nie występują wycieki oleju.
13. Po rozgrzaniu silnika wyłączyć go i pozostawić na 10 minut do ostygnięcia.

KONTROLA/CZYSZCZENIE FILTRÓW POWIETRZA SILNIKOWEGO (WERSJA Z SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM I NA GAZ LPG)

Zanieczyszczony filtr powietrza ogranicza przepływ powietrza i obniża przez to osiągi silnika. Podczas pracy w miejscach szczególnie zapyłonych filtry należy czyścić lub wymieniać częściej, niż podano w harmonogramie konserwacji.

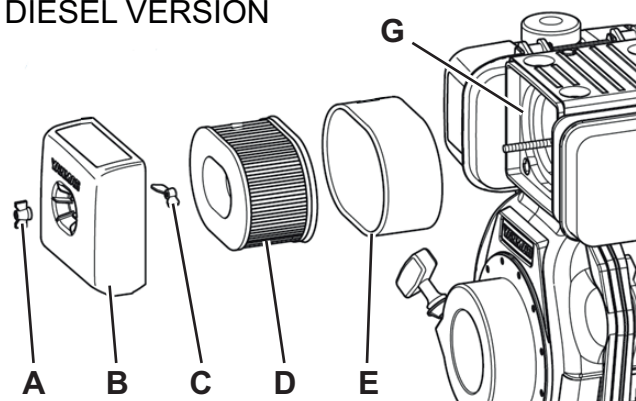


UWAGA!

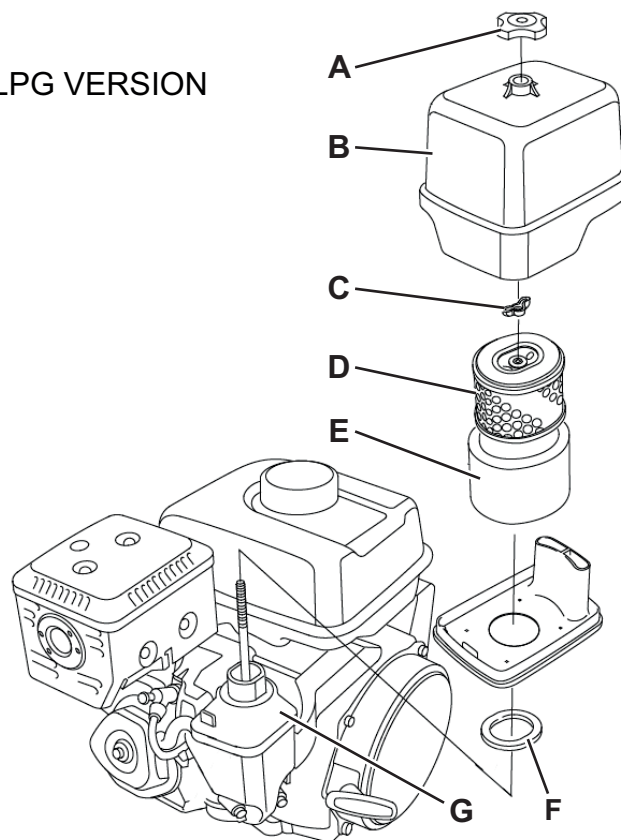
Uruchamianie silnika bez filtrów powietrza lub z uszkodzonymi filtrami może przyspieszyć jego zużycie.

1. Najeżdżać maszyną na równe podłoże i włączyć hamulec postojowy.
2. Przekręcić kluczyk (51) do pozycji „0”.
3. Otworzyć maskę silnika (19) i podprzeć ją podpórką (47).
4. (Wersja z silnikiem wysokoprężnym). Podnieść i zdemonstować lewy panel boczny (32).
(Wersja na LPG). Podnieść i zdemonstować prawy panel boczny (31).
5. Usunąć nakrętkę wieńcową (A, Rys. 27) i wyjąć osłonę (B).
6. Usunąć nakrętkę wieńcową (C) i zdemonstować element filtrujący.
7. Oddzielić filtr papierowy (D) od filtra piankowego (E).
8. Sprawdzić oba filtry i w razie potrzeby wymienić. W razie potrzeby wymienić filtr papierowy (D) (patrz tabela harmonogramu konserwacji).
9. Aby ponownie użyć filtrów, należy wyczyścić oba filtry, przedmuchując je sprężonym powietrzem (pod ciśnieniem nie wyższym niż 207 kPa (2,1 kG/cm²)) od strony wewnętrznej. Nie używać szczotki, aby nie uszkodzić włókien.
10. Wyczyścić podstawę oraz pokrywę (B) filtra powietrza moką ściereczką. Uważać, aby do kanału powietrza (G) nie dostały się zanieczyszczenia.
11. Założyć filtr piankowy (E) na filtr papierowy (D), a następnie włożyć zmontowany wkład filtrujący. Upewnić się, że uszczelka (F) została prawidłowo założona pod wkładem filtrującym. Dokręcić nakrętkę wieńcową elementu filtrującego (C).
12. Założyć osłonę (B) i dokręcić nakrętkę wieńcową (A).

DIESEL VERSION



LPG VERSION



Rysunek 27

P100928

KONTROLA/WYMIANA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ SILNIKA (WERSJE NA GAZ LPG)

Informacje na temat typów świec zapłonowych, których można używać, znajdują się w rozdziale Dane techniczne.



UWAGA!

Niewłaściwa świeca zapłonowa może uszkodzić silnik.

1. Najechać maszyną na równe podłoże i włączyć hamulec postojowy.
2. Przekręcić kluczyk (51) do pozycji „0”.
3. Otworzyć maskę silnika (19) i podeprzeć ją podpórką (47).
4. Podnieść i zdemontować prawy panel boczny (31).
5. Odłączyć nasadkę świecy zapłonowej (A, rys. 28) i usunąć zanieczyszczenia z okolic świecy (B).
6. Używając odpowiedniego klucza (C), wykręcić świecę zapłonową.
7. Sprawdzić świecę. Świecę należy wymienić, jeżeli jest ona uszkodzona, zanieczyszczona, uszkodzona jest podkładka uszczelniająca (D) lub jeżeli elektroda jest zużyta.
8. Zmierzyć odległość między elektrodami świecy zapłonowej szczelinomierzem. Skorygować odległość poprzez ostrożne wygięcie elektrody bocznej (E). Odległość między elektrodami musi wynosić 0,70 – 0,80 mm.
9. Bardzo ostrożnie ręcznie zainstalować świecę zapłonową, tak aby uniknąć nieprawidłowego dokręcenia.
10. Po zamontowaniu świecy dokręcić ją odpowiednim kluczem, aby ścisnąć podkładkę uszczelniającą.
11. W przypadku nowej świecy po założeniu dokręcić ją o 1/2 obrotu, aby ścisnąć podkładkę uszczelniającą.
12. W przypadku oryginalnej świecy po założeniu dokręcić ją o 1/8 – 1/4 obrotu, aby ścisnąć podkładkę uszczelniającą.

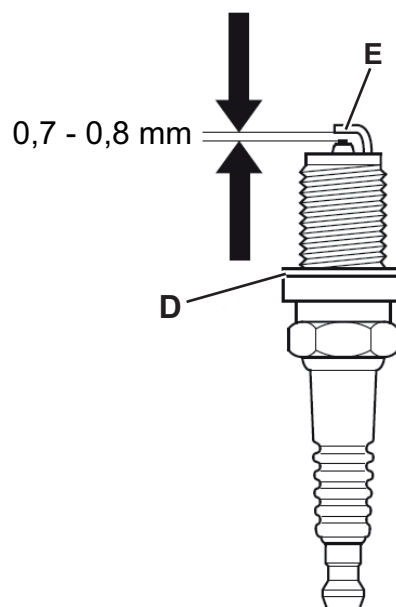
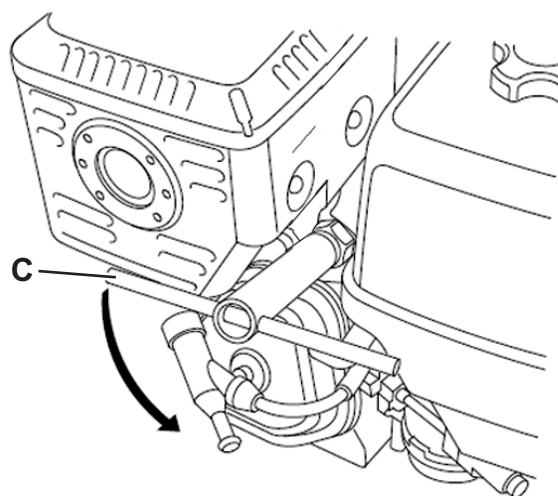
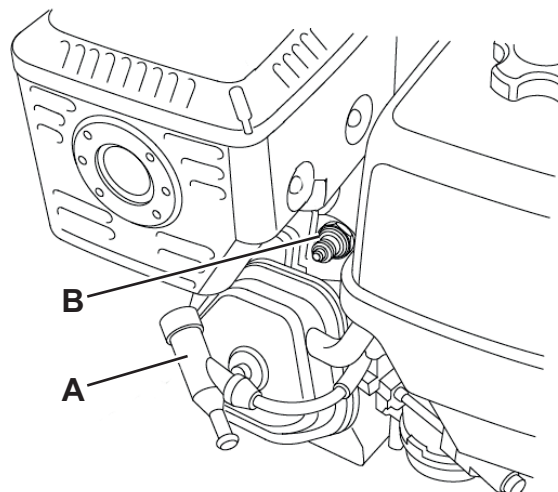


UWAGA!

Poluzowana świeca zapłonowa może się przegrzać i uszkodzić silnik.

Nie dokręcać z nadmierną siłą, ponieważ grozi to uszkodzeniem gwintu korpusu.

13. Założyć nasadkę na świecę zapłonową.



P100929

Rysunek 28

ŁADOWANIE AKUMULATORÓW (tylko wersje z zainstalowanym opcjonalnym zestawem hybrydowym)



UWAGA!

Akumulatory należy ładować za pomocą wbudowanego prostownika, kiedy ostatni segment ikony akumulatora (A, rys. 29)

zaczyna migać  lub po zakończeniu każdej pracy. Utrzymywanie akumulatorów w stanie naładowanym przedłuża ich żywotność. Ładowanie jest niezbędne, jeżeli na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pokaże się ekran (B).



OSTRZEŻENIE!

Gdy akumulatory są rozładowane należy je naładować tak szybko jak to możliwe, przedłuża to ich trwałość.

1. Najechać maszyną na równe podłoże i włączyć hamulec postojowy.
2. Przekręcić kluczyk (51) do pozycji „0”.
3. Podłączyć wtyczkę prostownika (D) do gniazdka elektrycznego.



OSTRZEŻENIE!

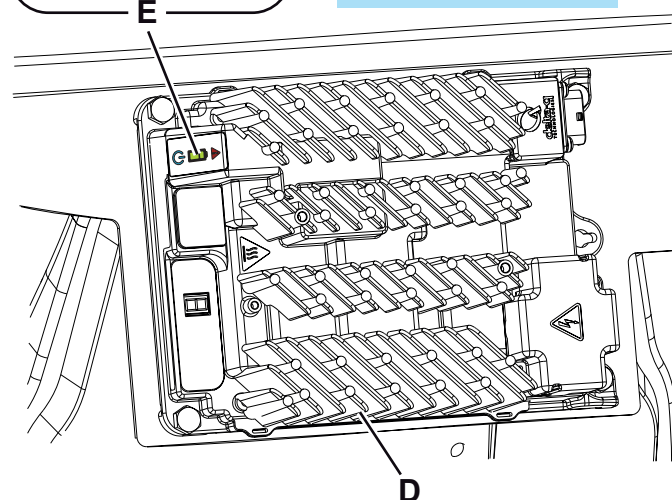
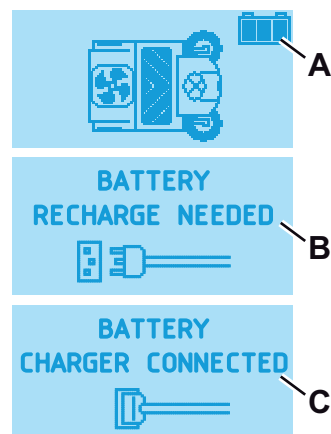
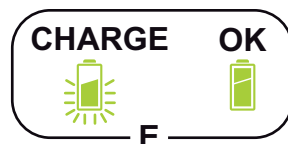
Sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość podane na tabliczce znamionowej (D) prostownika odpowiadają parametrom sieci.



PAMIĘTAJ

Gdy prostownik do ładowania akumulatora zostaje podłączony do sieci elektrycznej wszystkie funkcje maszyny są automatycznie wyłączane. Na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się ekran (C) przedstawiony na rysunku.

4. Migający zielony symbol akumulatora (E) na prostowniku oznacza, że akumulatory są w trakcie ładowania.
5. Świeący ciągle zielony symbol akumulatora (E) na prostowniku oznacza, że akumulatory są naładowane.
6. Więcej wiadomości na temat obsługi prostownika podano w Instrukcji obsługi prostownika.
7. Odłączyć przewód prostownika od sieci elektrycznej.



Rysunek 29

P100924

SPRAWDZANIE/WYMIANA BEZPIECZNIKÓW



PAMIĘTAJ

Wszystkie obwody elektroniczne maszyny są zabezpieczone za pomocą samoczynnie resetujących się urządzeń elektronicznych. Bezpieczniki przepalają się wyłącznie w przypadku poważnych usterek.

Dlatego bezpieczniki powinny być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Należy zapoznać się z instrukcją serwisową dostępną w punktach sprzedaży produktów firmy Nilfisk.

FUNKCJE ZABEZPIEZAJĄCE

Maszyna wyposażona jest w funkcje zabezpieczające wymienione poniżej.

PRZYCISK AWARYJNY

Znajduje się z lewej strony operatora (69). Należy go nacisnąć w sytuacji awaryjnej, aby zatrzymać wszystkie czynności maszyny.

MIKROPRZELĄCZNIK W FOTELU OPERATORA

Znajduje się on wewnątrz fotela operatora (3) i uniemożliwia działanie maszyny, jeżeli operator nie siedzi na fotelu.

SYSTEM PRZECIWOŚLIZGOWY

W razie potrzeby ogranicza prędkość do bezpiecznej wartości podczas skręcania i jazdy po pochyłościach w celu zapobiegania poślizgom i zwiększania stabilności maszyny we wszystkich warunkach roboczych.

CZUJNIK KĄTA MASZyny

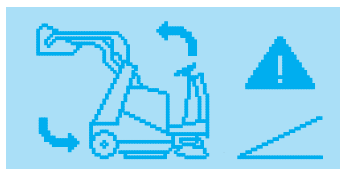
Jeżeli kosz samowyladowczy ma zostać podniesiony, a maszyna nie stoi na poziomym podłożu, układ ten ogranicza prędkość kosza i ostrzega operatora, że stabilność maszyny może zostać naruszona z powodu masy odpadów znajdujących się w koszu. Ostrzeżenie odbywa się za pomocą innego dźwięku brzęczyka i ikony na wyświetlaczu (71), przedstawionej na rysunku 30.

CZUJNIK POŁOŻENIA KOSZA SAMOWYŁADOWCZEGO

Kiedy kosz jest podniesiony, czujnik ogranicza prędkość maszyny, wyłącza wentylator wyciągowy i zatrzymuje obroty szczotki.

ZAWÓR BEZPIECZEŃSTWA KOSZA SAMOWYŁADOWCZEGO

Kiedy kosz jest podniesiony, zawór bezpieczeństwa cylindra hydraulicznego podnoszenia uniemożliwia przypadkowe opuszczenie kosza.



8.

P100918

Rysunek 30

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Silnik spalinowy nie uruchamia się za pomocą kluczyka lub wyłącza się podczas pracy.	Paliwo nie dochodzi do silnika.	Sprawdzić, czy zawór paliwa jest otwarty (silnik wysokoprężny).
		Upewnić się, że zawór bezpieczeństwa zbiornika jest otwarty (LPG).
	Świeca zapłonowa nie wytwarza iskry (LPG).	Sprawdzić lub wymienić świecę zapłonową. (*)
	Akumulatory są rozładowane.	Naładować odpowiednią ładowarką akumulatorów.
	Naciśnięty został przycisk wyłącznika awaryjnego.	Sprawdzić i zwolnić przycisk wyłącznika awaryjnego.
Silnik spalinowy nie uruchamia się za pomocą kluczyka lub wyłącza się podczas pracy, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się ikona (71-R).	Zbyt niski poziom oleju w silniku.	Sprawdzić poziom oleju silnikowego i dolać. (*)
Silnik spalinowy nie uruchamia się za pomocą kluczyka lub wyłącza się podczas pracy, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się ikona (71-Q).	Zbyt wysoka temperatura silnika spalinowego/ alternatora.	Przed dalszym używaniem maszyny poczekać na ostygnięcie silnika. Aby ułatwić chłodzenie, w miarę możliwości otworzyć maskę silnika.
(Tylko wersje z zestawem hybrydowym). Maszyna działa tylko jeżeli jest zatrzymana. W przeciwnym razie maszyna wyłącza się pod obciążeniem i zaczyna migać ikona  .	Akumulatory są rozładowane.	Naładować akumulatory. Jeśli to nie pomoże – wymienić akumulator.
(Tylko wersje z zestawem hybrydowym). Autonomia akumulatora jest niska.	Akumulatory nie są w dobrym stanie.	Wymienić akumulatory. W razie potrzeby zamontować akumulatory o większej pojemności.
Po ustawieniu kluczyka w położeniu „I” wyświetlacz nie włącza się, a maszyna nie działa.	Naciśnięty przycisk awaryjny.	Sprawdzić i zwolnić przycisk wyłącznika awaryjnego.
Po naciśnięciu pedału przyspieszenia maszyna nie porusza się, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat alarmowy.	Pedał przyspieszenia naciśnięty podczas ustawiania kluczyka w położeniu „I”.	Ustawić kluczyk w położeniu „0”, a następnie ponownie włączyć maszynę bez naciskania pedału przyspieszenia.
	Operator nie siedzi na fotelu kierowcy prawidłowo.	Usiąść na fotelu kierowcy.
	Usterka układu napędowego.	Wyłączyć i ponownie włączyć maszynę. Jeśli to nie pomoże – skontaktować się z Centrum serwisowym.
Maszyna nie porusza się, a na wyświetlaczu wielofunkcyjnym pojawia się ikona (71-S).	Silnik wyłączony.	Uruchomić silnik.
	Usterka alternatora.	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
Maszyna porusza się wolniej niż zwykle.	Niecałkowicie zamknięty kosz samowyładowczy.	Ustawić kosz samowyładowczy w położeniu poziomym i całkowicie go opuścić.
	Maszyna została uruchomiona na pochyłym podłożu i system przeciwoślizgowy utracił prawidłowe punkty odniesienia.	Wyłączyć maszynę i uruchomić ją ponownie na płaskim podłożu.
Szczotka główna nie działa i na wyświetlaczu nie pojawia się odpowiadająca jej ikona.	Zadziałał system bezpieczeństwa.	Wyłączyć i ponownie włączyć maszynę. Sprawdzić stan szczotki głównej (brud spowalniający szczotkę lub nadmierny nacisk na podłoże).
Nie działają szczotki boczne.	Zadziałał system bezpieczeństwa.	Odczekać do wystygnięcia silnika szczotki bocznej, następnie wyzerować bezpiecznik, wciskając odpowiedni przycisk.
Maszyna zbiera mało kawałków gruzu/pyłu.	Filtr przeciwpyłowy jest zatkany.	Oczyszczyć filtr przeciwpyłowy korzystając z wytrząsacza filtra lub demontując filtr.
	Kosz samowyładowczy jest pełny.	Opróżnić kosz samowyładowczy.
	Fartuchy nie są odpowiednio wyregulowane lub są uszkodzone.	Wyregulować/wymienić fartuchy.
	Szczotki nie są właściwie ustawione.	Wyregulować wysokość szczotek.
Kosz samowyładowczy nie podnosi się.	Nieprawidłowy poziom oleju w układzie hydraulicznym.	Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego w zbiorniku.
	Maszyna nie jest wypoziomowana.	Ustawić maszynę na poziomym podłożu.

Kosz samowyladowczy nie opróżnia się.	Kosz samowyladowczy jest zbyt nisko.	Podnieść kosz na wysokość minimum 350 mm.
Kosz samowyladowczy nie opuszcza się.	Zbyt długi czas przepływu oleju przez zawór bezpieczeństwa z powodu niskiej temperatury.	Odczekać pewien czas na umożliwienie przepływu oleju w układzie hydraulicznym.
Wstrząsarka filtra nie działa.	Odłączona wstrząsarka filtra.	Podłączyć złącze wstrząsarki filtra.
System kontroli zapylenia (opcja) nie działa.	Pusty zbiornik wody.	Napełnić zbiornik.
	Dysze lub filtr wodny są zapchane.	Oczyścić.
	Pompa nie działa prawidłowo.	Wymienić. (*)

(*) Odpowiednie instrukcje znajdują się w podręczniku użytkownika silnika.

(**) Procedura wykonywana przez Centrum serwisowe Nilfisk.

Szczegółowych informacji udziela Centrum Serwisowania Nilfisk, w razie potrzeby odwołać się do Podręcznika serwisowania.

ZŁOMOWANIE

Złomowanie maszyny musi przeprowadzić wykwalifikowany pracownik.

Przed złomowaniem maszyny należy zdemontować i oddzielić następujące materiały, które muszą zostać usunięte w sposób właściwy i zgodny z obowiązującym prawem:

- Akumulatory
- Poliestrowy filtr przeciwpyłowy
- Szczotkę główną i szczotki boczne
- Olej hydrauliczny
- Filtry oleju układu hydraulicznego
- Plastikowe przewody i komponenty
- Komponenty elektryczne i elektroniczne (*)

(*) Skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym Nilfisk, zwłaszcza przy złomowaniu elementów elektrycznych i elektronicznych.

